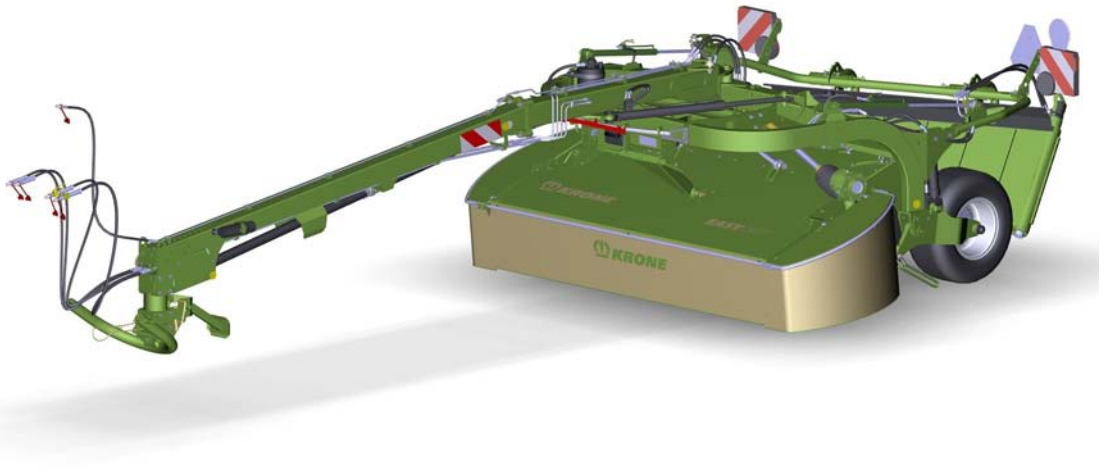
KRONE

ERSATZTEILE
SPARE PARTS
PIÈCES DETACHEES



150 051 259 01 H - 05/03/2020

EasyCut TC 320 CV - MT503-33

EasyCut TC 320 CR - MT503-36

ab Masch.-Nr.
from mach.-no.
á partir de mach.-no

994 000 - 1 026 399

150 051 259 01 H

Erläuterungen
Explanations
Explications

Gültigkeit dieser Tafel
Validity of this diagram
Validité du diagramme

Nr. der Zeichnung, die zu dieser Seite gehört
No. of drawing belonging to this page
N°. du dessin appartenant à cette page

Tafel-Nr.
No. of diagram
N°. du diagramme

Maschinentypen
Machine types
Types de machine

Nr. dieser Ersatzteilliste
No. of this spare parts list
N° de cette liste des pièces de rechange

Benennung dieser Tafel
Denomination of this diagram
Dénomination du diagramme

Seitenteil
Side part
Partie latérale

985 001 - 1 001 000

EC 600-3 | EC 750-3 | EC 900-3 | EC 1050-3

150 050 869 07

150 441 416 3 **47.0**

Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-						Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 094 592 0	Kolbenstopper -links	Ram stop -left	Arrêt de piston -gauche	985 001 - 1 001 000	1					
	20 094 585 0	Kolbenstopper -rechts	Ram stop -right	Arrêt de piston -droite	985 001 - 1 001 000	1					
	20 090 704 1	Kolbenstopper -links	Ram stop -left	Arrêt de piston -gauche	985 001 -		1	1	1		
	20 090 702 1	Kolbenstopper -rechts	Ram stop -right	Arrêt de piston -droite	- 1 001 000		1	1	1		
2	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x	x	x		M 10
3	20 093 795 0	Lagerhülse	Bearing brushing	Douille de palier		4	6	6	8		10,2 X 25 X 22

Dieses Ersatzteil ist gültig ab Masch.Nr. 985 001
This spare part is valid from mach. no. 985 001
Cette pièce de rechange est valable à partir du n° de machine 985 001

Dieses Ersatzteil ist gültig von Masch.Nr. 985 001 bis Masch.Nr 1 001 000
This spare part is valid from mach. no. 985 001 up to mach. no. 1 001 000
Cette pièce de rechange est valable à partir du n° de machine 985 001 jusqu´au n° 1 001 000

Dieses Ersatzteil ist gültig bis Masch.Nr. 1 001 000
This spare part is valid up to mach. no. 1 001 000
Cette pièce de rechange est valable jusqu´au n° de machine 1 001 000

Anzahl Teile je Typ
X = nach Bedarf
Kein Eintrag = Keine Verwendung für diesen Typ

Quantity of parts for each type
X = as needed
No entry = No use for this type

Quantité de pièces de chaque type
X = selon besoin
Aucune inscription = aucune utilisation pour ce type

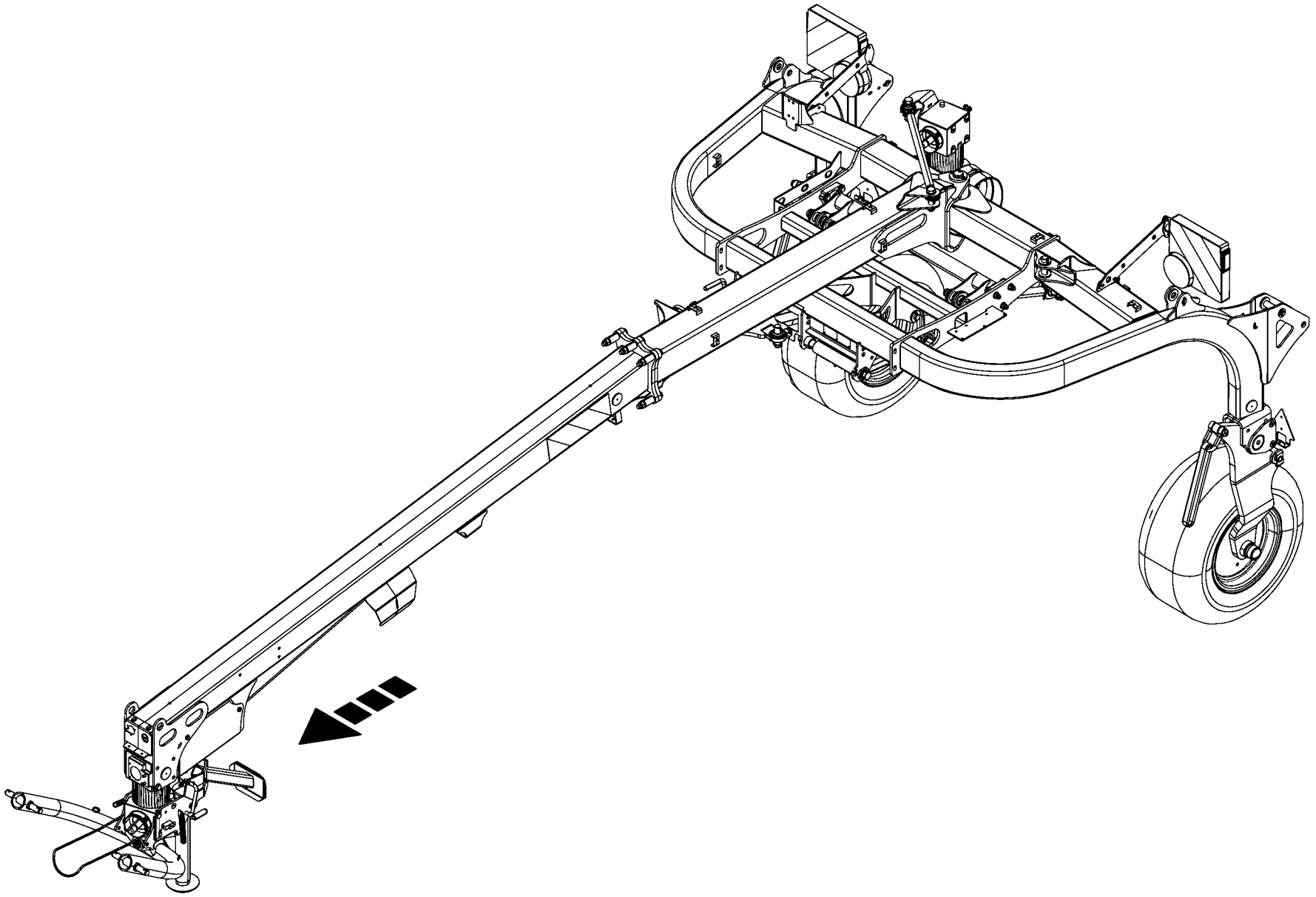
Bestell-Nr.
Ord. no.
N° de commande

Position des Ersatzteiles in der Zeichnung
Position of spare part in the drawing
Position de la pièce de rechange au dessin

Ersatzteil-Katalog auch auf CD-ROM erhältlich !
Spare parts list also available on CD-ROM !
Catalogue de pièces de rechange également disponible sur CD-ROM !

INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIERES	TAFEL DIAGRAM DIAGRAMME
-----RAHMEN / DEICHSEL	-----FRAME / DRAWBAR	-----CADRE / TIMON	1.0
Anhängebock kpl.	Headstock cpl.	Chevalet d'attelage cpl.	2.0
Anhängebock Hitch	Headstock hitch	Chevalet d'attelage hitch	3.0
Stützfuß	Support jack	Béquille	4.0
Stützfuß	Support jack	Béquille	5.0
Deichsel	Drawbar	Timon	6.0
Antrieb	Drive system	Entraînement	7.0
Hauptgelenkwelle	Main Pto shaft	Arbre à cardans primaire	8.0
Hauptgelenkwelle	Main Pto shaft	Arbre à cardans primaire	9.0
Schwenkgetriebe	Swing gearbox	Carter orientable	10.0
Schwenkgetriebe (für Pumpe)	Two-Speed garbox (for pump)	Carter orientable (pour pompe)	11.0
Kreuzgelenk	Universal joint	Joint universel	12.0
Gelenkwelle	Pto drive shaft	Arbre articulé	13.0
Gelenkwelle	Pto drive shaft	Arbre articulé	14.0
Rahmen	Frame	Cadre	15.0
Radarm	Wheel bracket	Bras de roue	16.0
Laufachsstummel / Bereifung	Wheel axle stub / Tyres	Embout d'essieu / Pneumatiques	17.0
Aushebung	Lift	Relevage	18.0
Anbauteile - Beleuchtung	Mounting parts - lighting	Pièces de montage - éclairage	19.0
-----MÄHEINHEIT	-----MOWER UNIT	-----UNITÉ DE FAUCHAGE	20.0
Mähholm - SafeCut INSIDE	Cutter bar - SafeCut INSIDE	Lamier - SafeCut INSIDE	21.0
Einweisblech	Guide plate	Tôle d'alimentation	22.0
Lagergehäuse - links - SafeCut INSIDE	Bearing housing - left - SafeCut INSIDE	Cage de roulement - gauche - SafeCut INSIDE	23.0
Lagergehäuse - rechts - SafeCut INSIDE	Bearing housing - right - SafeCut INSIDE	Cage de roulement - droite - SafeCut INSIDE	24.0
Messerschraubverschluss	Blade fastening	Fixation de couteaux	25.0
Messerschnellverschluss	Blade quick coupler	Bride à fermeture rapide de couteaux	26.0
Schaltgetriebe kpl.	Gearbox cpl.	Boîte de vitesses cpl.	27.0
Schaltgetriebe Teil I	Transmission part I	Boîte de vitesses partie I	28.0
Schaltgetriebe Teil II	Transmission part II	Boîte de vitesses partie II	29.0
Anbauteile - Hauptgetriebe	Mounting parts - main gearbox	Piéces de montage - boîte de vitesses principal	30.0
Hauptgetriebe	Main gearbox	Boîte de transmission principale	31.0
Schutztücher	Rubber skirts	Toile de protection	32.0
Schutze	Guard	Protecteurs	33.0
Schutze	Guard	Protecteurs	34.0
Aufbereitergehäuse	Conditioner housing	Carter de conditionneuse	35.0
Aufbereitergehäuse	Conditioner housing	Carter de conditionneuse	36.0
Zusatzgetriebe	Geabox	Carter	37.0
Doppelgelenk	Double universal joint	Joint à double cardan	38.0
Zinkenrotor mont.	Tine rotor assembled	Rotor à dents ass.	39.0
Zinkenrotor mont.	Tine rotor assembled	Rotor à dents ass.	40.0

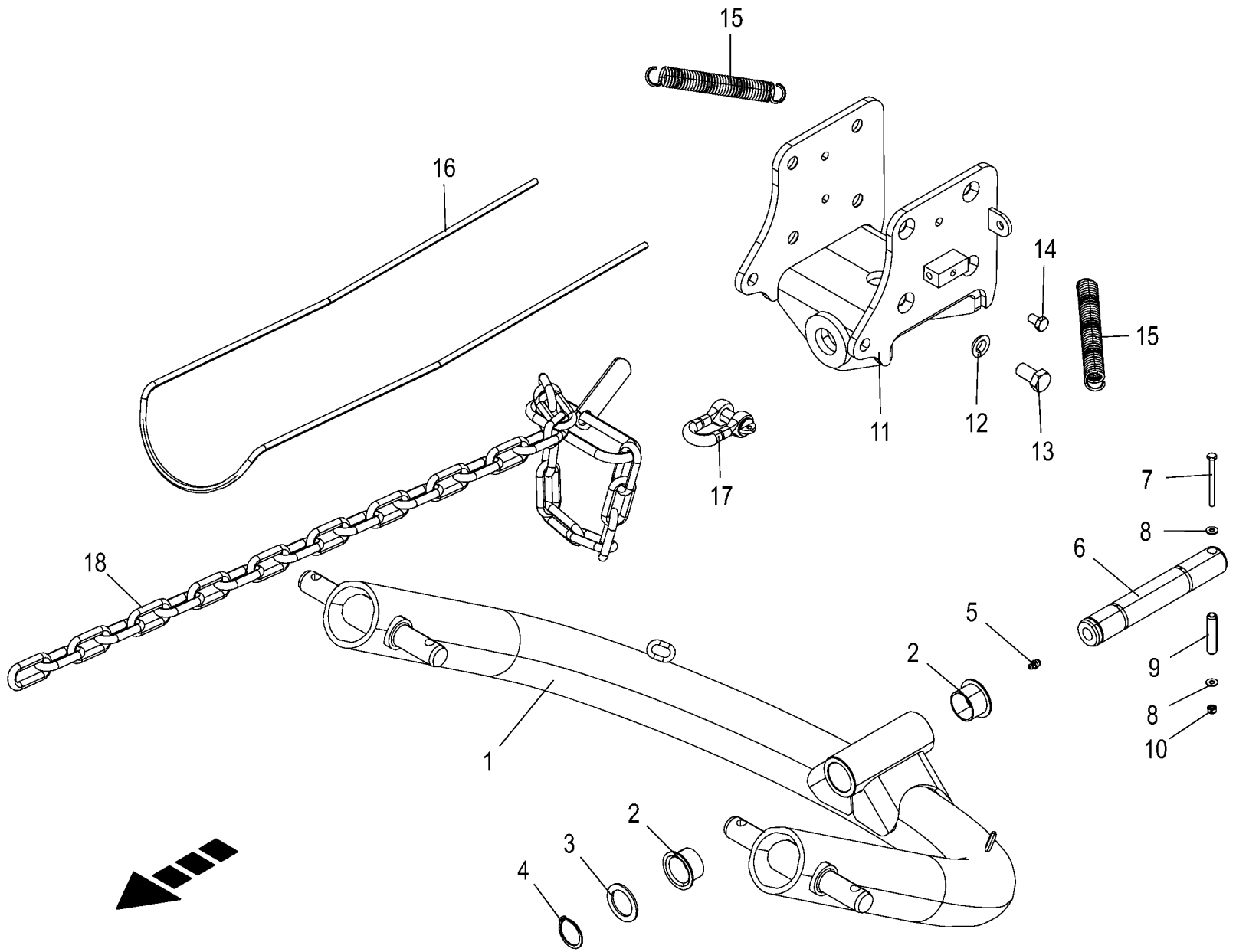
INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIERES	TAFEL DIAGRAM DIAGRAMME
Walze	Roller	Rouleau	41.0
Lagerung - Walze	Bearing - roller	Palier - rouleau	42.0
Schwadablage	Swathlaying	Dèpose d`andain	43.0
Schwadablage	Swathlaying	Dèpose d`andain	44.0
Halteblech	Holding plate	Tôle de fixation	45.0
Schwadklappe	Swath door	Trappe d'andain	46.0
Schwadklappe	Swath door	Trappe d'andain	47.0
-----QUERFÖRDERER	-----CROSS CONVEYOR	-----BANDE TRANSPORTEUSE TRANSVERSALE	48.0
Tragrahmen	Supporting frame	Cadre porteur	49.0
Querförderband	Conveyor belt	Convoeur transversal	50.0
-----HYDRAULIK	-----HYDRAULICS	-----SYSTÈME HYDRAULIQUE	51.0
Hydraulik - Deichsel	Hydraulics - drawbar	Système hydraulique - timon	52.0
Hydraulik - Rahmen	Hydraulics - frame	Système hydraulique - cadre	53.0
Hydraulik - Aushebung Querförderband	Hydraulics - lift conveyor belt	Système hydraulique - levage convoeur transversal	54.0
Hydraulik - Antrieb Förderband	Hydraulics - drive conveyor belt	Système hydraulique - entraînement bande transporteuse	55.0
-----ELEKTRONIK	-----ELECTRONICS	-----ÉLECTRONIQUE	56.0
Beleuchtung	Lighting	Installation d'éclairage	57.0
-----ZUBEHÖR	-----ACCESSORIES	-----ACCESSOIRES	58.0
Hinweisaufkleber	Information labels	Autocollant d'avertissement	59.0
Sicherheitsaufkleber	Safety label	Autocollant de sécurité	60.0
Dokumentenbehälter	Document box	Boîte à documents	61.0
Mähtrommel	Mower drum	Tambour de coupe	62.0
Schutz f. Messerhalteschraube 2er Set	Prot. for blade retaining screw 2-set	Prot. pour vis porte-ct. jeu de 2	63.0
Hochschnittkufe / Verschleisskufe	High-cut skid / Wear skid	Sabot coupe haute / Patin	64.0
Crop-Lifter	Crop-Lifter	Crop-Lifter	65.0
Sicherungskette ASAE-89	Safety chain ASAE-89	Chaîne de sécurité ASAE-89	66.0
Gewichte für Achse	Weight for axle	Poinds pour axe	67.0
SMV - Zeichen	SMV sign	Signe SMV	68.0
Aushebung	Lift	Relevage	69.0
Aufbereiterzinken geschlossen	Conditioner tine closed	Dents de conditionneuse ferm.	70.0
Hydraulik - Seitenschutz	Hydraulics - side guard	Système hydraulique - protection latérale	71.0



150 051 259 01 / 1.0

150 506 435 01

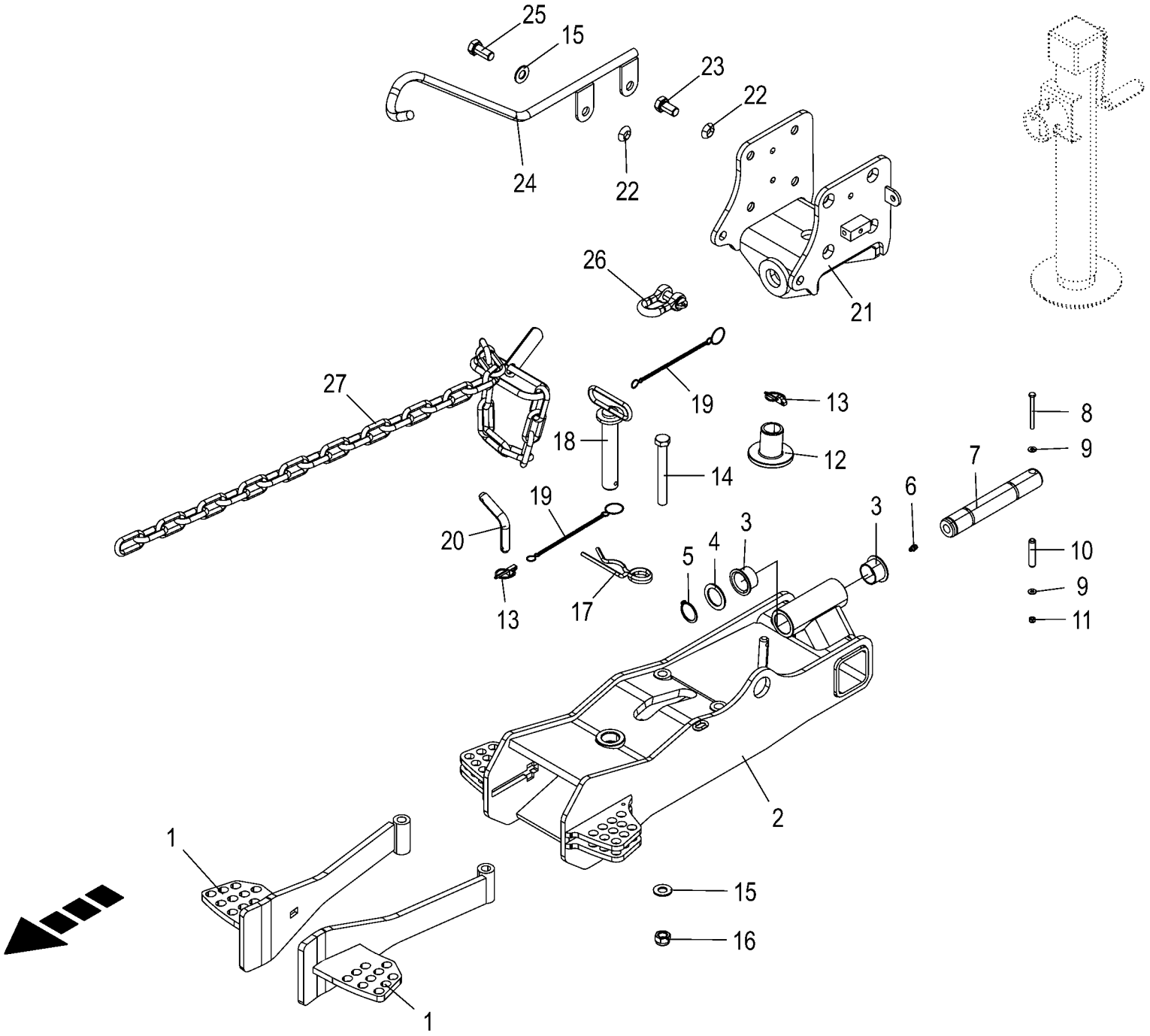
-----RAHMEN / DEICHSEL -----FRAME / DRAWBAR -----CADRE / TIMON					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 435 1 1.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1						.	.					



150 051 259 01 / 2.0

150 484 322 01

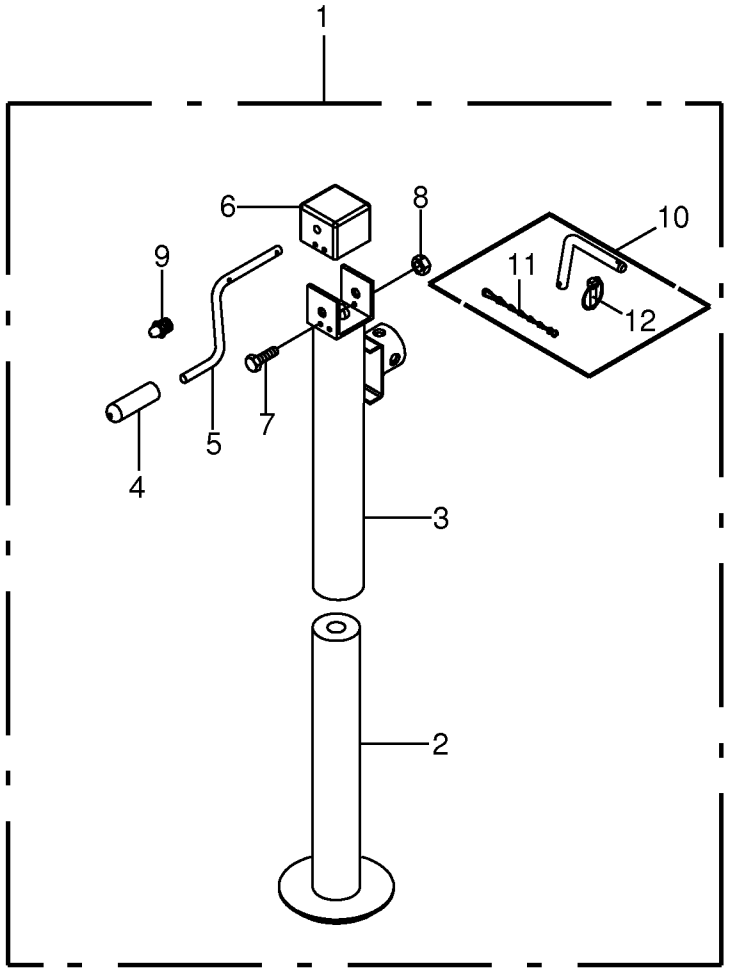
Anhängebock kpl. **Headstock cpl.** **Chevalet d'attelage cpl.**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 484 322 1 **2.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 232 330 0	Anhängebock m. Buchsen	Hitch support with sockets	Attelage avec douilles		1	1					
2	00 934 967 0	Kragenbuchse	Collar socket	Douille à col		2	2					35 X 39 / 50 X 25
3	90 001 561 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 35 X 50 X 2,5
4	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1					A 35 X 1,5
5	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					AM 8 X 1
6	20 232 335 1	Bolzen 35 X 223	Bolt 35 X 223	Boulon 35 x 223		1	1					
7	00 901 004 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 6 X 70
8	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
9	00 912 747 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1					12 X 55
10	00 908 704 1	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 6
11	20 232 334 1	Getriebehalterung	Gearbox support	Support de boîte de vitesses		1	1					
12	00 910 214 0	Federring	Spring washer	Rondelle elastique		x	x					C 16,5
13	00 900 335 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 30
14	00 900 632 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 16
15	00 341 914 1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		2	2					3,5 X 21 X 170
16	00 250 740 0	Gelenkwellenhalter	Pto drive shaft support	Support d'arbre articulé		1	1					
17	90 002 150 0	Schäkel A 1 -optional	Shackle A 1 -optional	Manille A 1 -optionnel		1	1					
18	27 010 964 0	Sicherungskette -optional	Protection Chain -optional	Chaine de protection - optionnel		1	1					Lg.= 1500



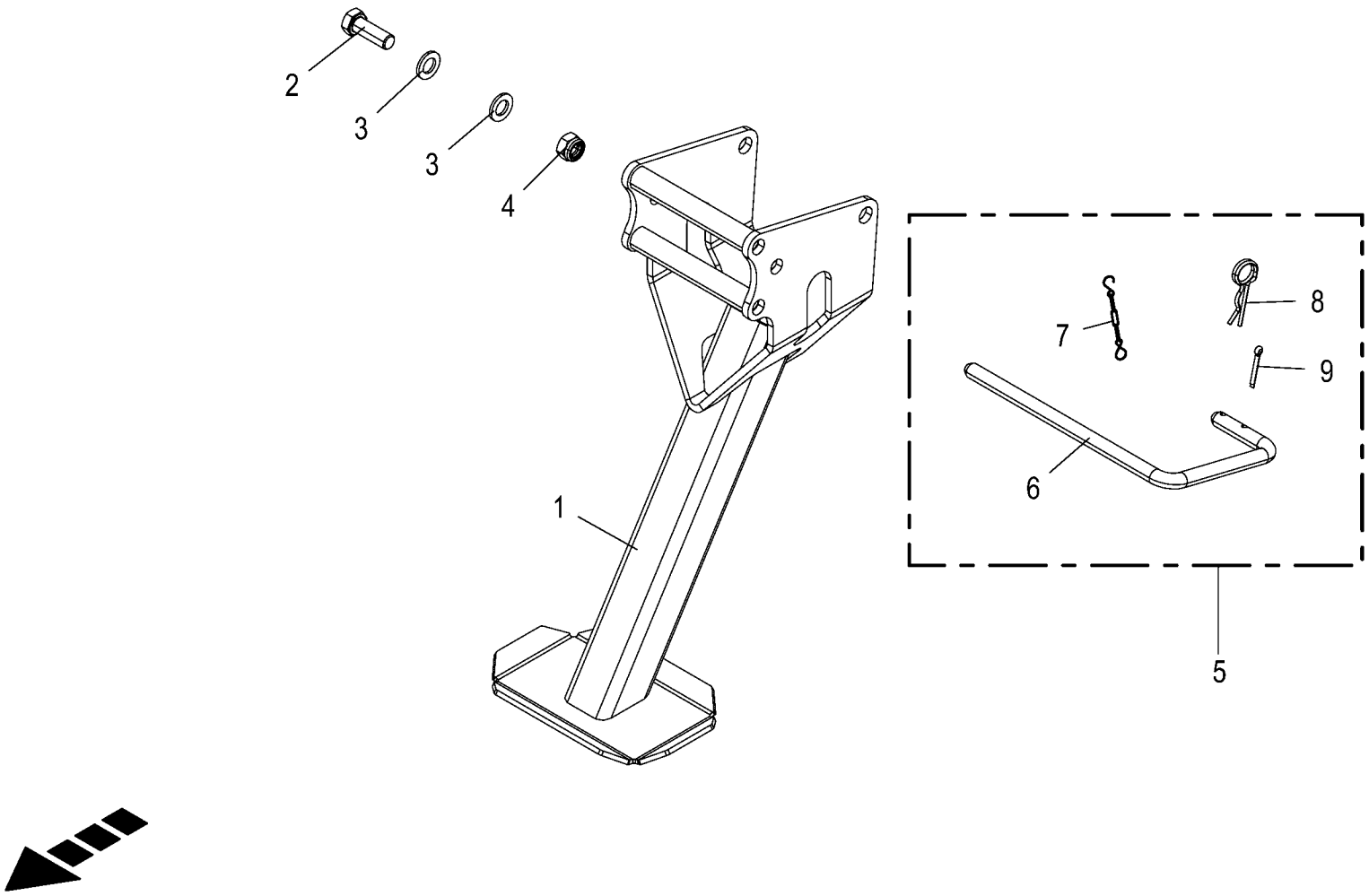
150 051 259 01 / 3.0

150 484 324 01

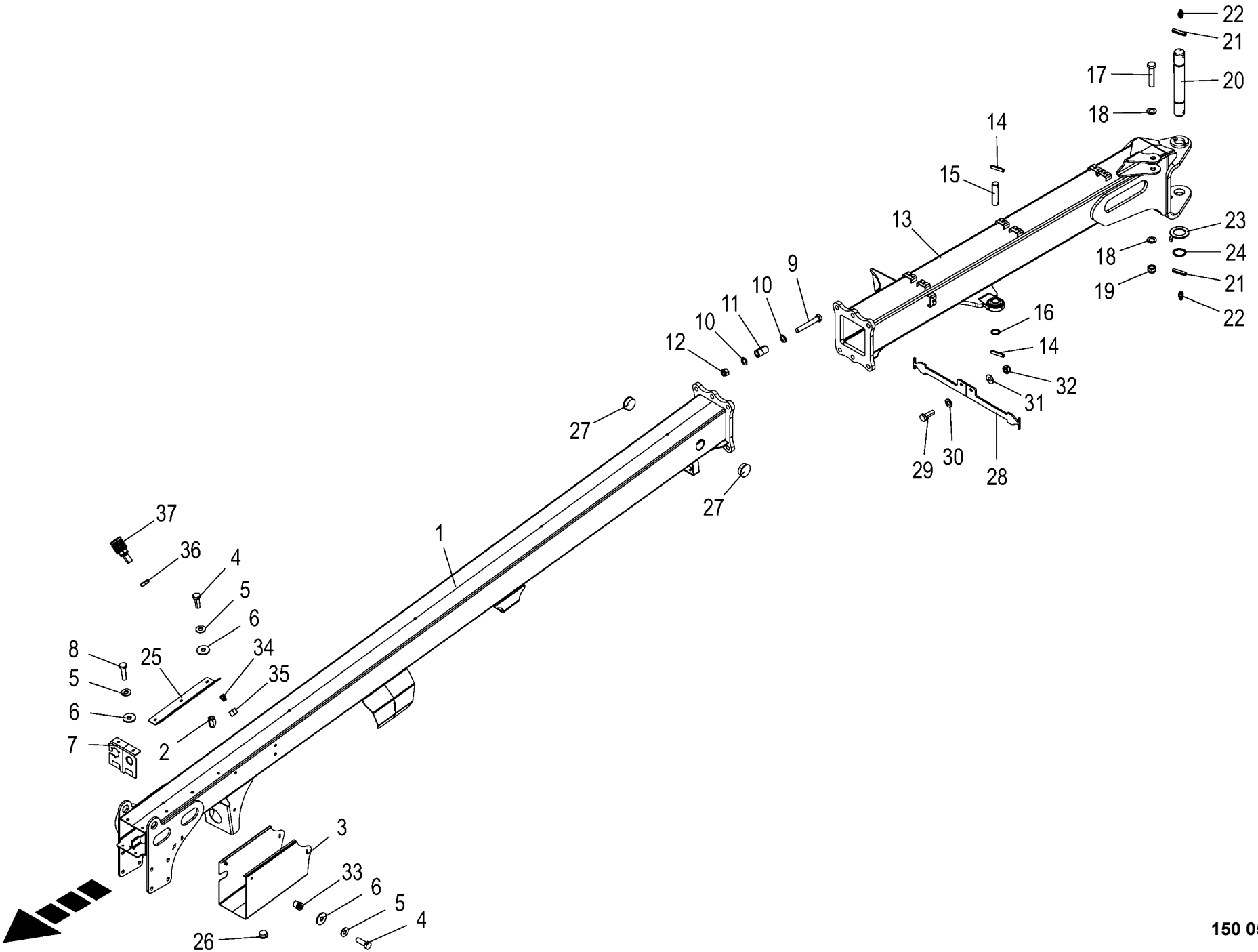
Anhängebock Hitch **Headstock hitch** **Chevalet d'attelage hitch**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 484 324 1 **3.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 036 313 1	Einstellplatte	Adjusting plate	Plaque de réglage		2	2					
2	20 233 422 0	Hitch m. Buchsen (fixierbar)	Hitch with sockets (fixable)	Attelage Hitch avec douilles (fixable)		1	1					
3	00 934 967 0	Kragenbuchse	Collar socket	Douille à col		2	2					35 X 39 / 50 X 25
4	90 001 561 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 35 X 50 X 2,5
5	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1					A 35 X 1,5
6	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					AM 8 X 1
7	20 232 335 1	Bolzen 35 X 223	Bolt 35 X 223	Boulon 35 x 223		1	1					
8	00 901 004 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 6 X 70
9	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
10	00 912 747 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1					12 X 55
11	00 908 704 1	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 6
12	20 036 761 0	Buchse	Socket A3G	Douille A3G		1	1					
13	00 917 004 1	Klappstecker	Linch pin	Goupille clip		3	3					5 X 32
14	00 901 491 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 130
15	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16
16	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 16
17	00 917 107 0	Federstecker	Spring clip	Goupille elastique		1	1					7
18	20 030 944 1	Bolzen	Bolt	Boulon		1	1					
19	00 922 651 2	Knotenkette	Chain	Chaine		3	3					Lg.= 215
20	20 036 311 1	Bolzen 16 mm	Bolt 16 mm	Boulon 16 mm		2	2					
21	20 232 334 1	Getriebehalterung	Gearbox support	Support de boîte de vitesses		1	1					
22	00 910 214 0	Federring	Spring washer	Rondelle elastique		x	x					C 16,5
23	00 900 335 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 30
24	20 036 759 0	Gelenkwellenhalter	PTO shaft holder welded	Support d'arbre à cardan soud.		1	1					
25	00 900 674 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 35
26	90 002 150 0	Schäkel A 1 -optional	Shackle A 1 -optional	Manille A 1 -optionnel		1	1					
27	27 010 964 0	Sicherungskette -optional	Protection Chain -optional	Chaine de protection - optionnel		1	1					Lg.= 1500


1
6
8
10
9
11
12
5
7
4
3
2

Stützfuß **Support jack** **Béquille**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 374 677 1 **4.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 954 086 1	Stützfuß	Support jack	Béquille		1	1					
2	27 006 705 0	Innenrohr	Inner tube	Tube intérieur		1	1					
3	27 006 706 0	Aussenrohr	Outer tube	Tube extérieur		1	1					
4	27 006 710 0	Griff	Handle	Poignée		1	1					
5	27 006 704 0	Kurbel	Crank	Manivelle		1	1					
6	27 006 711 0	Abdeckung	Cover	Couvercle		1	1					
7	00 901 005 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 6 X 80
8	00 908 208 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		x	x					M 6
9	00 919 108 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					AM 6 X 1
10	00 259 134 2	Steckbolzen	Locking pin	Axe débrochable		1	1					
11	00 922 651 2	Knotenkette	Chain	Chaine		1	1					Lg.= 215
12	00 917 004 1	Klappstecker	Linch pin	Goupille clip		1	1					5 X 32


2
3
3
4
1
7
8
9
6
5

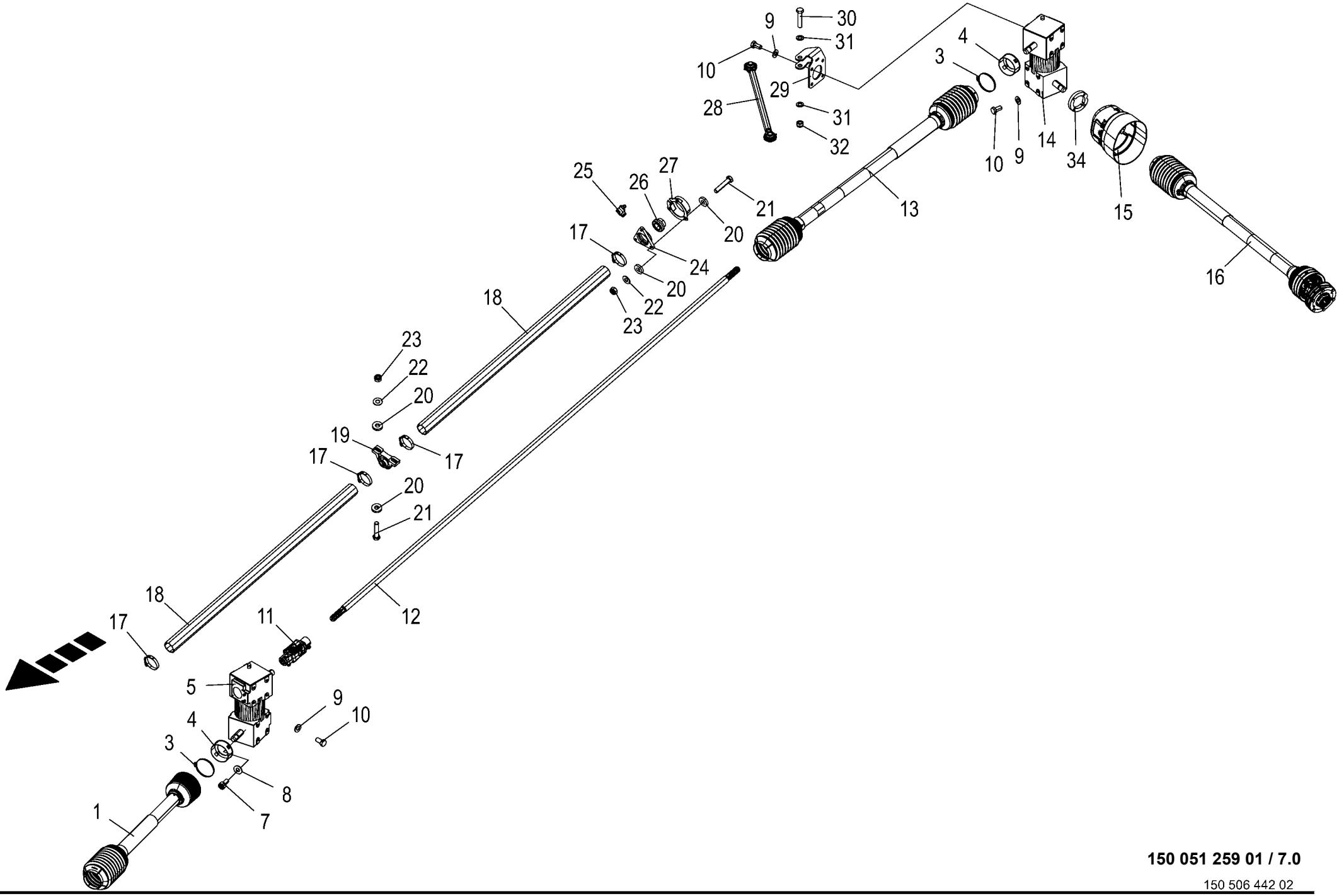
Stützfuß **Support jack** **Béquille**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 098 1 **5.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 236 420 0	Stützfuß hinten	Rear support jack	Pied d'appui arrière		1	1					
2	00 900 676 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 45
3	00 910 303 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					17 X 30 X 3
4	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 16
5	00 251 391 0	Bolzen	Pin	Boulon		1	1					
6	00 251 389 0	Bolzen	Pin	Boulon		1	1					
7	00 922 652 0	Knotenkette	Chain	Chaine		1	1					Lg.= 260
8	00 917 104 1	Federstecker	Spring clip	Goupille elastique		1	1					4
9	00 912 287 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue		1	1					5 X 32



150 051 259 01 / 6.0

150 506 437 02

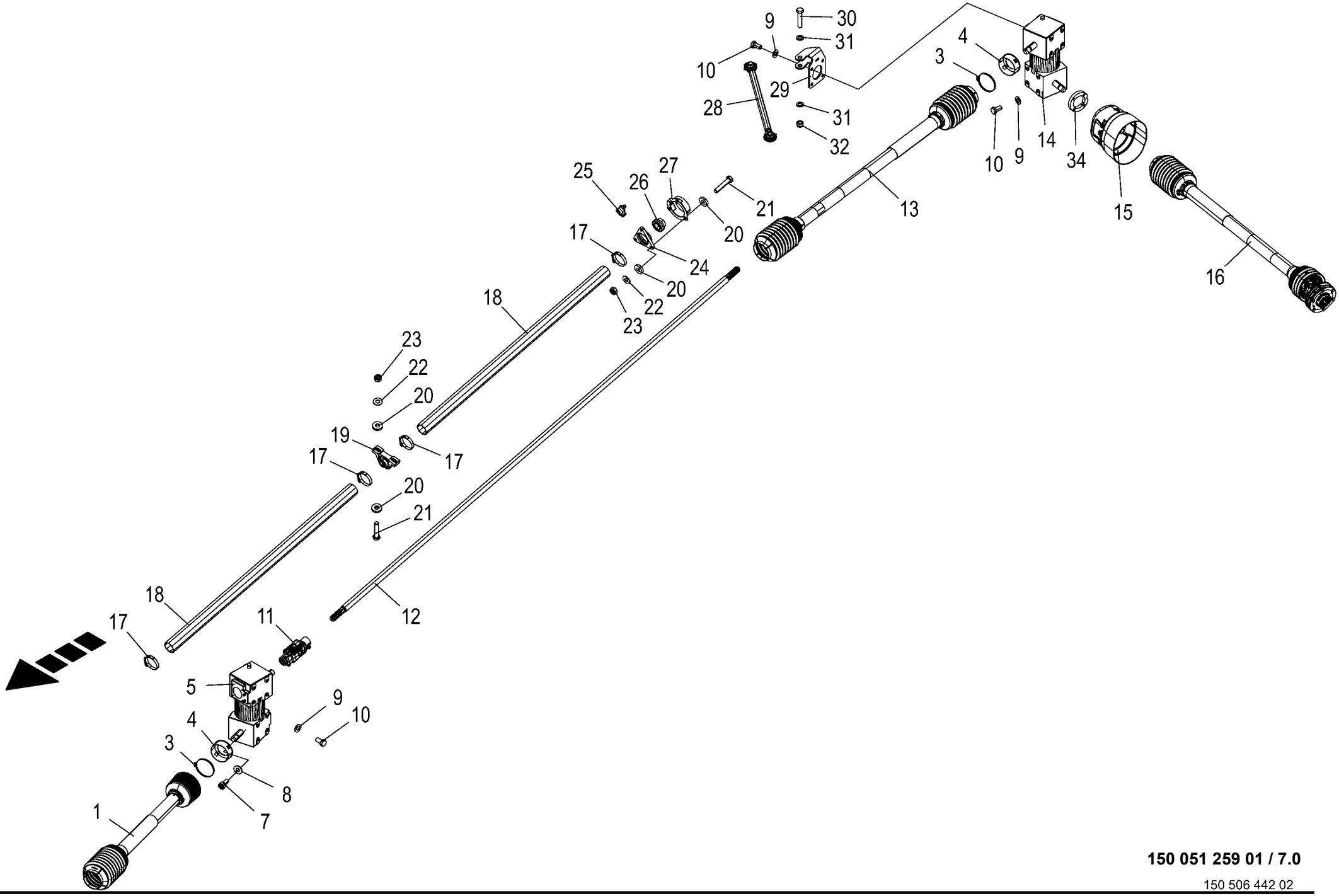
Deichsel **Drawbar** **Timon**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 437 2 **6.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 753 5	Deichsel	Drawbar	Timon		1	1					
2	90 000 113 0	Blindnietmutter	Blind rivet nut	Ecrou rivet aveugle		x	x					M 8 X 20,5
3	20 234 755 2	Blechschutz vorne	Sheet guard front	Protection de tôle avant		1	1					
4	00 900 616 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 25
5	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
6	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 24 X 2
7	20 236 077 0	Abdeckblech vorne	Cover sheet front	Tôle de capotage avant		1	1					
8	00 900 617 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 30
9	90 002 660 0	6kt-Schraube M20x140 Zn8	Hexagon head screw M20 x 140	Vis six pans M20 x 140		x	x					
10	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					21 X 37 X 3
11	20 073 219 0	Distanzhülse	Spacer bushing	Douille entretoise		6	6					21 X 35 X 60
12	90 000 333 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 20 -10.9
13	20 234 551 4	Deichsel-Hinterteil	Drawbar rear part	Timon - partie arrière		1	1					
14	00 912 538 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 45
15	20 234 044 0	Bolzen 30 X 118	Bolt 30 X 118	Boulon 30 X 118		1	1					
16	00 910 702 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 30 X 42 X 2,5
17	00 901 546 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 24 X 110
18	00 910 514 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					26 X 44 X 4
19	00 908 726 2	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 24
20	20 234 722 1	Bolzen 50 X 360 Zn8	Bolt 50 x 360	Boulon 50 X 360		1	1					
21	90 000 260 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					16 X 70
22	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		2	2					AM 8 X 1
23	20 032 092 0	Drehscheibe	Turntable	Pont tourant		1	1					
24	00 910 735 3	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 50 X 62 X 3,0
25	20 238 155 0	Halteblech (Schlauch)	Retaining sheet (hose)	Tôle de maintien (flexible)		1	1					
26	00 925 008 0	Verschlussstopfen	Sealing plug	Bouchon d'étanchéité		1	1					35,5/42 X 15/18
27	00 925 001 0	Verschlussstopfen	Sealing plug	Bouchon d'étanchéité		2	2					58/63 X 18/21
28	20 430 015 0	Anzeigepfeil	Indicator arrow	Flèche d'affichage		1	1					
29	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 30
30	00 910 414 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 21 X 2
31	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
32	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
33	90 001 273 0	Blindnietmutter	Blind rivet nut	Ecrou rivet aveugle		x	x					M 8 X 16,5
34	00 919 300 0	Verschlusskegel mit O-Ring	Locking cone w. O-ring	Cône de verouillage av.joint t		1	1					L 12
35	00 921 206 0	Überwurfmutter	Nozzle disc cap	Écrou de buse-pastille		1	1					AL 12
36	00 908 524 2	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x	x					M 18 X 1,5
37	27 006 768 0	Schott-Muffe	Bulkhead bushing	Manchon de cloison		1	1					M 18 X 1,5



150 051 259 01 / 7.0

150 506 442 02

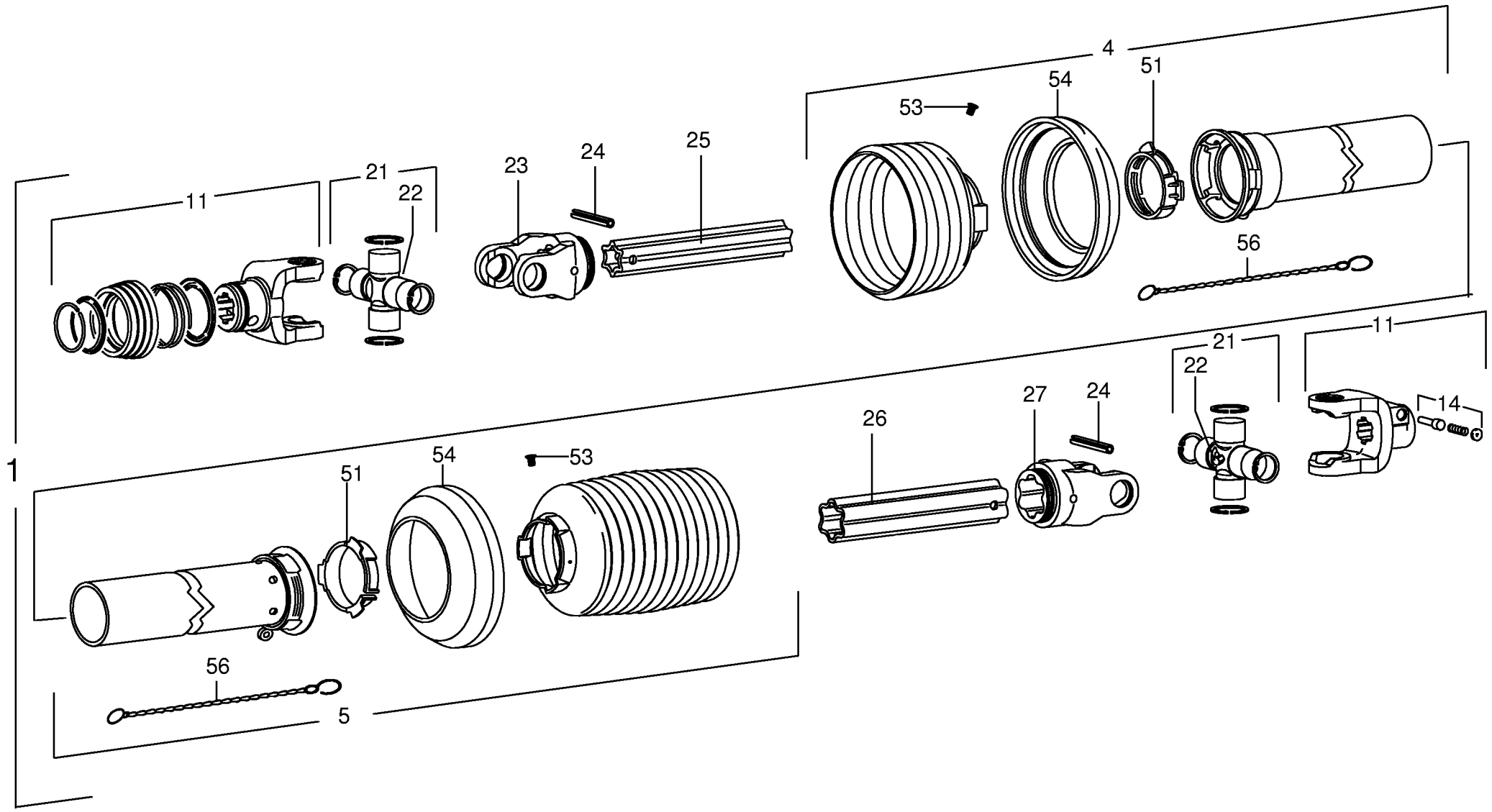
Antrieb **Drive system** **Entraînement**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 442 2 **7.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 949 158 2	Gelenkwelle	Pto drive shaft	Arbre articulé		1	1					W2400-SD25-660 Z= 6/6
	00 949 161 2	Gelenkwelle	Pto drive shaft	Arbre articulé		1	1					W2400-SD25-660 Z=6/21
3	00 924 050 1	Schneckengewindeschelle	Tube clip	Bride		2	2					120 - 140
4	00 255 871 2	Adapterflansch	Adapter flange	Bride d'adaptateur		2	2					
5	00 257 699 0	Schwenkgetriebe -grün, Comer	Swing-garbox -green, Comer	Boîte de vitesse orientable - vert, Comer		1	1					1000 U/Min
	00 257 698 0	Schwenkgetriebe -beige, Comer	Swing-garbox -beige, Comer	Boîte de vitesse orientable - beige, Comer		1	1					540 U/Min
7	00 903 073 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 8 X 16
8	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
9	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16
10	00 900 335 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 30
11	00 949 160 1	Kreuzgelenk	Universal joint	Joint universel		1	1					G2400 Z= 6/6
12	20 234 553 2	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement		1	1					
13	27 022 431 0	Gelenkwelle kpl. W 2500 SD25Z 1210	Univ. shaft cpl. W 2500 SD25Z 1210	Arbre à cardan cpl. W 2500 SD25Z 1210		1	1					
14	00 257 699 0	Schwenkgetriebe -grün, Comer	Swing-garbox -green, Comer	Boîte de vitesse orientable - vert, Comer		1	1					1000 U/Min
	00 257 700 0	Schwenkgetriebe - Querförderband	Swing-garbox -conveyor belt	Boîte de vitesse orientable - convoyeur transversal		1	1					1000 U/Min
15	27 020 532 0	Schutztopf	Protective cap	Barillet de protection		1	1					
16	27 022 813 0	Gelenkw.W 2400 SD25Z 1010 K90/ 4TF+F5/1R	Uni shaftW 2400 SD25Z 1010 K90/4TF+F5/1R	Ar à car W 2400 SD25Z 1010 K90/4TF+F5/1R		1	1					
17	27 021 419 0	Schlauchschelle 70 - 92/15,8	Schlauchschelle 70 - 92/15,8	Collier 70 - 92/15,8		4	4					
18	20 235 326 2	Wellenschutz	Shaft guard	Protection d'arbre		2	2					
19	90 001 479 0	Stehlager	Pillow block bearing	Palier à chapeau		1	1					ESPE 208
20	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 30 X 6
21	00 900 304 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 60
22	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
23	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
24	00 200 777 3	Dreieckflanschlager-Gehäuse	Triangle flange bearing- housing	Triangle palier a bride-carter		1	1					
25	00 919 200 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					R 1/8"
26	00 934 618 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1					AEL 208
27	20 235 353 0	Adapterflansch	Adapter flange	Bride d'adaptateur		1	1					
28	20 235 325 0	Oberlenker 735mm	Top link 735mm	Bras supérieur 735mm		1	1					
29	20 234 735 1	Schwenkplatte	Swivel plate	Plaque pivotante		1	1					
30	00 901 546 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 24 X 110
31	00 910 514 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					26 X 44 X 4



150 051 259 01 / 7.0

150 506 442 02

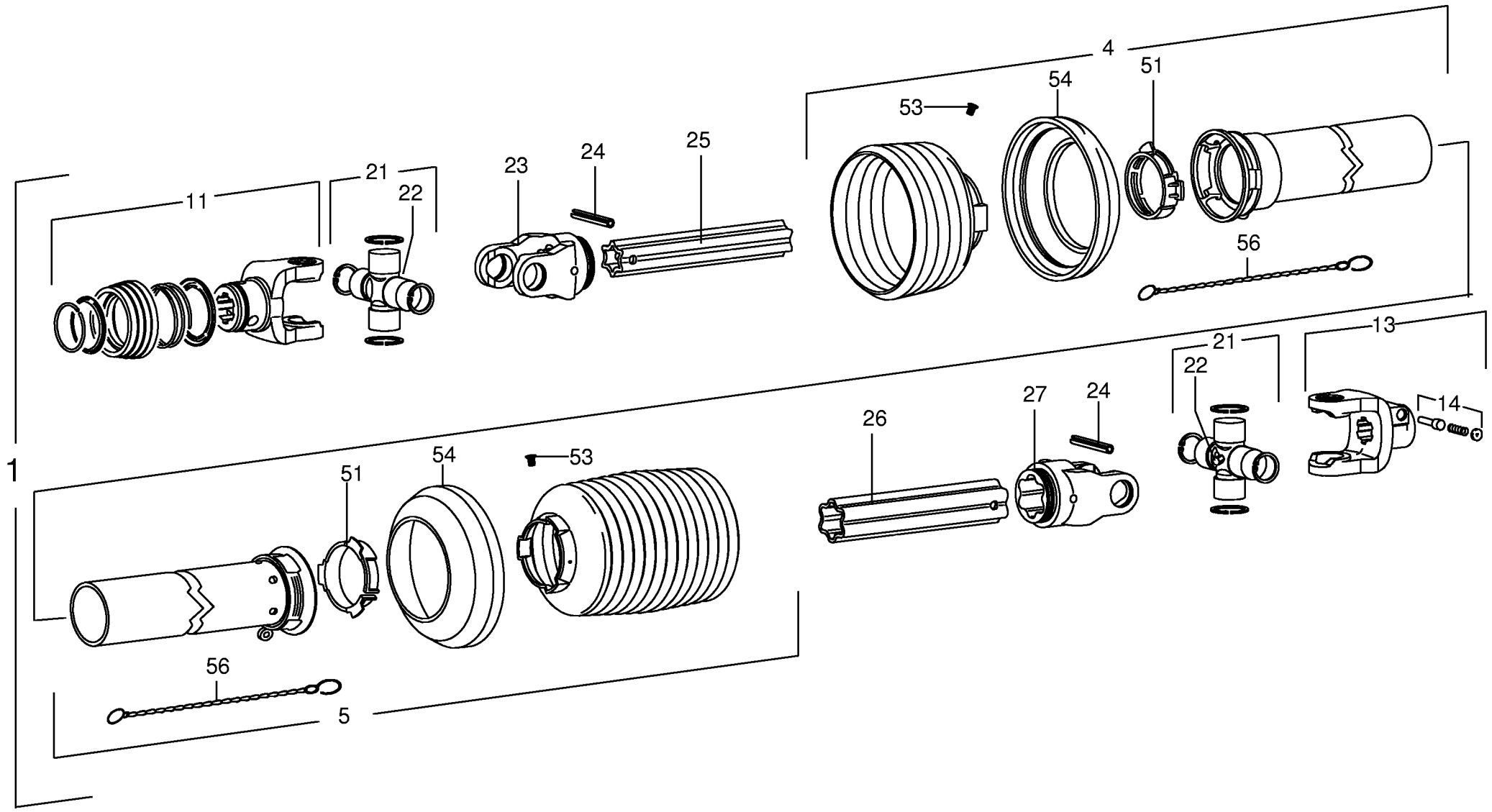
Antrieb **Drive system** **Entraînement**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 442 2 **7.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
32	00 908 726 2	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 24
34	20 239 307 0	Buchse	Bushing	Douille		1	1					



150 051 259 01 / 8.0

150 317 880 01

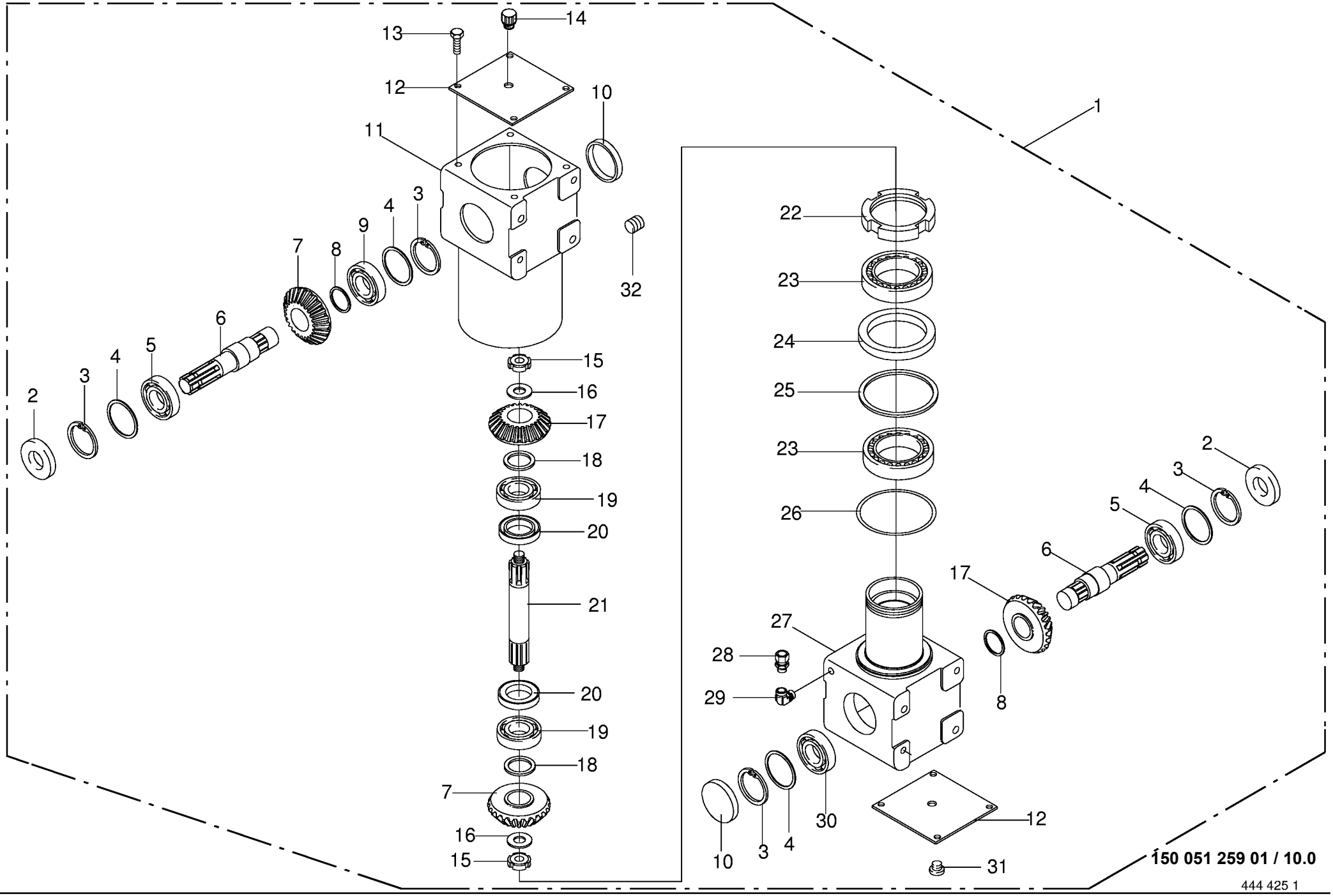
Hauptgelenkwelle -Z= 6/6 **Main Pto shaft** **Arbre à cardans primaire**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 317 880 1 **8.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 949 158 2	Gelenkwelle	Pto drive shaft	Arbre articulé		1	1					W2400-SD25-660 Z= 6/6
4	00 949 230 1	Schutzhälfte - aussen	Male tube - outside	1/2 protecteur - extérieur		1	1					Lg.= 550
5	00 949 231 1	Schutzhälfte - innen	Male tube - inside	1/2 protecteur - intérieure		1	1					Lg.= 720
11	00 949 522 1	Aufsteckgabel	Outer yoke	Machoire exterieure		1	1					1 3/8" Z= 6
14	00 949 630 0	Schiebestift	Locking pin	Poussoir		1	1					
21	00 949 521 0	Kreuzgarnitur	Cross assy	Croisillon		2	2					
22	00 919 103 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		2	2					M 8 X 1
23	00 949 233 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2400-S4
24	00 912 722 1	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 80
25	00 955 362 0	Profilrohr - innen	Profile tube - inside	Tube profilé - intérieure		1	1					Lg.= 750
26	00 949 247 0	Profilrohr - aussen	Profile tube - outside	Tube profilé - extérieur		1	1					Lg.= 800
27	00 949 272 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2400-S5
51	00 949 861 0	Gleitring	Sliding ring	Anneau lisse		2	2					SC25/SD25
53	00 949 281 0	Schraube	Screw	Boulon		x	x					3,5 X 9,5
54	00 949 352 0	Stützring	Thrust ring	Anneau de support		2	2					SD 15/25
56	00 949 852 1	Haltekette	Chain	Chainette		2	2					Lg.= 400



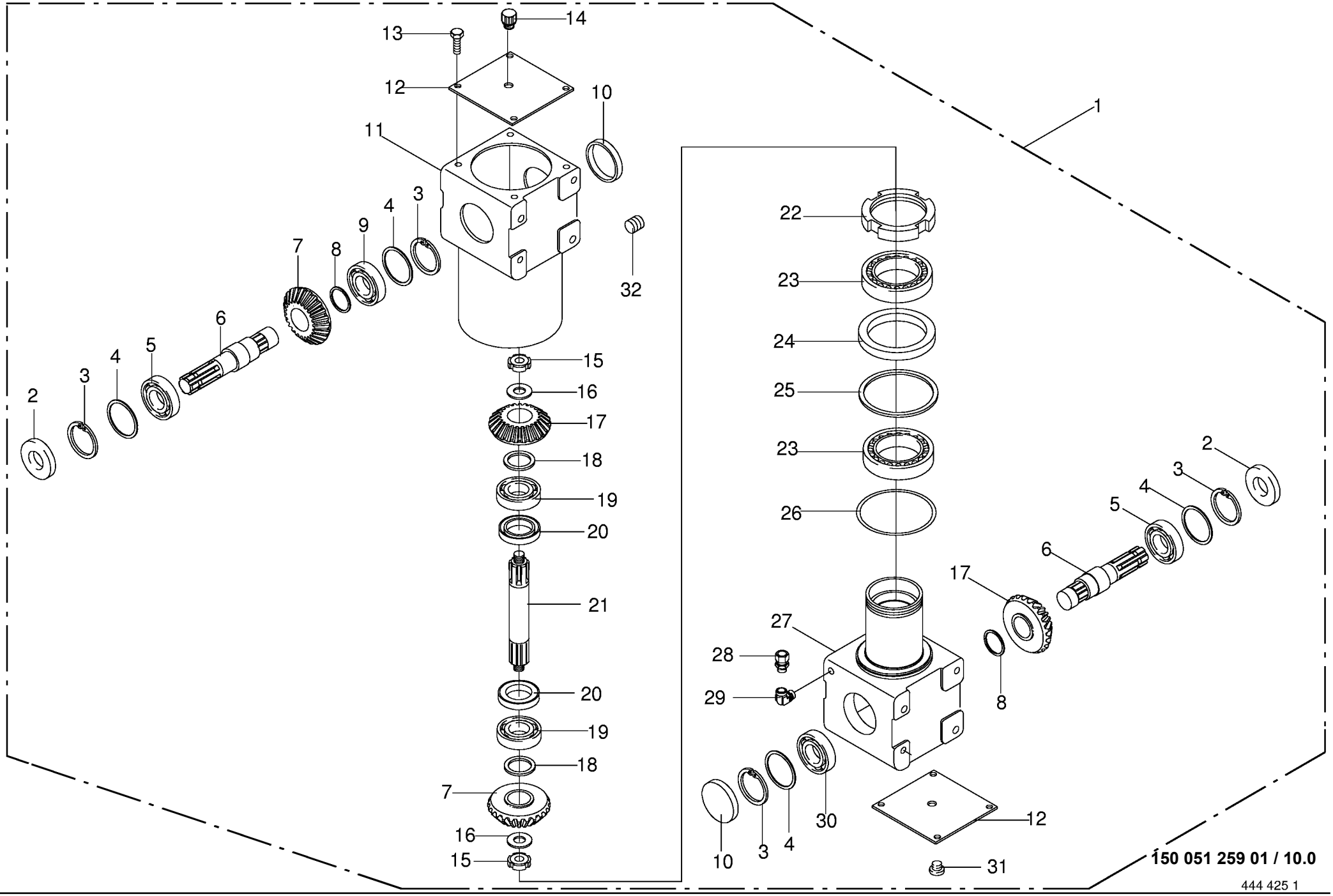
150 051 259 01 / 9.0

150 317 879 01

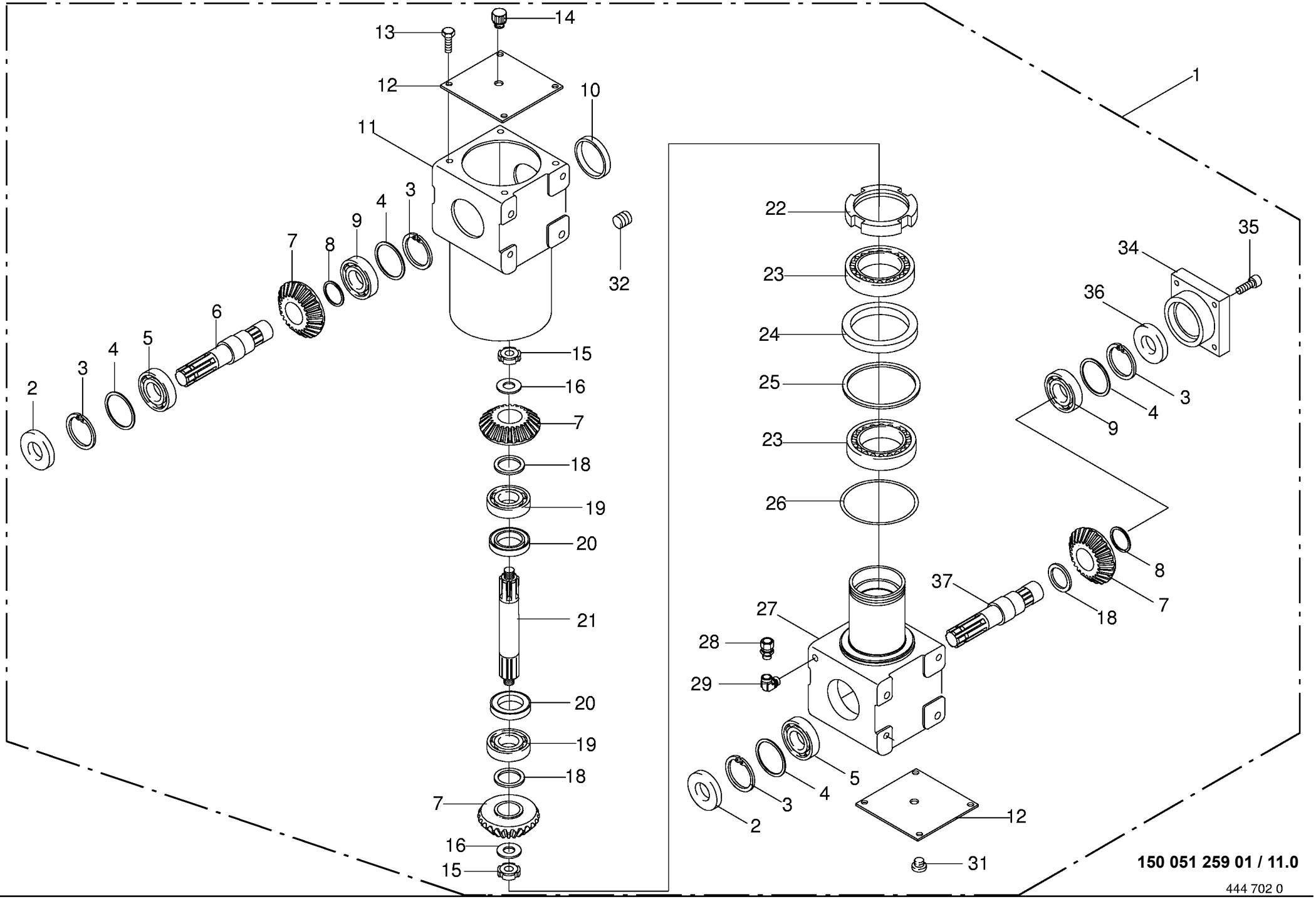
Hauptgelenkwelle -Z= 6/21 **Main Pto shaft** **Arbre à cardans primaire**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 317 879 1 **9.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 949 161 2	Gelenkwelle	Pto drive shaft	Arbre articulé		1	1					W2400-SD25-660 Z=6/21
4	00 949 230 1	Schutzhälfte - aussen	Male tube - outside	1/2 protecteur - extérieur		1	1					Lg.= 550
5	00 949 231 1	Schutzhälfte - innen	Male tube - inside	1/2 protecteur - intérieure		1	1					Lg.= 720
11	00 949 404 1	ASGE-Gabel	ASGE-yoke	Mâchoire ASGE		1	1					1 3/8" Z= 21
13	00 949 522 1	Aufsteckgabel	Outer yoke	Machoire exterieure		1	1					1 3/8" Z= 6
14	00 949 630 0	Schiebestift	Locking pin	Poussoir		1	1					
21	00 949 521 0	Kreuzgarnitur	Cross assy	Croisillon		1	1					
22	00 919 103 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					M 8 X 1
23	00 949 233 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2400-S4
24	00 912 722 1	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 80
25	00 955 362 0	Profilrohr - innen	Profile tube - inside	Tube profilé - intérieure		1	1					Lg.= 750
26	00 949 247 0	Profilrohr - aussen	Profile tube - outside	Tube profilé - extérieur		1	1					Lg.= 800
27	00 949 272 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2400-S5
51	00 949 861 0	Gleitring	Sliding ring	Anneau lisse		2	2					SC25/SD25
53	00 949 281 0	Schraube	Screw	Boulon		x	x					3,5 X 9,5
54	00 949 352 0	Stützring	Thrust ring	Anneau de support		2	2					SD 15/25
56	00 949 852 1	Haltekette	Chain	Chainette		2	2					Lg.= 400


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
150 051 259 01 / 10.0
444 425 1

Schwenkgetriebe -Comer **Swing gearbox** **Carter orientable**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 444 425 1 **10.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 257 698 0	Schwenkgetriebe -beige, Comer	Swing-garbox -beige, Comer	Boîte de vitesse orientable - beige, Comer		1	1					540 U/Min
	00 257 699 0	Schwenkgetriebe -grün, Comer	Swing-garbox -green, Comer	Boîte de vitesse orientable - vert, Comer		1	1					1000 U/Min
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		2,7	2,7					
2	00 936 014 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2	2					AS 35 X 72 X 10
3	00 911 668 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		4	4					72 X 2,5
4	00 910 912 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					56 X 72 X 0,3
	00 910 913 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					56 X 72 X 0,5
5	00 930 137 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		2	2					6207
6	00 955 694 0	Welle	Shaft	Arbre		2	2					
7	00 955 691 0	Kegelrad -540 U/Min	Bevel wheel -540 mph	Pignon conique -540 t/mn		2	2					Z= 17
	00 955 710 0	Kegelrad -1000 U/Min	Bevel wheel -1000 mph	Pignon conique -1000 t/mn		2	2					Z= 18
8	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 1,0
9	00 932 106 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		1	1					30207 A
10	00 925 203 1	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		2	2					Rd. 72
11	00 955 690 0	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		1	1					
12	00 955 692 0	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses		2	2					
13	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 25
14	00 955 693 0	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard		1	1					R 3/8"
15	00 955 695 0	Nutmutter	Slotted nut	Écrou cylindrique à encoches		2	2					M 30 X 1,5
16	00 910 864 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					30 X 42 X 1,0
17	00 955 699 0	Kegelrad -540 U/Min	Bevel wheel -540 mph	Pignon conique -540 t/mn		2	2					Z= 23
	00 955 710 0	Kegelrad -1000 U/Min	Bevel wheel -1000 mph	Pignon conique -1000 t/mn		2	2					Z= 18
18	00 910 890 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 0,5
	00 910 891 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 1
19	00 932 107 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					30208 A
20	00 936 356 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2	2					B2 40 X 68 X 12
21	00 955 697 0	Welle	Shaft	Arbre		1	1					
22	00 955 696 0	Nutmutter	Slotted nut	Écrou cylindrique à encoches		1	1					M 95 X 2
23	00 930 357 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					32019 X
24	00 936 068 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					AS 95 X 120 X 12
25	00 910 923 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					130 X 144 X 0,3
	00 910 924 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					130 X 144 X 0,5
26	00 955 698 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					152,07 X 2,62
27	00 955 700 0	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		1	1					
28	00 919 802 0	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard		1	1					1/4"
29	00 925 901 0	Winkel	Angle	Angle		1	1					1/4"


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
150 051 259 01 / 10.0
444 425 1

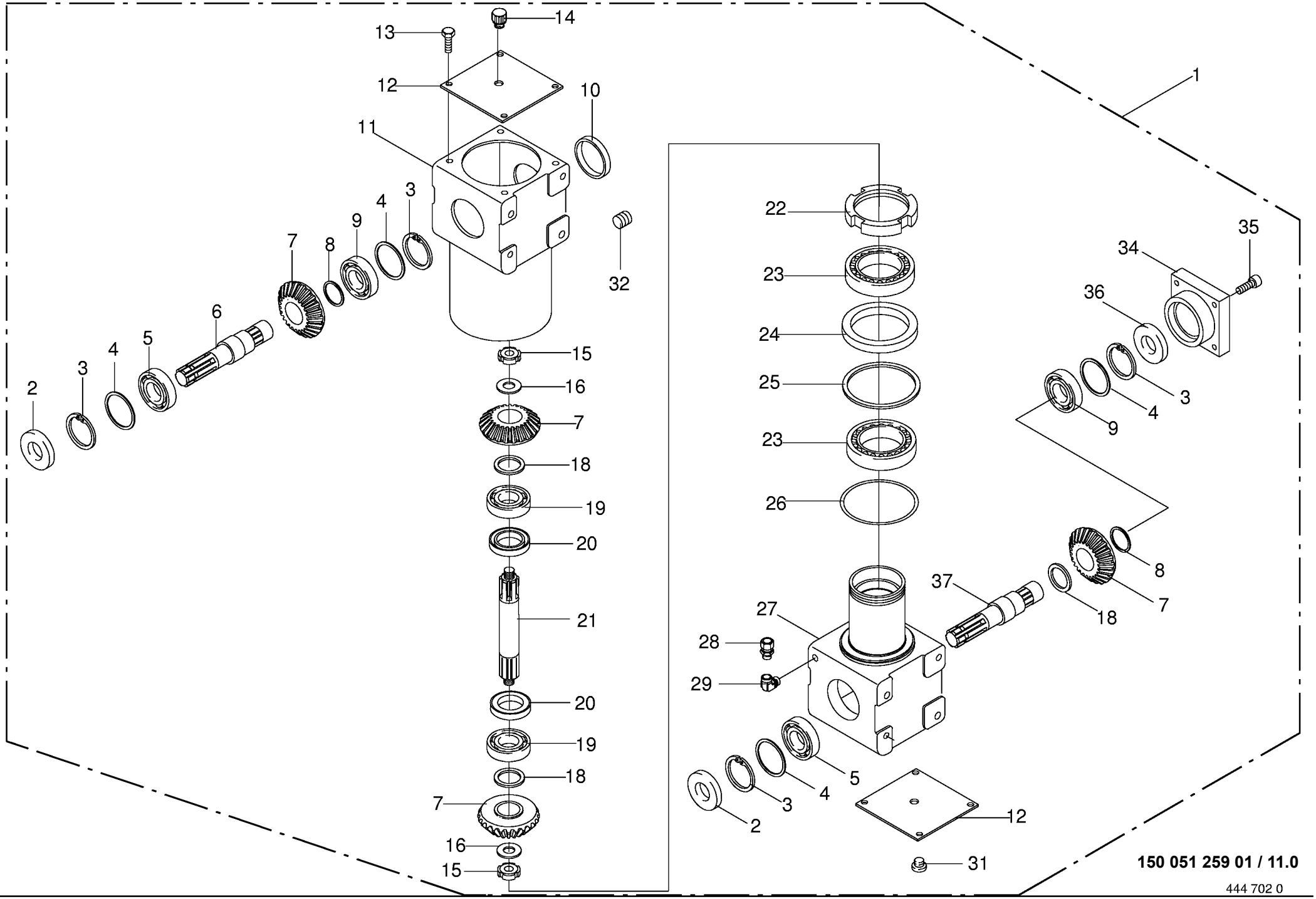
Schwenkgetriebe -Comer **Swing gearbox** **Carter orientable**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 444 425 1 **10.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
30	00 932 106 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		1	1					30207 A
31	00 906 008 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		4	4					R 3/8"
32	00 906 009 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					R 1/4"



150 051 259 01 / 11.0

444 702 0

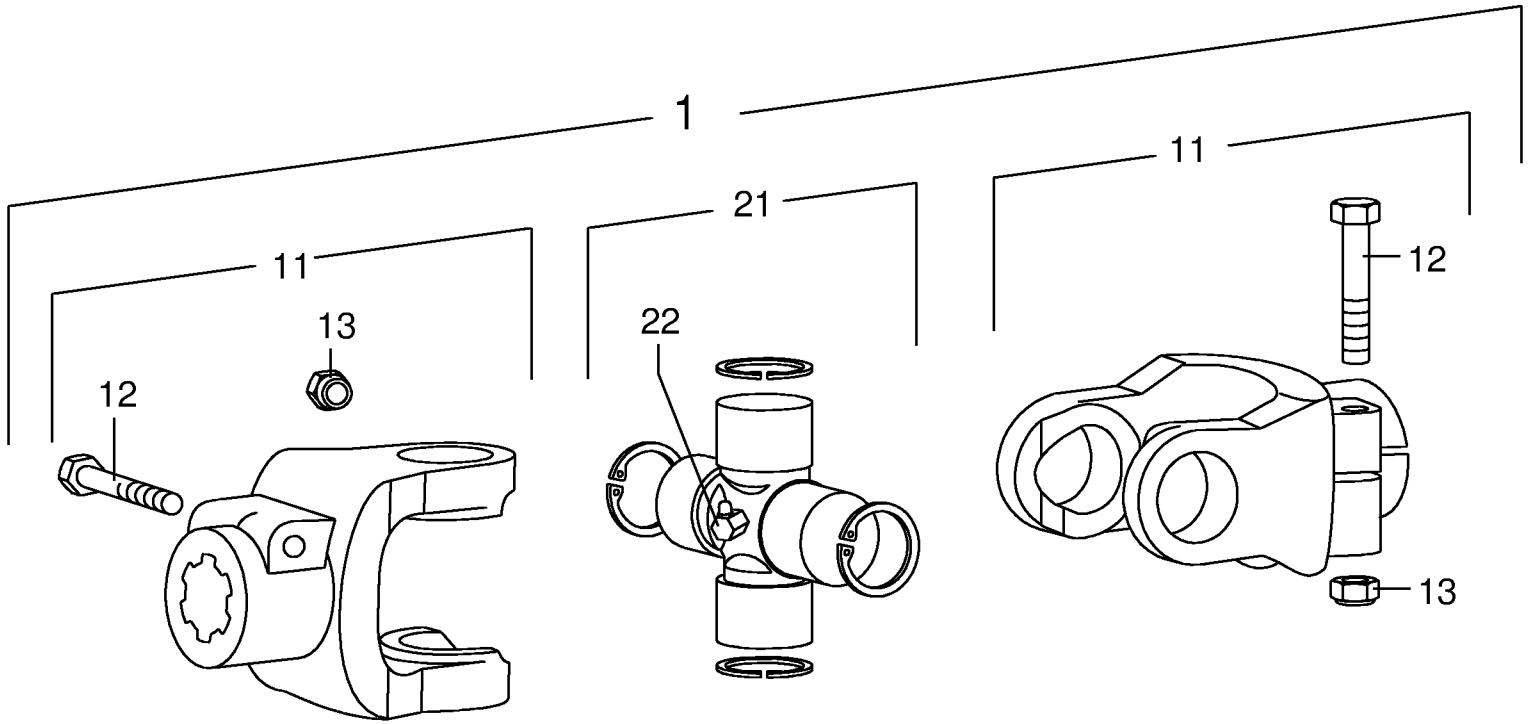
Schwenkgetriebe (für Pumpe) -Comer **Two-Speed garbox (for pump)** **Carter orientable (pour pompe)**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 444 702 0 **11.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 257 700 0	Schwenkgetriebe -für Pumpe	Swing-garbox -for pump	Boîte de vitesse orientable - pour pompe		1	1					1000 U/Min
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		2,4	2,4					
2	00 936 014 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2	2					AS 35 X 72 X 10
3	00 911 668 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		4	4					72 X 2,5
4	00 910 912 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					56 X 72 X 0,3
	00 910 913 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					56 X 72 X 0,5
5	00 930 137 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		2	2					6207
6	00 955 694 0	Welle	Shaft	Arbre		1	1					
7	00 955 796 0	Kegelrad	Bevel wheel	Pignon conique		4	4					Z= 18
8	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 1,0
	00 911 133 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,5
9	00 932 106 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					30207 A
10	00 925 203 1	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1	1					Rd. 72
11	00 955 690 0	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		1	1					
12	00 955 692 0	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses		2	2					
13	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 25
14	00 955 693 0	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard		1	1					R 3/8"
15	00 955 695 0	Nutmutter	Slotted nut	Écrou cylindrique à encoches		2	2					M 30 X 1,5
16	00 910 864 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					30 X 42 X 1,0
18	00 910 890 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 0,5
	00 910 891 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 1
19	00 932 107 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					30208 A
20	00 936 356 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2	2					B2 40 X 68 X 12
21	00 955 697 0	Welle	Shaft	Arbre		1	1					
22	00 955 696 0	Nutmutter	Slotted nut	Écrou cylindrique à encoches		1	1					M 95 X 2
23	00 930 357 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					32019 X
24	00 936 068 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					AS 95 X 120 X 12
25	00 910 923 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					130 X 144 X 0,3
	00 910 924 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					130 X 144 X 0,5
26	00 955 698 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					152,07 X 2,62
27	00 955 801 1	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		1	1					
28	00 919 802 0	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard		1	1					1/4"
29	00 925 901 0	Winkel	Angle	Angle		1	1					1/4"
31	00 906 008 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		4	4					R 3/8"
32	00 906 009 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					R 1/4"
34	00 955 802 0	Flansch	Flange	Bride		1	1					
35	00 903 075 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 8 X 20



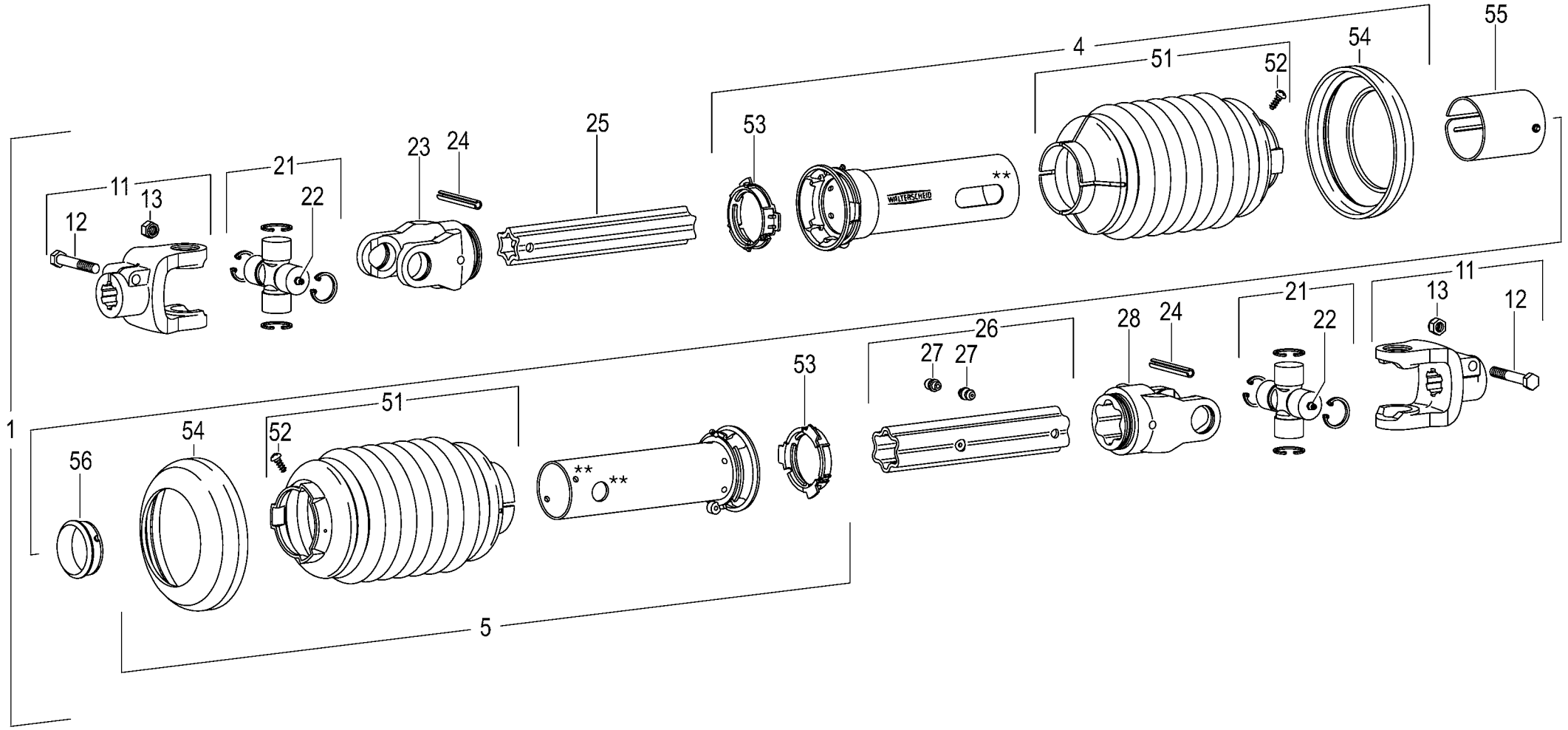
150 051 259 01 / 11.0

444 702 0

Schwenkgetriebe (für Pumpe) -Comer Two-Speed garbox (for pump) Carter orientable (pour pompe)					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 444 702 0 11.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
36	00 936 083 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 25 X 58 X 8
37	00 955 800 0	Welle	Shaft	Arbre		1	1					1 3/8"


1
11
12
13
21
22
11
12
13

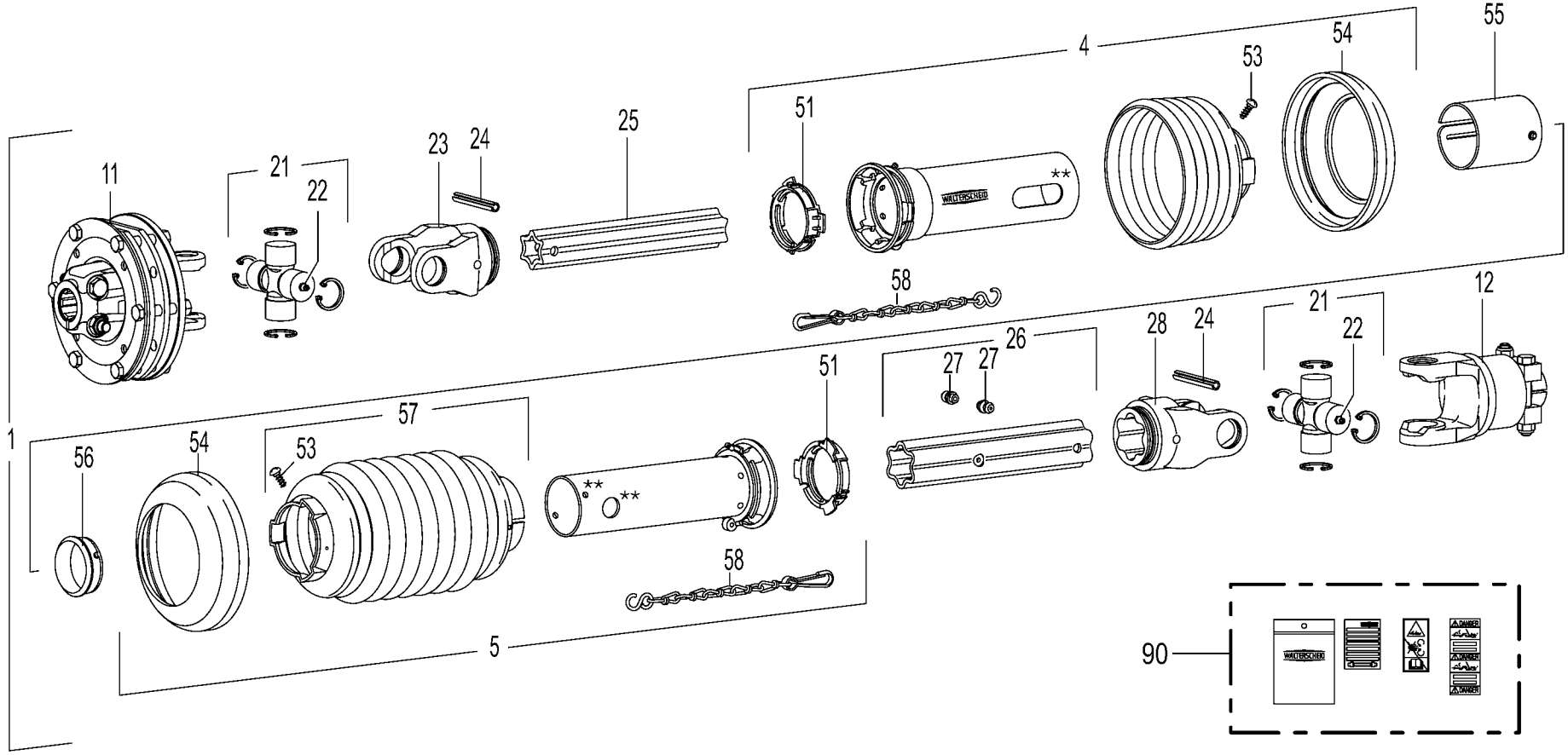
Kreuzgelenk **Universal joint** **Joint universel**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 447 779 0 **12.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 949 160 1	Kreuzgelenk	Universal joint	Joint universel		1	1					G2400 Z= 6/6
11	00 949 380 0	Aufsteckgabel	Outer yoke	Machoire exterieure		2	2					1 3/8" Z= 6
12	00 901 122 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 70
13	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
21	00 949 521 0	Kreuzgarnitur	Cross assy	Croisillon		1	1					
22	00 919 103 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					M 8 X 1



150 051 259 01 / 13.0

150 506 457 02

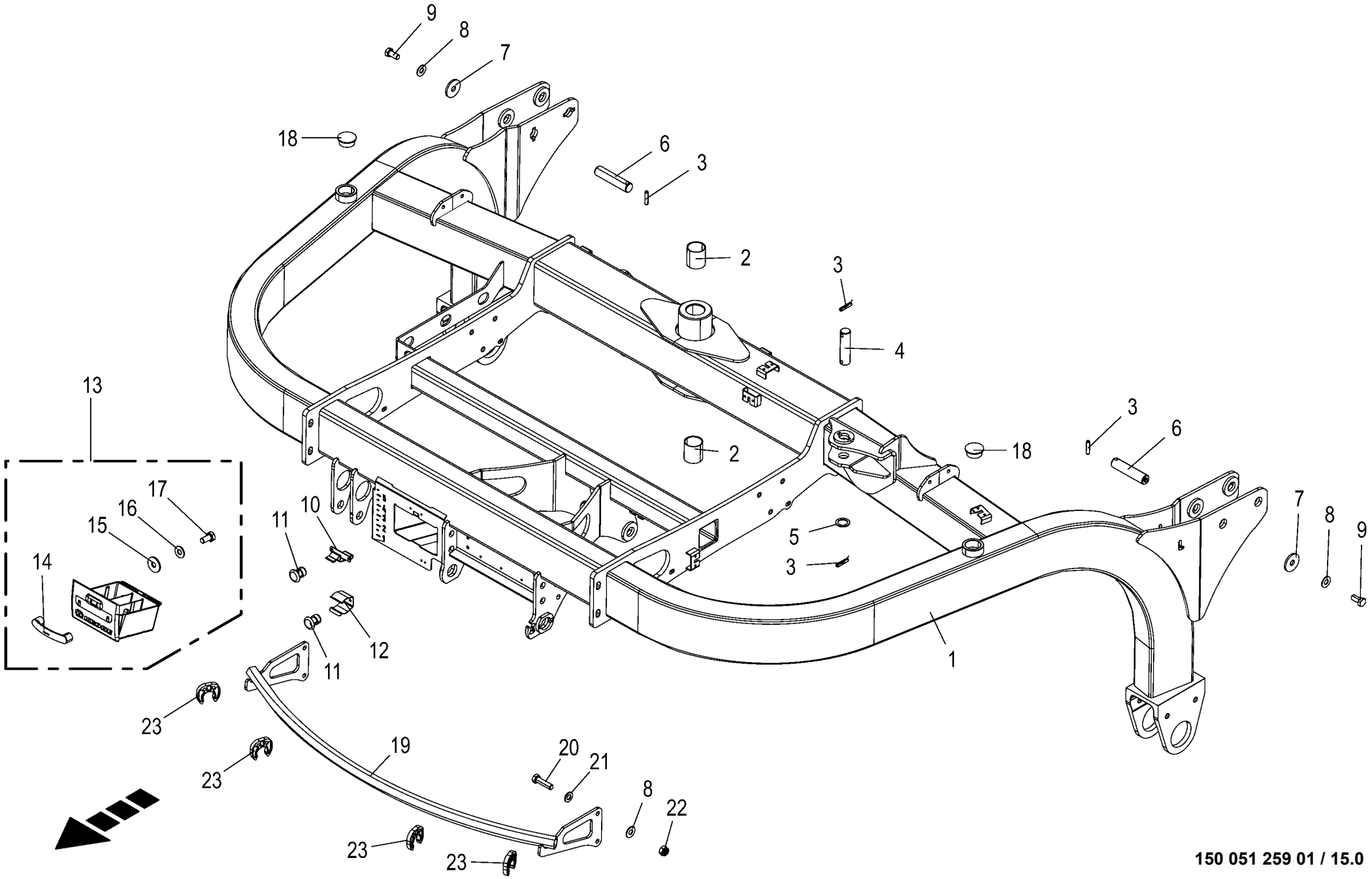
Gelenkwelle **Pto drive shaft** **Arbre articulé**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 457 2 **13.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 022 431 0	Gelenkwelle kpl. W 2500 SD25Z	Univ. shaft cpl. W 2500 SD25Z	Arbre à cardan cpl. W 2500 SD25Z		1	1					
		1210	1210	1210								
4	00 955 490 0	Schutzhälfte - aussen	Male tube - outside	1/2 protecteur - extérieur		1	1					Lg.= 1000
5	27 012 053 0	Schutzhälfte (T85.25.602) SDH 25	Safety guard half (T85.25.602)	Moitié de protection (T85.25. 602)		1	1					
		J 1000	SDH 25 2	SDH 25								
11	00 955 379 1	Aufsteckgabel	Outer yoke	Machoire exterieure		2	2					1 3/8" Z= 6
12	00 901 085 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		2	2					M 12 X 75
13	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		2	2					M 12
21	00 955 406 1	Kreuzgarnitur	Cross assy	Croisillon		2	2					
22	00 919 002 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		2	2					M 6 X 1
23	00 949 499 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2500-S4
24	00 912 724 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 90
25	00 955 375 2	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé		1	1					Lg.= 1400
26	27 023 614 0	Profilrohr außen S5 1045	Section tube outside S5 1045	Tube profilé extérieur S5 1045		1	1					
27	00 949 238 0	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication	Graisseur à frapper		2	2					
28	00 949 248 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2500-S5
51	00 955 355 1	Schutztrichter	Guard hopper	Trémie de protection		2	2					
52	00 949 281 0	Schraube	Screw	Boulon		2	2					3,5 X 9,5
53	00 949 861 0	Gleitring	Sliding ring	Anneau lisse		2	2					SC25/SD25
54	00 949 352 0	Stützring	Thrust ring	Anneau de support		2	2					SD 15/25
55	27 002 283 0	Abdeckung	Cover	Couvercle		1	1					
56	27 015 788 0	Gleitring (grün) SC	Slide ring (green) SC	Bague de glissement (grün) SC		1	1					



150 051 259 01 / 14.0

150 506 458 01

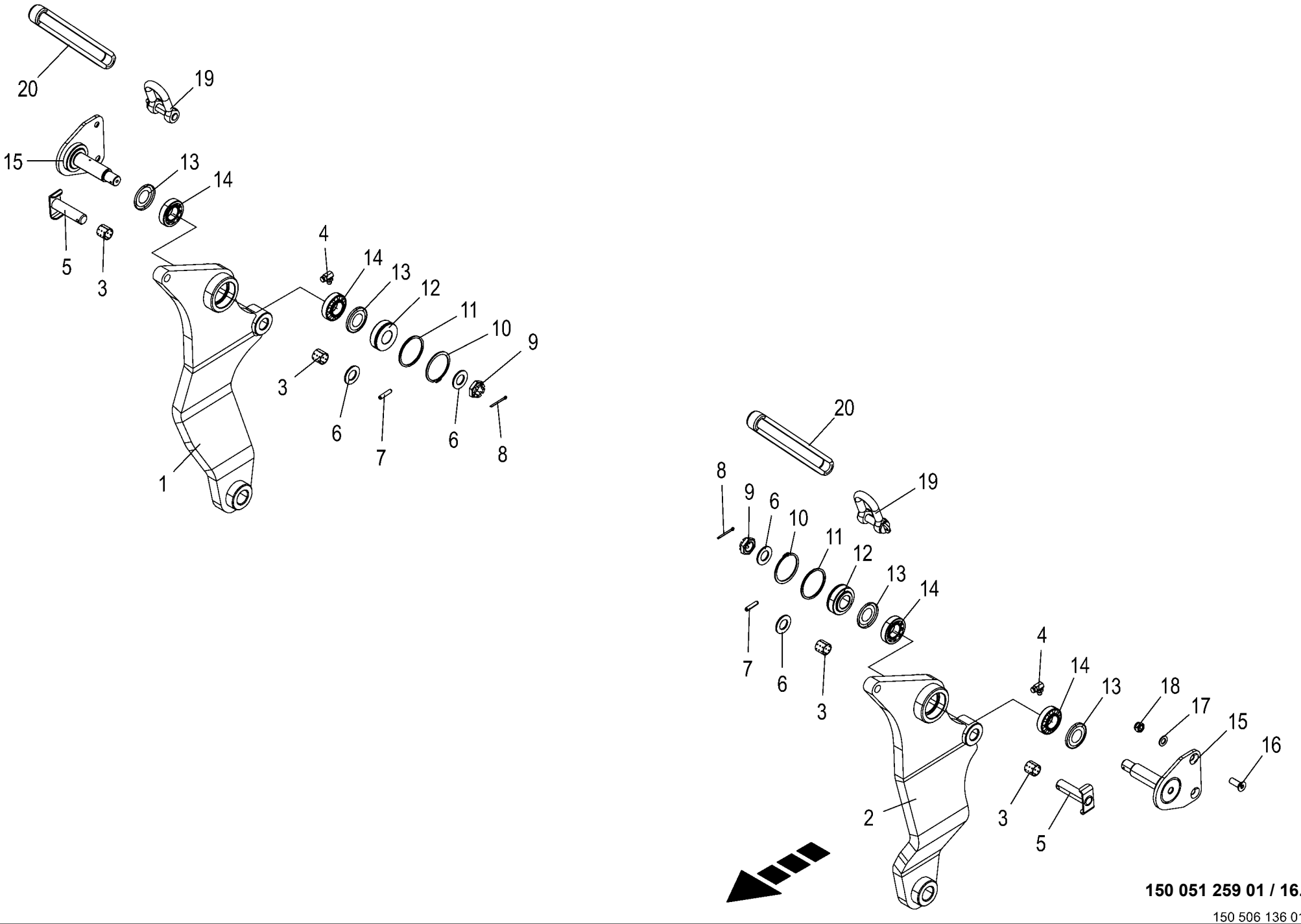
Gelenkwelle **Pto drive shaft** **Arbre articulé**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 458 1 **14.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 022 813 0	Gelenkw.W 2400 SD25Z 1010 K90/ 4TF+F5/1R	Uni shaftW 2400 SD25Z 1010 K90/4TF+F5/1R	Ar à car W 2400 SD25Z 1010 K90/4TF+F5/1R		1	1					
4	27 013 554 0	Schutzhäl. (85.25.115-K) SDH 25 A 1000	Safety guard hal. (85.25.115- K) SDH 25 1	Moitié de prot. (85.25.115-K) SDH 25 1		1	1					
5	00 955 425 0	Schutzhälfte - innen	Male tube - inside	1/2 protecteur - intérieure		1	1					Lg.= 1000
11	27 023 425 0	Reibkupplung 2400 K90/4TF 1500Nm KF	Friction clutch 2400 K90/4TF 1500Nm KF	Accoupl. à frict. 2400 K90/ 4TF 1500Nm KF		1	1					
	00 949 568 0	Reibscheibe	Friction disc	Disque de friction		4	4					91 X 150 X 3
12	00 955 366 0	Sperrkeilfreilauf	Wedge lock freewheel	Roue libre à clavette		1	1					1 3/4" Z= 6
21	00 956 434 0	Kreuzgarnitur	Cross assy	Croisillon		2	2					
22	00 919 002 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		2	2					M 6 X 1
23	00 955 376 1	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2400-S4
24	00 912 722 1	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 80
25	00 955 375 2	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé		1	1					Lg.= 1400
26	27 023 427 0	Profilrohr außen S5 965	Section tube outside S5 965	Tube profilé extérieur S5 965		1	1					
27	00 949 238 0	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication	Graisseur à frapper		2	2					
28	00 949 272 0	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire rainuree		1	1					RG2400-S5
51	00 949 861 0	Gleitring	Sliding ring	Anneau lisse		2	2					SC25/SD25
53	00 949 281 0	Schraube	Screw	Boulon		x	x					3,5 X 9,5
54	00 949 249 0	Stützring	Thrust ring	Anneau de support		1	1					SC 25 / SD 25
55	27 023 427 0	Profilrohr außen S5 965	Section tube outside S5 965	Tube profilé extérieur S5 965		1	1					
56	27 015 788 0	Gleitring (grün) SC	Slide ring (green) SC	Bague de glissement (grün) SC		1	1					
57	00 955 410 0	Schutztrichter	Guard hopper	Trémie de protection		1	1					
58	00 949 852 1	Haltekette	Chain	Chainette		2	2					Lg.= 400
59	00 949 352 0	Stützring	Thrust ring	Anneau de support		1	1					SD 15/25
90	27 019 766 0	Aufkleber-Set m.Bedienungsanl.	Label set with operating instructions	Jeu d'autocollants + notice d'utilisatio		1	1					



150 051 259 01 / 15.0

150 506 459 02

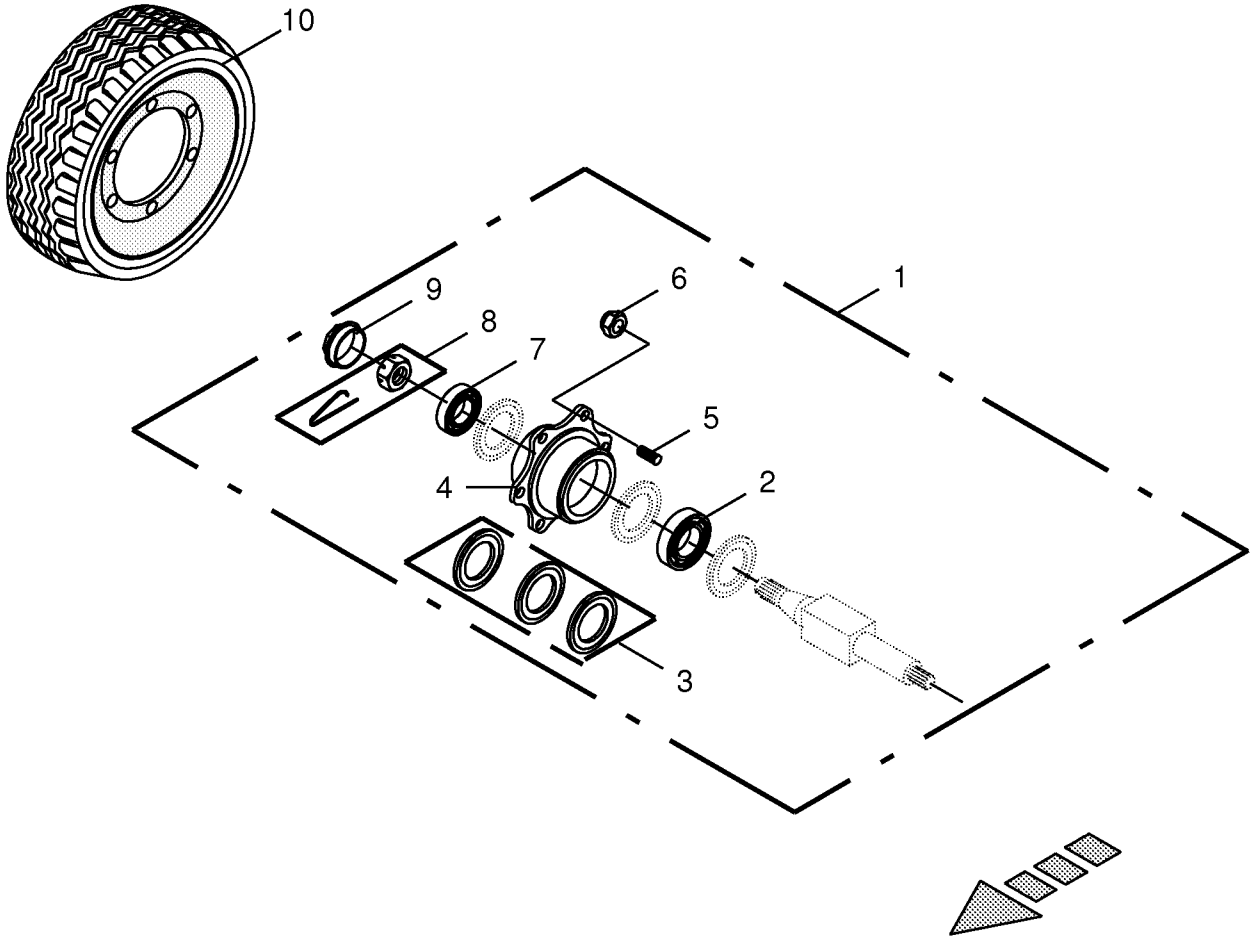
Rahmen **Frame** **Cadre**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 459 2 **15.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 535 4	Hauptrahmen m. Buchsen				1	1					
2	90 001 402 0	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet		2	2					50 X 55 X 60
3	00 912 538 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		4	4					10 X 45
4	20 233 530 0	Bolzen 30 X 115 Zn8	Bolt 30 x 115 Zn8	Boulon 30 X 115 Zn8		1	1					
5	00 910 702 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 30 X 42 X 2,5
6	20 236 080 0	Bolzen 30 X 130 Zn8	Bolt 30 x 130	Boulon 30 X 130		2	2					
7	00 910 643 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13,5 X 44 X 4
8	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
9	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 25
10	20 033 119 1	Blattfeder	Plate spring	Ressort à lames		1	1					
11	00 914 036 0	Blindniet	Blind rivet	Rivet aveugle		x	x					4,8 X 11
12	20 036 836 0	Klemmgabel Messerschlüssel	Clamping fork	Fourche de serrage		1	1					
13	20 032 548 1	Messerkiste montiert	Blade box assembled	Boîte à couteaux assembl.		1	1					
14	27 006 590 0	Bügelgriff	Handle	Poignee a etrier		1	1					Lg.= 117
15	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 24 X 2
16	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
17	00 900 612 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 16
18	00 925 024 0	Verschlussstopfen	Sealing plug	Bouchon d'étanchéité		2	2					51,5/55 X 18/21
19	20 430 019 0	Rohrbogen	Pipe bend	Tuyau coudé		1	1					
20	00 901 451 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 45
21	00 910 506 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 24 X 2,5
22	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
23	20 044 624 0	Rohrauflage	Tube plating	Revêtement du tube		4	4					



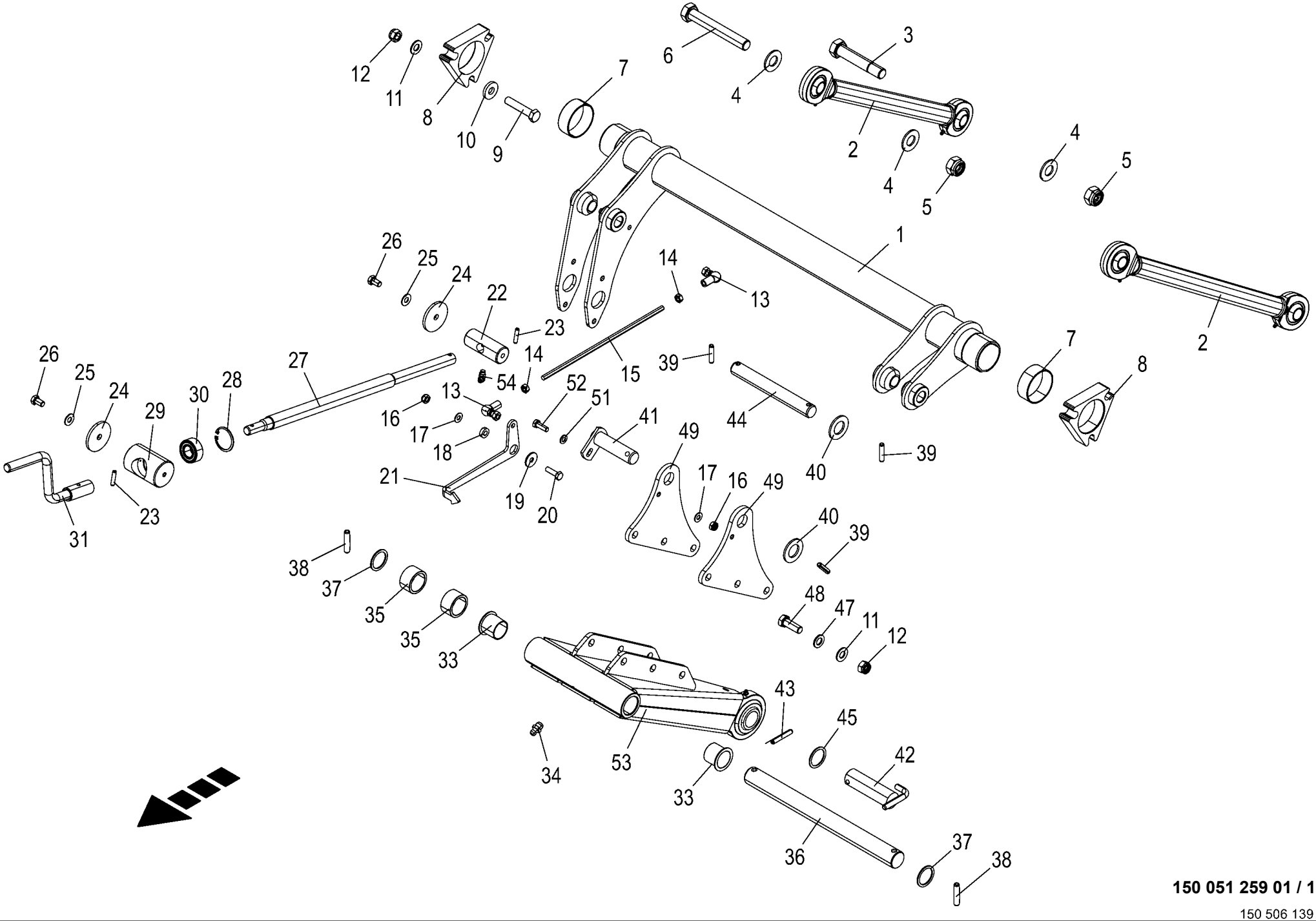
150 051 259 01 / 16.0

150 506 136 01

Radarm **Wheel bracket** **Bras de roue**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 136 1 **16.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 527 1	Radarm rechts m. Buchsen	Wheel arm right with bushings	Bras de roue droit avec douilles		1	1					
2	20 234 524 1	Radarm links m. Buchsen	Wheel arm left with bushings	Bras de roue gauche avec douilles		1	1					
3	90 002 354 0	Lagerbuchse 30x34x30 gelocht	Bearing bushing 30x34x30 perforated	Coussinet 30x34x30 perforé/e		4	4					
4	00 919 107 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		2	2					CM 8 X 1
5	20 234 484 1	Bolzen 30 X 118	Bolt 30 x 118	Boulon 30 X 118		2	2					
6	00 910 515 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					31 X 56 X 4
7	00 912 538 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 45
8	00 912 091 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue		2	2					5 X 50
9	90 003 924 0	Kronenmutter niedr. Form M30 x 1,5	Castle nut low shape M30 x 1.5	Ecrou crénelé forme basse M30 x 1,5		2	2					
10	00 911 577 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2	2					85 X 3,0
11	90 004 303 0	Stützscheibe S 85x 95x 3,5	Support disc S 85x95x3,5	Rondelle d'appui S 85x 95x 3,5		x	x					
12	20 233 534 1	Buchse 40 x 85 x 30 Zn8	Bushing 40 x 85 x 30 Zn8	Douille 40 x 85 x 30 Zn8		2	2					
13	90 003 410 0	Nilos-Ring 32208 AV	Nilos ring 32208 AV	Bague NILOS 32208 AV		4	4					
14	00 932 153 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		4	4					32208 A
15	20 233 535 1	Bolzen 40 X 177	Bolt 40 X 177	Boulon 40 X 177		2	2					
16	00 904 094 0	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 16 X 45
17	00 910 303 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					17 X 30 X 3
18	90 003 844 0	Schäkel A 22 verzinkt	Shackle A 22 galvanised	Manille A 22 zing.		2	2					
19	27 021 849 0	Rundschlinge 0,38m	Round sling 0.38m	Corde ronde 0,38m		2	2					


10
9
8
7
6
1
5
4
2
3

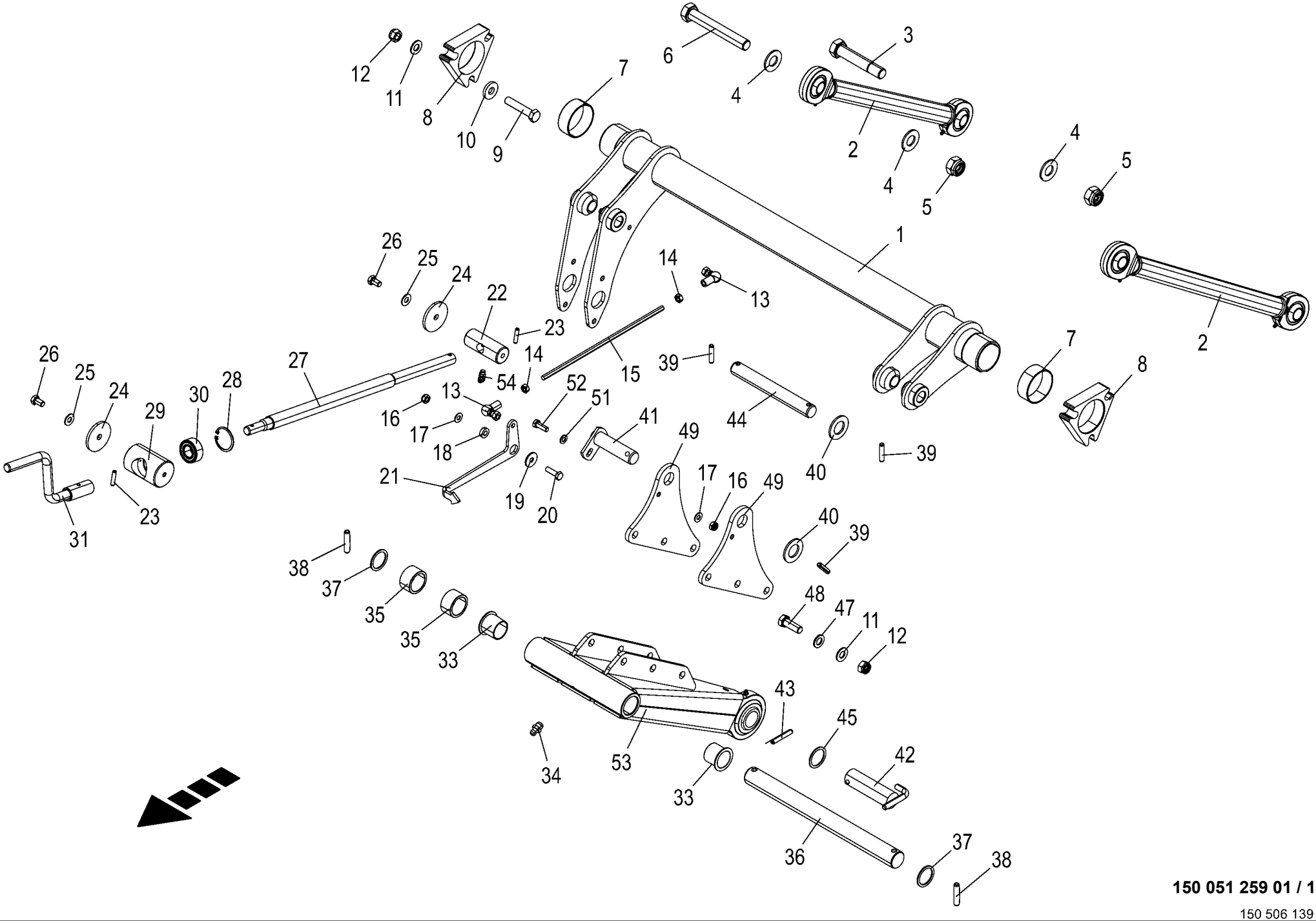
Laufachsstummel / Bereifung Wheel axle stub / Tyres Embout d'essieu / Pneumatiques					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 344 854 2 17.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 000 816 0	Laufachsstummel	Wheel axle stub	Embout d'essieu		2	2					Lg.= 245
2	00 932 108 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					30209 A
3	27 003 649 0	Dichtungssatz	Sealing set	Jeu de joints		2	2					
4	00 951 309 0	Radnabe	Hub f. axle	Moyeu de roue		2	2					6/160/205
5	00 951 300 1	Riffelbolzen	Wheel pin	Boulon de fix.de roue		12	12					M 18 X 1,5 X 54
6	00 910 225 0	Radmutter	Nut	Ecrou de roue		12	12					A 18 X 1,5
7	00 932 105 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2	2					30206 A
8	27 003 648 0	Kronenmutter	Castellated nut	Ecrou crenele plat		2	2					M 27 X 1,5
9	27 026 105 0	Radkappe Ø62 "ADR"	Hubcap Ø62 "ADR"	Bouchon d'essieu Ø62 "ADR"		2	2					
10	00 953 030 1	Rad	Wheel	Roue		2	2					15.0/55-17 IMPL 10 PR
	00 953 112 1	Felge	Rim	Jante		2	2					13.00 X 17
	00 953 230 0	Reifen	Tyre	Pneu		2	2					15.0/55 - 17 IMPL 10 PR
	00 953 398 0	Ventil -für schlauchlose Räder	Valve -for tubeless wheels	Soupape -pour des rovers sans chambre		2	2					Rd. 15,7 X 42,5 TR 415
	00 953 016 1	Rad	Wheel	Roue		2	2					11.5/80-15.3 6/TL
	00 953 118 0	Felge	Rim	Jante		2	2					9.00 X 15.3
	00 953 216 0	Reifen	Tyre	Pneu		2	2					11.5/80 - 15.3
	00 953 398 0	Ventil -für schlauchlose Räder	Valve -for tubeless wheels	Soupape -pour des rovers sans chambre		2	2					Rd. 15,7 X 42,5 TR 415



150 051 259 01 / 18.0

150 506 139 02

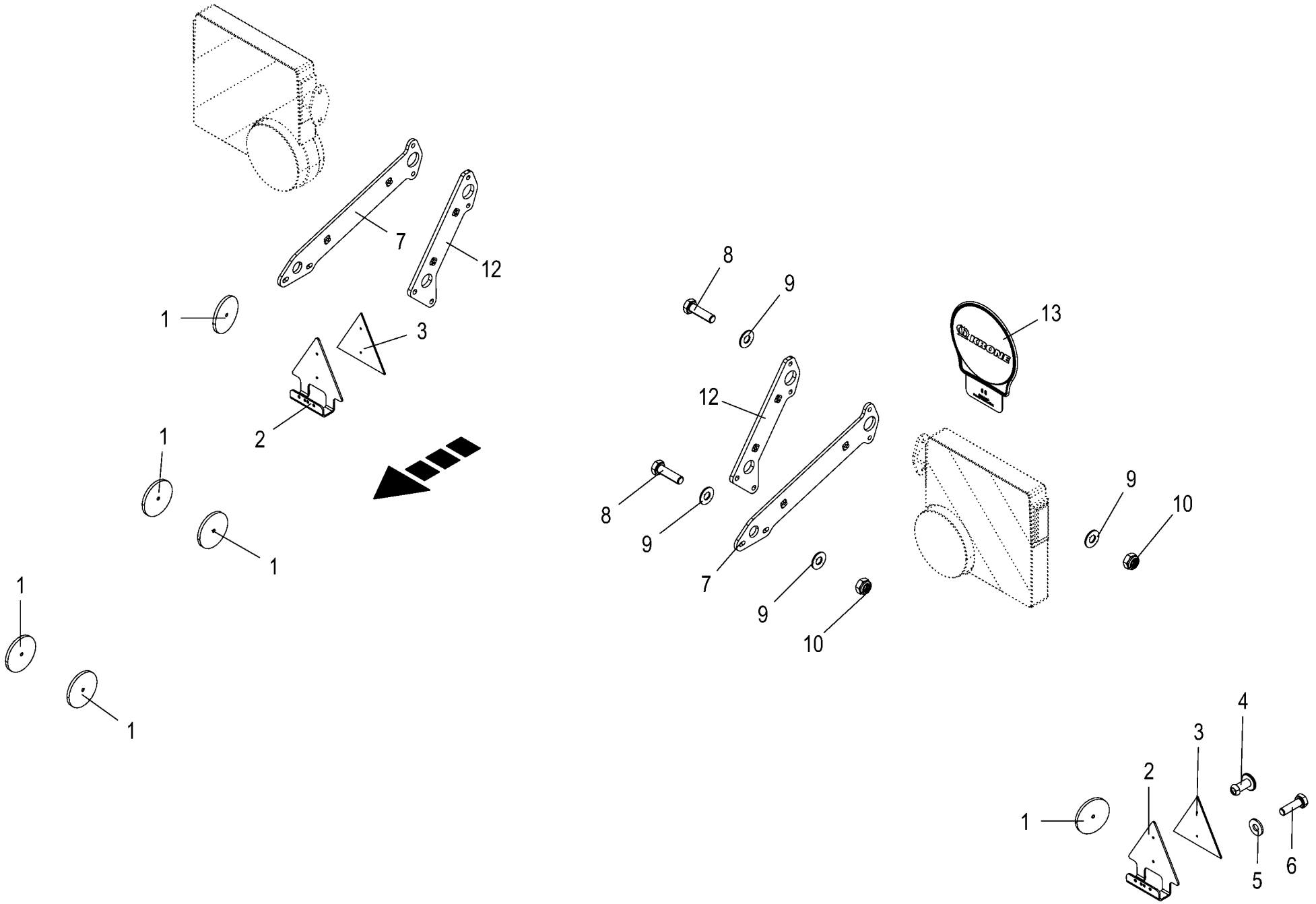
Aushebung **Lift** **Relevage**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 139 2 **18.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 232 545 5	Schwinge (Schnitthöhe)	Rocker arm (cutting height)	Cadre de susp. (hauteur de coupe)		1	1					
2	20 232 444 0	Oberlenker (611mm)	Top link (611mm)	Bras supérieur (611mm)		2	2					
3	90 001 284 0	Passschraube	Fit bolt	Boulon calibre		2	2					M 24 X 130
4	00 909 917 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 24
5	00 908 726 2	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 24
6	00 901 243 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 24 X 170
7	00 935 338 0	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet		2	2					75 X 80 X 30
8	20 234 487 2	Lagerplatte	Bearing plate	Plaque du palier		2	2					
9	00 901 137 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 80
10	00 910 362 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					17 X 40 X 6
11	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16
12	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 16
13	00 927 106 0	Winkelgelenk	Link	Joint		2	2					A 16 X M 10
14	00 908 212 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		x	x					M 10
15	00 905 350 0	Gewindebolzen M10 x 370	Threaded bolt M10 x 370	Boulon fileté M10 x 370		1	1					
16	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
17	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
18	20 047 622 0	Hülse 11 x 22 x 6,5 Zn8	Sleeve 11 x 22 x 6.5 Zn8	Douille 11 x 22 x 6,5 Zn8		1	1					
19	00 910 353 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					11 X 34 X 3
20	00 900 638 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 35
21	20 235 593 0	Schnittlängenzeiger	Cutting length indicator	Indicateur longueur de coupe		1	1					
22	20 235 374 0	Mutterstück Tr24x3	Nut piece Tr24x3	Pièce d'écrou Tr24x3		1	1					
23	00 912 673 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					8 X 35
24	00 910 642 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 70 X 6
25	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
26	00 900 653 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 20
27	20 235 365 0	Spindel TR24x3	Spindle TR24x3	Broche TR24x3		1	1					
28	00 911 651 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1					I 52 X 2,0
29	20 235 699 0	Lagerung	Bearing	Palier		1	1					
30	00 931 121 0	Schrägkugellager	Angular ball bearing	Roulement en biais		1	1					3205 2RS
31	20 235 364 0	Handkurbel	Crank handle	Manivelle		1	1					
33	90 001 597 0	Kragenbuchse	Collar socket	Douille à col		2	2					40 X 44/55 X 40
34	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					AM 8 X 1
35	20 233 531 0	Buchse 42,8 x 54 x 30 Zn8	Bushing 42.8 x 54 x 30 Zn8	Douille 42,8 x 54 x 30 Zn8		2	2					
36	20 035 796 0	Bolzen 40 X 456 Zn8	Bolt 40 X 456 A3G	Boulon 40 X 456 A3G		1	1					
37	90 001 566 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					40 X 50 X 2,5
38	00 912 747 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					12 X 55
39	00 912 538 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		3	3					10 X 45



150 051 259 01 / 18.0

150 506 139 02

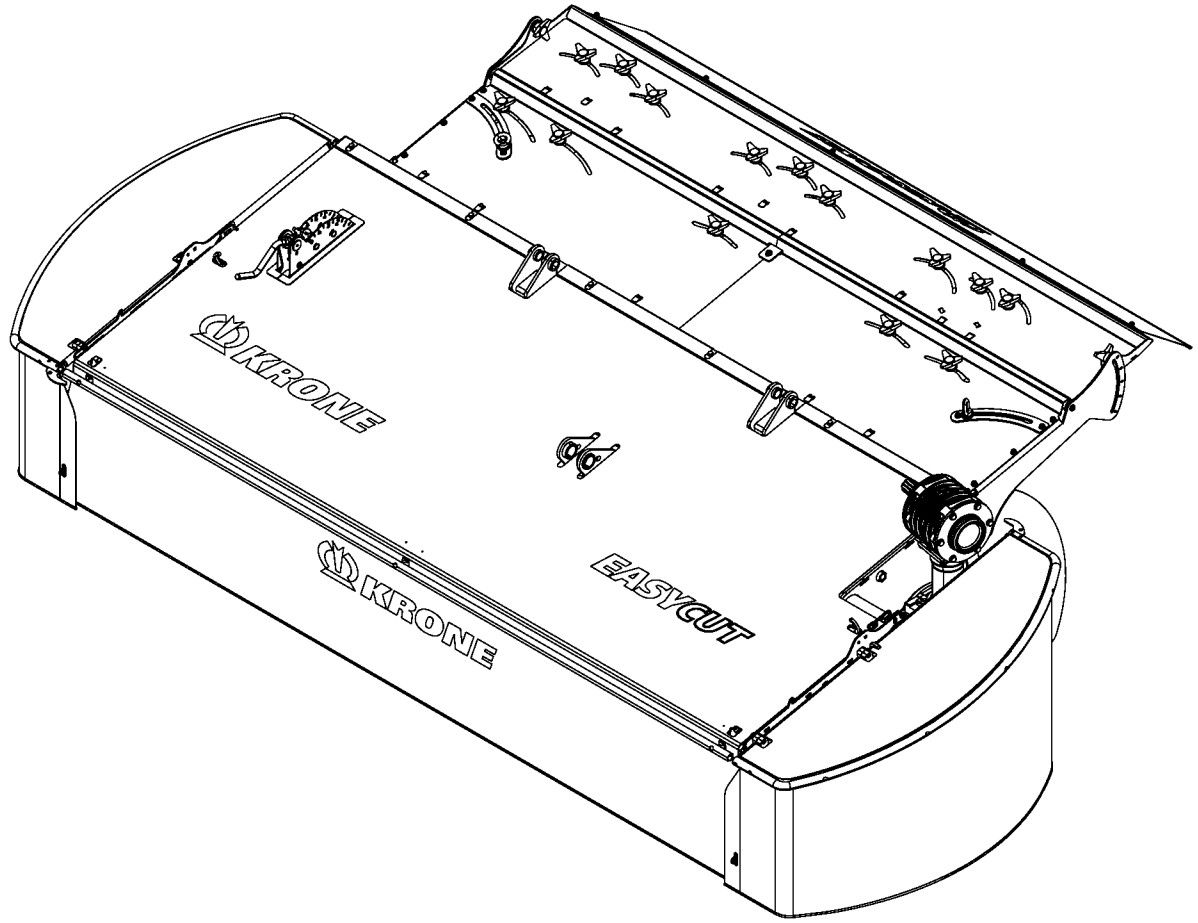
Aushebung **Lift** **Relevage**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 139 2 **18.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
40	00 910 515 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					31 X 56 X 4
41	20 231 873 0	Bolzen	Bolt	Goujon		1	1					
42	00 254 367 0	Bolzen	Pin	Boulon		1	1					
43	00 912 718 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1					10 X 60
44	20 234 490 1	Bolzen 30 X 238	Bolt 30 x 238	Boulon 30 X 238		1	1					
45	00 910 885 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 2
	90 001 565 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 1
47	00 910 303 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					17 X 30 X 3
48	00 900 676 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 45
49	20 238 078 0	Halteblech	Retaining sheet	Tôle de maintien		2	2					
51	00 910 414 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 21 X 2
52	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 30
53	20 238 073 0	Lenker m. Buchsen	Suspension arm with bushings	Bras de guidage avec douilles		1	1					
54	00 919 107 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					CM 8 X 1



150 051 259 01 / 19.0

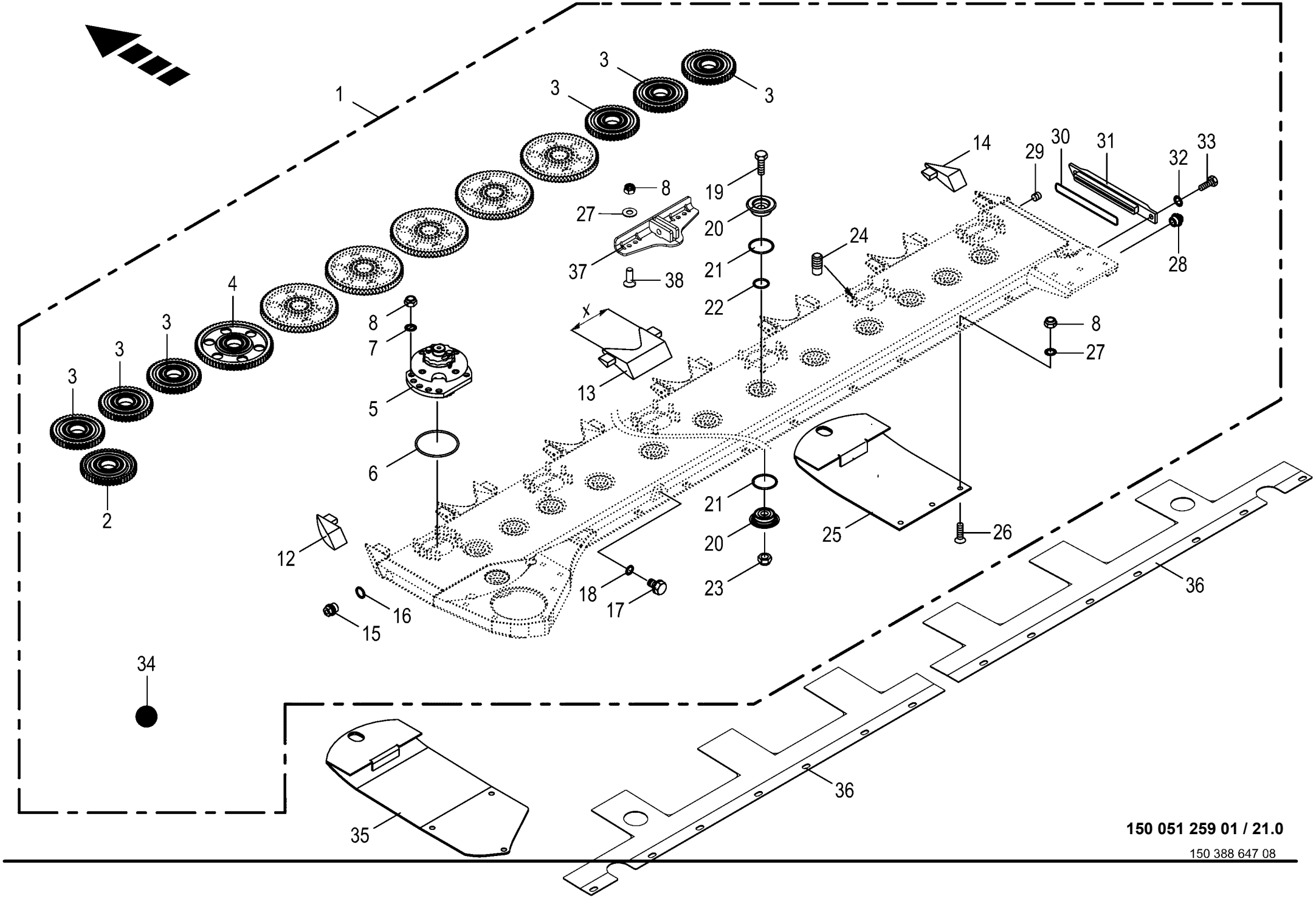
150 506 426 03

Anbauteile - Beleuchtung **Mounting parts - lighting** **Pièces de montage - éclairage**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 426 3 **19.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 924 634 0	Begrenzungsstrahler -gelb - selbstklebend	Side light -yellow -self- adhesive	Feu d'encombrement -jaune - autoadhésif		6	6					Rd. 62
2	20 236 249 0	Halter Dreieckstrahler	Support triangle rear reflector	Support projecteur triangulaire		2	2					
3	00 924 532 0	Dreieck-Rückstrahler	Rear reflector	Catephote		2	2					
4	00 914 138 0	Blindniet	Blind rivet	Rivet aveugle		x	x					5 X 14,5
5	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
6	00 900 608 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 6 X 20
7	20 235 441 0	Halter Beleuchtung	Support lighting	Support éclairage		2	2					
8	00 900 638 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 35
9	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
10	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
12	20 238 338 0	Halter Beleuchtung	Support lighting	Support éclairage		2	2					
13	20 230 530 0	Halter Geschw.-Schild (KS.)	Support welded sign (KS.)	Support panneau soudé (KS.)		1	1					


KRONE
KRONE
EASYCUT



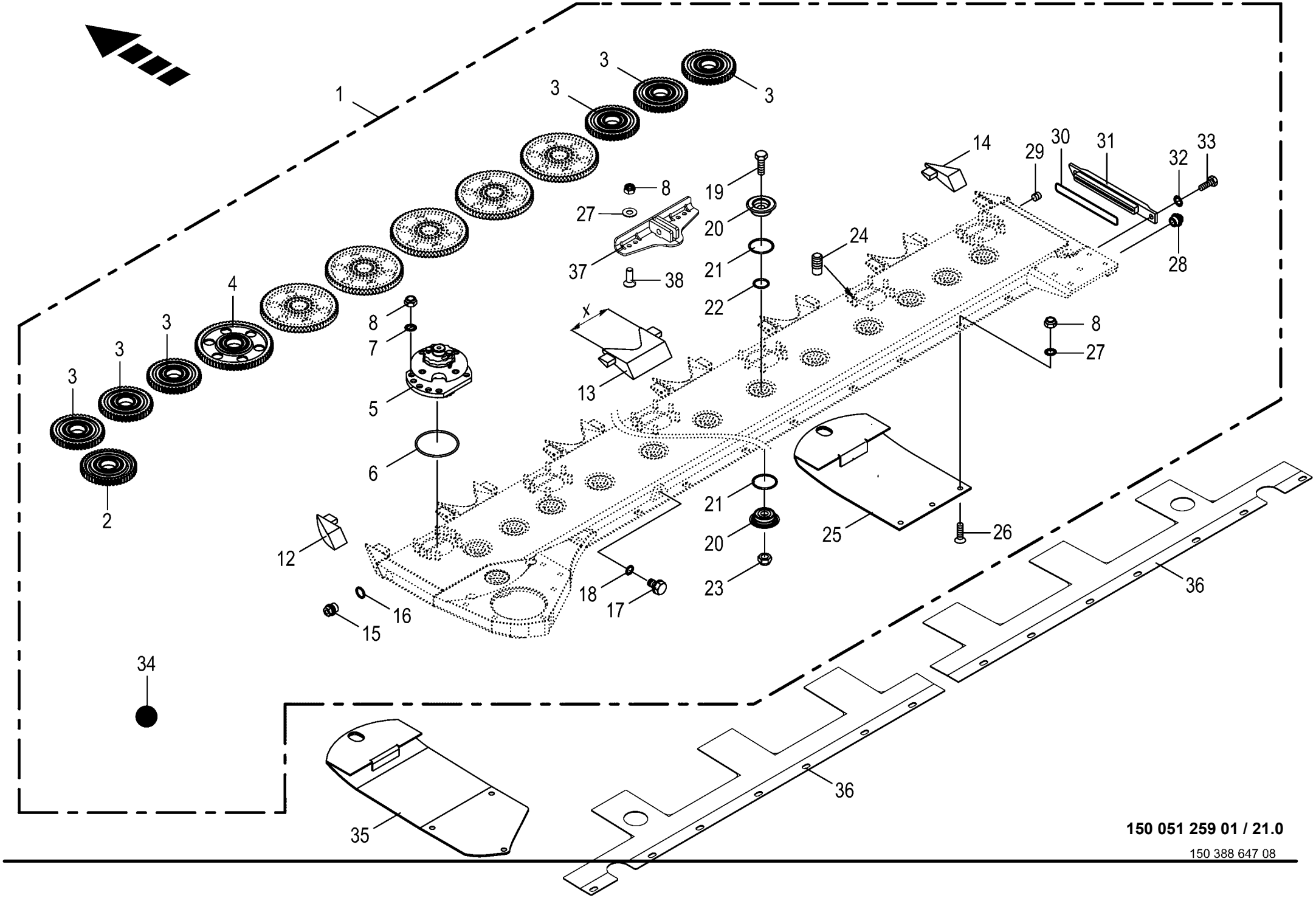
-----MÄHEINHEIT -----MOWER UNIT -----UNITÉ DE FAUCHAGE					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 396 1 20.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1						.	.					



150 051 259 01 / 21.0

150 388 647 08

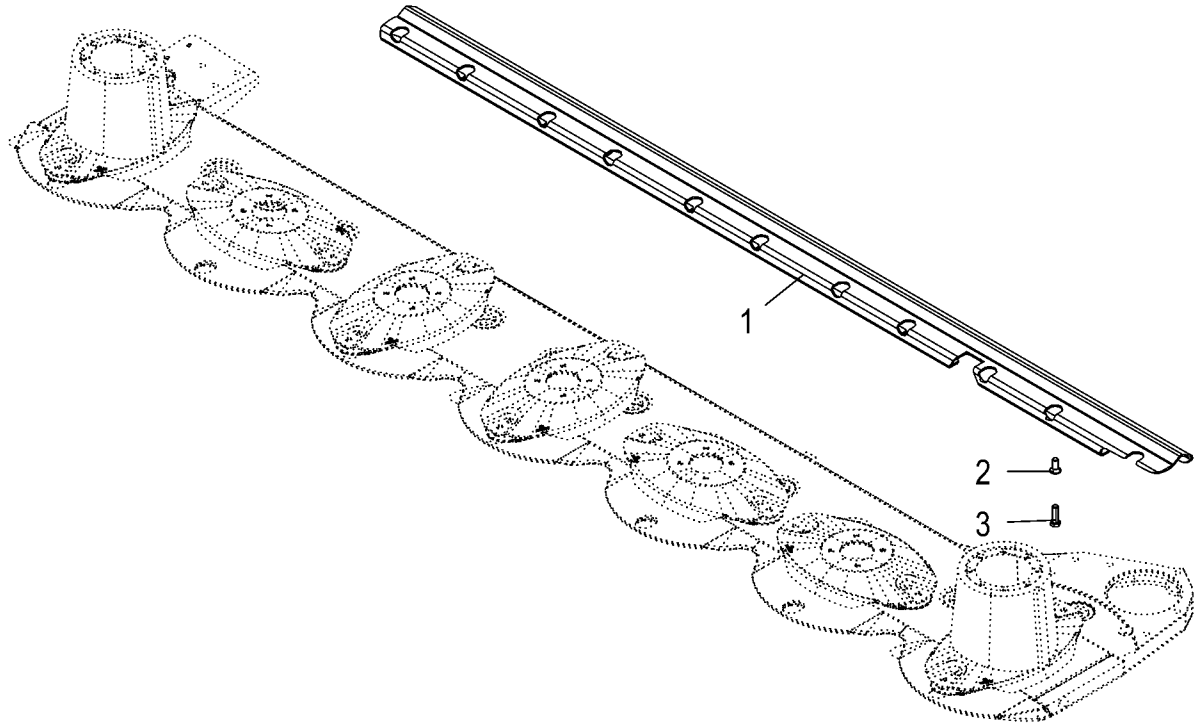
Mähholm - SafeCut INSIDE **Cutter bar - SafeCut INSIDE** **Lamier - SafeCut INSIDE**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 388 647 8 **21.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 033 533 0	Mähholm -kpl. -"A"	Cutter bar -cpl. -"A"	Lamier -cpl. -"A"		1	1					
2	20 033 196 1	Stirnrad M=3,25 Z=47 mit Lager	Spur wheel M=3.25 Z=47 with bearing	Pignon droit M=3,25 Z=47 avec palier		1	1					
3	20 033 197 1	Stirnrad M=3,25 Z=45 mit Lager	Spur wheel M=3.25 Z=45 with bearing	Pignon droit M=3,25 Z=45 avec palier		6	6					
4	00 253 030 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		8	8					Z= 66
5	20 031 128 4	Kreiselnabe mont. 10Loch rechts	Rotary hub 10 assembled holes right	Moyeu de toupie ass. 10 trous dr.		4	4					
	20 031 129 4	Kreiselnabe mont. 10Loch links	Rotary hub 10 assembled holes left	Moyeu de toupie ass. 10 trous ga.		3	3					
6	00 937 576 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		7	7					89 X 4,5
7	90 000 123 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKK 12
8	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
12	20 034 818 0	Stosskante -links	Sheet edge -left	Arête du bord à souder -gauche		1	1					
13	00 253 547 0	Stosskante	Sheet edge	Arête du bord à souder		6	6					X= 145
14	20 034 817 0	Stosskante -rechts	Sheet edge -right	Arête du bord à souder -droite		1	1					
15	00 906 010 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 18 X 1,5
16	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		1	1					A 18 X 24
17	00 906 007 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 16 X 1,5
18	00 937 721 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		1	1					A 16 X 22
19	00 900 335 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 30
20	00 253 020 1	Klemmtopf	Clamping piece	Pièce de serrage		30	30					Rd. 65 X 18,5
21	00 937 579 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		30	30					50 X 4
22	90 000 109 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		15	15					30 X 5
23	00 909 611 0	Tensirip Mutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		x	x					M 16
24	00 906 404 0	Schweißbolzen	Weld. pin	Boulon soude		55	55					M 12 X 25
25	00 253 480 1	Gleitkufe	Skid	Lame		7	7					
26	00 904 062 2	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 25 -10.9
	00 904 071 1	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 50
	00 904 002 2	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 20
27	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
28	27 008 972 0	Entlüftungsventil	Air bleed valve	Clapet de purge		1	1					M 18 X 1,5
29	00 906 031 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 10 X 1
30	00 937 568 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					151,99 X 3,53
31	00 253 421 4	Deckel	Cover	Couvercle		1	1					
32	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
33	00 900 634 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 20
34	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		7	7					



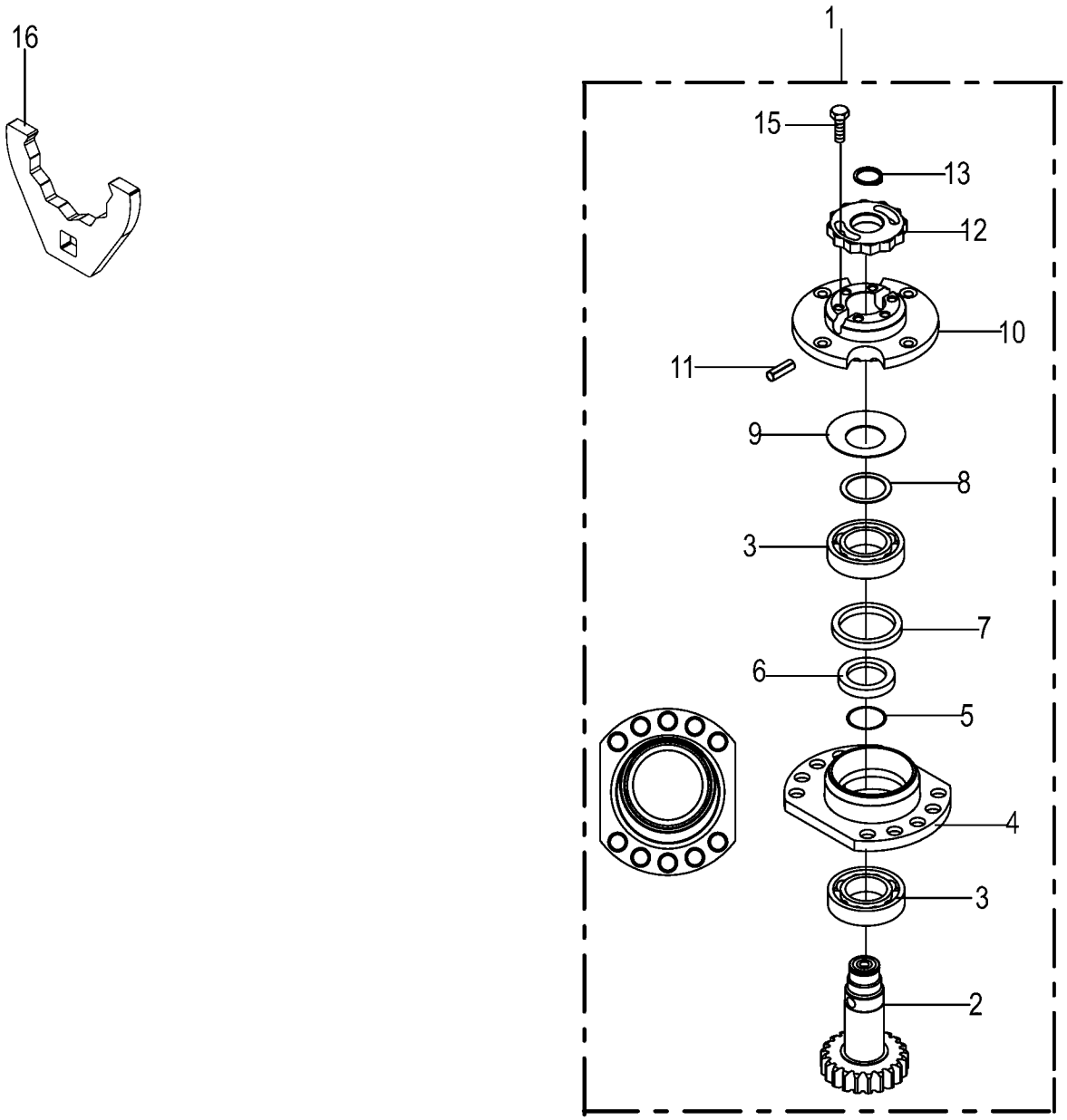
150 051 259 01 / 21.0

150 388 647 08

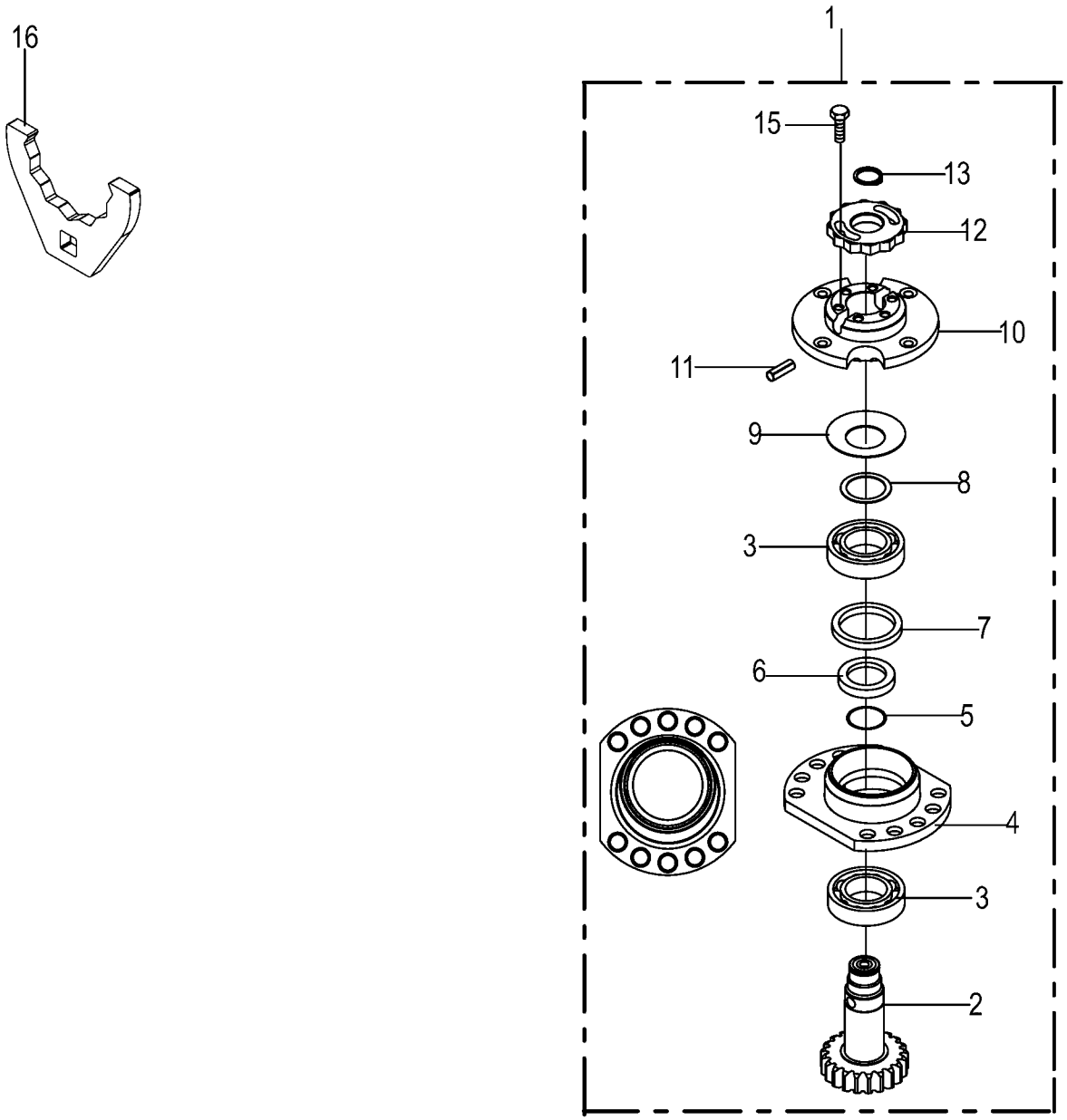
Mähholm - SafeCut INSIDE **Cutter bar - SafeCut INSIDE** **Lamier - SafeCut INSIDE**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 388 647 8 **21.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
35	20 034 838 0	Gleitkufe -optional	Skid -optional	Lame -optionnel		1	1					
36	20 232 852 0	Verschleißblechhälfte	Wear plate half	Moitié de tôle d'usure		2	2					
37	00 000 001 0	-nicht für diese Maschine	-not for this machine	-non prevu pour cette machine		x	x					
38	00 000 001 0	-nicht für diese Maschine	-not for this machine	-non prevu pour cette machine		x	x					


1
2
3

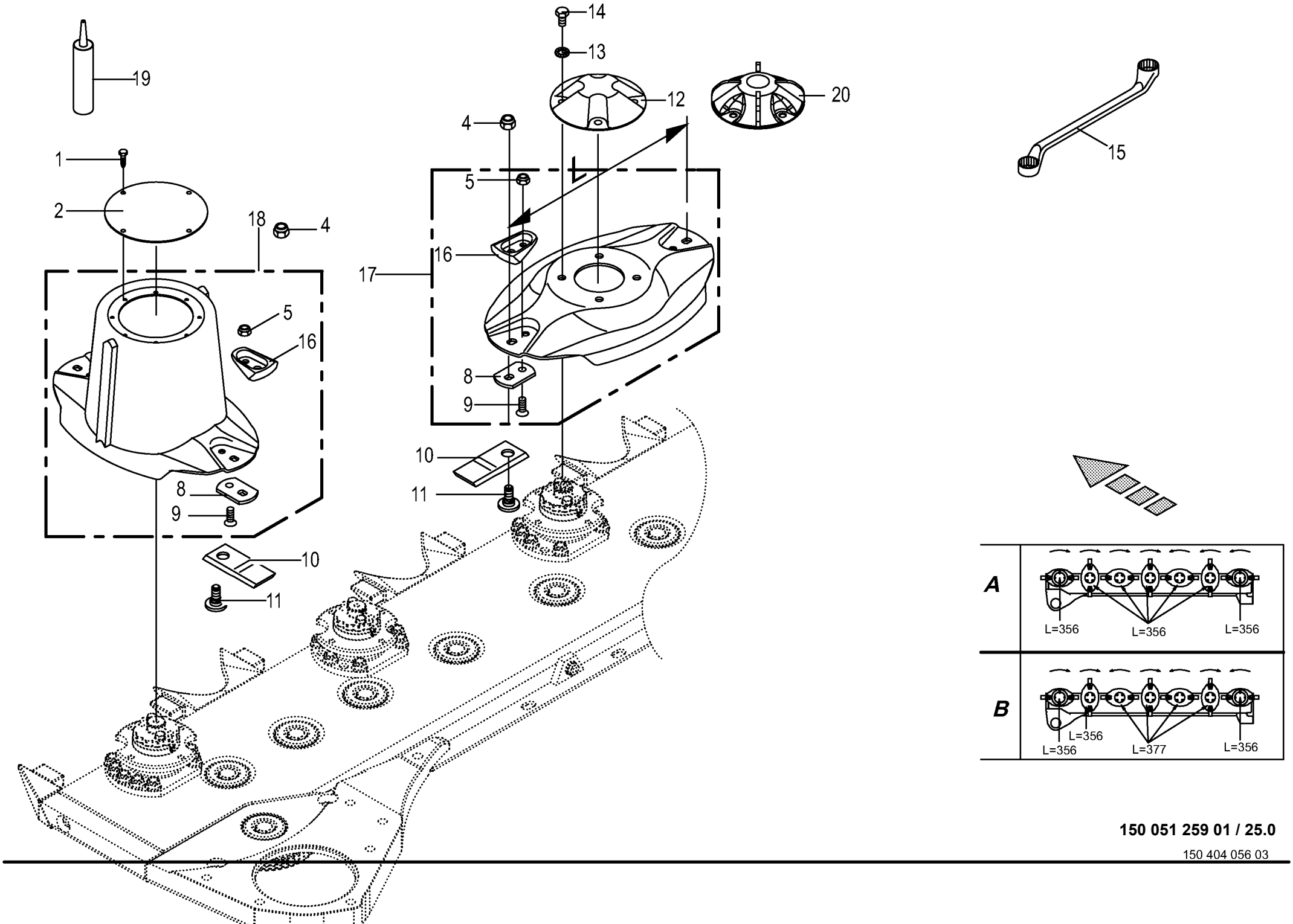
Einweisblech **Guide plate** **Tôle d'alimentation**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 315 1 **22.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 038 701 2	Einweisblech unten, rechts	Infeed sheet bottom right	Tôle de guidage en bas, droite			1					
2	00 904 063 1	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée			x					M 12 X 30 -10.9
3	00 900 658 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 40


16
1
15
13
12
10
11
9
8
3
7
6
5
4
3
2

Lagergehäuse - links - SafeCut INSIDE Bearing housing - left - SafeCut INSIDE Cage de roulement - gauche - SafeCut INSIDE					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 450 611 1 23.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 031 129 4	Kreiselnabe mont. 10Loch links	Rotary hub 10 assembled holes left	Moyeu de toupie ass. 10 trous ga.		1	1					
2	20 031 137 1	Stirnritzelwelle M=3,25 Z=21 linksdrehs. -Linksdrehsinn	F pinion shaft M=3.25 Z=21 anticlock rot -left hand direction of rotation	Arb.de pig. de front M=3,25 Z= 21 rot.ga. -sens de rotation en gauche		1	1					
3	00 930 341 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		2	2					6207 2RS-C3
4	00 253 024 3	Lagergehäuse	Bearing housing	Cage de roulement		1	1					
5	00 937 502 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					35 X 2,5
6	00 253 026 5	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement		1	1					35 X 50 X 8,6
7	00 936 049 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 50 X 62 X 7
8	00 911 133 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,5
9	00 253 028 1	Federscheibe	Spring washer	Rondelle à ressort		1	1					70 X 35,5 X 3,5/5,3
10	20 031 123 3	Kreiselnabe	Rotary hub	Moyeu de toupie		1	1					
11	00 912 530 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 35
	00 912 643 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					6 X 35
12	20 031 136 0	Mutter -Linksdrehsinn	Nut -left hand direction of rotation	Écrou -sens de rotation en gauche		1	1					M 30 X 2 - LH
13	00 911 503 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1					A 25 X 2,0
15	90 001 863 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 20
16	20 230 375 0	Schlüssel f. Safe Cut	Key for Safe Cut	Clé pour Safe Cut		1	1					


16
1
15
13
12
10
11
9
8
3
7
6
5
4
3
2

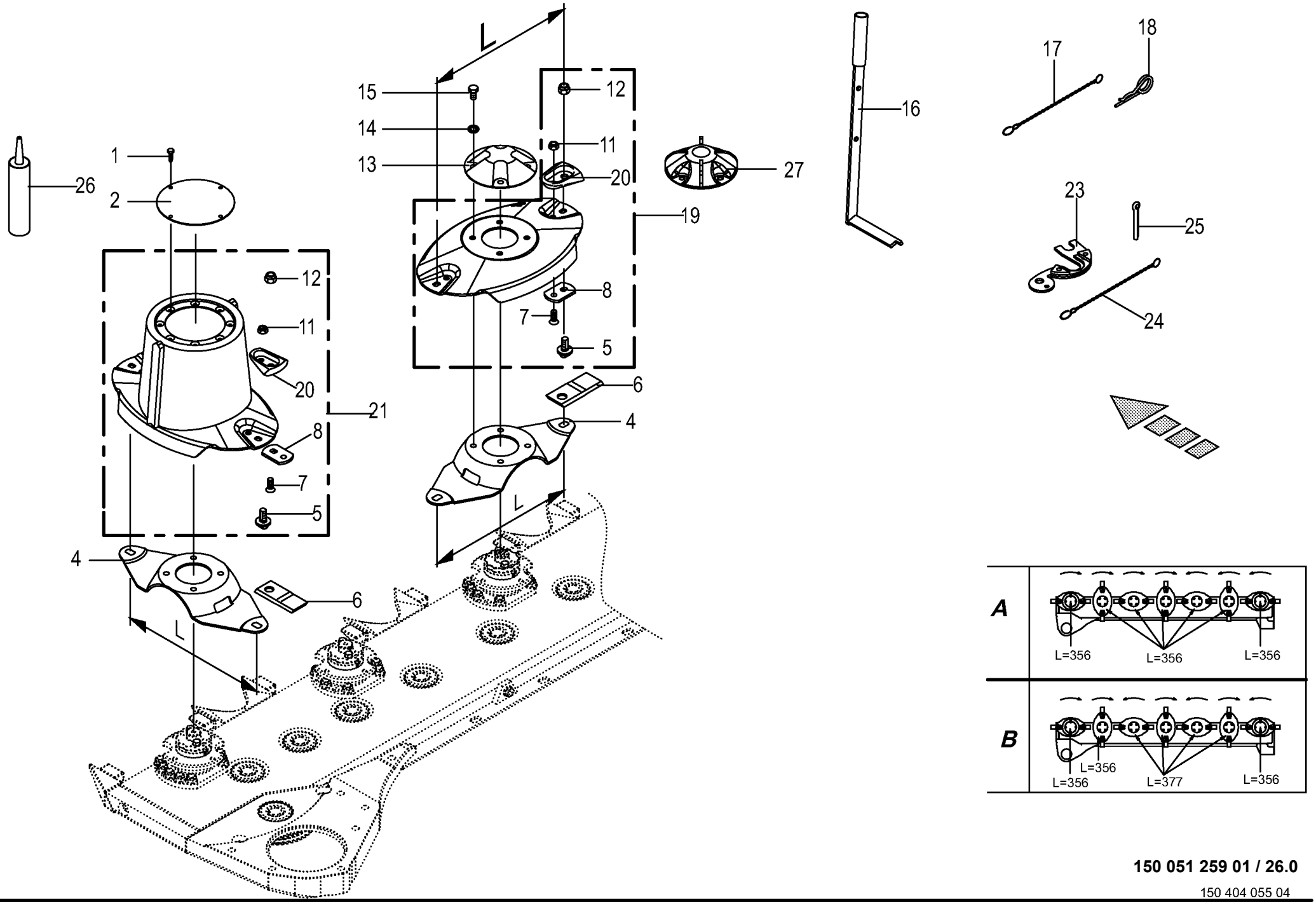
Lagergehäuse - rechts - SafeCut INSIDE Bearing housing - right - SafeCut INSIDE Cage de roulement - droite - SafeCut INSIDE					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 450 610 1 24.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 031 128 4	Kreiselnabe mont. 10Loch rechts	Rotary hub 10 assembled holes right	Moyeu de toupie ass. 10 trous dr.		1	1					
2	20 031 133 1	Stirnritzelwelle M=3,25 Z=21 rechts -Rechtsdrehsinn	Front pinion shaft M=3.25 Z= 21 right -right hand direction of rotation	Arbre de pignon de front M=3, 25 Z=21 dr. -sens de rotation à droite		1	1					
3	00 930 341 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		2	2					6207 2RS-C3
4	00 253 024 3	Lagergehäuse	Bearing housing	Cage de roulement		1	1					
5	00 937 502 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					35 X 2,5
6	00 253 026 5	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement		1	1					35 X 50 X 8,6
7	00 936 049 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 50 X 62 X 7
8	00 911 133 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,5
9	00 253 028 1	Federscheibe	Spring washer	Rondelle à ressort		1	1					70 X 35,5 X 3,5/5,3
10	20 031 123 3	Kreiselnabe	Rotary hub	Moyeu de toupie		1	1					
11	00 912 530 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					10 X 35
	00 912 643 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					6 X 35
12	20 031 134 0	Mutter -Rechtsdrehsinn	Nut -right hand direction of rotation	Écrou -sens de rotation à droite		1	1					M 30 X 2
13	00 911 503 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1					A 25 X 2,0
15	90 001 863 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 20
16	20 230 375 0	Schlüssel f. Safe Cut	Key for Safe Cut	Clé pour Safe Cut		1	1					



150 051 259 01 / 25.0

150 404 056 03

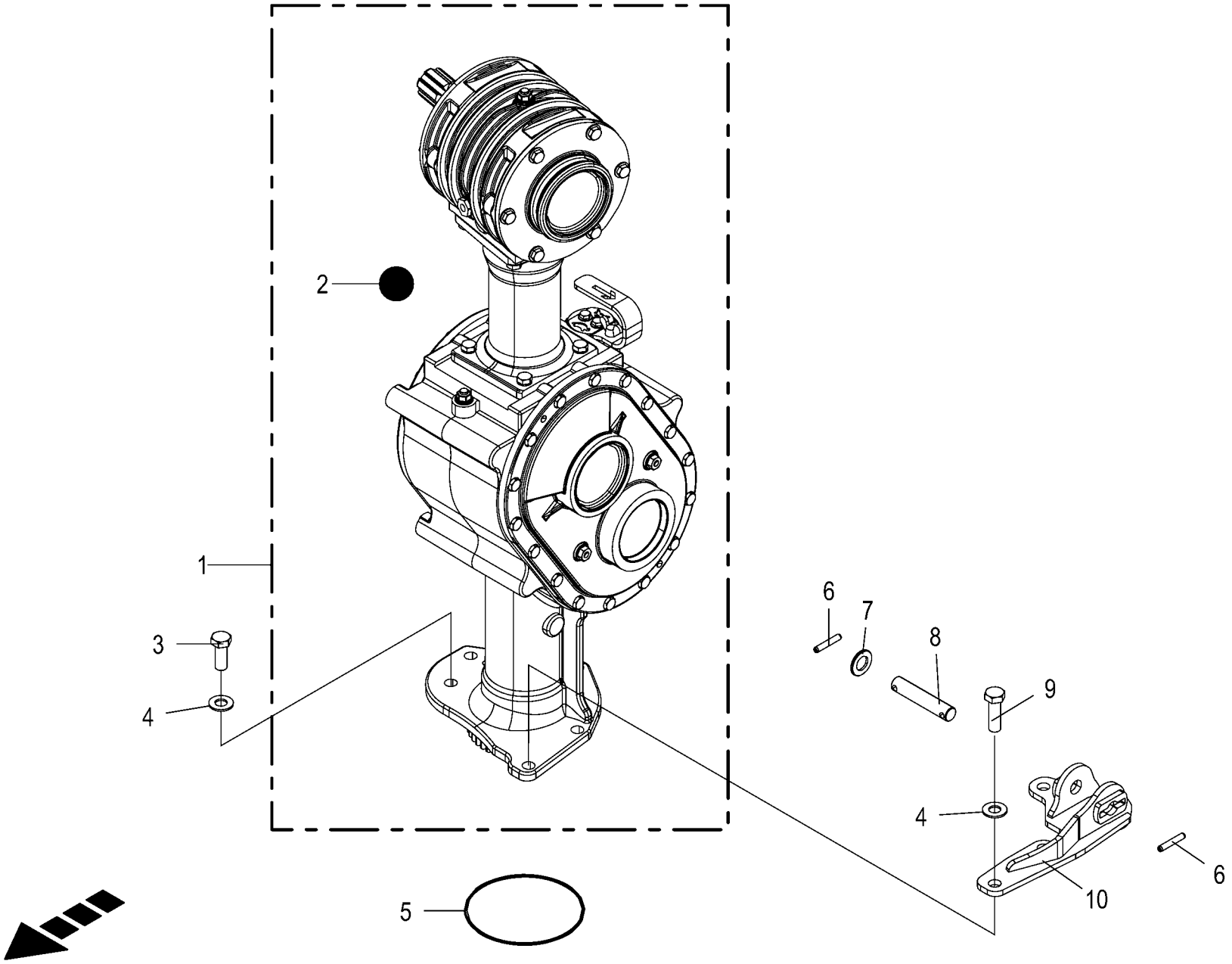
Messerschraubverschluss **Blade fastening** **Fixation de couteaux**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 404 056 3 **25.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 906 949 0	Blechschraube	Self-tapping screw	Vis autoaraudeuse		x	x					6,3 X 16
2	00 253 052 1	Deckel	Cover	Couvercle		2	2					Rd. 155
4	00 908 056 0	Tensilokmutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		x	x					M 12 Kopfh. 8,7
5	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
8	00 253 042 5	Messerhalter	Blade support	Porte-couteaux		14	14					
9	00 904 045 3	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 10 X 25 -10.9
10	20 237 273 0	Messer links 5x45x118	Blade left screwed	Couteau gauche vissé		6	6					
	20 237 274 0	Messer rechts 5x45x118	Blade right screwed	Couteau droit vissé		8	8					
11	00 253 744 0	Messerschraube	Knife screw	Vis couteau		14	14					M 12 X 29
12	00 253 047 0	Deckel	Cover	Couvercle		5	5					
13	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
14	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 30
15	00 925 303 2	Doppelringschlüssel	Spanner key	Cle		1	1					SW 17/19
16	00 253 743 1	Schutz	Guard	Protecteur		14	14					
17	20 031 062 1	Messerteller (356) - "A"	Cutting disc (356) screw connection - "A"	Disque de coupe (356) - "A"		5	5					
	20 031 061 1	Messerteller (377) - "B"	Cutting disc (377) screw connection - "B"	Disque de coupe (377) - "B"		4	4					
	20 031 062 1	Messerteller (356) - "B"	Cutting disc (356) screw connection - "B"	Disque de coupe (356) - "B"		1	1					
18	20 031 063 1	Mähtrommel (356)	Mower drum (356) screw connection	Tambour de coupe (356)		2	2					
19	00 940 236 0	Abdichtmittel - Silikonfrei	Sealant - silicone-free	Remide d'étanchéité - dégagé de silicone		x	x					310 Ml
20	20 035 230 0	Deckel f. Messerteller m. Wurfblechen -optional	Cover for blade disc + discharge plates -optional	Couv. p. porte-cout.+ tôles d'éjection -optionnel		x	x					



150 051 259 01 / 26.0

150 404 055 04

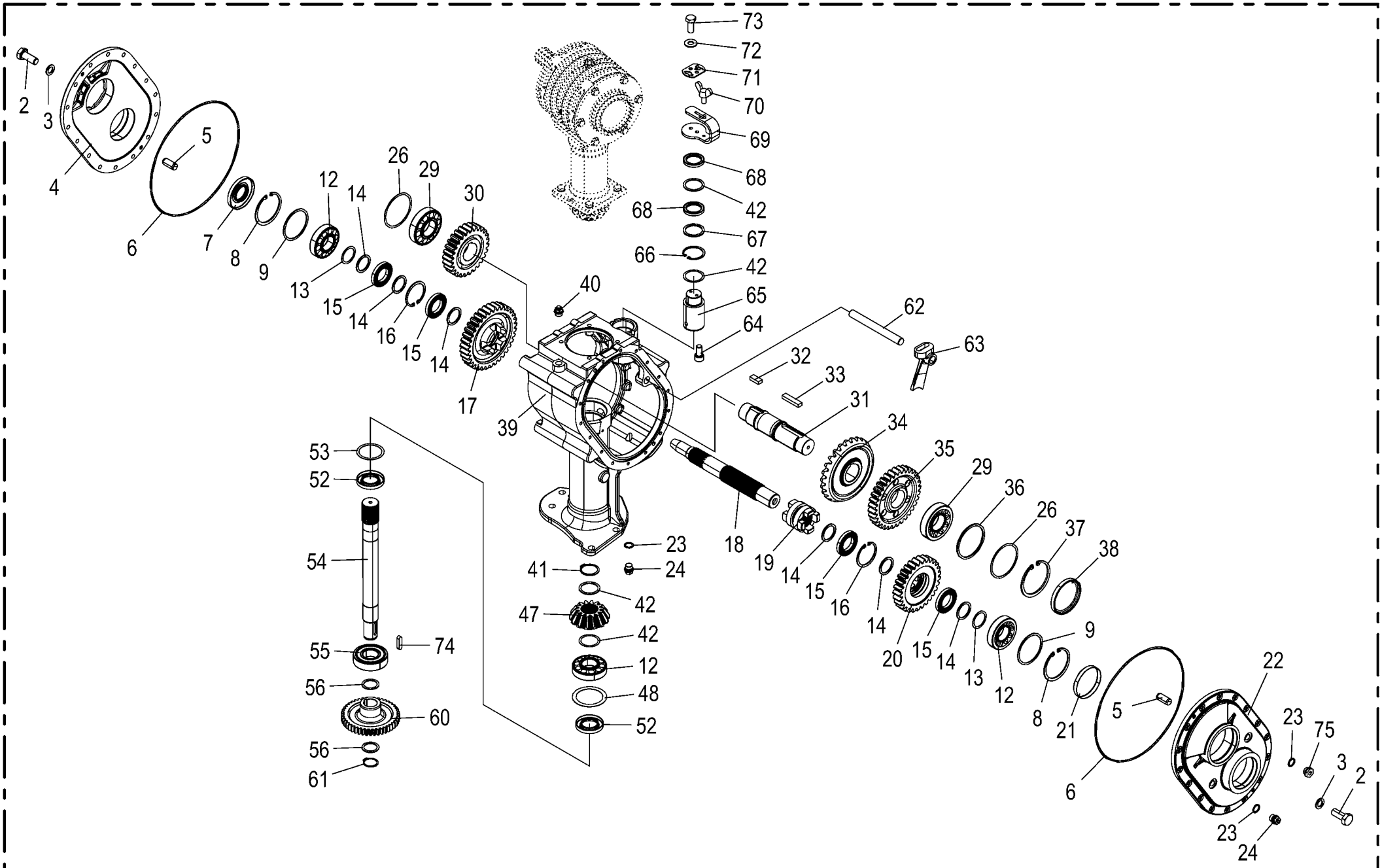
Messerschnellverschluss **Blade quick coupler** **Bride à fermeture rapide de couteaux**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 404 055 4 **26.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 906 949 0	Blechschraube	Self-tapping screw	Vis autoaraudeuse		x	x					6,3 X 16
2	00 253 052 1	Deckel	Cover	Couvercle		2	2					Rd. 155
4	20 036 169 0	Messerträger L=356 - "A"	Blade carrier L=356 - "A"	Porte-couteaux L=356 - "A"		7	7					
	20 036 170 0	Messerträger L=377 - "B"	Blade carrier L=377 - "B"	Porte-couteaux L=377 - "B"		4	4					
	20 036 169 0	Messerträger L=356 - "B"	Blade carrier L=356 - "B"	Porte-couteaux L=356 - "B"		3	3					
	20 035 851 0	Messerträger L=356 VS - optional	Blade carrier L=356 VS - optional	Porte-couteaux L=356 VS - optionnel		x	x					
	20 035 852 0	Messerträger L=377 VS - optional	Blade carrier L=377 VS - optional	Porte-couteaux L=377 VS - optionnel		x	x					
5	00 253 745 0	Messerzapfen	Mower pin	Couteau de teton		14	14					M 12 X 20 -10.9
6	20 237 273 0	Messer links 5x45x118	Blade left screwed	Couteau gauche vissé		6	6					
	20 237 274 0	Messer rechts 5x45x118	Blade right screwed	Couteau droit vissé		8	8					
7	00 904 045 3	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 10 X 25 -10.9
8	00 253 042 5	Messerhalter	Blade support	Porte-couteaux		14	14					
11	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
12	00 908 056 0	Tensilokmutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		x	x					M 12 Kopfh. 8,7
13	00 253 047 0	Deckel	Cover	Couvercle		5	5					
14	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
15	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 30
16	20 033 458 1	Messerschlüssel	Blade key	Clé pour couteaux		1	1					
17	00 922 651 2	Knotenkette	Chain	Chaine		1	1					Lg.= 215
18	00 917 104 1	Federstecker	Spring clip	Goupille elastique		1	1					4
19	20 037 604 1	Messerteller (356) Schnellverschluß - "A"	Cutting disc(356) quick release fastener - "A"	Disque de coupe (356) fermeture rapide - "A"		5	5					
	20 037 605 1	Messerteller (377) Schnellverschluß - "B"	Cutting disc(377) quick release fastener - "B"	Disque de coupe (377) fermeture rapide - "B"		4	4					
	20 037 604 1	Messerteller (356) Schnellverschluß - "B"	Cutting disc(356) quick release fastener - "B"	Disque de coupe (356) fermeture rapide - "B"		1	1					
20	00 253 743 1	Schutz	Guard	Protecteur		14	14					
21	20 037 601 1	Mähtrommel (356) Schnellverschluß	Mower drum (356) quick release fastener	Tambour de coupe (356) fermeture rapide		2	2					
23	20 031 007 0	Lehre	Gauge	Gabarit		1	1					
24	90 000 338 0	Knotenkette	Chain	Chaine		1	1					Lg.= 125
25	00 912 066 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue		1	1					4 X 28
26	00 940 236 0	Abdichtmittel - Silikonfrei	Sealant - silicone-free	Remide d'étanchéité - dégagé de silicone		x	x					310 Ml
27	20 035 230 0	Deckel f. Messerteller m. Wurfblechen -optional	Cover for blade disc + discharge plates -optional	Couv. p. porte-cout.+ tôles d'éjection -optionnel		x	x					



150 051 259 01 / 27.0

150 506 419 03

Schaltgetriebe kpl. **Gearbox cpl.** **Boîte de vitesses cpl.**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 419 3 **27.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 783 1	Schaltgetriebe	Manual gearbox	Boîte de vitesses		1						
2	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		7,5						
3	00 900 675 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 16 X 40
4	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 16
5	00 937 568 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1						151,99 X 3,53
6	00 912 675 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2						8 X 45
7	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x						21 X 37 X 3
8	20 234 949 0	Bolzen 20 X 102 Zn8	Bolt 20 X 102	Boulon 20 X 102		1						
9	00 900 677 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 16 X 50
10	20 234 948 0	Halter Mähholm links	Support cutterbar left	Support mancheron de fauchage gauche		1						

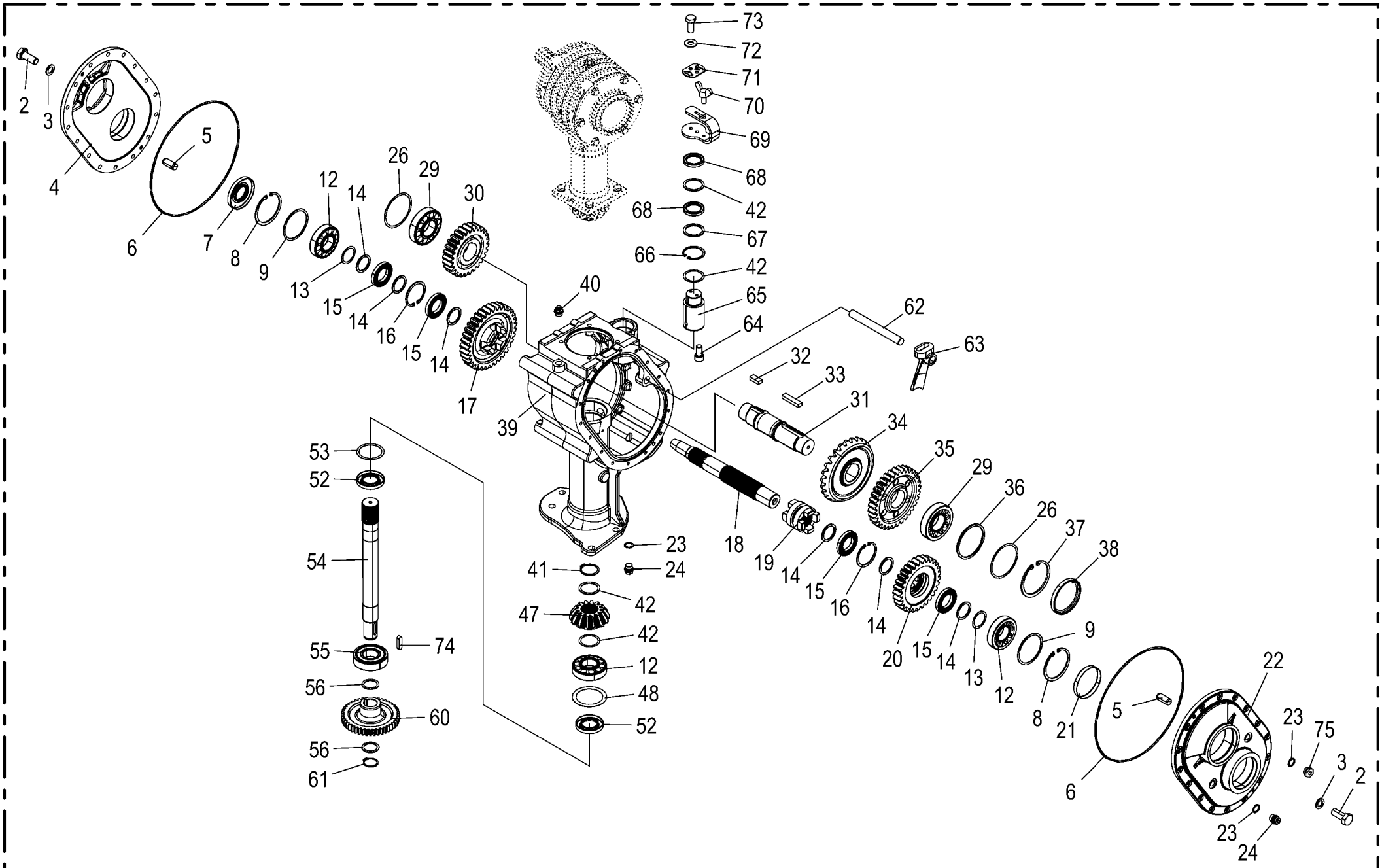


1

150 051 259 01 / 28.0

150 506 420 02

Schaltgetriebe Teil I **Transmission part I** **Boîte de vitesses partie I**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 420 2 **28.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 783 1	Schaltgetriebe	Manual gearbox	Boîte de vitesses		1						
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		7,5						
2	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 10 X 25
3	00 909 907 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKZ 10
4	20 038 193 0	Getriebedeckel Antrieb	Gear cover drive	Couvercle de boîte entraînement		1						
5	00 915 713 0	Zylinderstift	Cyl. pin	Goupille cyl.		4						10 X 22
6	90 002 623 0	O-Ring 320 x 5	O-ring seal 320 x 5	Joint torique 320 x 5		2						
7	90 002 013 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1						A 40 X 90 X 10
8	00 911 680 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2						90 X 3
9	00 910 943 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						80 X 90 X 2,0
	00 910 946 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						80 X 90 X 0,5
	00 910 945 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						80 X 90 X 0,3
	00 910 944 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						80 X 90 X 0,1
12	00 932 137 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		3						30308 A
13	00 910 891 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						40 X 50 X 1
14	00 910 730 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x						S 40 X 50 X 2,5
15	00 930 369 1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		4						16008
16	00 911 664 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2						I 68 X 2,5
17	20 030 827 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		1						Z= 35
18	20 031 436 0	Zetterantriebswelle	Conditioner drive shaft	Arbre d'entraînement de conditinneur		1						Rd. 50 X 350
19	20 031 438 0	Schaltklaue	Control dog	Griffe de commande		1						
20	20 030 829 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		1						Z= 29
21	00 925 200 2	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1						Rd. 90
22	20 038 192 0	Getriebedeckel Antrieb	Gear cover drive	Couvercle de boîte entraînement		1						
23	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		3						A 18 X 24
24	00 906 010 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		2						M 18 X 1,5
26	00 911 168 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						90 X 100 X 1
	00 911 166 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						90 X 100 X 0,3
	00 911 165 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						90 X 100 X 0,1
29	00 932 138 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2						30309 A
30	20 030 824 1	Stirnrad M=5 Z=27	Spur wheel M=5 Z=27	Pignon M=5 Z=27		1						
31	20 031 435 0	Welle	Shaft	Arbre		1						Rd.55 X 235
32	00 915 035 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		1						B 14 X 9 X 32
33	00 915 212 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		1						B 14 X 9 X 60
34	20 030 822 0	Kegelrad	Bevel wheel	Pignon conique		1						Z= 26
35	20 030 828 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		1						Z= 33
36	00 910 747 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x						90 X 100 X 3,5

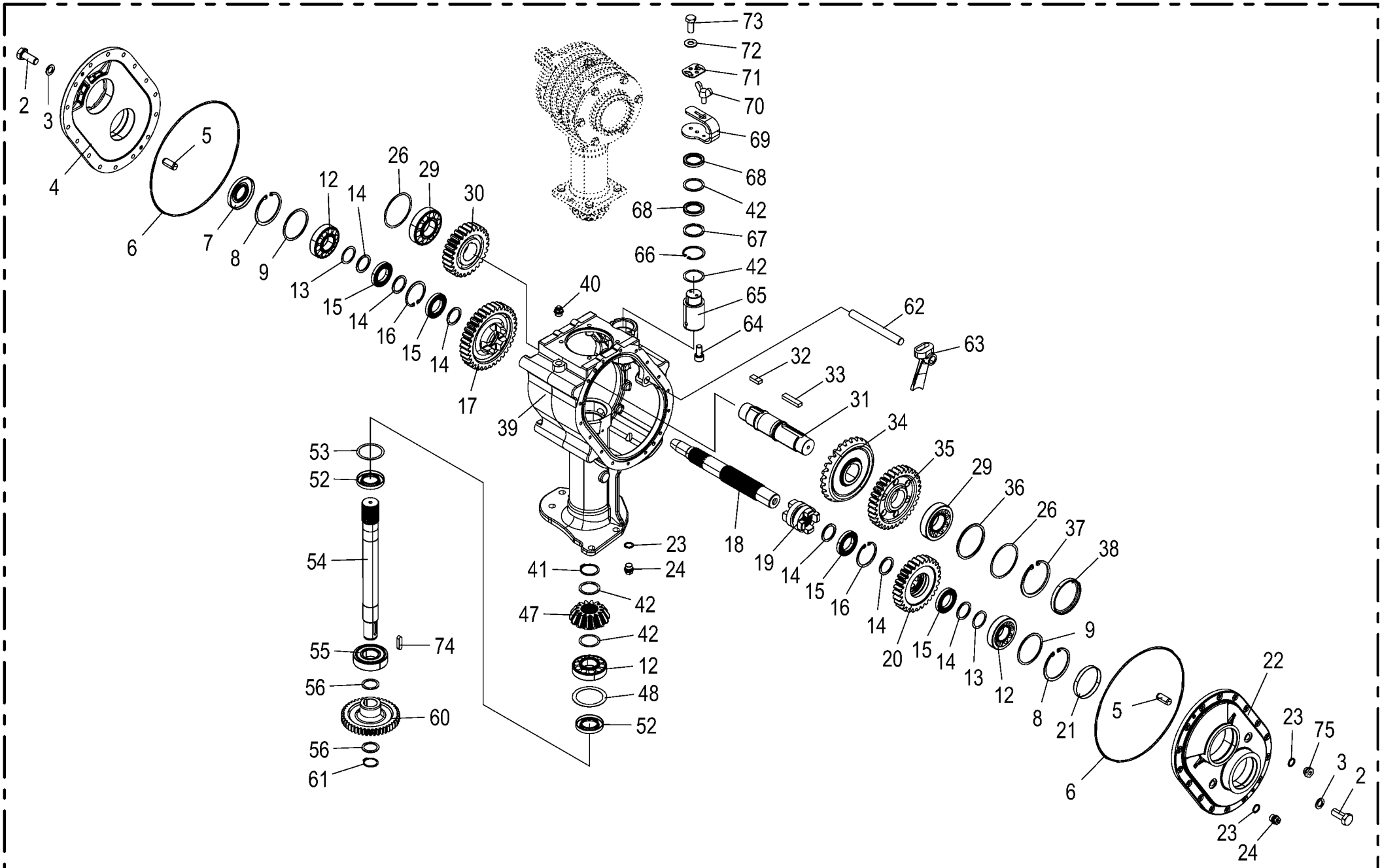


1

150 051 259 01 / 28.0

150 506 420 02

Schaltgetriebe Teil I **Transmission part I** **Boîte de vitesses partie I**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 420 2 **28.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
37	00 911 610 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1						I 100 X 4,0
38	00 925 208 1	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1						Rd. 100 X 12
39	20 234 372 0	Schaltgetriebegehäuse groß rechts	Shifting gear housing large right	Carter de boîte de vitesses grand dr.		1						
40	27 008 972 0	Entlüftungsventil	Air bleed valve	Clapet de purge		1						M 18 X 1,5
41	00 911 549 1	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1						A 45 X 1,75
42	00 910 877 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 2,0
	00 910 899 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 1
	00 910 898 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 0,5
	00 910 894 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 0,3
	00 910 893 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 0,1
47	20 031 442 1	Kegelrad M=7 Z=14 90°	Bevel gear M=7 Z=14 90deg	Roue conique M=7 Z=14 90°		1						
48	00 910 974 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						70 X 90 X 1,0
	00 910 973 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						70 X 90 X 0,5
	00 910 972 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						70 X 90 X 0,3
	00 910 970 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						70 X 90 X 0,1
52	00 936 359 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2						A 40 X 72 X 10
53	00 911 164 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						60 X 72 X 1,0
54	20 234 368 0	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement		1						
55	00 930 568 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1						6308 2RS
56	00 911 136 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						35 X 45 X 2,0
	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						35 X 45 X 1,0
	00 911 132 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						35 X 45 X 0,3
	00 911 130 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						35 X 45 X 0,1
60	00 253 034 4	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		1						Z= 44
61	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1						A 35 X 1,5
62	20 031 439 0	Schaltstange	Operation pole	Perche isolante		1						Rd. 20 X 188
63	20 014 565 0	Schaltfinger	Shift finger	Doigt de commande		1						
64	00 903 073 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x						M 8 X 16
65	20 031 440 0	Exzenter	Excentric	Excentré		1						
66	00 911 653 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1						55 X 2
67	00 910 732 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x						S 45 X 55 X 3,0
68	90 001 266 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2						AS 40 X 55 X 7
69	00 256 113 3	Schalthebel	Actuating lever	Levier		1						
70	00 906 132 0	Flügelschraube	Winged screw	Vis à oreilles		1						M 8 X 16
71	20 230 625 0	Hinweisschild Getriebedrehzahl	Information label gearbox speed	Panneau vitesse d'engrenage		1						
72	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 8
73	00 900 614 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 8 X 20

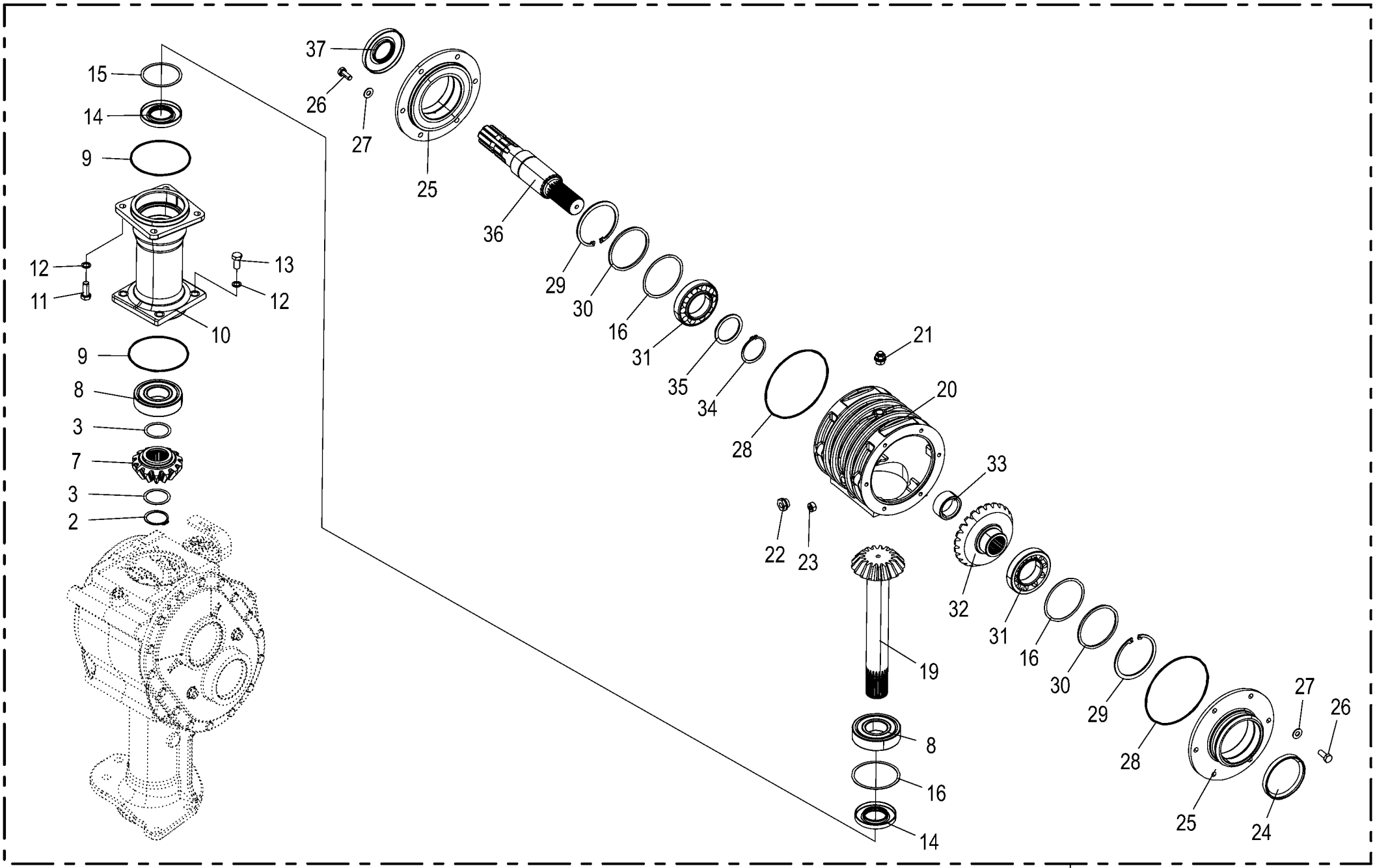


1

150 051 259 01 / 28.0

150 506 420 02

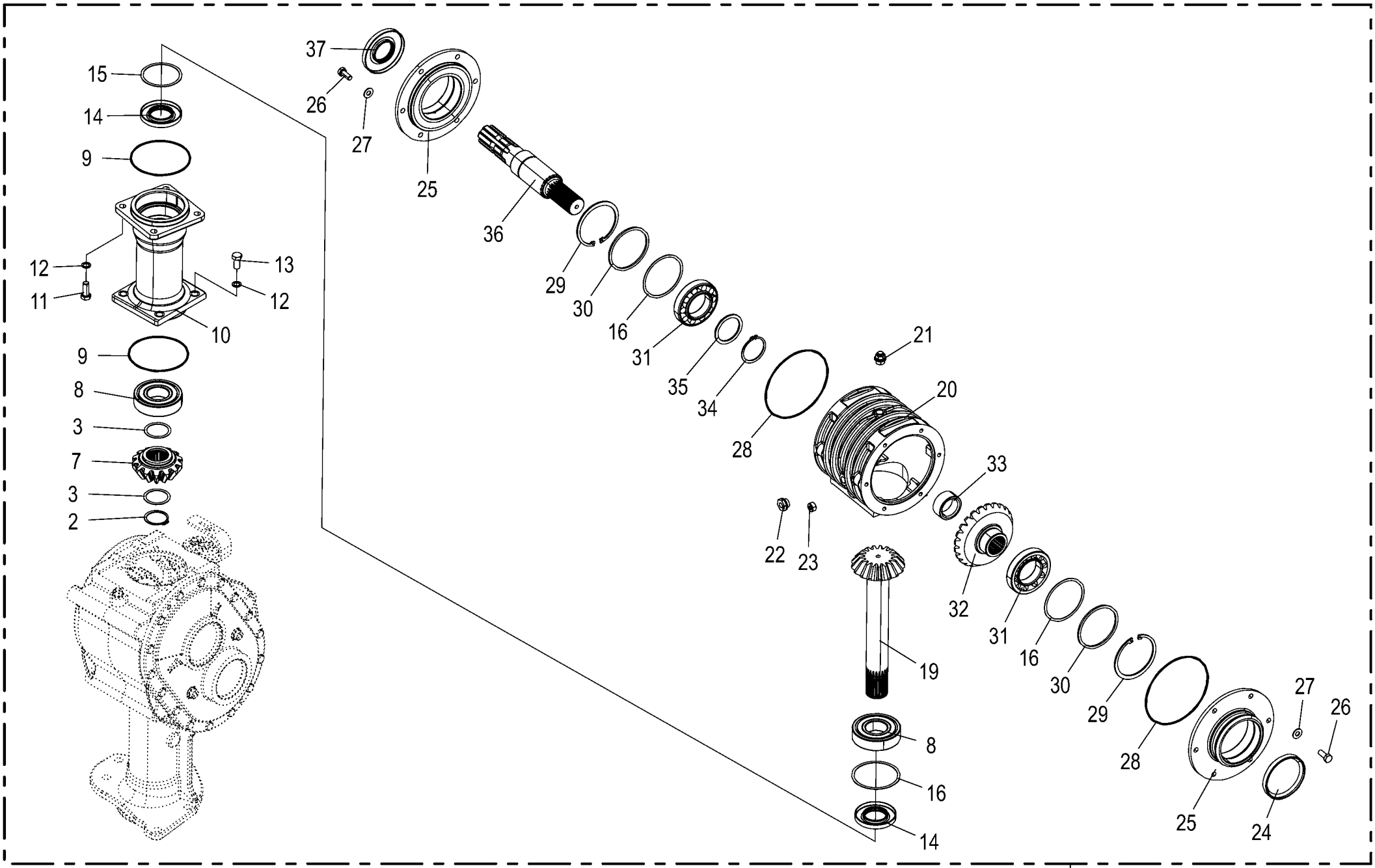
Schaltgetriebe Teil I **Transmission part I** **Boîte de vitesses partie I**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 420 2 **28.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
74	00 915 122 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		1						A 10 X 8 X 40
75	00 919 823 0	Ölauge	Oil sight glass	Regard niveau d'huile		1						M 18 X 1,5



150 051 259 01 / 29.0

150 506 421 01

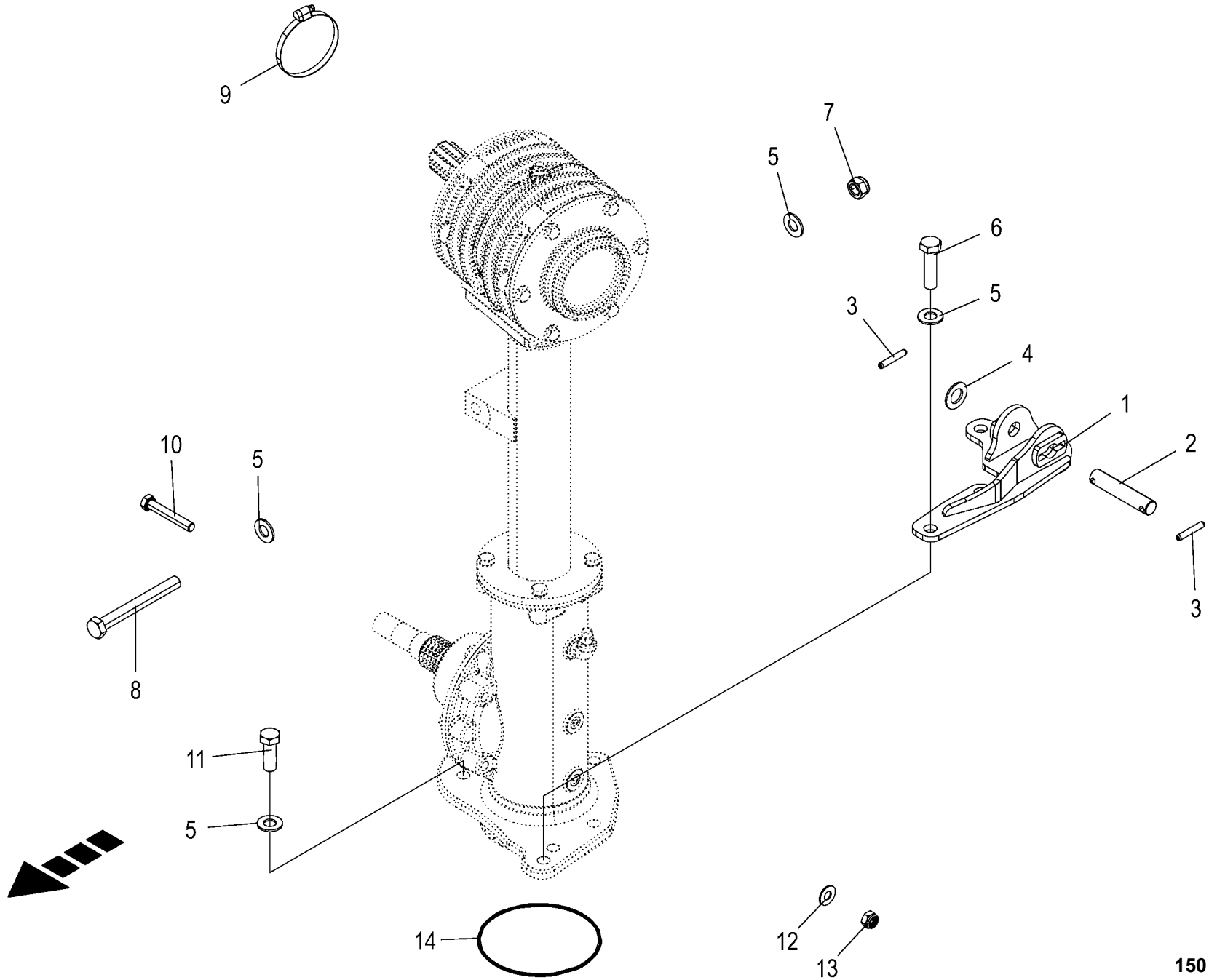
Schaltgetriebe Teil II Transmission part II Boîte de vitesses partie II					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 421 1 29.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 783 1	Schaltgetriebe	Manual gearbox	Boîte de vitesses		1						
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		7,5						
2	00 911 549 1	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1						A 45 X 1,75
3	00 910 877 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 2,0
	00 910 899 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 1
	00 910 894 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 0,3
	00 910 893 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						45 X 55 X 0,1
7	20 031 442 1	Kegelrad M=7 Z=14 90°	Bevel gear M=7 Z=14 90deg	Roue conique M=7 Z=14 90°		1						
8	00 930 569 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		2						6309 2RS
9	00 937 586 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		2						119,5 X 3
10	20 234 786 1	Zwischengehäsue 90°	Intermediate housing 90°	Carter intermédiaire 90°		1						
11	00 900 656 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 12 X 30
12	00 909 911 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKZ 12
13	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 12 X 25
14	00 936 033 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2						AS 45 X 85 X 10
15	00 910 919 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						75 X 85 X 1,0
16	00 911 168 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						90 X 100 X 1
	00 911 166 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						90 X 100 X 0,3
	00 911 165 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						90 X 100 X 0,1
19	20 235 330 0	Kegelritzelwelle M=6 Z=17/24 90°	Bevel pinion shaft M=6 Z=17/ 24 90°	Arbre à pignon conique M=6 Z= 17/24 90°		1						
20	00 256 115 1	Gehäuse	Housing	Carter		1						
21	27 008 972 0	Entlüftungsventil	Air bleed valve	Clapet de purge		1						M 18 X 1,5
22	00 919 823 0	Ölauge	Oil sight glass	Regard niveau d'huile		1						M 18 X 1,5
23	00 906 040 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1						M 18 X 1,5
24	00 925 208 1	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1						Rd. 100 X 12
25	20 031 445 0	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses		2						
26	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 10 X 25
27	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 10
28	00 936 568 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		2						154 X 3
29	00 911 686 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2						100 X 3,0
30	00 910 747 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x						90 X 100 X 3,5
31	00 932 110 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		2						30211 A
32	20 234 787 0	Kegelrad M=6 Z=24/17 90° 90°	Bevel gear M=6 Z=24/17 90° 90°	Roue conique M=6 Z=24/17 90° 90°		1						
33	20 234 640 0	Hülse 38 x 55 x 25	Sleeve 38 x 55 x 25	Douille 38 x 55 x 25		1						
34	00 911 557 1	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1						A 55 X 2,0
35	00 910 703 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x						S 55 X 68 X 3,0



150 051 259 01 / 29.0

150 506 421 01

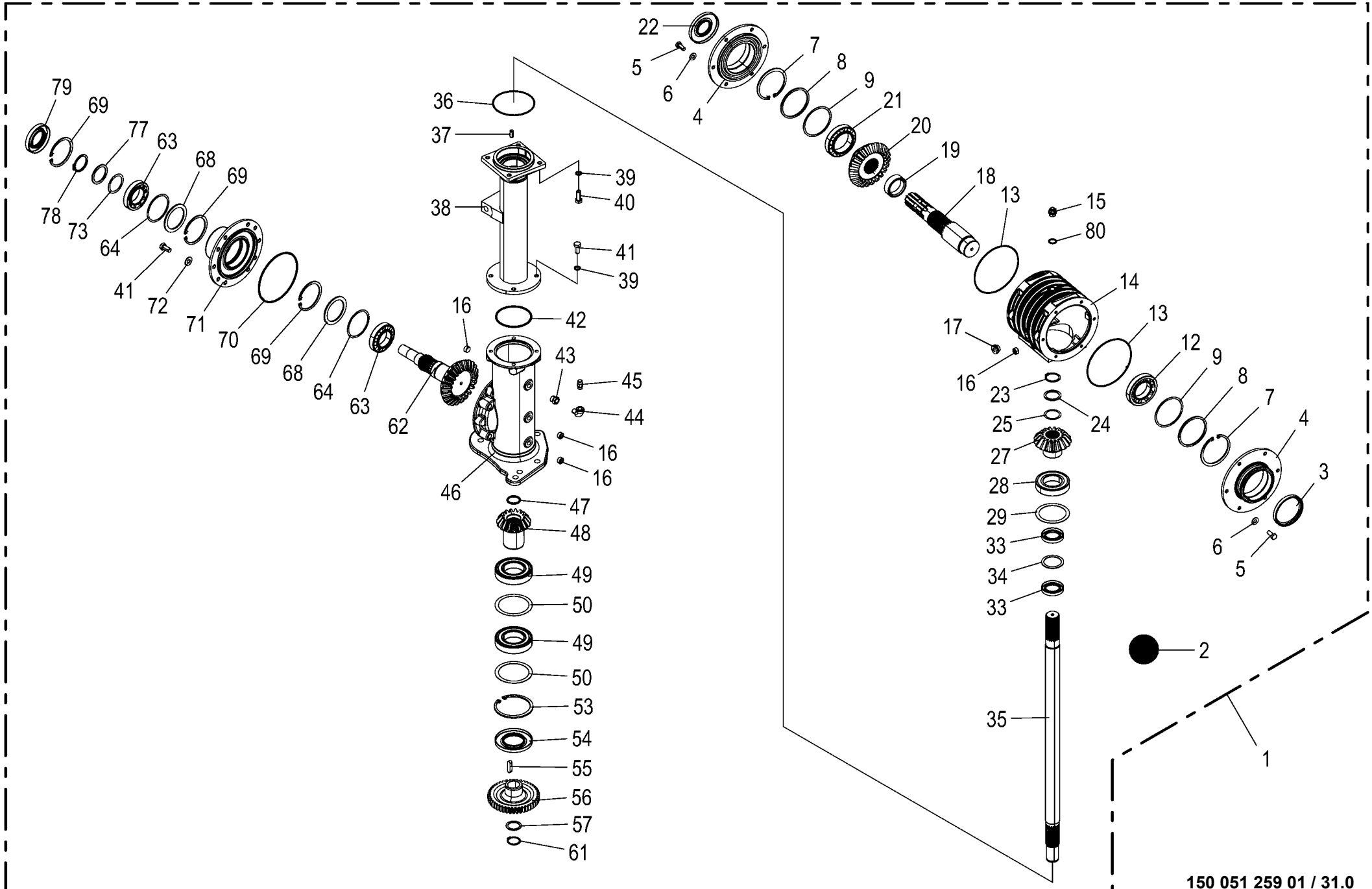
Schaltgetriebe Teil II **Transmission part II** **Boîte de vitesses partie II**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 421 1 **29.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
36	20 234 809 0	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement		1						
37	00 936 035 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1						AS 45 X 100 X 10



150 051 259 01 / 30.0

150 516 459 01

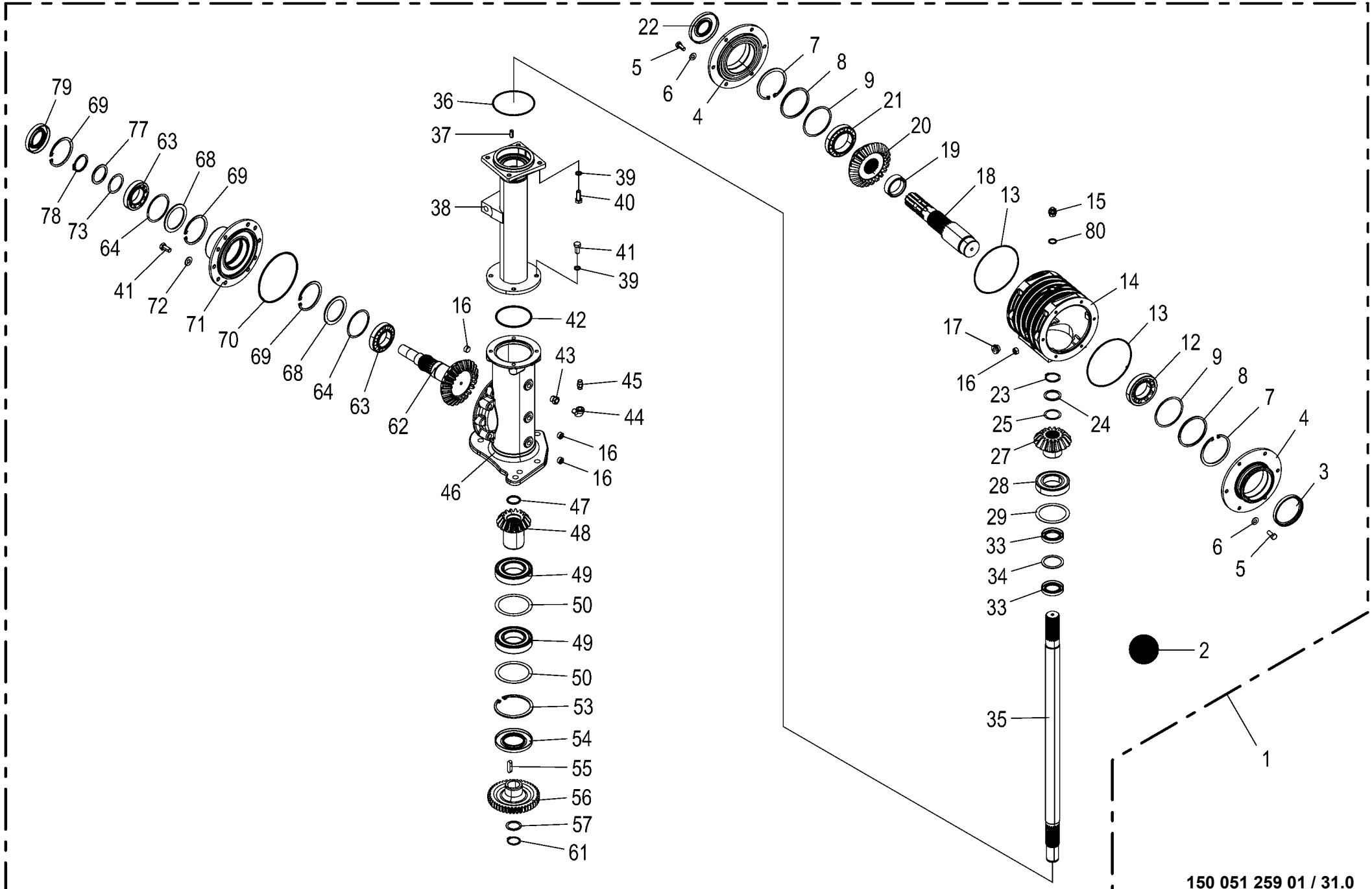
Anbauteile - Hauptgetriebe Mounting parts - main gearbox Piéces de montage - boîte de vitesses principal					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 516 459 1 30.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 948 0	Halter Mähholm links	Support cutterbar left	Support mancheron de fauchage gauche			1					
2	20 234 949 0	Bolzen 20 X 102 Zn8	Bolt 20 X 102	Boulon 20 X 102			1					
3	00 912 675 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage			2					8 X 45
4	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle			x					21 X 37 X 3
5	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 16
6	00 900 677 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 16 X 50
7	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 16
8	00 901 492 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 16 X 140
9	00 924 007 0	Schneckengewindeschelle	Tube clip	Bride			1					90 - 110
10	90 000 480 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 75 -10.9
11	00 900 676 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 16 X 45
12	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 12
13	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 12
14	00 937 568 0	O-Ring	O-ring	Joint torique			1					151,99 X 3,53



150 051 259 01 / 31.0

150 516 460 01

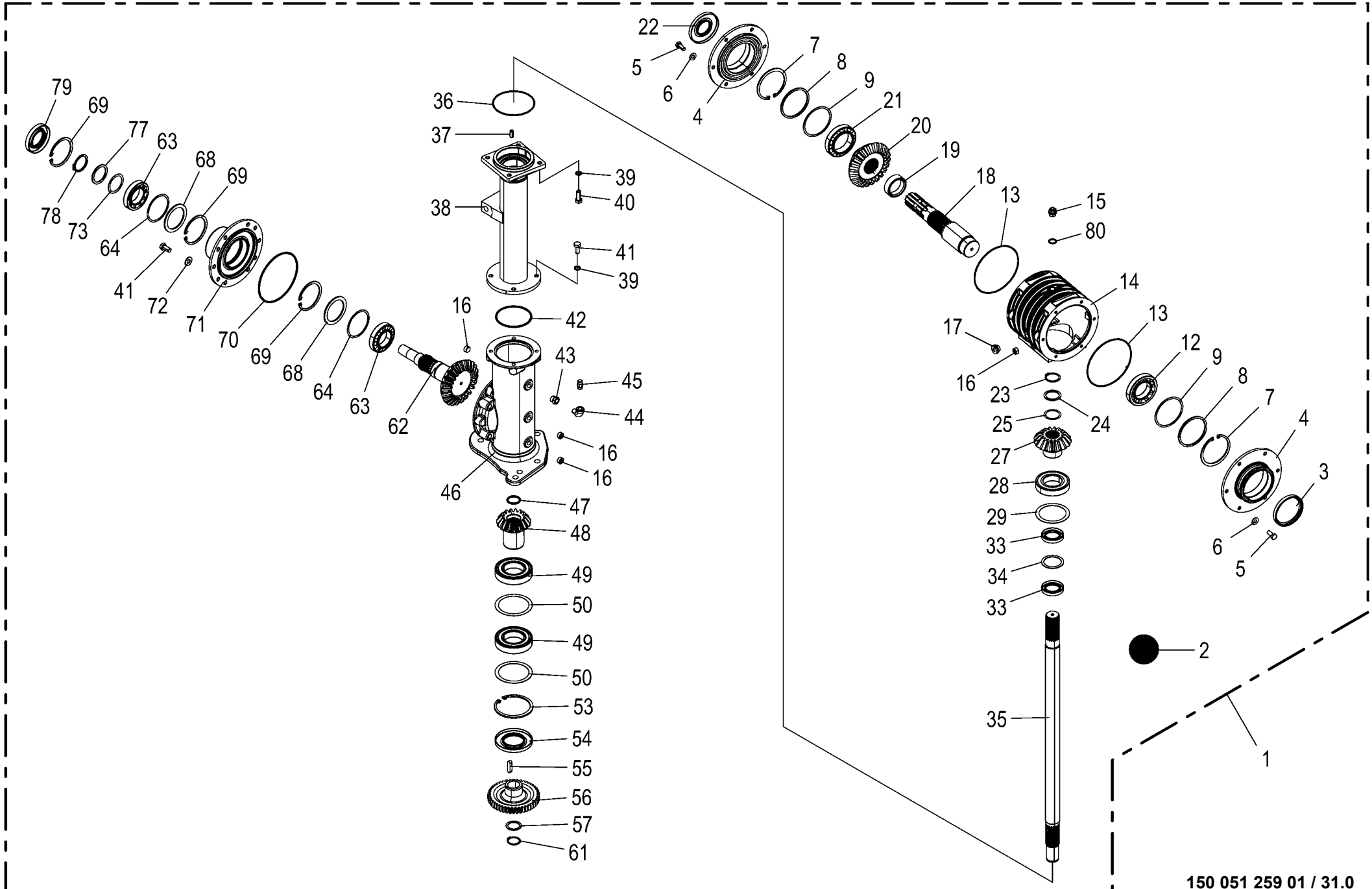
Hauptgetriebe **Main gearbox** **Boîte de transmission principale**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 460 1 **31.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 237 174 0	Hauptgetriebe mont.	Main gearbox assembled	Boîte de transmission principale ass.			1					
2	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr			1,6					
3	00 925 208 1	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture			1					Rd. 100 X 12
4	27 000 851 0	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses			2					
5	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 25
6	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 10
7	00 911 686 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			2					100 X 3,0
8	00 910 747 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique			x					90 X 100 X 3,5
9	00 911 165 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					90 X 100 X 0,1
	00 911 166 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					90 X 100 X 0,3
	00 911 168 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					90 X 100 X 1
12	00 932 110 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques			1					30211 A
13	00 936 568 0	O-Ring	O-ring	Joint torique			2					154 X 3
14	00 256 115 1	Gehäuse	Housing	Carter			1					
15	27 008 972 0	Entlüftungsventil	Air bleed valve	Clapet de purge			1					M 18 X 1,5
16	00 906 040 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté			4					M 18 X 1,5
17	00 919 823 0	Ölauge	Oil sight glass	Regard niveau d'huile			1					M 18 X 1,5
18	20 235 825 0	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement			1					
19	20 237 157 0	Hülse 50 x 65 x 21,3 Zn8	Sleeve 50 x 65	Douille 50 x 65			1					
20	20 237 155 0	Kegelrad M=6 Z=24/17 90°	Bevel gear M=6 Z=24/17 90°	Roue conique M=6 Z=24/17 90°			1					
21	00 932 180 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques			1					32013 X
22	00 936 035 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité			1					AS 45 X 100 X 10
23	00 911 545 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			1					A 40 X 1,75
24	00 910 730 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique			x					S 40 X 50 X 2,5
25	00 910 888 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					40 X 50 X 0,1
	00 910 889 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					40 X 50 X 0,3
27	20 237 158 0	Kegelritzel M=6 Z=17/24 90°	Bevel pinion M=6 Z=17/24 90°	Pignon conique M=6 Z=17/24 90°			1					
28	90 002 632 0	Rillenkugellager 6211 2RS	Grooved ball bearing 6211 2RS	Roul. à billes rain. 6211 2RS			1					
29	00 910 991 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 100 X 0,1
	00 910 992 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 100 X 0,3
	00 910 993 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 100 X 0,5
	00 910 994 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 100 X 1,0
33	00 936 352 3	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité			2					A 40 X 65 X 10
34	90 000 097 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					52 X 65 X 2
35	20 237 147 0	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement			1					
36	00 937 586 0	O-Ring	O-ring	Joint torique			1					119,5 X 3
37	00 915 713 0	Zylinderstift	Cyl. pin	Goupille cyl.			1					10 X 22



150 051 259 01 / 31.0

150 516 460 01

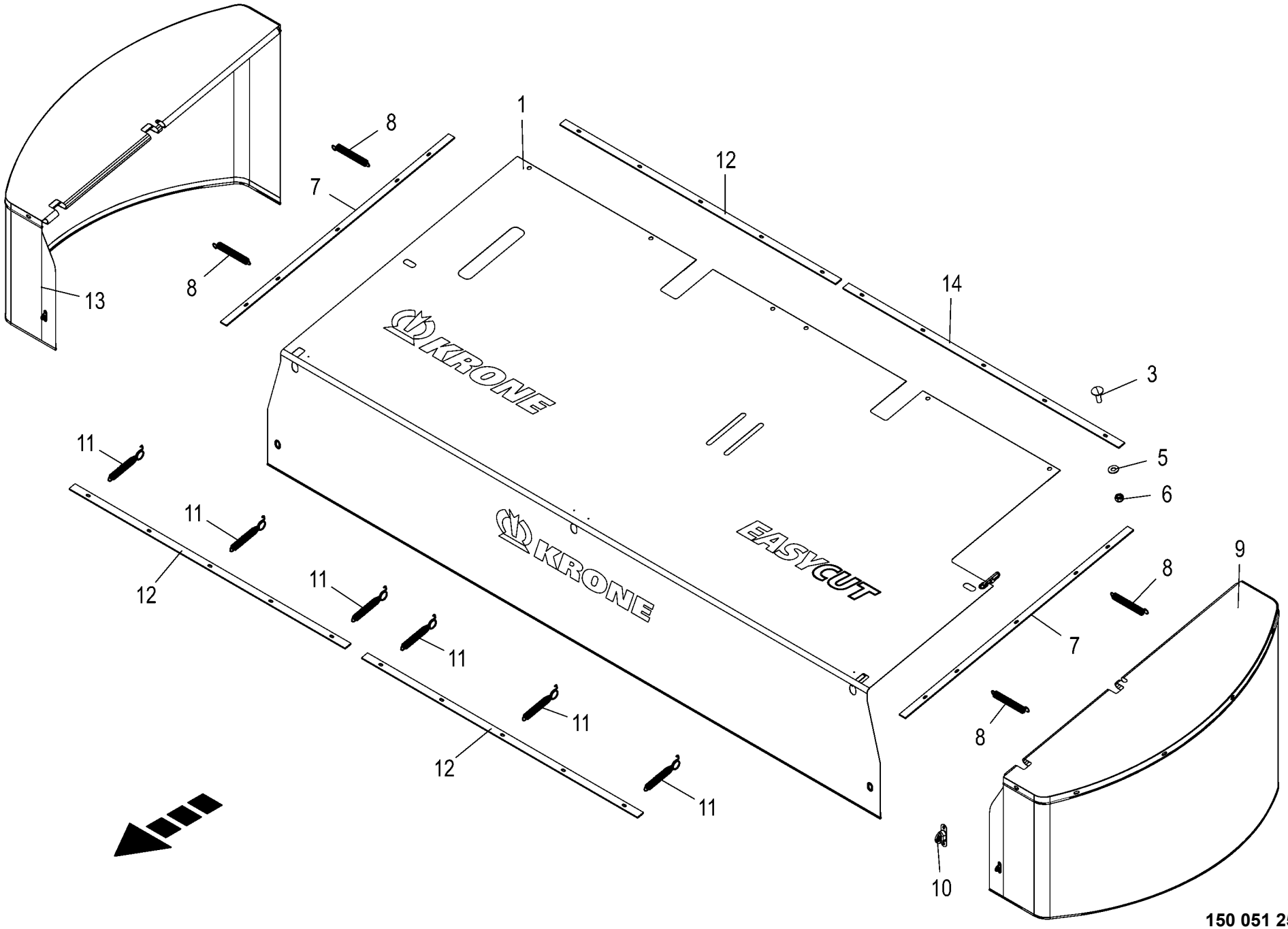
Hauptgetriebe **Main gearbox** **Boîte de transmission principale**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 460 1 **31.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
38	20 237 170 0	Zwischengehäuse	Intermediate housing	Carter intermédiaire			1					
39	00 909 911 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKZ 12
40	00 900 656 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 30
41	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 25
42	00 937 564 1	O-Ring	O-ring	Joint torique			1					100 X 4
43	00 920 931 0	Gewindereduzierstutzen	Threaded reducing adapter	Raccord reducteur filete			1					M 18 X 1,5 - R 1/4"
44	00 925 901 0	Winkel	Angle	Angle			1					1/4"
45	00 919 821 2	Belüftungsfilter	Breather	Reniflard			1					R 1/4"
46	00 258 121 4	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses			1					
47	90 000 227 0	O-Ring	O-ring	Joint torique			1					33 X 4
48	20 234 586 0	Kegelrad M=6,3 Z=15/23 90°	Bevel gear M=6.3 Z=15/23 90°	Roue conique M=6,3 Z=15/23 90°			1					
49	00 930 351 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge			2					6212 2RS
50	00 910 851 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					90 X 110 X 0,3
	00 910 849 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					90 X 110 X 0,5
	00 910 848 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					90 X 110 X 1
53	00 911 691 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			1					110 X 4,0
54	90 000 117 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité			1					AS 60 X 110 X 10
55	00 915 122 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette			1					A 10 X 8 X 40
56	20 015 619 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage			1					Z= 44
57	00 911 130 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					35 X 45 X 0,1
	00 911 132 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					35 X 45 X 0,3
	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					35 X 45 X 1,0
	00 911 136 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					35 X 45 X 2,0
61	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			1					A 35 X 1,5
62	20 234 585 0	Kegelradwelle M=6,3 Z=23/15 90°	Bevel gear shaft M=6.3 Z=23/ 15 90°	Arbre à roue conique M=6,3 Z= 23/15 90°			1					
63	00 932 109 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques			2					30210 A
64	00 910 944 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 90 X 0,1
	00 910 945 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 90 X 0,3
	00 910 946 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 90 X 0,5
	00 910 947 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					80 X 90 X 1,0
68	00 910 744 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique			x					S 70 X 90 X 3,5
69	00 911 680 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			3					90 X 3
70	00 937 621 0	O-Ring	O-ring	Joint torique			1					155 X 4
71	20 234 584 0	Deckel	Cover	Couvercle			1					
72	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 12
73	00 910 900 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					50 X 62 X 0,1
	00 910 902 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					50 X 62 X 0,3



150 051 259 01 / 31.0

150 516 460 01

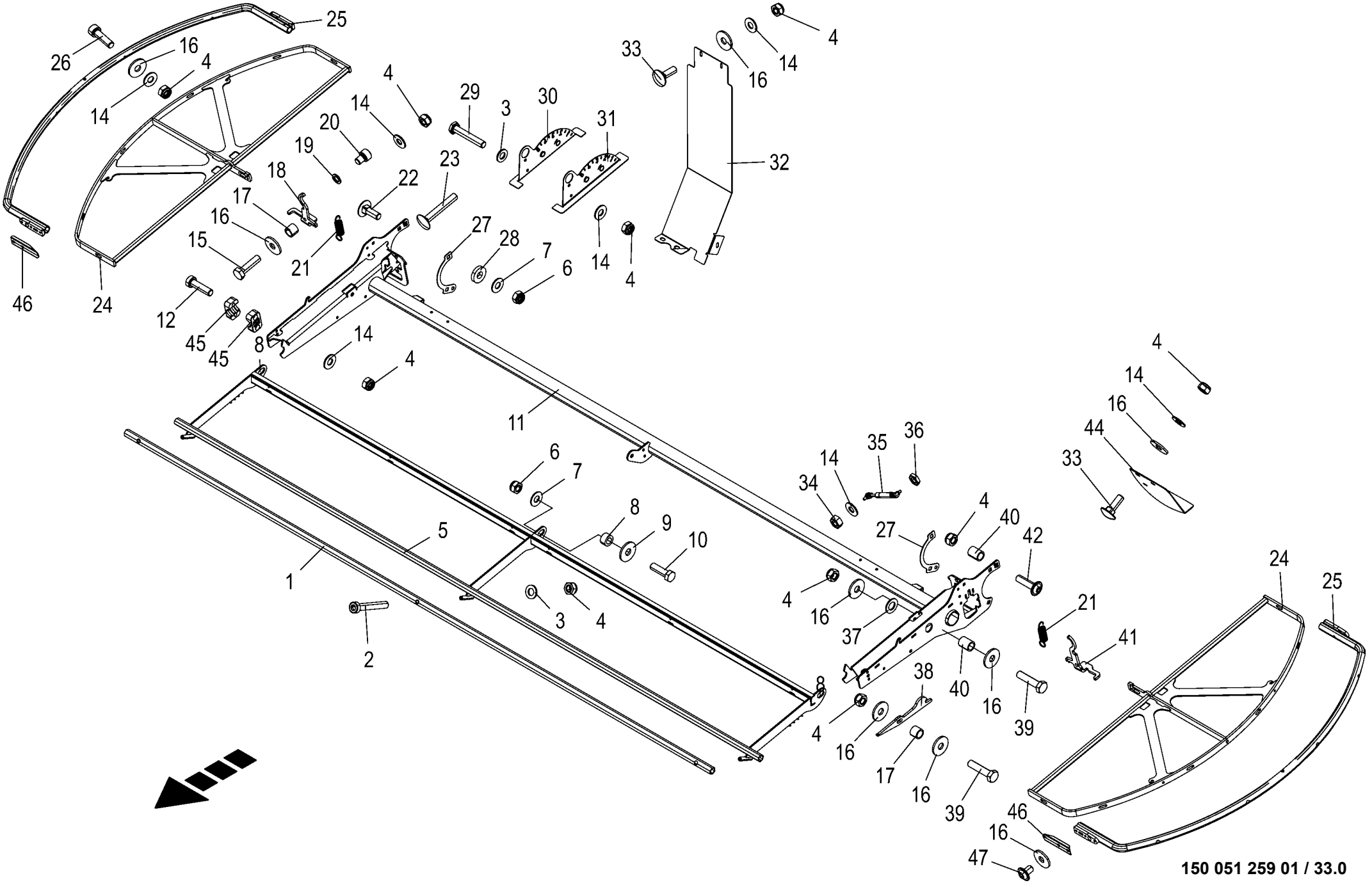
Hauptgetriebe **Main gearbox** **Boîte de transmission principale**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 460 1 **31.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
	00 910 903 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					50 X 62 X 0,5
	00 910 904 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					50 X 62 X 1,0
77	00 910 735 3	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique			x					S 50 X 62 X 3,0
78	00 911 554 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			1					50 X 3,0
79	00 936 393 2	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité			1					B2 50 X 90 X 13
80	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité			1					A 18 X 24



150 051 259 01 / 32.0

150 506 168 02

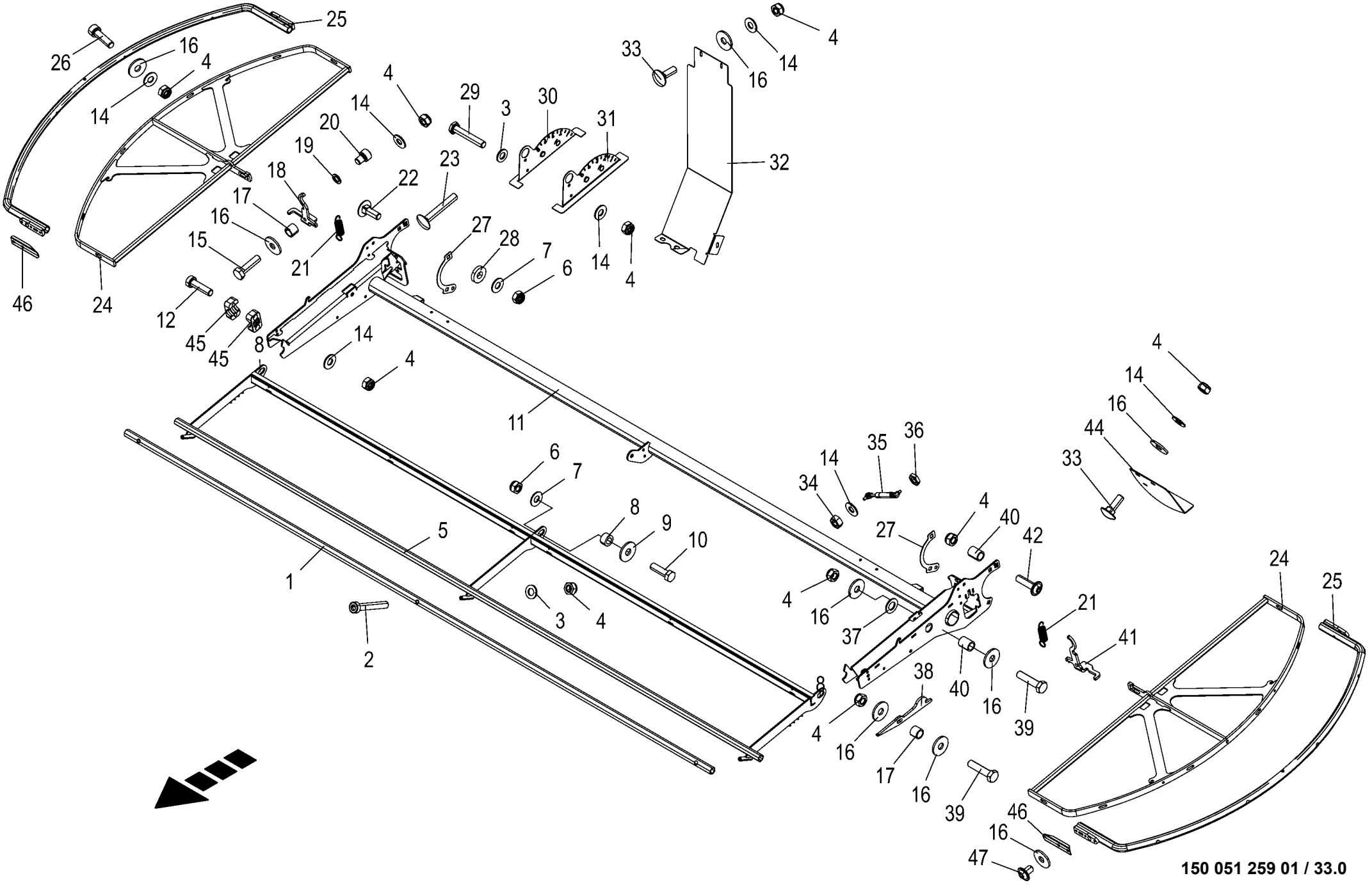
Schutztücher **Rubber skirts** **Toile de protection**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 168 2 **32.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 236 576 1	Schutztuch vorne	Guard cloth front	Tablier de protection avant		1						
	20 235 813 2	Schutztuch vorne	Guard cloth front	Tablier de protection avant			1					
3	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 25
5	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
6	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
7	20 233 580 1	Klemmleiste 1150 mm 5 Loch	Clamping bar 1150mm 5-hole	Barre de serrage 1150 mm 5 trous		2	2					
8	00 341 914 1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		4	4					3,5 X 21 X 170
9	20 233 595 1	Schutztuch links 12°	Guard cloth left 12°	Tablier de protection ga. 12°		1	1					
10	27 005 078 0	Drehverschluss m. Befestigungsmaterial	Screw lock with fastening material	Verr. de rotation + mat. de fixation		2	2					
11	20 238 722 0	Zugfeder 2,5 x 21 x 180 verzinkt	Tension spring 2.5 x 21 x 180	Ressort de traction 2,5 x 21 x 180		6	6					
12	20 234 578 1	Klemmleiste 1360mm 5 Loch	Terminal strip 1360 mm 3 holes	Barre de serrage 1360 mm 5 trous		3	3					
13	20 233 591 1	Schutztuch rechts 12°	Guard cloth right 12°	Tablier de protection dr. 12°		1	1					
14	20 234 578 1	Klemmleiste 1360mm 5 Loch	Terminal strip 1360 mm 3 holes	Barre de serrage 1360 mm 5 trous		1						
	20 236 675 1	Klemmleiste 1135mm 5 Loch	Clamping bar 1135mm 5 holes	Barre de serrage 1135 mm 5 trous			1					



150 051 259 01 / 33.0

150 506 171 03

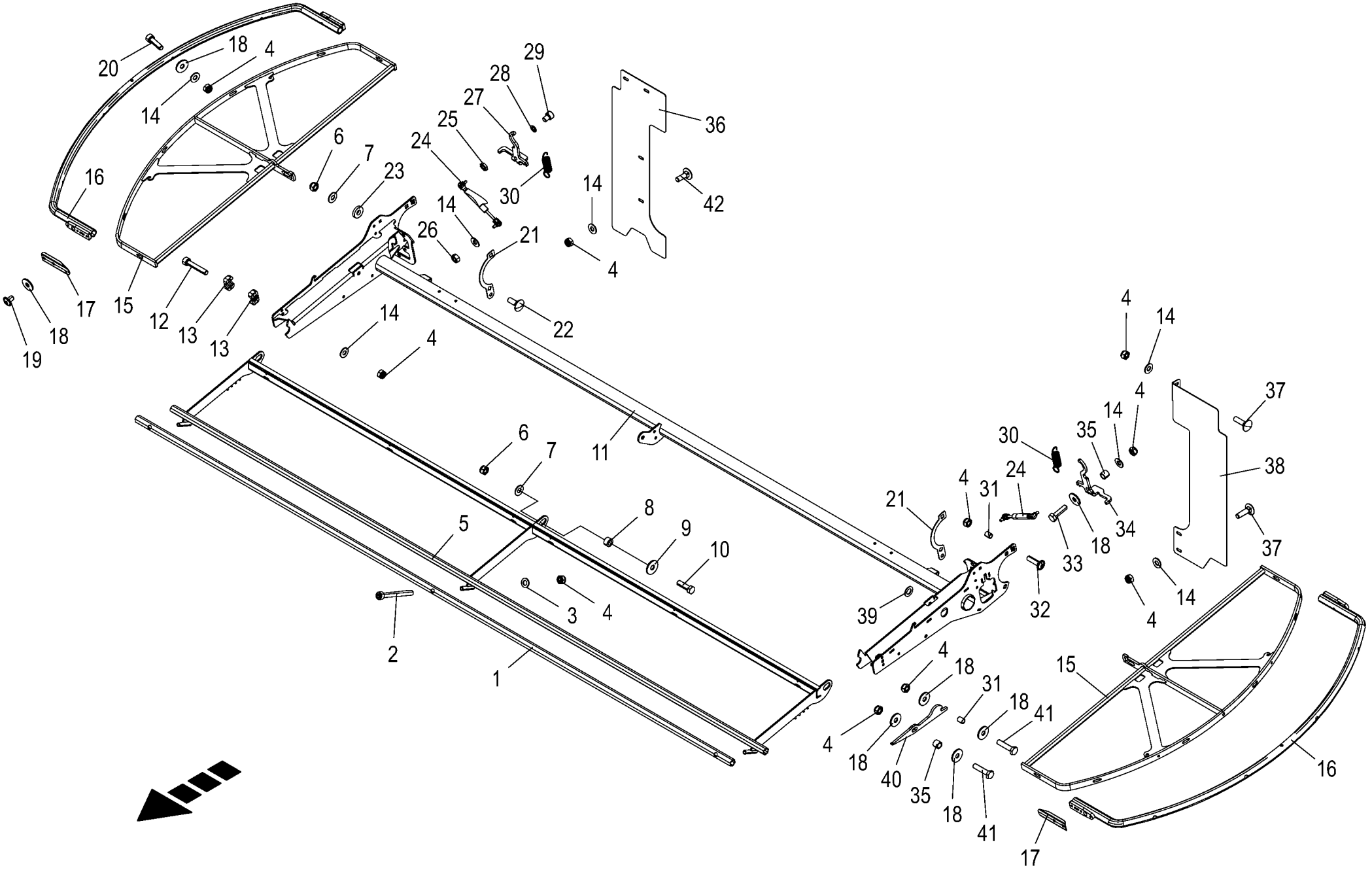
Schutze **Guard** **Protecteurs**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 171 3 **33.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 789 1	Schutzrohr vorne	Guard tube front	Tube de protection avant		1						
2	00 903 088 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x						M 8 X 80
3	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						8,4 X 17 X 1,6
4	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 8
5	20 236 572 0	Frontschutz	Front guard	Protection frontale		1						
6	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 12
7	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 12
8	00 227 680 2	Hülse	Bushing	Douille		3						12,1 X 20 X 11,5
9	00 910 609 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						13 X 37 X 3
10	00 900 658 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 12 X 40
11	20 236 569 0	Schutzträger	Protective strut	Support de protection		1						
12	00 903 340 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x						M 8 X 45
14	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 8
15	00 900 617 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 8 X 30
16	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						8,4 X 24 X 2
17	20 235 463 0	Hülse 9 x 12 x 10	Sleeve 9 x 12 x 10	Douille 9 x 12 x 10		3						
18	20 235 464 1	Seitenschutzverriegelung rechts	Side guard locking right	Verrouillage de protection latérale dr.		1						
19	00 909 903 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKZ 8
20	90 004 108 0	Zylindersch.I-6kt M8 x 10 Zn8	Cylin screw hexagon socket M8 x 10 Zn8	Vis cylindr. à six p. creux M8x110 Zn8		x						
21	00 003 028 3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		2						1,5 X 11,5 X 48,5
22	90 002 064 0	Flachrundschr.4kt M12x35 Zn8	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						
23	00 904 743 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 8 X 80
24	20 233 562 3	Seitenschutz rechts / links	Side guard left and right	Protection latérale droite / gauche		1						
25	20 238 780 0	Schutzrohr	Guard tube	Tube de protection		1						
26	00 903 078 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x						M 8 X 30
27	20 234 582 1	Ausgleichsblech	Shim	Tôle de compensation		x						
28	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						13 X 30 X 6
29	00 901 049 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 8 X 70
30	20 234 775 1	Anzeige rechts	Display right	Affichage dr.		1						
31	20 234 776 1	Anzeige links	Display left	Affichage ga.		1						
32	20 233 627 3	Schutzblech hinten, rechts	Guard sheet rear, right	Tôle de protection arrière, droite		1						
33	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 8 X 25
34	00 908 210 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		x						M 8
35	00 939 009 0	Gasfeder	Gas spring	Ressort à gaz		1						Lg.= 245 - 700 N
36	00 908 510 1	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x						M 8
37	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x						21 X 37 X 3



150 051 259 01 / 33.0

150 506 171 03

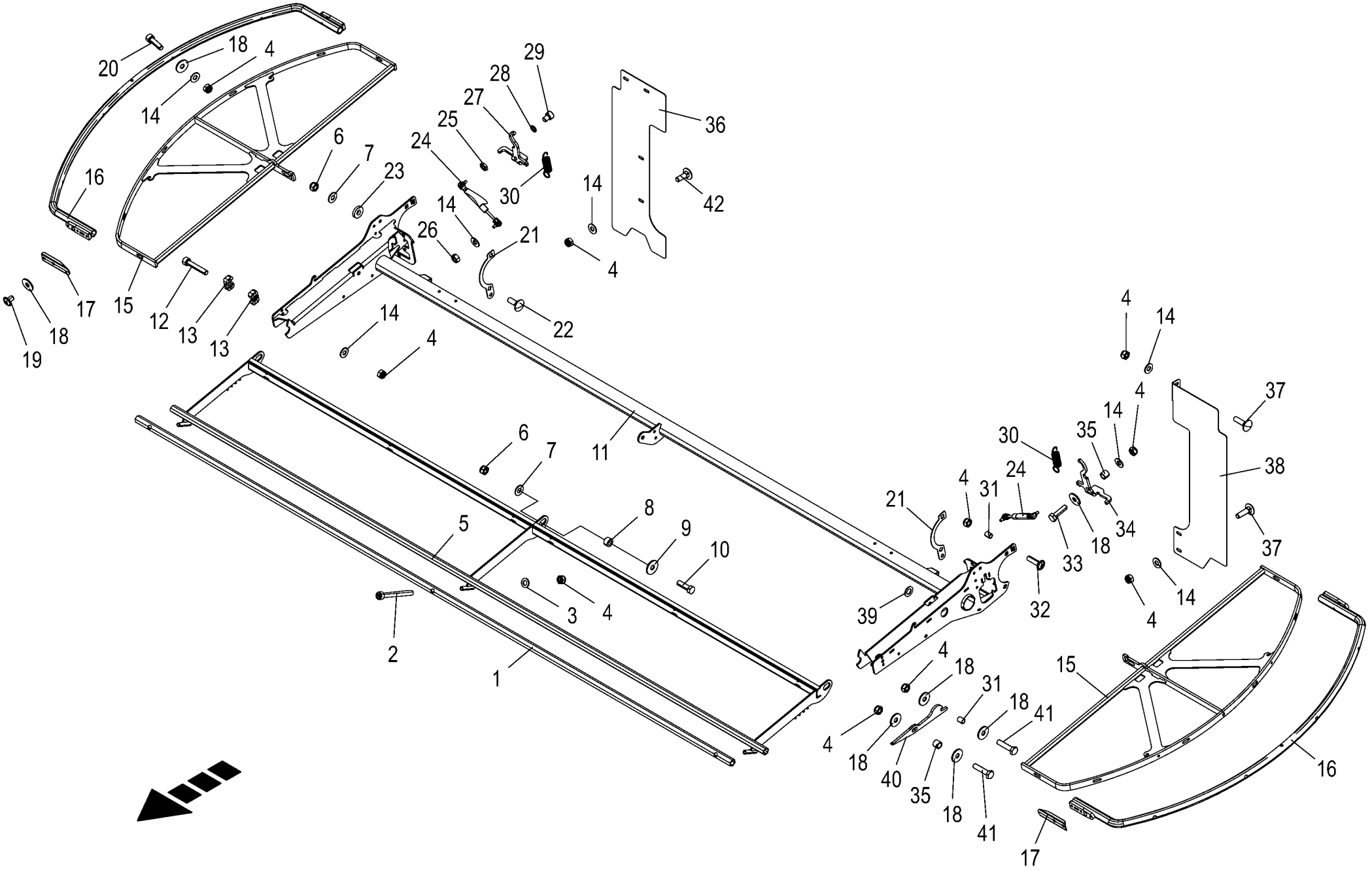
Schutze **Guard** **Protecteurs**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 171 3 **33.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
38	20 234 593 1	Aufstellstütze	Hinge bracket	Support		1						
39	00 901 042 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 8 X 35
40	00 185 506 2	Distanzbuchse	Spacer bushing	Entretoise prise femelle		3						
41	20 235 465 1	Seitenschutzverriegelung links	Side guard locking left	Verrouillage de protection latérale ga.		1						
42	90 001 849 0	Linsenflanschschraube	Fillister head screw	Vis à tête conique bombèe		x						M 8 X 30
44	20 233 586 0	Abschirmblech	Shielding sheet	Tôle de protection		1						
45	27 023 594 0	Rohrschelle 22,2mm	Pipe clamp 22.2mm	Collier 22,2 mm		8						
46	20 238 781 0	Schutzblech	Guard sheet	Tôle de protection		2						
47	90 000 081 0	Linsenblechschraube	Slotted pan head screw	Vis autotaraudeuse tête bombee		x						M 8 X 12 10.9



150 051 259 01 / 34.0

150 516 331 02

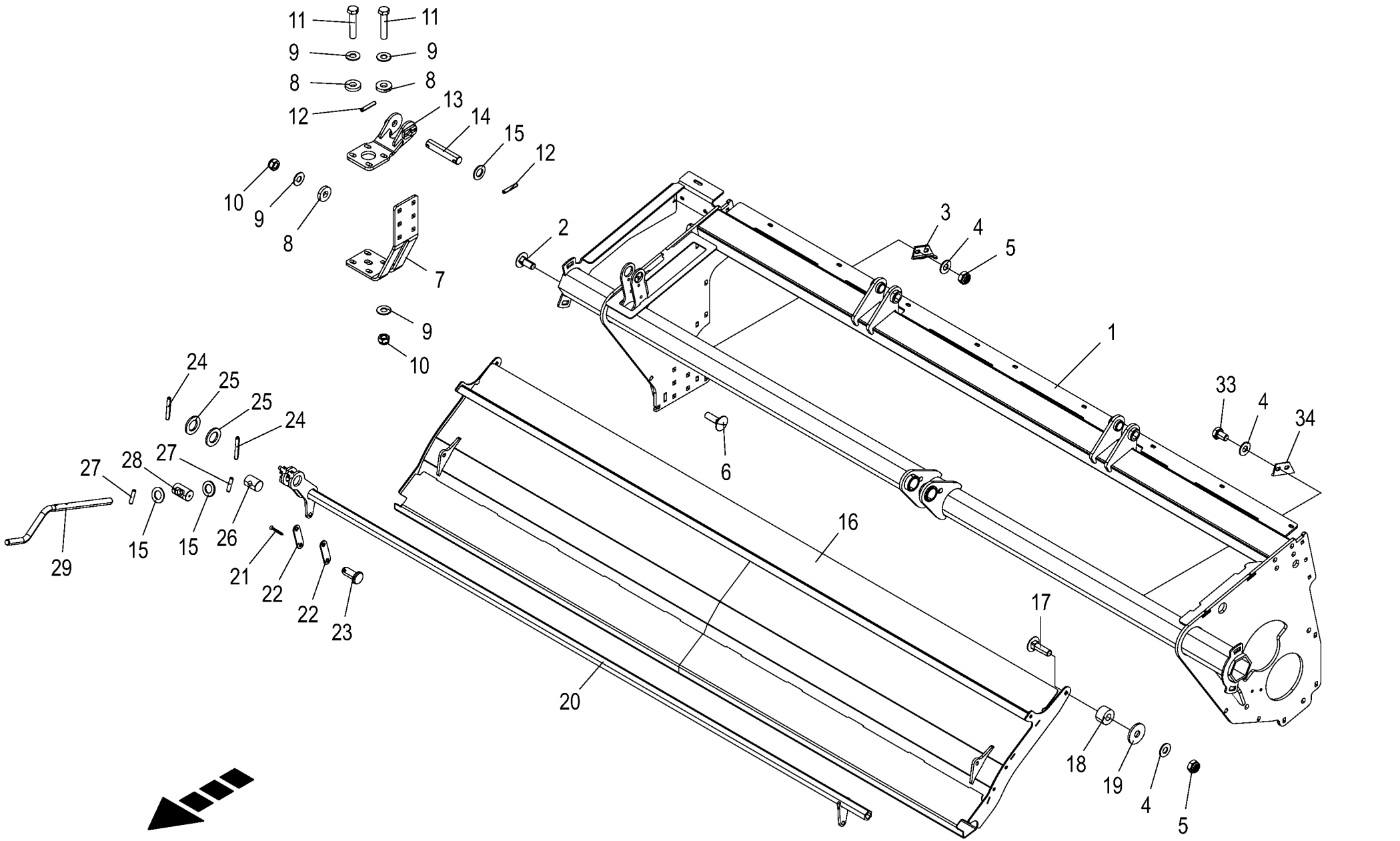
Schutze **Guard** **Protecteurs**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 331 2 **34.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 234 789 1	Schutzrohr vorne	Guard tube front	Tube de protection avant			1					
2	00 903 088 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique			x					M 8 X 80
3	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					8,4 X 17 X 1,6
4	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 8
5	20 236 572 0	Frontschutz	Front guard	Protection frontale			1					
6	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 12
7	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 12
8	00 227 680 2	Hülse	Bushing	Douille			3					12,1 X 20 X 11,5
9	00 910 609 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					13 X 37 X 3
10	00 900 658 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 40
11	20 236 569 0	Schutzträger	Protective strut	Support de protection			1					
12	00 903 340 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique			x					M 8 X 45
13	27 023 594 0	Rohrschelle 22,2mm	Pipe clamp 22.2mm	Collier 22,2 mm			8					
14	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 8
15	20 233 562 3	Seitenschutz rechts / links	Side guard left and right	Protection latérale droite / gauche			2					
16	20 238 780 0	Schutzrohr	Guard tube	Tube de protection			2					
17	20 238 781 0	Schutzblech	Guard sheet	Tôle de protection			2					
18	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					8,4 X 24 X 2
19	90 000 081 0	Linsenblechschraube	Slotted pan head screw	Vis autotaraudeuse tête bombee			x					M 8 X 12 10.9
20	00 903 078 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique			x					M 8 X 30
21	20 234 582 1	Ausgleichsblech	Shim	Tôle de compensation			x					
22	90 002 064 0	Flachrundschr.4kt M12x35 Zn8	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					
23	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					13 X 30 X 6
24	00 939 009 0	Gasfeder	Gas spring	Ressort à gaz			2					Lg.= 245 - 700 N
25	00 908 510 1	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse			x					M 8
26	00 908 210 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex			x					M 8
27	20 235 464 1	Seitenschutzverriegelung rechts	Side guard locking right	Verrouillage de protection latérale dr.			1					
28	00 909 903 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKZ 8
29	90 004 108 0	Zylindersch.I-6kt M8 x 10 Zn8	Cylin screw hexagon socket M8 x 10 Zn8	Vis cylindr. à six p. creux M8x110 Zn8			x					
30	00 003 028 3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			2					1,5 X 11,5 X 48,5
31	00 185 506 2	Distanzbuchse	Spacer bushing	Entretoise prise femelle			3					
32	90 001 849 0	Linsenflanschschraube	Fillister head screw	Vis à tête conique bombèe			x					M 8 X 30
33	00 900 617 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 8 X 30
34	20 235 465 1	Seitenschutzverriegelung links	Side guard locking left	Verrouillage de protection latérale ga.			1					
35	20 235 463 0	Hülse 9 x 12 x 10	Sleeve 9 x 12 x 10	Douille 9 x 12 x 10			3					



150 051 259 01 / 34.0

150 516 331 02

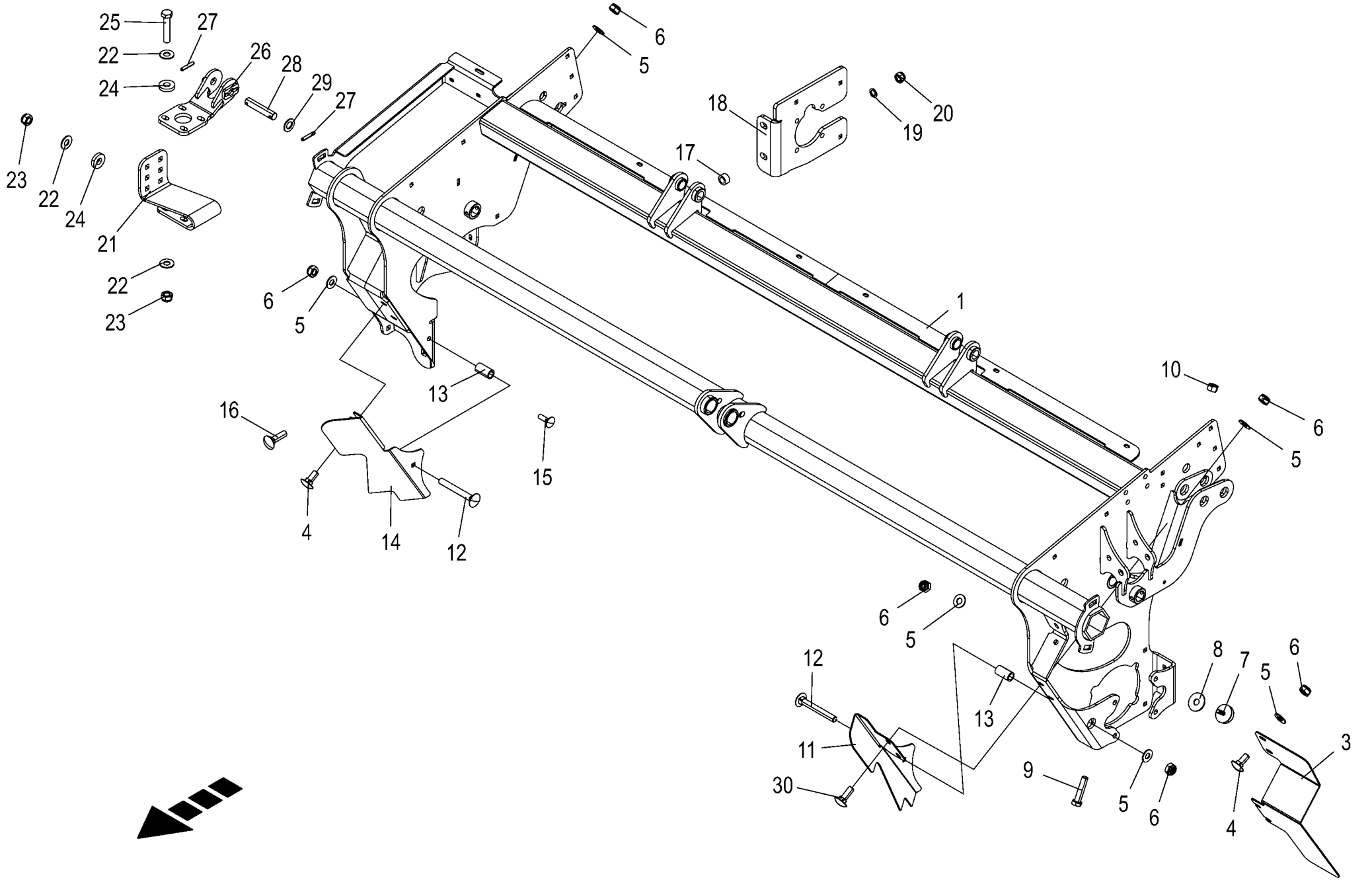
Schutze **Guard** **Protecteurs**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 331 2 **34.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
36	20 235 817 1	Schutzblech hinten	Guard sheet rear	Tôle de protection arrière			1					
37	00 904 813 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 8 X 30
38	20 239 245 0	Schutzblech hinten links	Guard sheet rear left	Tôle de protection arrière gauche			1					
39	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle			x					21 X 37 X 3
40	20 234 593 1	Aufstellstütze	Hinge bracket	Support			1					
41	00 901 042 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 8 X 35
42	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 8 X 25



150 051 259 01 / 35.0

150 506 179 02

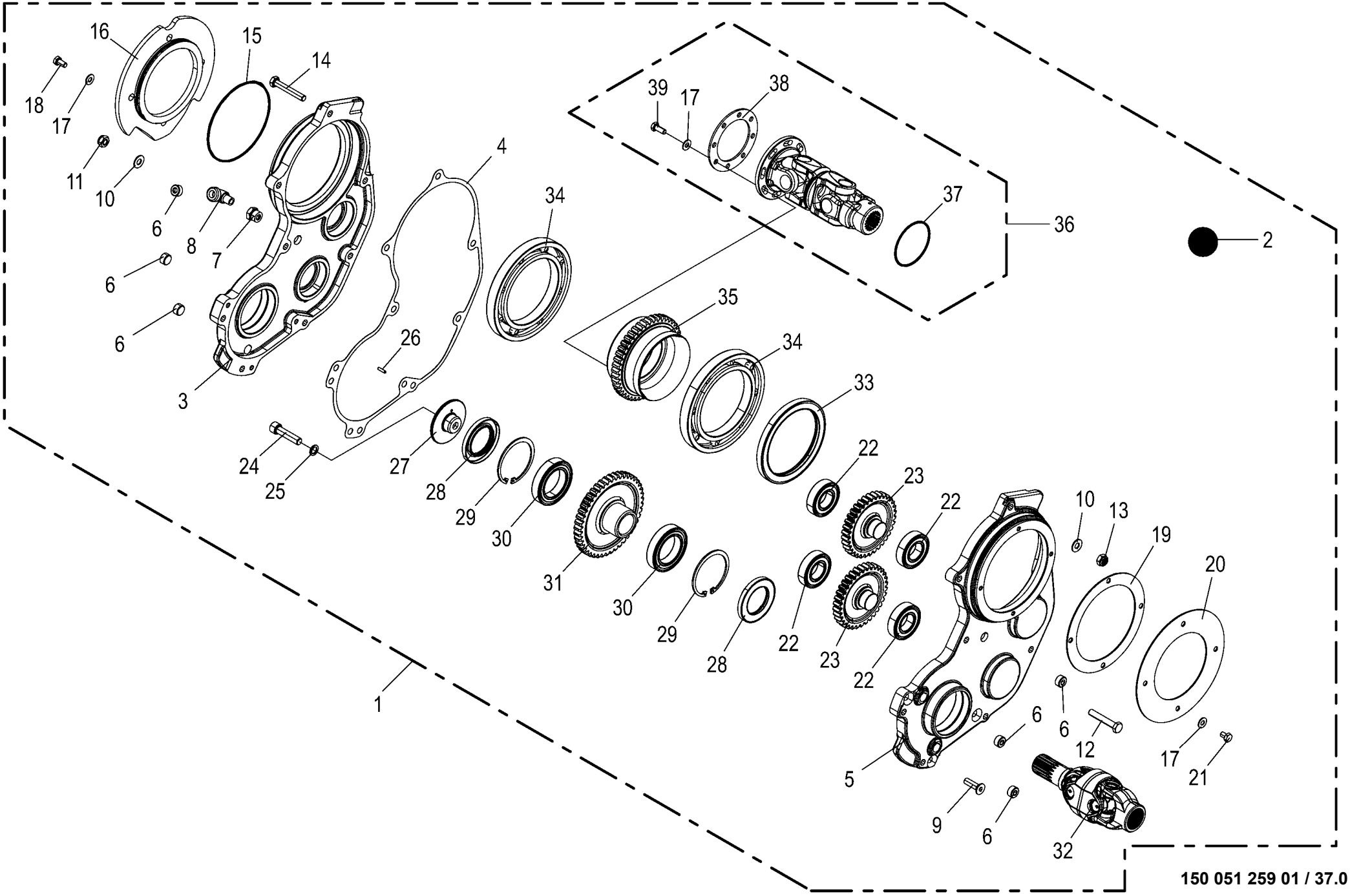
Aufbereitergehäuse **Conditioner housing** **Carter de conditionneuse**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 179 2 **35.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 238 366 0	Rahmen Mäheinheit	Frame mower	Cadre faucheuse		1						
2	00 904 745 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 30
3	20 013 492 1	Abstreifer	Scraper	Racloir		1						
4	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 10
5	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 10
6	90 001 829 0	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 12 X 40 -10.9
7	20 233 582 2	Mähholmanbindung	Cutterbar connection	Raccord mancheron de fauchage		1						
8	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						13 X 30 X 6
9	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 12
10	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 12
11	00 900 304 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 12 X 60
12	00 912 675 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2						8 X 45
13	20 234 950 0	Halter Mähholm rechts	Support cutterbar right	Support mancheron de fauchage dr.		1						
14	20 234 949 0	Bolzen 20 X 102 Zn8	Bolt 20 X 102	Boulon 20 X 102		1						
15	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x						21 X 37 X 3
16	20 233 550 4	Aufbereitungsblech (3140)	Conditioning sheet (3140)	Tôle de conditionnement (3140)		1						
17	00 904 754 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 35
18	20 234 371 0	Buchse 11 x 25 x 15 Zn8	Bushing 11 x 25 x 15	Douille 11 x 25 x 15		1						
19	00 910 353 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						11 X 34 X 3
20	20 233 556 3	Schwenkhebel	Pivoted lever	Levier pivotant		1						
21	00 912 046 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue		4						3,2 X 28
22	20 233 547 1	Verbindungshebel 70 mm	Connection lever 70 mm	Levier de raccordement 70 mm		4						
23	00 222 735 1	Bolzen	Pin	Boulon		4						12 X 28 / 22
24	00 912 678 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2						8 X 60
25	00 910 334 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						36 X 60 X 5
26	20 234 674 1	Gewindestück TR20 x 4 Zn8	Threaded piece TR20X4	Pièce filetée TR20X4		1						
27	00 912 671 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2						8 X 30
28	20 234 676 1	Führung	Guidance	Guidage		1						
29	20 234 677 1	Handkurbel	Crank handle	Manivelle		1						
33	00 900 632 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 10 X 16
34	20 013 491 1	Abstreifer	Scraper	Racloir		1						



150 051 259 01 / 36.0

150 516 369 02

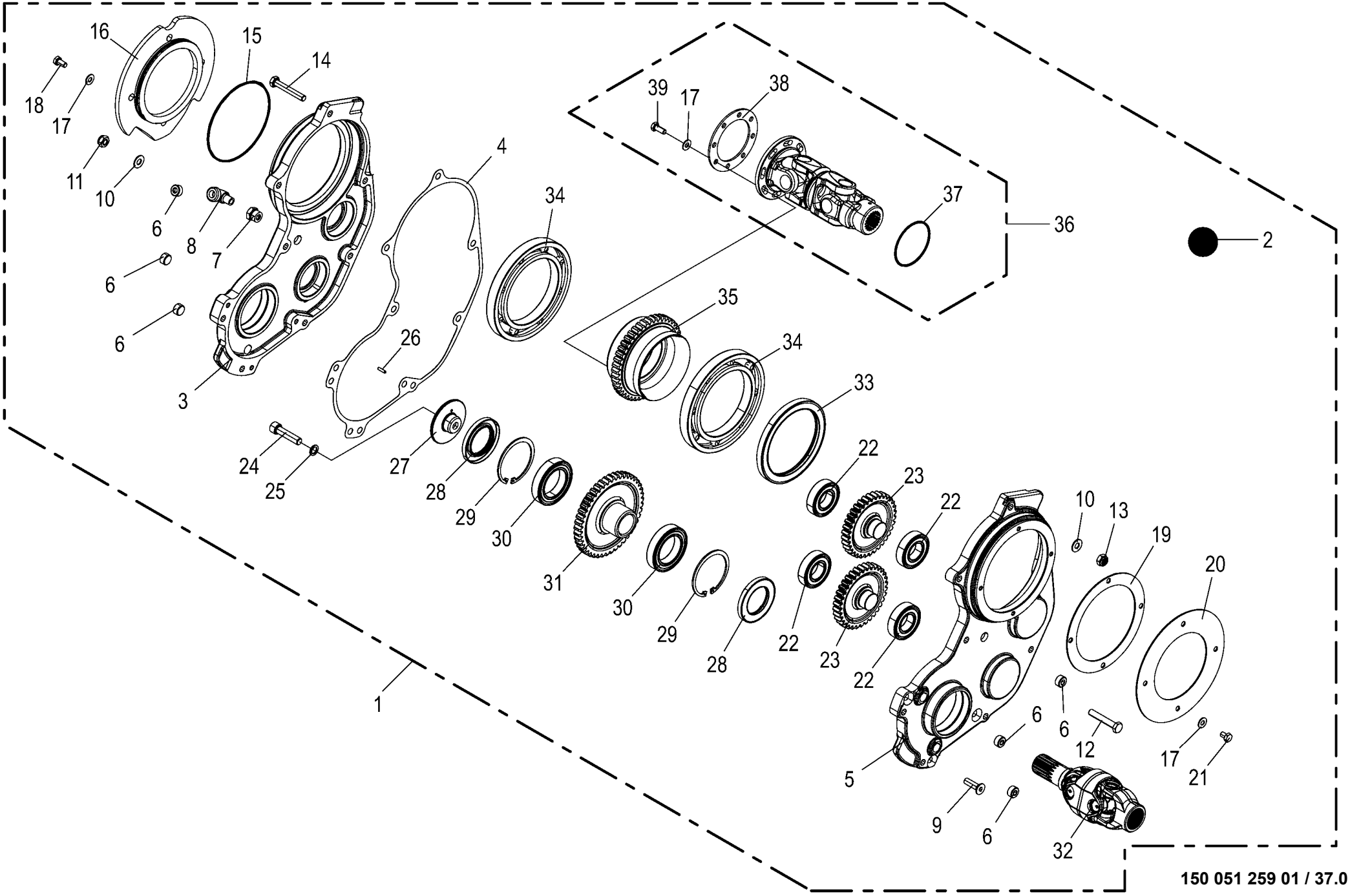
Aufbereitergehäuse **Conditioner housing** **Carter de conditionneuse**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 369 2 **36.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 235 687 2	Tragrahmen	Supporting frame	Cadre de support			1					
3	20 236 578 1	Schutzblech	Guard sheet	Tôle de protection			1					
4	00 904 850 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 25
5	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 10
6	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 10
7	00 924 228 1	Gummipuffer	Rubber pad	Tampon en caoutchouc			2					Rd. 50 / M 10
8	00 910 327 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					17 X 50 X 3
9	00 900 343 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 16 X 70
10	00 908 011 1	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex			x					M 16
11	20 235 694 2	Abweisblech innen links	Deflection sheet inside left	Tôle déflectrice intérieure ga.			1					
12	00 904 763 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 80
13	20 036 078 0	Buchse 17,8 x 25 x 47 Zn8	Socket 17.8 x 25 x 47 A3G	Douille 17,8 x 25 x 47 A3G			2					
14	20 235 696 2	Abweisblech innen rechts	Deflection sheet inside rh	Tôle déflectrice intérieure dr.			1					
15	90 001 829 0	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 12 X 40 -10.9
16	00 904 781 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 16 X 60
17	00 277 698 1	Distanzbuchse	Spacer bushing	Entretoise prise femelle			2					17 X 26,9 X 15
18	20 239 235 0	Lagerblech rechts	Bearing plate rh	Tôle palier droite			1					
19	00 909 904 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKZ 16
20	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 16
21	20 235 809 2	Mähholm-Anbindung innen	Cutterbar connection inside	Raccord mancheron de fauchage int.			1					
22	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 12
23	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 12
24	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					13 X 30 X 6
25	00 900 304 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 60
26	20 234 950 0	Halter Mähholm rechts	Support cutterbar right	Support mancheron de fauchage dr.			1					
27	00 912 675 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage			2					8 X 45
28	20 234 949 0	Bolzen 20 X 102 Zn8	Bolt 20 X 102	Boulon 20 X 102			1					
29	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle			x					21 X 37 X 3
30	00 904 745 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 30



150 051 259 01 / 37.0

150 516 389 01

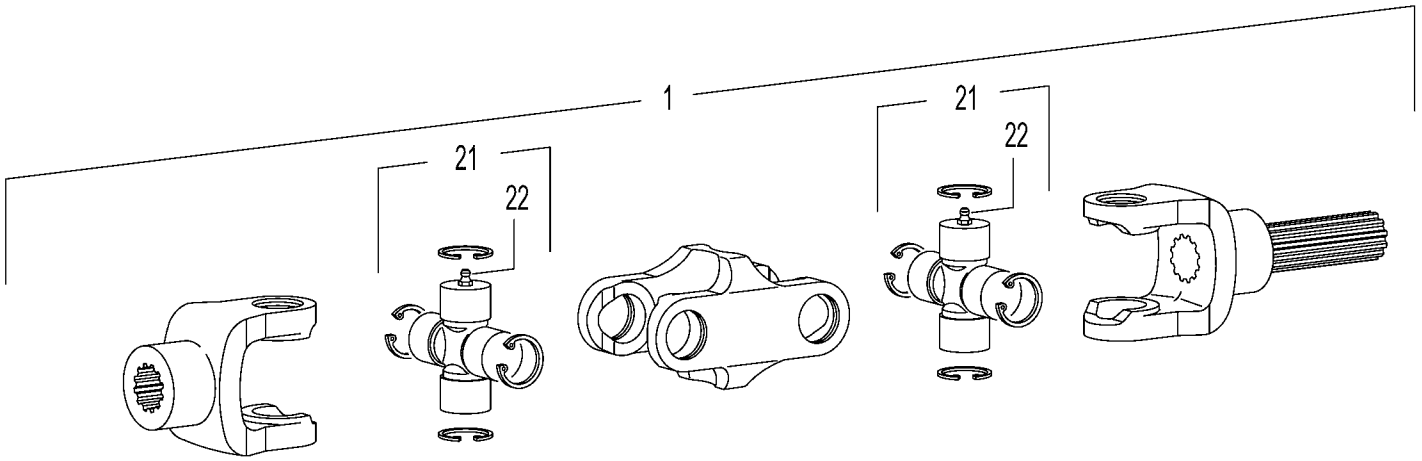
Zusatzgetriebe **Geabox** **Carter**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 389 1 **37.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 239 208 0	Getriebe CR-Walze kpl. links	Gearbox CR roller cpl. lh	Engrenage rouleau CR cpl. ga.			1					
2	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr			0,3					
3	20 038 459 1	Getriebehälfte links	Gearbox half CR left	Moitié d'engrenage CR ga.			1					
4	20 030 455 1	Dichtung	joint	joint			1					
5	20 038 460 1	Getriebehälfte rechts	Gearbox half CR right	Moitié d'engrenage CR dr.			1					
6	00 906 040 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté			6					M 18 X 1,5
7	00 920 931 0	Gewindereduzierstutzen	Threaded reducing adapter	Raccord reducteur filete			1					M 18 X 1,5 - R 1/4"
8	00 925 901 0	Winkel	Angle	Angle			1					1/4"
9	00 904 047 3	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée			x					M 10 X 35 -10.9
10	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 10
11	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 10
12	00 900 285 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 60
13	90 001 230 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 10
14	90 001 520 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 65 -10.9
15	00 937 546 0	O-Ring	O-ring	Joint torique			1					140 X 3
16	20 031 957 1	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle de boîte			1					
17	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 8
18	00 900 612 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 8 X 16
19	20 031 958 0	Ring	Ring	Anneau			1					Rd. 180
20	20 031 959 0	Ring	Ring	Anneau			1					Rd. 204
21	00 900 253 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 8 X 12
22	00 930 536 1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge			4					6206 2RS
23	20 030 451 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage			2					Z= 34
24	00 903 142 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique			x					M 12 X 50
25	00 909 911 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKZ 12
26	00 912 509 1	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage			1					4 X 16
27	20 235 313 0	Scheibe 12,5 x 79 x 20 Zn8	Disc 12.5 x 79 x 20 Zn8	Rondelle 12,5 x 79 x 20 Zn8			1					
28	00 936 300 2	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité			2					AS 50 X 80 X 8
29	00 911 673 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			2					80 X 2,5
30	00 930 152 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge			2					6010 2RS
31	00 258 135 1	Stirnrad M=3,25 Z=45	Spur wheel M=3,25 Z=45	Pignon M=3,25 Z=45			1					
32	27 020 549 0	Doppelgelenk DG 2200	Double joint DG 2200	Double articulation DG 2200			1					
33	90 000 484 0	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité			1					AS 120 X 150 X 12
34	90 000 138 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge			2					16024
35	20 031 966 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage			1					Z= 45
36	20 239 210 0	Doppelkreutzgelenk kpl.	Double universal joint cpl.	Double joint à cardan cpl.			1					
37	90 003 831 0	O-Ring 76 x 3	O-ring seal 76 x 3	Joint torique 76 x 3			1					
38	20 430 007 0	Ausgleichsscheibe	Compensation disc	Cale			x					



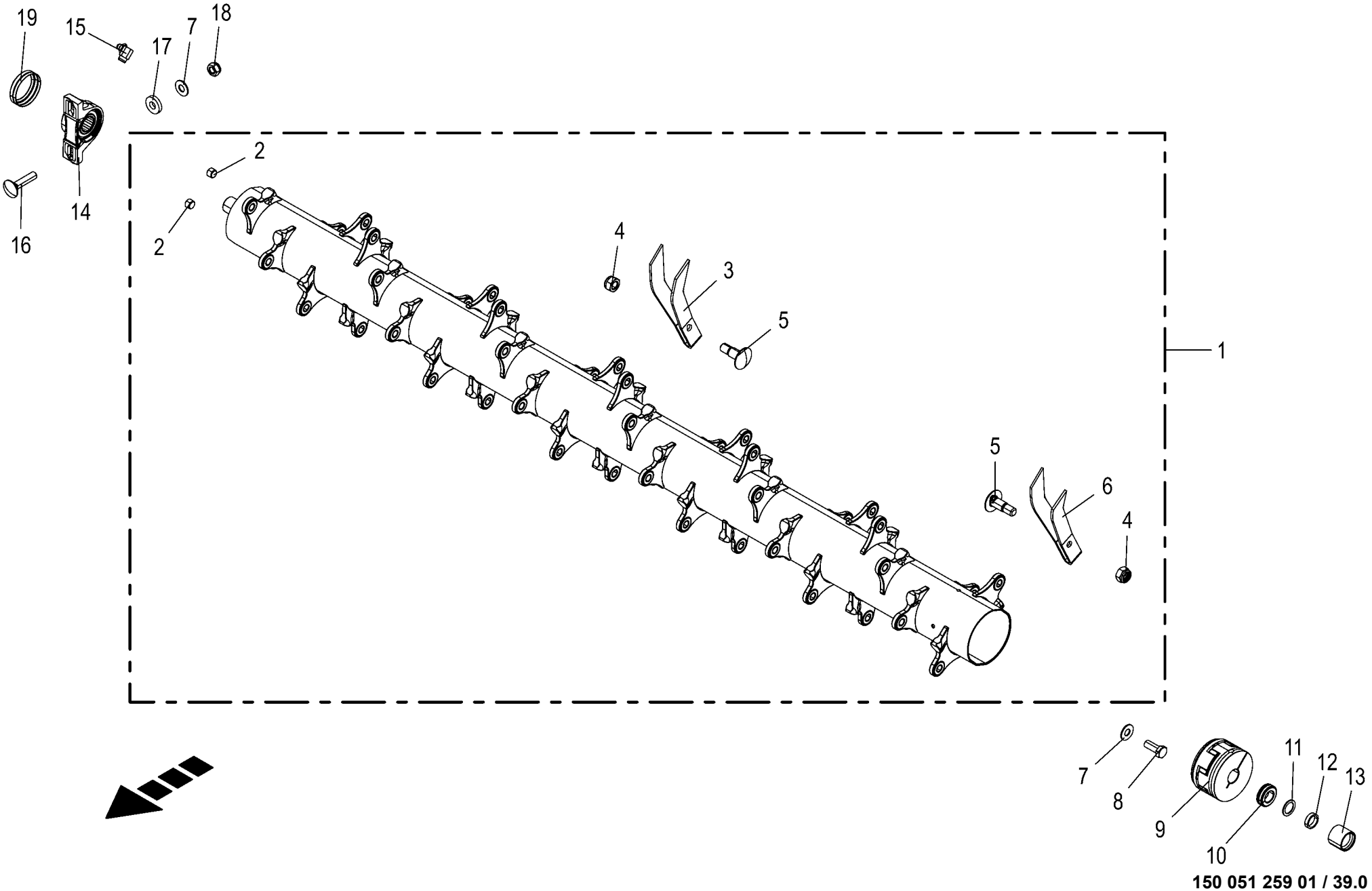
150 051 259 01 / 37.0

150 516 389 01

Zusatzgetriebe **Geabox** **Carter**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 389 1 **37.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
39	00 900 614 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 8 X 20

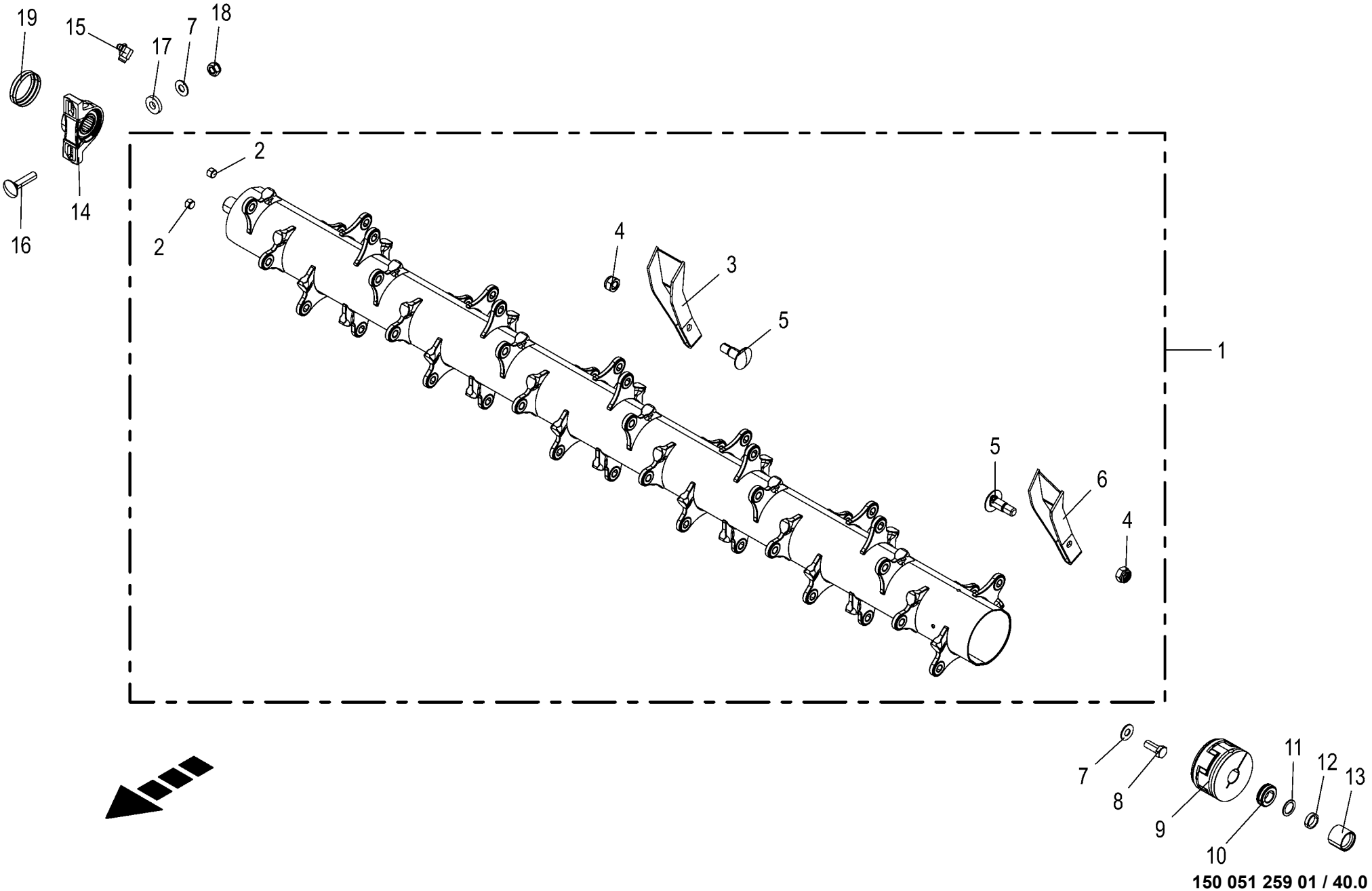

1
21
22
21
22

Doppelgelenk **Double universal joint** **Joint à double cardan**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 517 077 1 **38.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 020 549 0	Doppelgelenk DG 2200	Double joint DG 2200	Double articulation DG 2200			1					
21	00 955 475 0	Kreuzgarnitur	Cross assy	Croisillon			2					
22	00 919 002 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone			2					M 6 X 1



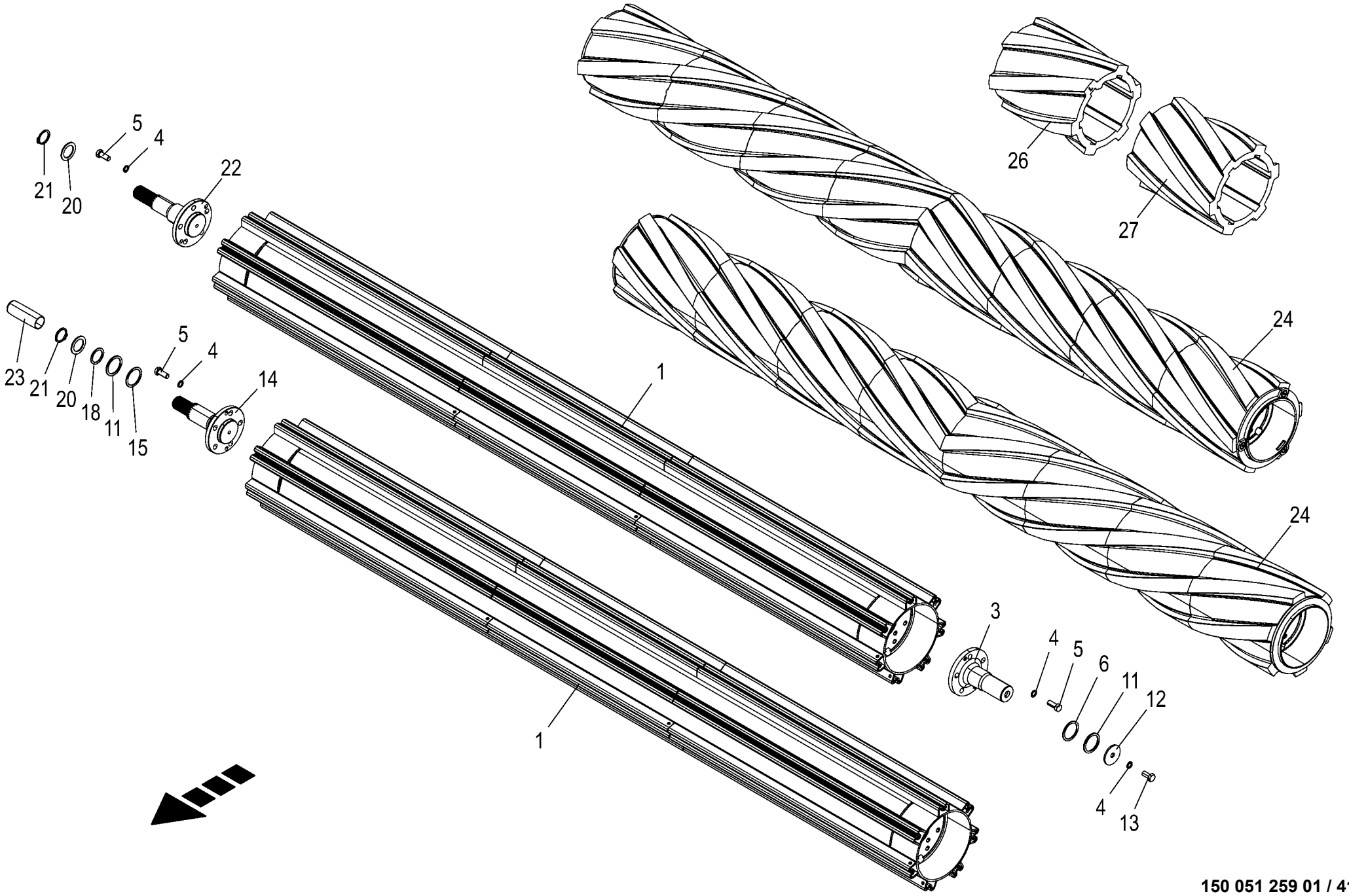
150 051 259 01 / 39.0

Zinkenrotor mont. **Tine rotor assembled** **Rotor à dents ass.**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 182 2 **39.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 235 708 0	Zinkenrotor 320 rechts mont.	Tine rotor 320 right assembl.	Rotor à dents 320 dr. assembl.		1						
2	90 002 316 0	Verschlussschraube I-6kt M14x1,5	Screw plug I-6kt M14x1,5 ohne Magnet	Boulon filete I-6kt M14x1,5 ohne Magnet		2						
3	20 231 803 0	Zinken lang	Tine long	Dent longue		44						
4	00 908 714 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 14
5	90 003 277 0	Flachrundschr. M14x46 ZLÜ	round-head screw M14x46 ZLUE	Boulon à tête bombée M14x46 ZLUE		x						
6	20 232 846 0	Zinken kurz rechts	Tines short, right	Dent court dr.		2						
7	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 12
8	00 900 656 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 12 X 30
9	27 001 794 0	Rotex-Kupplung	Rotex-clutch	Rotex-accouplement		1						
	00 940 218 1	Rotex-Kunststoffteil	Rotex plastic part	Rotex partie en plastique		1						
10	90 003 918 0	Schräg-Gelenklager GAC30S 30/55	Angular joint bearing GAC30S 30/55	Palier art à contact obliqueGAC30S 30/55		1						
11	00 910 865 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						30 X 42 X 2,0
	00 910 864 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						30 X 42 X 1,0
	00 910 863 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						30 X 42 X 0,5
12	00 232 694 1	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement		1						30,5 X 38 X 9
13	20 236 776 0	Distanzbuchse 36 x 51 x 43 Zn8	Spacer sleeve	Douille d'écartement		1						
14	90 001 479 0	Stehlager	Pillow block bearing	Palier à chapeau		1						ESPE 208
15	00 919 200 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1						R 1/8"
16	90 000 603 0	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 12 X 55
17	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						13 X 30 X 6
18	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 12
19	27 006 537 0	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon protecteur		1						Rd. 88



150 051 259 01 / 40.0

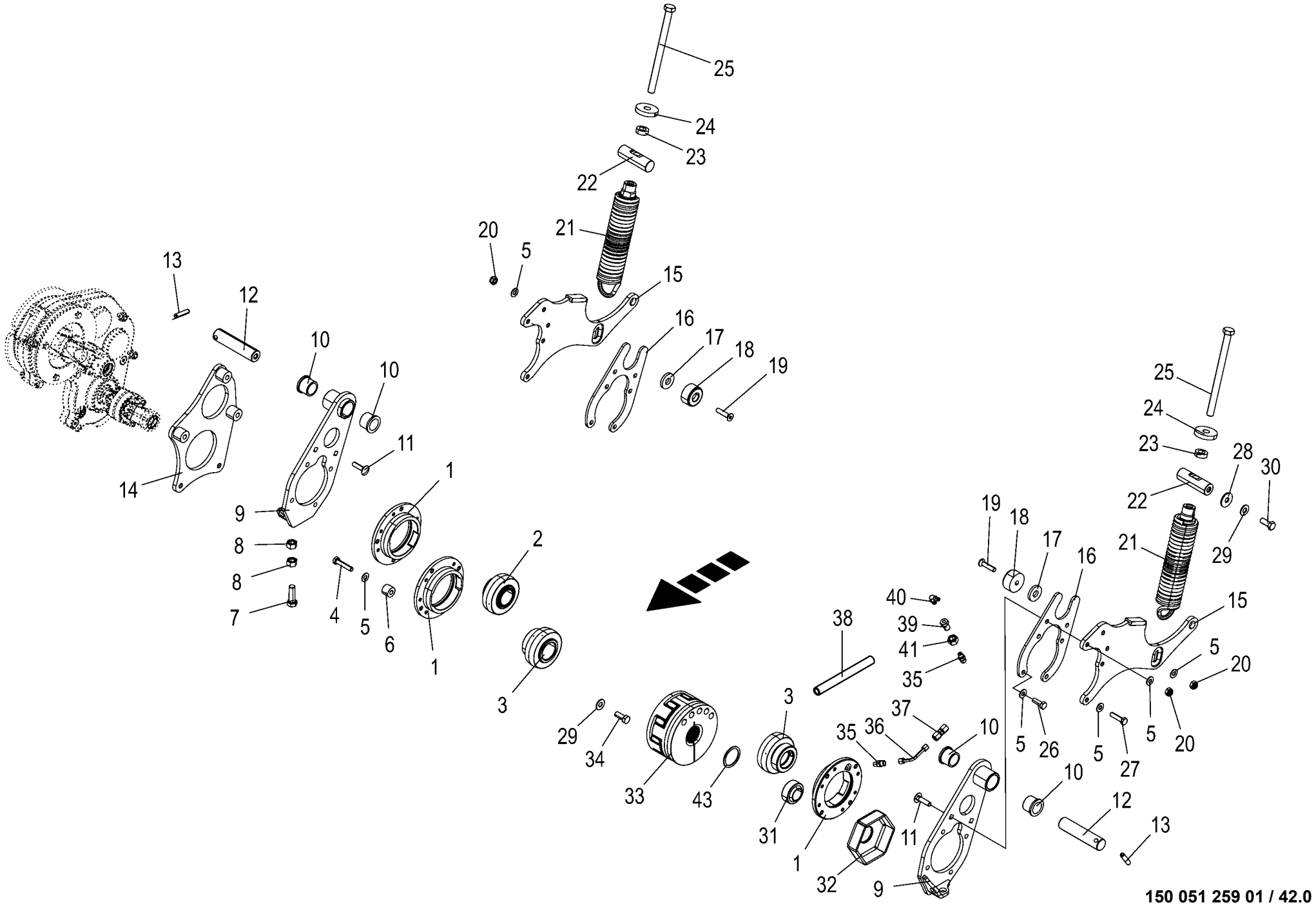
Zinkenrotor mont. -QFB **Tine rotor assembled** **Rotor à dents ass.**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 670 1 **40.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 238 380 0	Zinkenrotor mont. 320 rechts	Tine rotor 320 rh	Rotor à dents ass. 320 dr.		1						
2	90 002 316 0	Verschlussschraube I-6kt M14x1,5	Screw plug I-6kt M14x1,5 ohne Magnet	Boulon filete I-6kt M14x1,5 ohne Magnet		2						
3	20 233 305 0	Zetterzinken m. Blech	CV tine with sheet	Dent de conditionneuse + tôle		44						
4	00 908 714 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 14
5	90 003 277 0	Flachrundschr. M14x46 ZLÜ	round-head screw M14x46 ZLUE	Boulon à tête bombée M14x46 ZLUE		x						
6	20 233 307 0	Zetterzinken m. Blech kurz rechts	CV tine with sheet short right	Dent de conditionneuse + tôle courte dr.		2						
7	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 12
8	00 900 656 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x						M 12 X 30
9	27 001 794 0	Rotex-Kupplung	Rotex-clutch	Rotex-accouplement		1						
	00 940 218 1	Rotex-Kunststoffteil	Rotex plastic part	Rotex partie en plastique		1						
10	90 003 918 0	Schräg-Gelenklager GAC30S 30/55	Angular joint bearing GAC30S 30/55	Palier art à contact obliqueGAC30S 30/55		1						
11	00 910 865 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						30 X 42 X 2,0
	00 910 864 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						30 X 42 X 1,0
	00 910 863 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x						30 X 42 X 0,5
12	00 232 694 1	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement		1						30,5 X 38 X 9
13	20 236 776 0	Distanzbuchse 36 x 51 x 43 Zn8	Spacer sleeve	Douille d'écartement		1						
14	90 001 479 0	Stehlager	Pillow block bearing	Palier à chapeau		1						ESPE 208
15	00 919 200 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1						R 1/8"
16	90 000 603 0	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 12 X 55
17	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						13 X 30 X 6
18	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 12
19	27 006 537 0	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon protecteur		1						Rd. 88



150 051 259 01 / 41.0

150 516 396 01

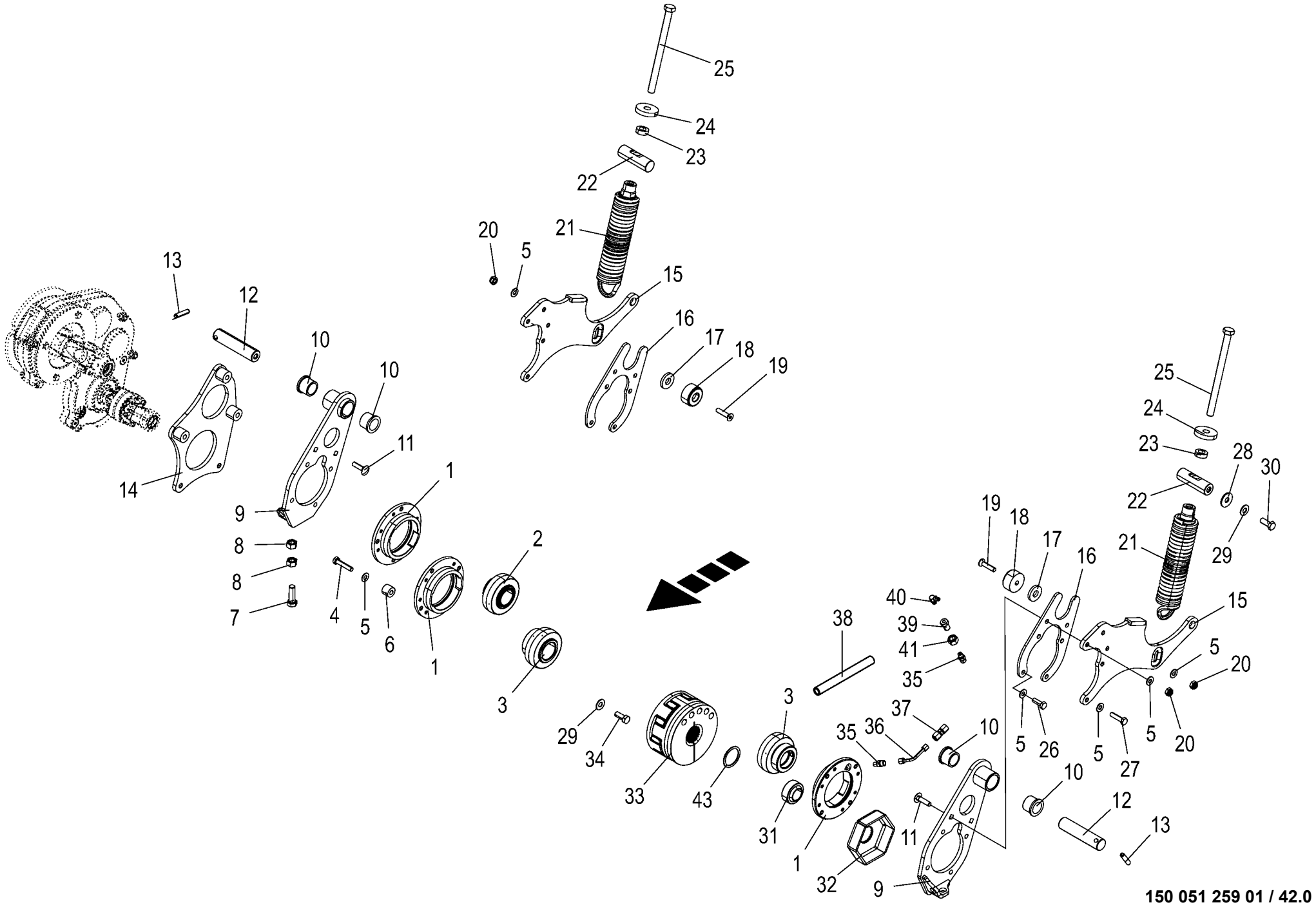
Walze **Roller** **Rouleau**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 396 1 **41.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 235 089 2	CR Walze STX 320	CR roller STX 320	Rouleau CR STX 320			2					
3	20 039 621 0	Lagerzapfen	Bearing journal	Tourillon			1					
4	00 909 911 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKZ 12
5	00 900 837 2	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 30 Plus
6	00 910 877 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					45 X 55 X 2,0
	00 910 899 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					45 X 55 X 1
	00 910 898 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					45 X 55 X 0,5
	00 910 894 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					45 X 55 X 0,3
	00 910 893 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					45 X 55 X 0,1
11	00 910 732 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique			x					S 45 X 55 X 3,0
12	20 038 925 0	Scheibe 13x55x4	Disc 13x55x4	Rondelle 13x55x4			1					
13	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 25
14	20 239 316 0	Antriebszapfen	Drive journal	Maneton d'entraînement			1					
15	90 003 797 0	Paßscheibe 45x55x2 Zn8	Shim ring 45x55x1 Zn8	Rondelle d'ajustage 45x55x2 Zn8			x					
	90 003 798 0	Paßscheibe 45x55x1 Zn8	Shim ring 45x55x1 Zn8	Rondelle d'ajustage 45x55x1 Zn8			x					
	90 003 799 0	Paßscheibe 45x55x0,5 Zn8	Shim ring 45x55x0.5 Zn8	Rondelles d'ajustage 45x55x0, 5 Zn8			x					
18	00 911 136 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage			x					35 X 45 X 2,0
	90 003 800 0	Paßscheibe 35x45x1 Zn8	Shim ring 35x45x1 Zn8	Rondelle d'ajustage 35x45x1 Zn8			x					
20	90 001 561 0	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique			x					S 35 X 50 X 2,5
21	00 911 519 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip			2					A 35 X 2,5
22	20 039 624 0	Antriebszapfen	Drive journal	Maneton d'entraînement			1					
23	27 016 336 0	Schutzkappe Ø31,8 L=100	Protective cap Ø31,8 L=100	Capuchon de protection Ø31,8 L=100			1					
24	20 230 586 3	CR Walze	CR-roller	Rouleau CR Option			2					
26	20 039 601 2	CR-Walzensegment steigend links	CR roller segment rising left	Segment de rouleaux CR gauche montant			8					
27	20 039 600 2	CR-Walzensegment steigend rechts	CR roller segment rising right	Segment de rouleaux CR droit montant			8					



150 051 259 01 / 42.0

150 516 399 02

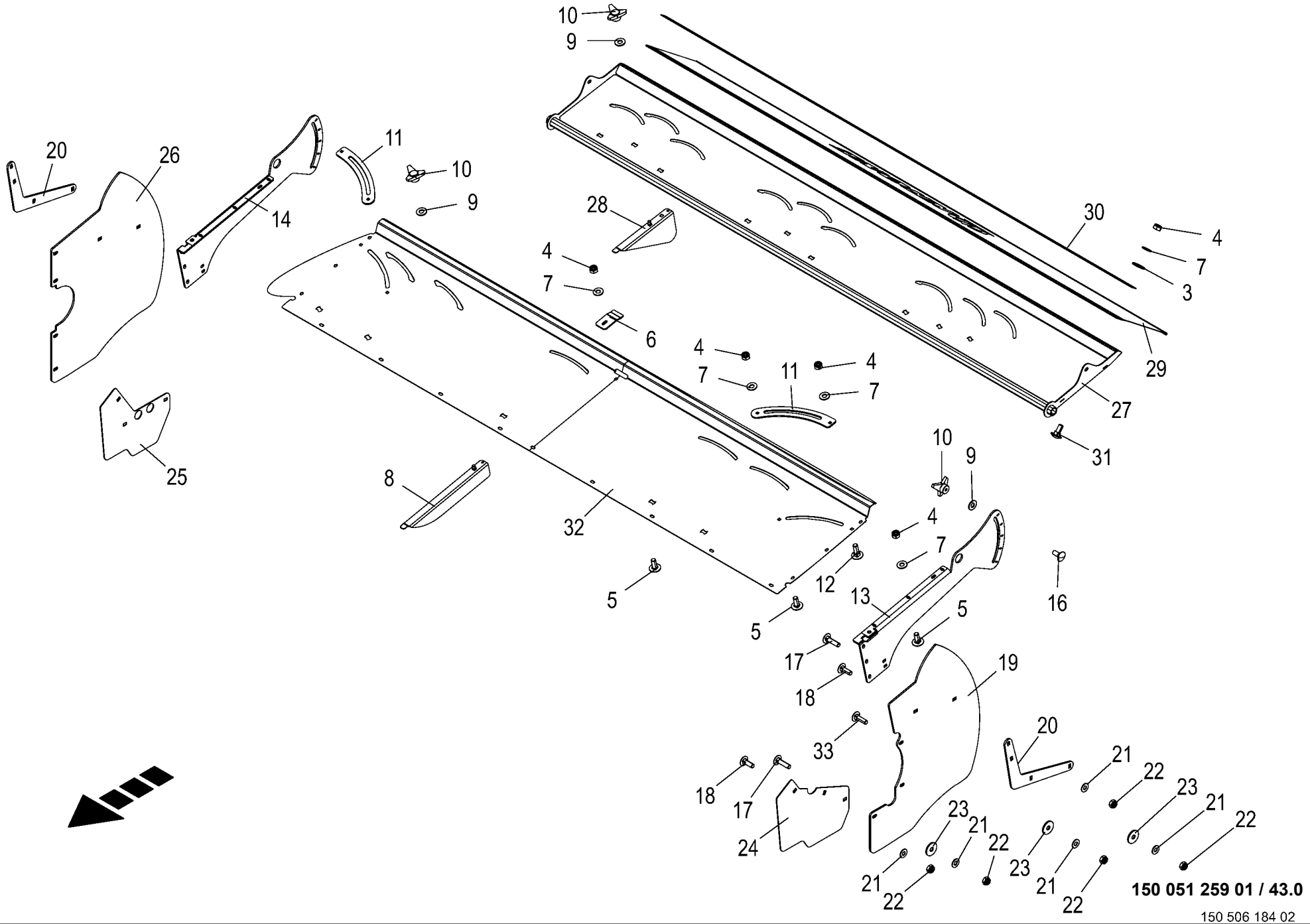
Lagerung - Walze **Bearing - roller** **Palier - rouleau**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 399 2 **42.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 036 107 0	Flanschlagergehäuse 100mm 10-Loch Zn8	Flange bearing housing 100mm 10 holes	Corps de palier à bride 100mm 10 trous			3					
2	90 002 292 0	Lagereinsatz 40x100x50 F	Bearing insert 40x100x50 6	Logement de palier 40x100x50 6			1					
3	90 002 591 0	Lagereinsatz 45x100x58,7 C	Bearing insert 45x100x58,7 3	Logement de palier 45x100x58, 7 3			2					
4	00 901 433 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 50
5	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 10
6	00 284 514 0	Distanzbuchse	Spacer bushing	Entretoise prise femelle			4					11 X 25 X 20
7	00 900 291 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 14 X 45
8	00 908 218 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex			x					M 14
9	20 036 279 0	Schwinge CR mit Buchsen	Rocker arm CR mit bushings	Balancier avec douilles et graisseurs			2					
10	90 002 321 0	Bundbuchse 30x38/44x30	Collar bushing 30x38/44x30	Douille à collerette 30x38/ 44x30			4					
11	00 904 755 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 40
12	20 036 096 0	Bolzen 30 X 132 Zn8	Bolt 30 X 132 A3G	axe 40 x 171			2					
13	00 912 538 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage			2					10 X 45
14	20 235 962 0	Abstandshalter		Entretoise			1					
15	20 236 580 1	Federhalter	Spring holder	Support de ressort			2					
16	20 036 104 0	Zwischenblech	Intermediate plate	SUPPORT			2					
17	00 910 362 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					17 X 40 X 6
18	20 032 550 0	Gleitstück	Slide piece	Piece coulissante			2					Rd. 50 X 25
19	90 001 689 0	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée			x					M 10 X 45 -10.9
20	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 10
21	20 036 363 0	Zugfeder m. Gew.-Stück 265 lg.	SPRING 400 LG	Ressort de traction+pièce filetée 265lg.			2					
22	20 036 093 0	Bolzen 30 X 95 Zn8	Bolt 30 x 95 A3G	PALIER			2					
23	20 036 097 0	Ring 17 x 30 x 10 Zn8	Ring 17 x 30 x 10 A3G	Bague 17 x 30 x 10 A3G			2					
24	20 239 319 0	Ring 17 x 55 x 10 Zn8	Ring 17x55x10	Bague 17x55x10			2					
25	90 000 130 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 16 X 220
26	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 30
27	00 901 431 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 40
28	00 910 609 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					13 X 37 X 3
29	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 12
30	00 900 656 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 30
31	90 000 139 0	Radial-Gelenklager	Radial bearing	Palier radial			1					GEG 30 ET - 2RS
32	20 230 780 0	Wickelschutz	Anti-wrap guard	Protecteur d'enroulement			1					
33	27 015 166 0	Kupplung Rotex	Rotex coupling	Accouplement Rotex			1					
	27 006 614 0	Rotex-Kunststoffteil	Rotex plastic part	Rotex partie en plastique			1					



150 051 259 01 / 42.0

150 516 399 02

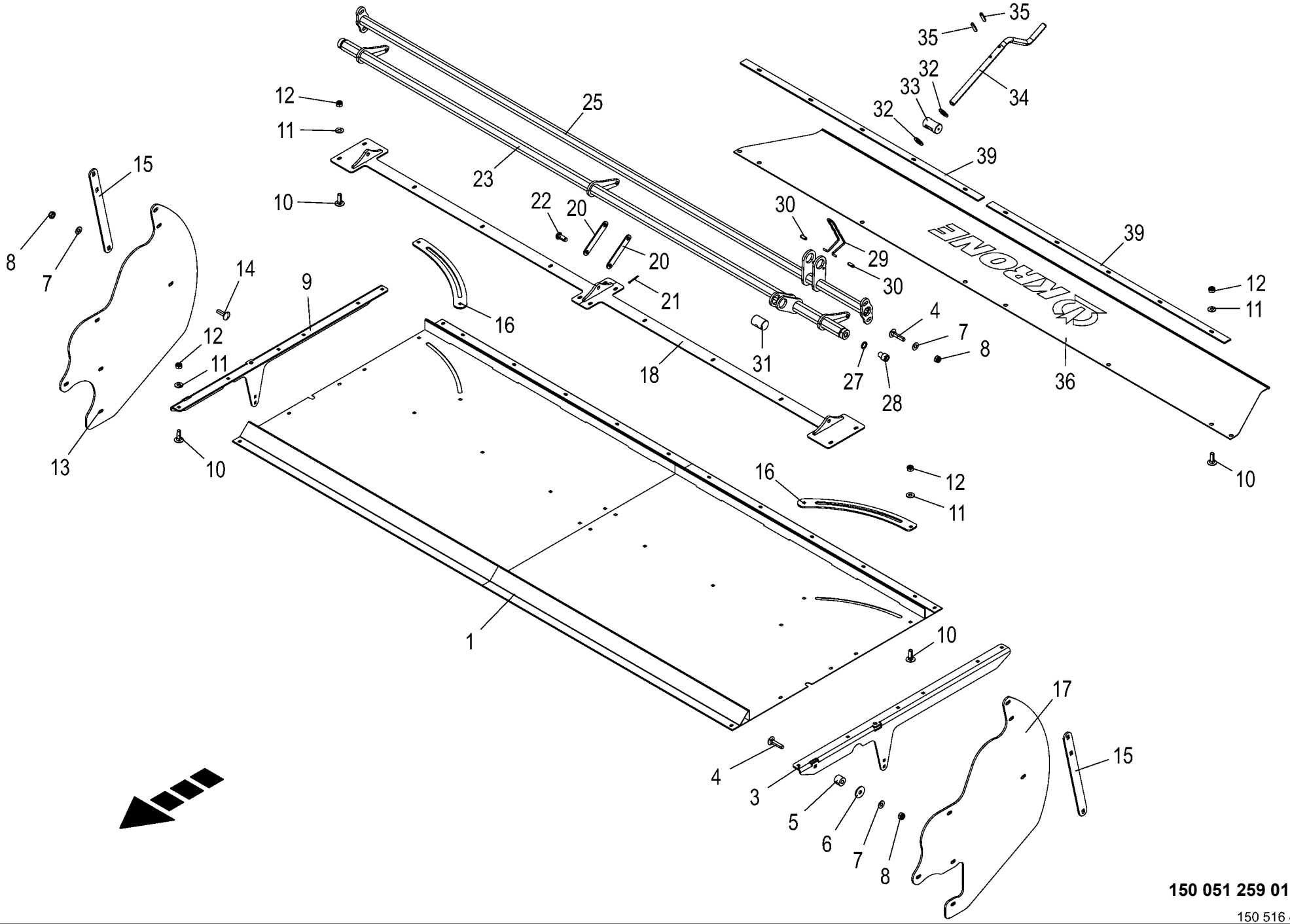
Lagerung - Walze **Bearing - roller** **Palier - rouleau**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 399 2 **42.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
34	00 900 837 2	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 12 X 30 Plus
35	00 920 920 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet			6					LL M 8 X 1 Keg.
36	20 038 987 0	Hyd.-Leitung 6 x 1 x 79 1 Bogen	Hydraulic line 6 x 1 x 79	Conduite hydraulique 6 x 1 x 79			3					
37	27 001 282 0	Rohrverbinder	Tube union	Tubulure			3					
38	00 938 933 0	Kunststoffrohr mit Fett gefüllt -Id.-Nr.= 1m	Plastic tube filled with grease -Id.-no.= 1m	Tube plastique farci avec graisse -Id.-no.= 1m			x					6 X 1,5
39	00 938 515 0	Rohrverbinder	Tube union	Tubulure			3					M 14 X 1,5
40	00 919 107 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone			3					CM 8 X 1
41	00 908 019 1	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex			x					M 14 X 1,5
43	90 003 797 0	Paßscheibe 45x55x2 Zn8	Shim ring 45x55x1 Zn8	Rondelle d'ajustage 45x55x2 Zn8			x					
	90 003 798 0	Paßscheibe 45x55x1 Zn8	Shim ring 45x55x1 Zn8	Rondelle d'ajustage 45x55x1 Zn8			x					



150 051 259 01 / 43.0

150 506 184 02

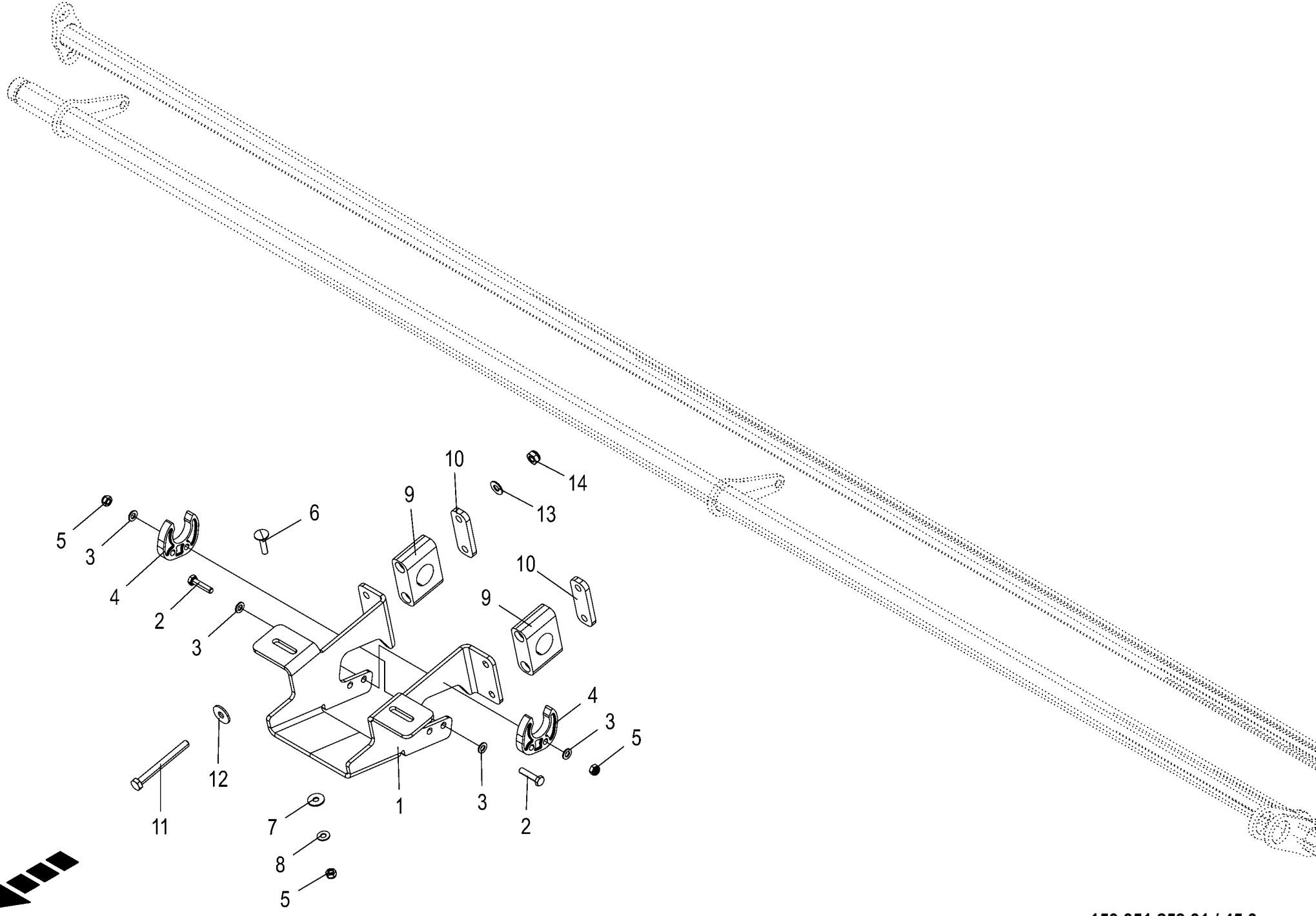
Schwadablage **Swathlaying** **Dèpose d`andain**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 184 2 **43.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
3	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						8,4 X 24 X 2
4	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 8
5	00 904 951 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 8 X 20
6	20 236 006 0	Halteblech	Retaining sheet	Tôle de maintien		1						
7	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 8
8	20 234 343 0	Leitblech	Deflector sheet	Déflecteur		5						
9	00 910 347 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						17 X 37 X 3
10	27 006 777 0	Sterngriff	Handle	Poignee		16						M10
11	20 234 345 1	Bogenschiene	Arched rail	Rail de l'arceau		2						
12	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 8 X 25
13	20 237 358 0	Träger links	Support left	Support gauche		1						
14	20 237 353 0	Träger rechts	Support right	Support droit		1						
16	00 904 850 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 25
17	00 904 755 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 40
18	00 904 745 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 30
19	20 233 558 2	Seitenabdeckung innen	Side cover left	Capot latéral ga.		1						
20	20 233 561 1	Stützschiene	Support rail	Rail de support		2						
21	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 10
22	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 10
23	00 910 353 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						11 X 34 X 3
24	20 235 471 0	Einweisblech innen	Infeed sheet inside	Tôle de guidage intérieure		1						
25	20 234 773 0	Einweisblech außen	Infeed sheet outside	Tôle de guidage extérieure		1						
26	20 233 557 2	Seitenabdeckung aussen	Side cover right	Capot latéral dr.		1						
27	20 237 356 0	Verteilblech	Deflector sheet	Tôle d'épandage		1						
28	20 039 142 0	Leitblech	Deflector plate	Déflecteur		9						
29	20 233 916 1	Schutztuch	Guard cloth	Tablier de protection		1						
30	00 250 946 1	Klemmband	Clamping strap	Patte de serrage		1						Lg.= 2370
31	00 904 731 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 8 X 20
32	20 238 377 0	Schwadhaube	Swath hood	Capot d'andain		1						
33	00 904 754 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 35



150 051 259 01 / 44.0

150 516 401 01

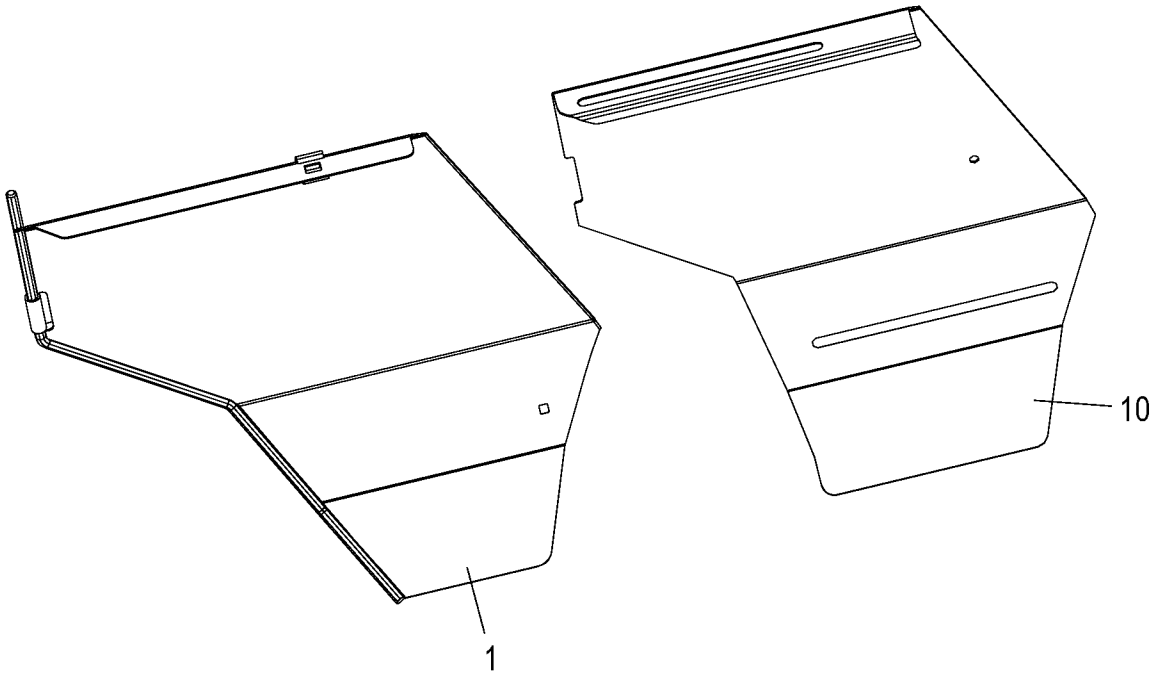
Schwadablage **Swathlaying** **Dèpose d`andain**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 401 1 **44.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 236 589 1	Schwadblech	Swath sheet	Plaque à andains			1					
3	20 236 586 1	Wange außen links	Sheet outside lh	Joue extérieure gauche			1					
4	00 904 836 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 45
5	00 284 514 0	Distanzbuchse	Spacer bushing	Entretoise prise femelle			2					11 X 25 X 20
6	00 910 353 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					11 X 34 X 3
7	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 10
8	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 10
9	20 236 587 1	Wange außen rechts	Sheet outside rh	Joue extérieur droite			1					
10	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 8 X 25
11	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 8
12	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 8
13	20 235 794 1	Seitenabdeckung rechts	Side cover right	Capot latéral droit			1					
14	00 904 754 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 35
15	20 235 792 0	Stützschiene	Support rail	Rail de support			2					
16	20 236 588 0	Bogenschiene	Arched rail	Rail de l'arceau			2					
17	20 235 793 1	Seitenabdeckung links	Side cover left	Capot latéral gauche			1					
18	20 235 805 1	Halter	Support	Support			1					
20	20 235 798 2	Verbindungshebel 110mm	Connection lever 110 mm	Levier de raccordement 110 mm			6					
21	00 912 046 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue			3					3,2 X 28
22	00 222 735 1	Bolzen	Pin	Boulon			3					12 X 28 / 22
23	20 235 800 2	Schwenkhebel	Pivoted lever	Levier pivotant			1					
25	20 235 797 1	Aufnahme	Holder	Logement			1					
27	00 909 904 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKZ 16
28	00 903 205 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique			x					M 16 X 20
29	20 240 083 0	Rastbügel klemmbar	Locking bracket t Zn o	Étrier d'arrêt serrable			1					
30	00 912 532 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage			2					8 X 20
31	20 234 674 1	Gewindestück TR20 x 4 Zn8	Threaded piece TR20X4	Pièce filetée TR20X4			1					
32	00 910 512 2	Scheibe	Washer	Rondelle			x					21 X 37 X 3
33	20 234 676 1	Führung	Guidance	Guidage			1					
34	20 234 677 1	Handkurbel	Crank handle	Manivelle			1					
35	00 912 671 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage			2					8 X 30
36	20 239 204 0	Schutztuch Verteilblech	Guard cloth deflector sheet	Tablier de protection déflecteur			1					
39	20 236 675 1	Klemmleiste 1135mm 5 Loch	Clamping bar 1135mm 5 holes	Barre de serrage 1135 mm 5 trous			2					

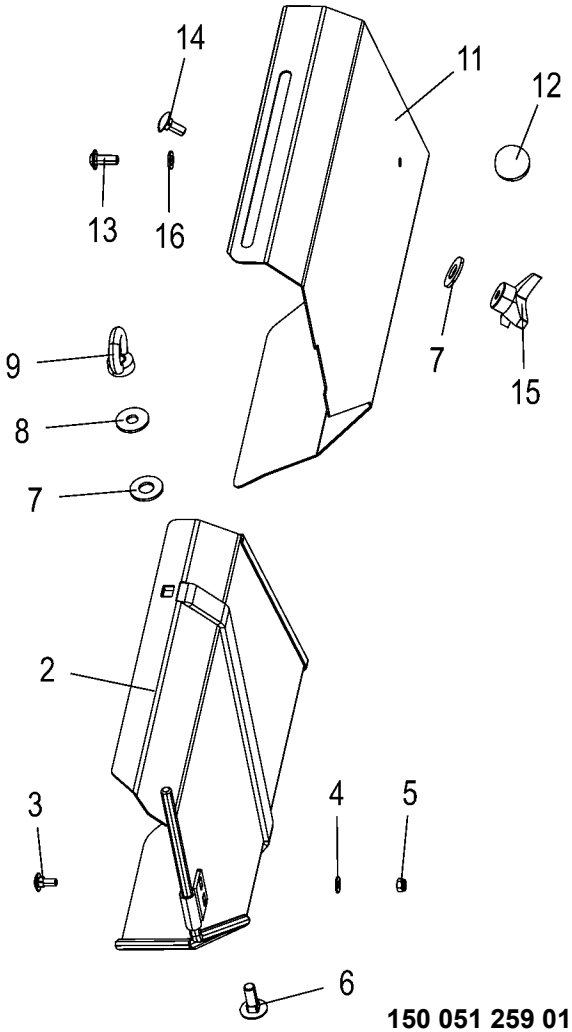


150 051 259 01 / 45.0

150 519 779 01

Halteblech **Holding plate** **Tôle de fixation**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 519 779 1 **45.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 430 706 0	Halteblech					1					
2	00 901 042 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 8 X 35
3	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					8,4 X 17 X 1,6
4	20 044 624 0	Rohrauflage	Tube plating	Revêtement du tube			2					
5	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 8
6	00 904 814 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 8 X 35
7	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					8,4 X 24 X 2
8	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 8
9	27 004 015 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés			2					Bo.= 33,7
10	00 925 125 1	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement			2					
11	00 901 072 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex			x					M 10 X 100
12	90 000 121 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					10,5 X 30 X 2,5
13	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 10
14	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 10

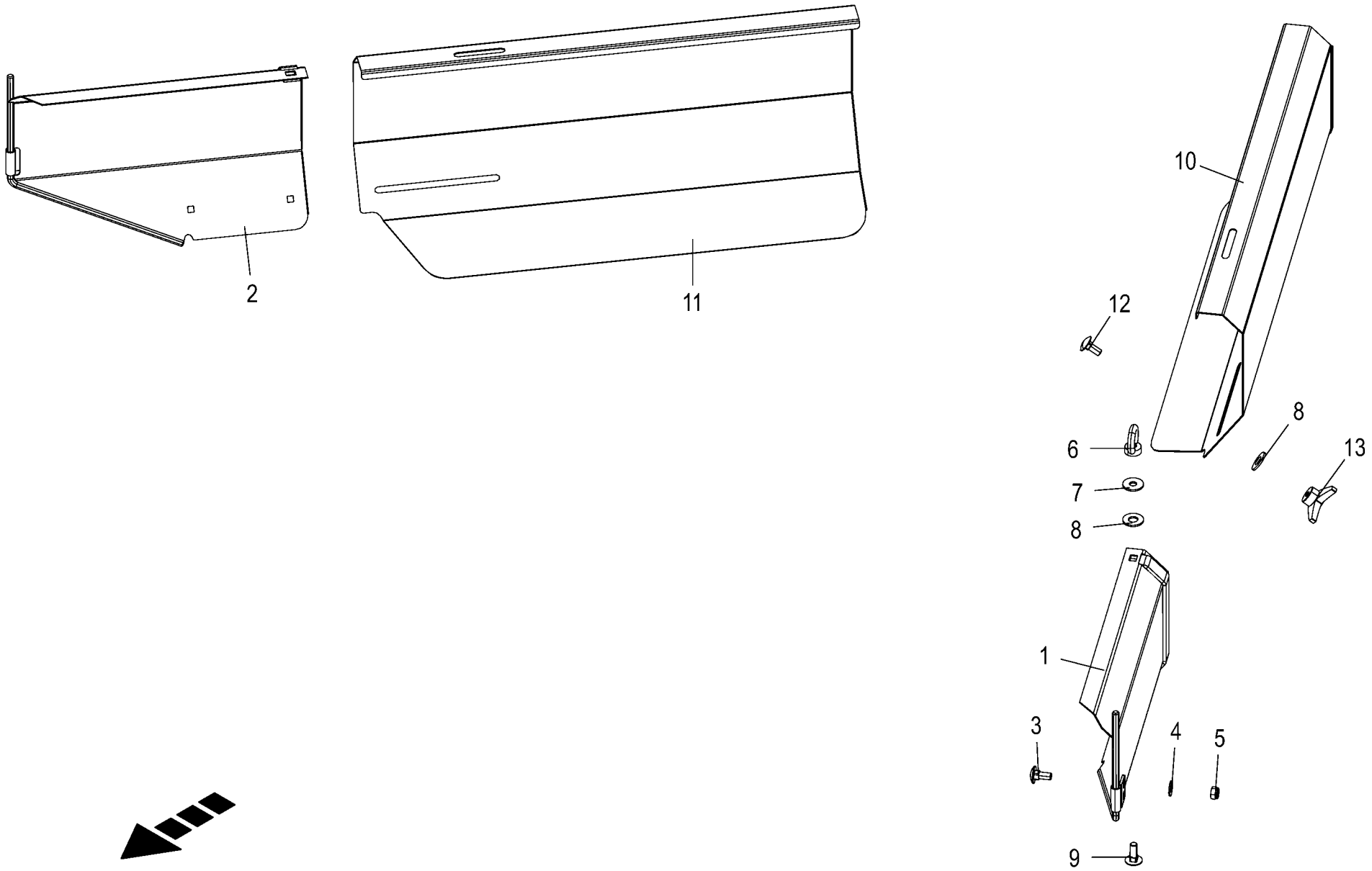




150 051 259 01 / 46.0

150 506 192 02

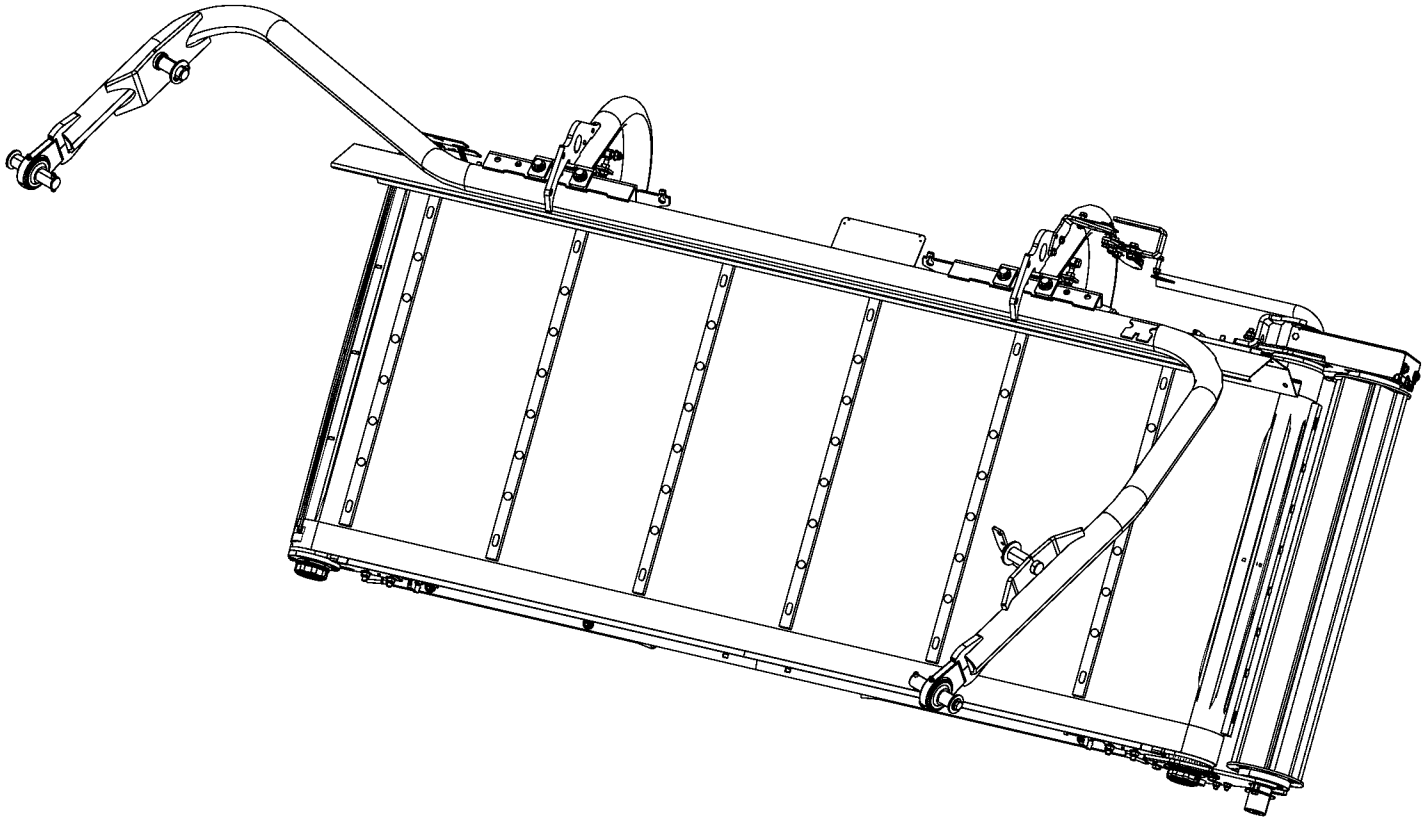
Schwadklappe **Swath door** **Trappe d'andain**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 192 2 **46.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 236 125 0	Schwadklappe rechts	Swath flap right	Volet d'andainage dr.		1						
2	20 236 149 0	Schwadklappe links	Swath flap left	Volet d'andainage ga.		1						
3	00 904 731 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 8 X 20
4	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x						SKM 8
5	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 8
6	90 002 064 0	Flachrundschr.4kt M12x35 Zn8	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						
7	00 910 347 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						17 X 37 X 3
8	00 910 609 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						13 X 37 X 3
9	00 909 503 1	Ringmutter	Lifting eye nut	Écrou à anneau		2						M 12
10	20 236 126 0	Schwadklappenverlängerung rechts	Swath flap extension right	Rallonge de volet d'andainage dr.		1						
11	20 236 129 0	Schwadklappenverlängerung links	Swath flap extension left	Rallonge de volet d'andainage ga.		1						
12	00 919 509 0	Kugelknopf	Ball knob	Bouton sphérique		2						C 40 M10
13	00 904 702 0	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis tête bombee		x						M 10 X 25
14	00 904 850 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x						M 10 X 25
15	27 006 777 0	Sterngriff	Handle	Poignee		2						M10
16	00 910 414 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x						10,5 X 21 X 2



150 051 259 01 / 47.0

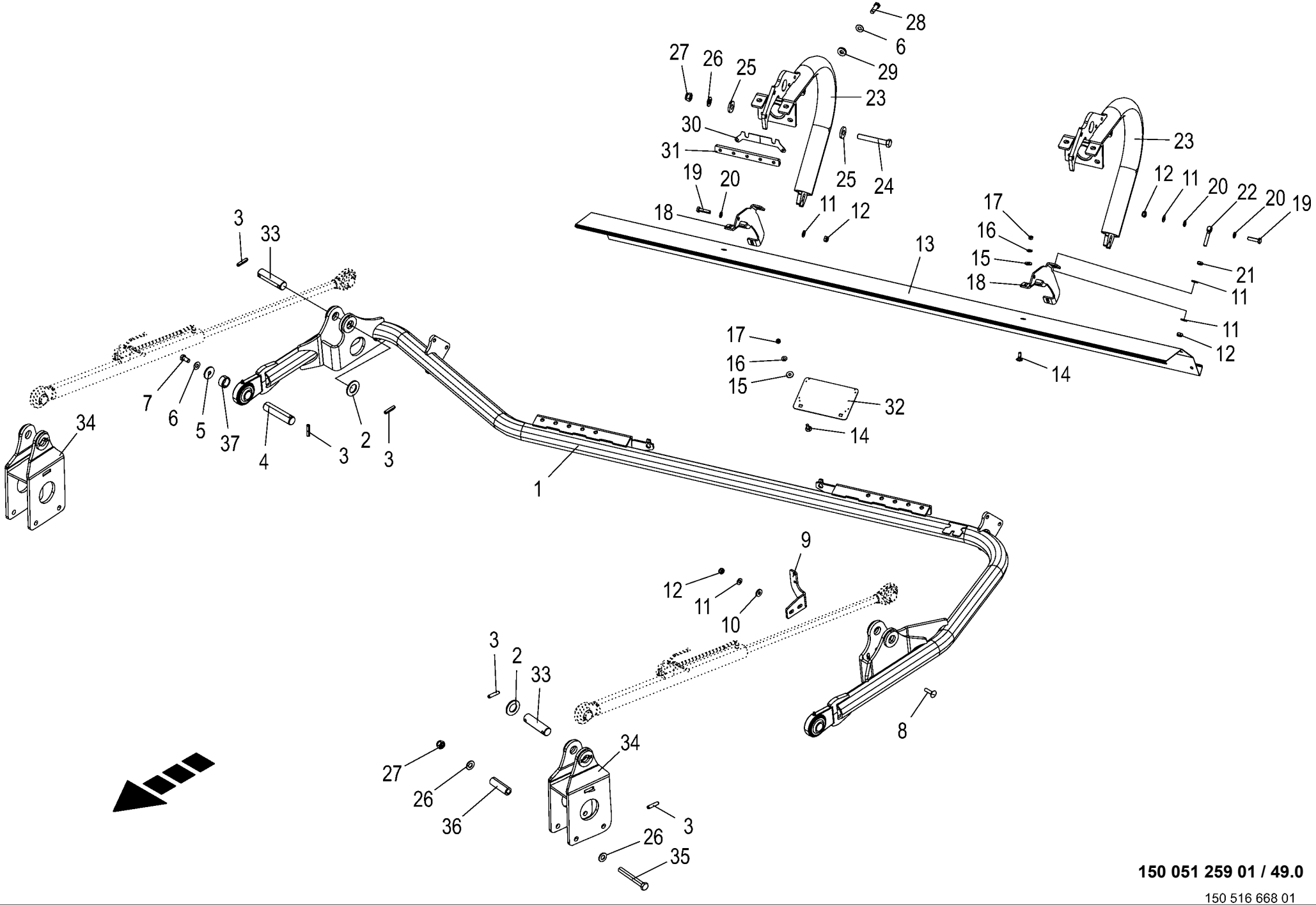
150 516 402 01

Schwadklappe **Swath door** **Trappe d'andain**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 402 1 **47.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 238 022 1	Schwadklappe links	Swath flap left	Volet d'andainage gauche			1					
2	20 238 021 1	Schwadklappe rechts	Swath flap right	Volet d'andainage droit			1					
3	00 904 731 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 8 X 20
4	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt			x					SKM 8
5	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex			x					M 8
6	00 909 503 1	Ringmutter	Lifting eye nut	Écrou à anneau			1					M 12
7	00 910 609 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					13 X 37 X 3
8	00 910 347 0	Scheibe	Washer	Rondelle			x					17 X 37 X 3
9	90 002 064 0	Flachrundschr.4kt M12x35 Zn8	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					
10	20 238 024 0	Schwadklappe links	Swath flap left	Volet d'andainage gauche			1					
11	20 238 023 0	Schwadklappe rechts	Swath flap right	Volet d'andainage droit			1					
12	00 904 850 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée			x					M 10 X 25
13	27 006 777 0	Sterngriff	Handle	Poignee			4					M10





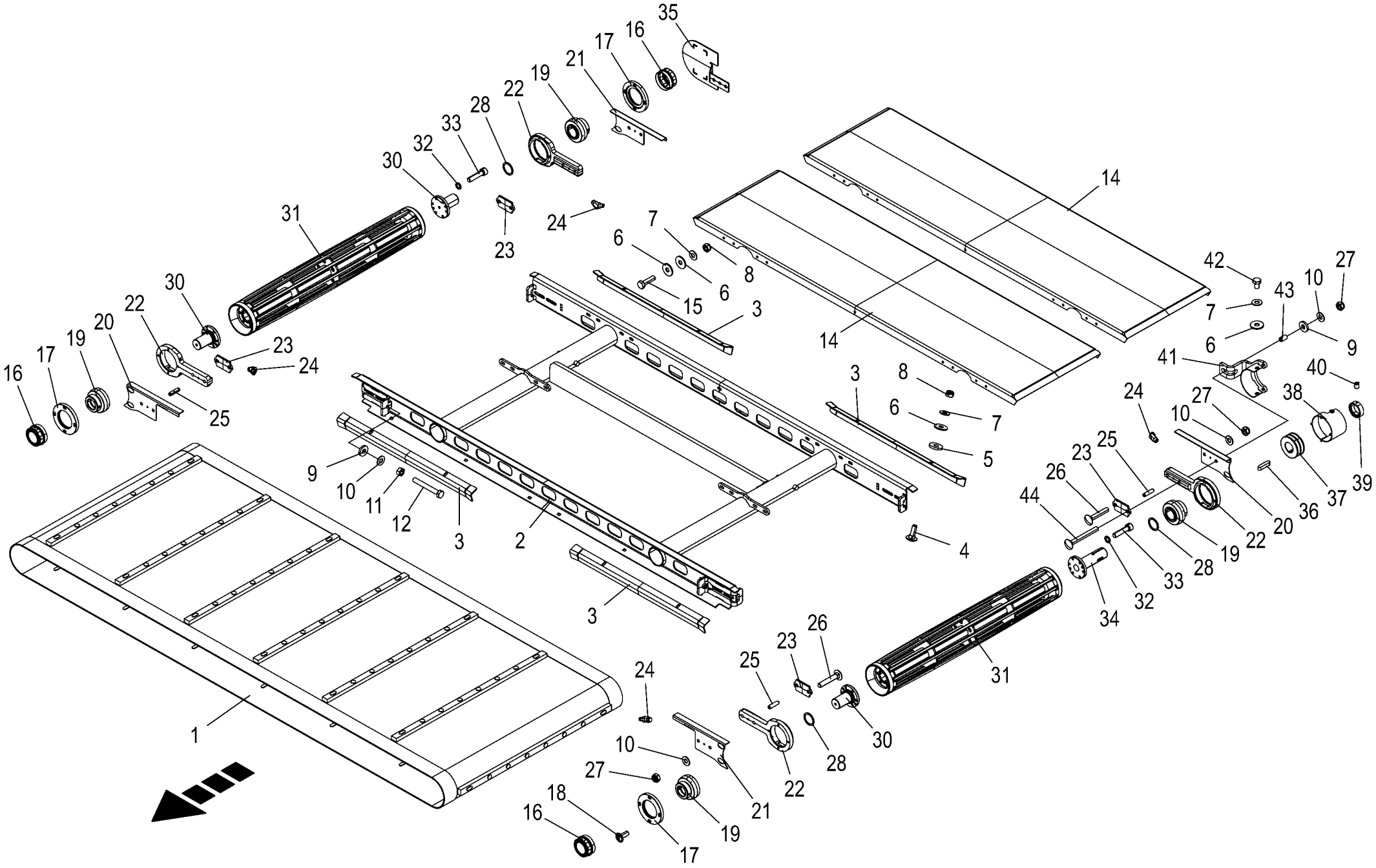
-----QUERFÖRDERER -----CROSS CONVEYOR -----BANDE TRANSPORTEUSE TRANSVERSALE					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 147 1 48.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1						.	.					



150 051 259 01 / 49.0

150 516 668 01

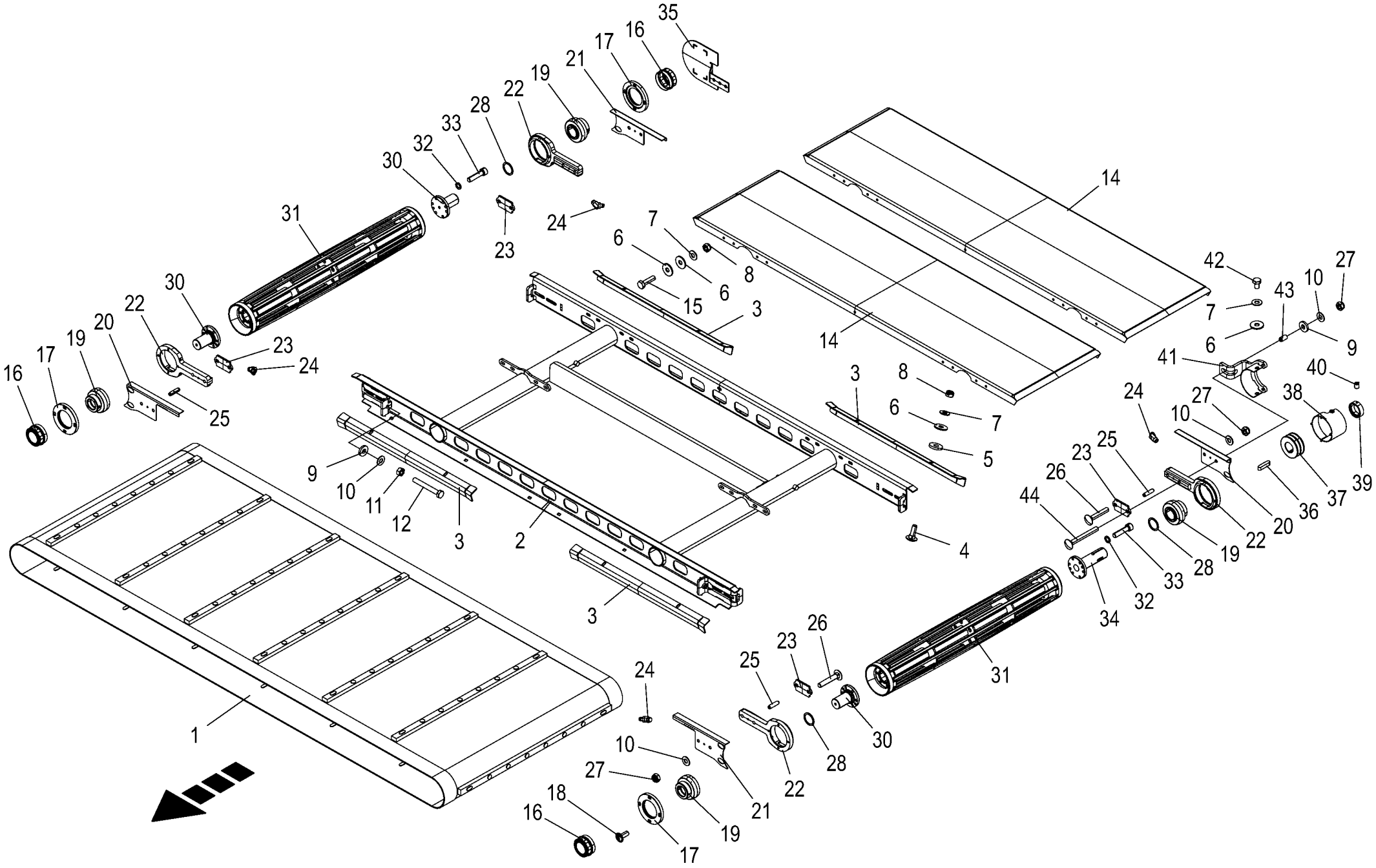
Tragrahmen **Supporting frame** **Cadre porteur**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 668 1 **49.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 238 319 0	Tragrahmen	Sling	Cadre de support		1	1					
2	00 910 515 2	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					31 X 56 X 4
3	00 912 538 0	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		10	10					10 X 45
4	20 236 080 0	Bolzen 30 X 130 Zn8	Bolt 30 x 130	Boulon 30 X 130		2	2					
5	00 910 643 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13,5 X 44 X 4
6	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
7	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 25
8	00 904 755 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 10 X 40
9	20 238 323 0	Halter f. Kugelhahn	Support for ball valve	Support pour robinet à bille		1	1					
10	00 910 361 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 25 X 4
11	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
12	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
13	20 234 839 1	Prallblech	Baffle sheet	Déflecteur		1	1					
14	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 25
15	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 24 X 2
16	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
17	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
18	20 234 838 1	Prallblechhalter kurz	Baffle sheet holder short	Support du déflecteur court		2	2					
19	00 901 431 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 40
20	00 910 414 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 21 X 2
21	00 908 212 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		x	x					M 10
22	90 001 599 0	Augenschraube	Eye bolt	Boulon à oeil		2	2					M 10 X 60
23	20 234 427 1	Rohrbogenkonsole	Pipe bend console	Console de tuyau coudé		2	2					
24	00 901 142 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 110
25	00 910 362 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					17 X 40 X 6
26	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16
27	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 16
28	90 002 510 0	6kt-Schraube M12 x 40	Hexagon head screw M12 x 40	Vis six pans M12 x 40		x	x					
29	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 30 X 6
30	20 232 665 0	Zwischenlage	Intermediate layer	Élément intermédiaire		x	x					
31	20 232 661 0	Gewindeplatte M12	Threaded plate M12	Plaque filetée M12		4	4					
32	20 235 431 0	Hinweistafel	Sign	Panneau indicateur		1	1					
33	20 233 530 0	Bolzen 30 X 115 Zn8	Bolt 30 x 115 Zn8	Boulon 30 X 115 Zn8		2	2					
34	20 238 342 0	Halter Querf.	Support cross conveyor	Support bande transporteuse transversale		2	2					
35	00 901 491 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 130
36	00 216 965 1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'entretoisement		4	4					26.9 X 4,5 X 85
37	20 045 107 0	Distanzbuchse	Spacer bushing	Douille d'écartement		2	2					



150 051 259 01 / 50.0

150 506 197 02

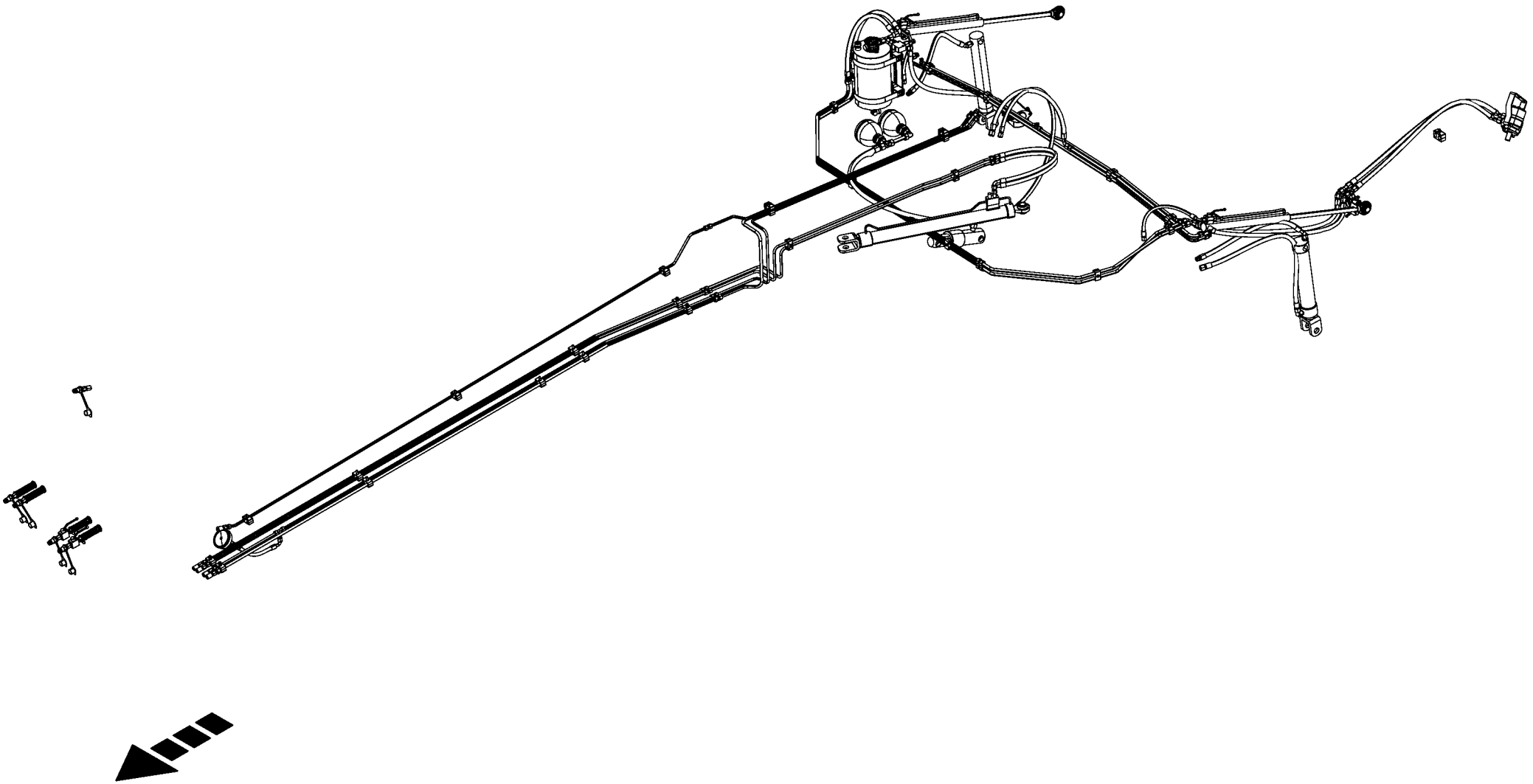
Querförderband **Conveyor belt** **Convoeur transversal**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 197 2 **50.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 235 569 0	Transportband 910 x 4592	Conveyor belt 910 x 4592	Bande transporteuse 910 x 4592		1	1					
	27 006 880 0	Leiste -inkl. Niet , Scheibe	Strip -incl. rivet , washer	Barette -incl. rivet , rondelle		13	13					Lg.= 770
2	20 234 832 1	Rahmen	Frame	Cadre		1	1					
3	20 232 558 3	Anlaufschiene	Rail	Rail d'amenée		4	4					
4	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 25
5	00 910 378 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 35 X 5
6	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 24 X 2
7	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
8	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
9	00 910 361 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 25 X 4
10	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
11	00 908 212 0	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		x	x					M 10
12	00 900 289 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 80
14	20 234 826 0	Stützblech	Support sheet			2	2					
15	00 900 617 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 30
16	00 952 311 0	Radkappe	Wheel cap	Chapeau de roue		3	3					Rd. 72,1
17	20 231 802 3	Haltering	Holding ring	Bague de retenue		3	3					
18	90 001 577 0	Linsenflanschschraube	Fillister head screw	Vis à tête conique bombèe		x	x					M 8 X 20
19	90 000 060 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		4	4					40
20	20 235 173 0	Abdeckung Lagerhalter rechts	Cover bearing holder right	Couvercle support de palier dr.		2	2					
21	20 235 174 0	Abdeckung Lagerhalter links	Cover bearing holder left	Couvercle support de palier ga.		2	2					
22	20 231 793 3	Lagerhalter	Bearing holder	Support de palier		4	4					
23	20 231 801 0	Druckplatte	Pressure plate	Plaque de compression		4	4					
24	00 919 106 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		4	4					BM 8 X 1
25	00 912 638 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		4	4					6 X 24
26	00 904 839 0	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 10 X 60
27	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
28	00 910 885 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 2
	90 001 565 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					40 X 50 X 1
30	20 231 797 2	Lagerzapfen	Bearing journal	Tourillon		3	3					
31	20 231 795 3	Gitterwalze ballig	Mesh pattern roller convex	Rouleau cage bombé		2	2					
32	00 909 903 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKZ 8
33	00 903 079 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 8 X 35
34	20 231 796 4	Antriebszapfen	Drive journal	Arbre d'entraînement		1	1					
35	20 233 928 0	Schutzblech außen	Outer guard sheet	Tôle de protection extérieure		1	1					
36	00 915 047 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		1	1					A 6 X 6 X 28
37	20 231 818 2	Keilriemenscheibe 2	V-belt pulley 2	Polea de la correa trapezoi 2		1	1					



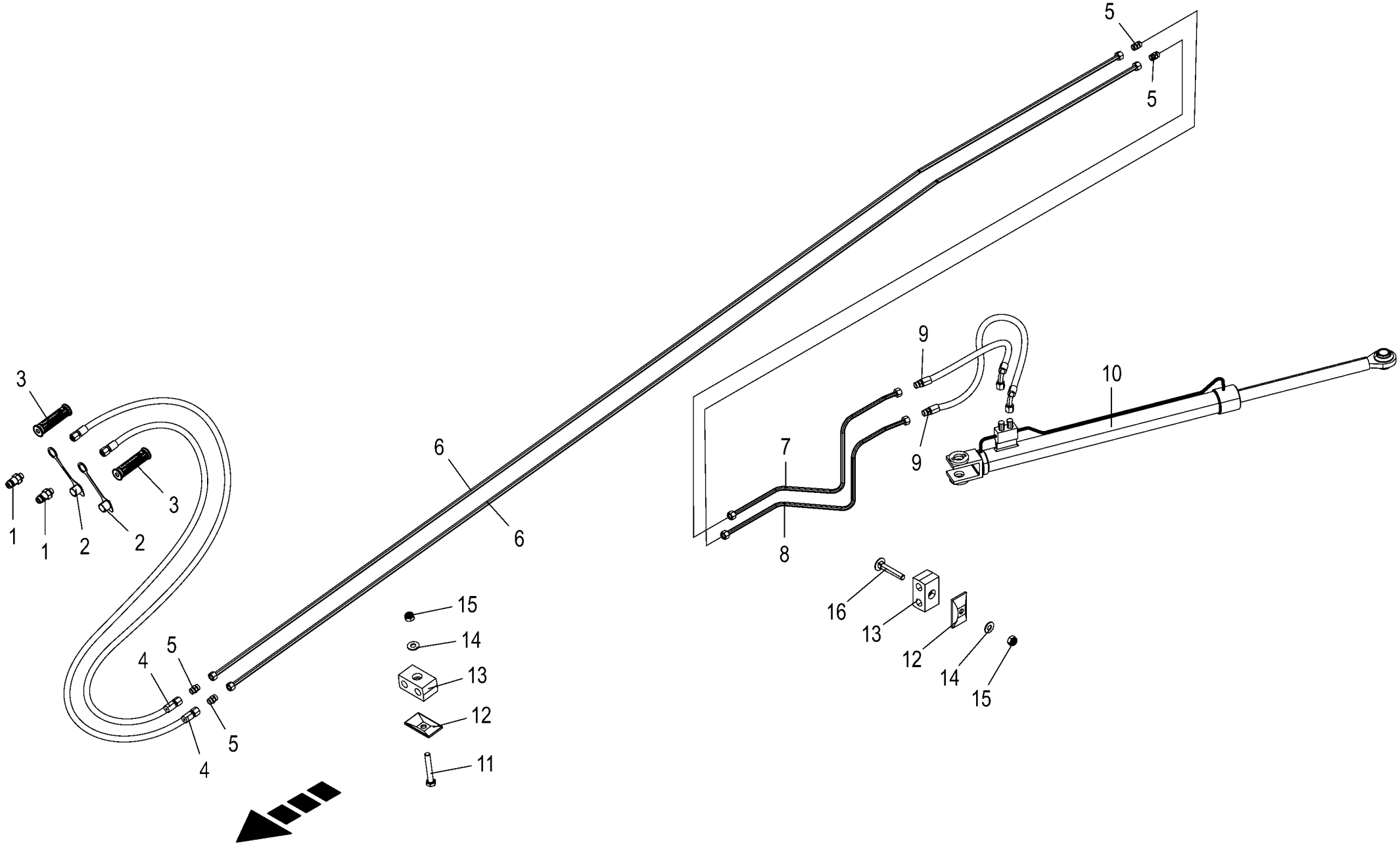
150 051 259 01 / 50.0

150 506 197 02

Querförderband **Conveyor belt** **Convoeur transversal**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 197 2 **50.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
38	20 233 831 0	Schutzblech Antriebszapfen	Guard sheet drive journal	Tôle de protection maneton d'entraîn.		1	1					
39	90 003 465 0	Spannring A208	Clamping ring A208	Bague de serrage A208		1	1					
40	90 000 064 0	Gewindestift	Threaded pin	Goujon fileté		1	1					M 8 X 1 X 10
41	20 231 805 3	Drehmomentstütze	Torque support	Support de couple		1	1					
42	00 900 253 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 12
43	00 912 508 1	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1					16 X 30
44	00 904 764 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 10 X 90



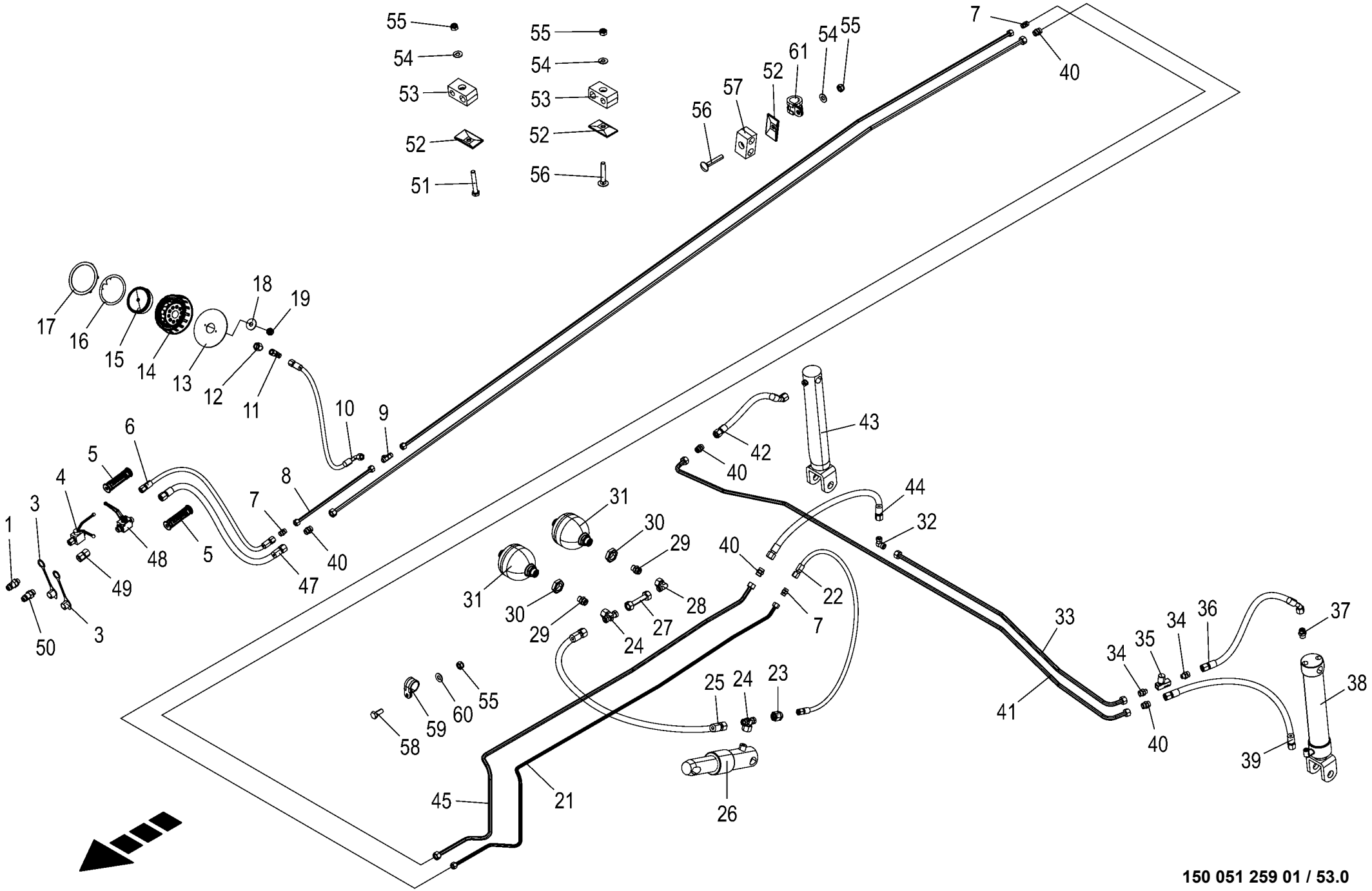
-----HYDRAULIK -----HYDRAULICS -----SYSTÈME HYDRAULIQUE					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 463 1 51.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1						.	.					



150 051 259 01 / 52.0

150 506 465 02

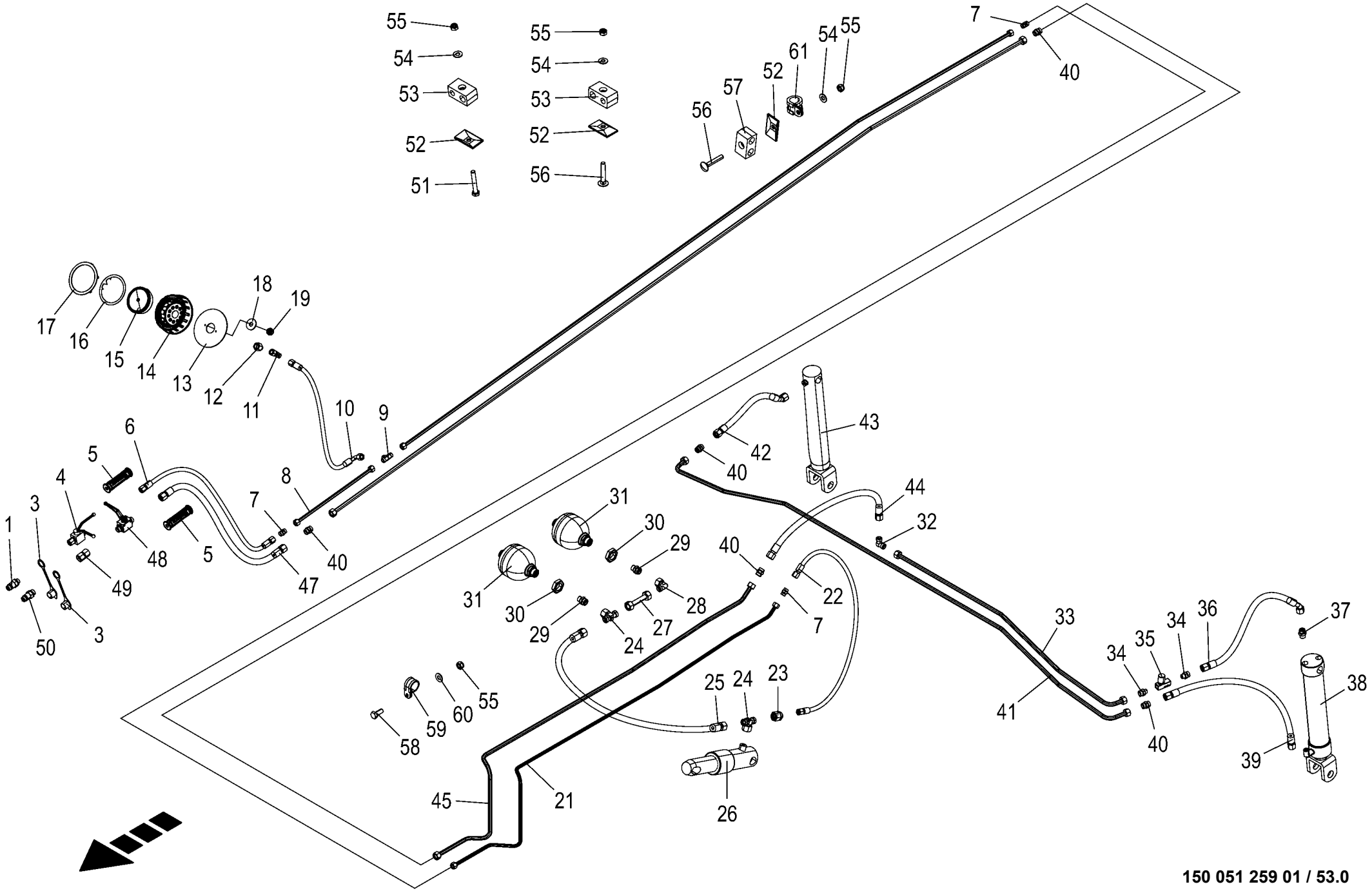
Hydraulik - Deichsel **Hydraulics - drawbar** **Système hydraulique - timon**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 465 2 **52.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 921 145 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		2	2					M 18 X 1,5
2	00 921 171 1	Staubmuffe -rot	Dust cap -red	Manchon anti-poussiere -rouge		2	2					
3	27 013 869 0	Griffhälften+Beschrift-Satz NW06/10	Handle halves + labelling set NW06/10	Moitié de poignée de DPR + Jeu inscript.		2	2					
	27 013 868 0	Hydr-Schlauchbeschriftung (Satz für ET)	Labelling kit hydraulic hose 40numbers	Jeu inscrip. du tuyau flex. hydr 40chif.		1	1					
4	00 921 019 1	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		2	2					Lg.= 2200
5	00 921 054 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		4	4					M 18 X 1,5
6	20 235 357 2	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 3955, 5 1 Bogen	Hydraulic line 12 x 1,5 x 3955,5	Conduite hydraulique 12 x 1,5 x 3955,5		1	1					
7	20 238 304 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 874 4 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 874 4 bows	Conduite hydraulique 12x1, 5x874 4 coudes		1	1					
8	20 238 305 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 891 4 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 891 4 bows	Conduite hydraulique 12x1, 5x891 4 coudes		1	1					
9	00 921 003 1	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		2	2					Lg.= 620
10	27 022 349 2	Hyd-Zylinder DZ 40/60x760/1005	Hydraulic cylinder DZ 40/ 60x760/1005	Vérin hyd. DZ 40/60x760/1005		1	1					
	27 023 533 0	Dichtungssatz DZ40/60	Gasket kit DZ40/60	Jeu de joints DZ40/60		1	1					
	00 919 962 0	Überwurfmutter	Nozzle disc cap	Écrou de buse-pastille		x	x					AL 8
	00 919 961 0	Schneidring	Cutting ring	Baque coupante		x	x					L 8
	00 919 964 0	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		1	1					R 1/4" / M 14 X 1,5
	00 920 890 0	Doppel - Sperrblock	Double lock-up valve unit	Bloc d'arrêt double		1	1					
	00 919 630 0	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		2	2					L 12/G 1/4"
11	00 901 046 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 55
12	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		6	6					
13	00 925 105 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		6	6					Bo.= 12/12
14	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
15	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
16	00 904 817 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 50



150 051 259 01 / 53.0

150 506 476 02

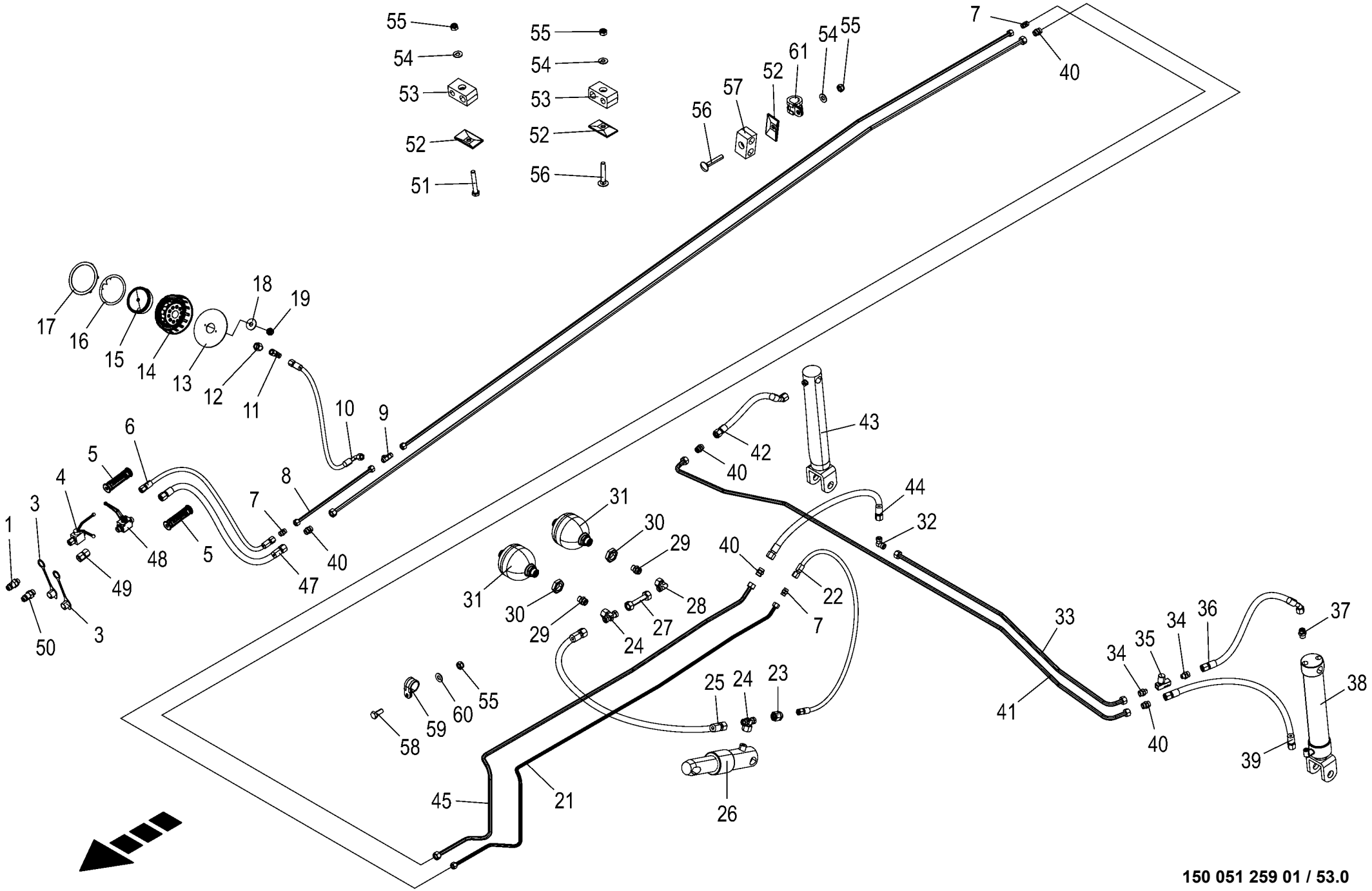
Hydraulik - Rahmen **Hydraulics - frame** **Système hydraulique - cadre**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 476 2 **53.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 921 145 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		1	1					M 18 X 1,5
3	00 921 171 1	Staubmuffe -rot	Dust cap -red	Manchon anti-poussiere -rouge		2	2					
4	00 919 603 0	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à bille		1	1					M 18 X 1,5 250 Bar
	00 919 664 0	Handhebel -inkl. Schraube,	Hand lever -incl. screw, washer	Levier à main -incl. boulon,		1	1					
		Scheibe		rondelle								
5	27 013 869 0	Griffhälften+Beschrift-Satz	Handle halves + labelling set	Moitié de poignée de DPR + Jeu		2	2					
		NW06/10	NW06/10	inscript.								
	27 013 868 0	Hydr-Schlauchbeschriftung (Satz	Labelling kit hydraulic hose	Jeu inscrip. du tuyau flex. hydr		1	1					
		für ET)	40numbers	40chif.								
6	00 921 019 1	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 2200
7	00 921 054 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		3	3					M 18 X 1,5
8	20 235 359 1	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 442 0	Hydraulic line 12 x 1,5 x 442	Conduite hydraulique 12 x 1,5 x		1	1					
		Bögen		442								
9	00 921 071 1	T-Stutzen	T connector	Raccord T réglable		1	1					L 12
10	27 021 293 0	Hyd-Schlauch 2SN 8x330 DKOL	Hydraulic hose 2SN 8x330 DKOL	Flexible hyd. 2SN 8x330 DKOL		1	1					
		DKOL90	DKOL 90	DKOL 90								
11	00 921 067 1	Winkelstutzen	Angle lug	Jarret tubulure		1	1					M 18 X 1,5
12	00 920 926 0	Verschraubung	Screw connection	Fermeture		1	1					M 18 X 1,5 / R 1/4"
13	20 621 572 0	Adapterblech	Adapter plate	Tôle adaptatrice		1	1					
14	20 621 567 0	Manometergehäuse	Pressure gauge housing	Boîtier du manomètre		1	1					
15	27 007 503 0	Manometer	Pressure guage	Manometre		1	1					250 Bar
16	20 430 409 0	Anzeigering 30-60-90 bar	Indicator ring 30-60-90 bar	Bague indicatrice 30-60-90 bar		1	1					
17	20 621 566 0	Klemmring	Clamping ring	Anneau de serrage		1	1					
18	00 910 365 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					5,3 X 15 X 1
19	00 908 702 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 5
20	20 234 759 3	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 3479, 5 1	Hyd. line 12 x 1.5 x 3479.5 1 bow	Conduite hyd. 12 x 1,5 x 3479, 5 1		1	1					
		Bogen		coude								
21	20 238 303 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 2238 7	Hydr. line 12 x 1.5 x 2238 7 bows	Conduite hydraul. 12x1,5x2238 7		1	1					
		Bögen		coudes								
22	27 010 199 0	Hyd-Schlauch 2SN 10x1500 DKOL	Hyd. hose 2 SN 10x1500 DKOL	Flexible hyd. 2 SN 10x1500 DKOL		1	1					
		DKOL	DKOL	DKOL								
23	00 920 902 0	Reduzier-Verschraubung	Reducer fitting	Réduction		1	1					M 26 X 1,5 / M 18 X 1,5
24	90 000 032 0	T-Stutzen	T connector	Raccord T réglable		2	2					M 26 X 1,5
25	27 010 856 0	Hyd-Schlauch 2SN 16x1300 DKOL	High pressure 2 SN 16x1300	Flex. hyd. 2 SN 16x1300 DKOL		1	1					
		DKOL	DKOL DKOL	DKOL								
26	27 020 204 0	Hyd-Zylinder EZ 60x100/255	Hydraulic cylinder EZ 60x100/ 255	Vérin hydraulique EZ 60x100/ 255		1	1					
	27 014 530 0	Dichtungssatz DZ65/70	Gasket set DZ65/70	Jeu de joints DZ65/70		1	1					
	90 002 726 0	Sprengring 68 x 4	Snap ring 68 x 4	Circlip 68 x 4		1	1					



150 051 259 01 / 53.0

150 506 476 02

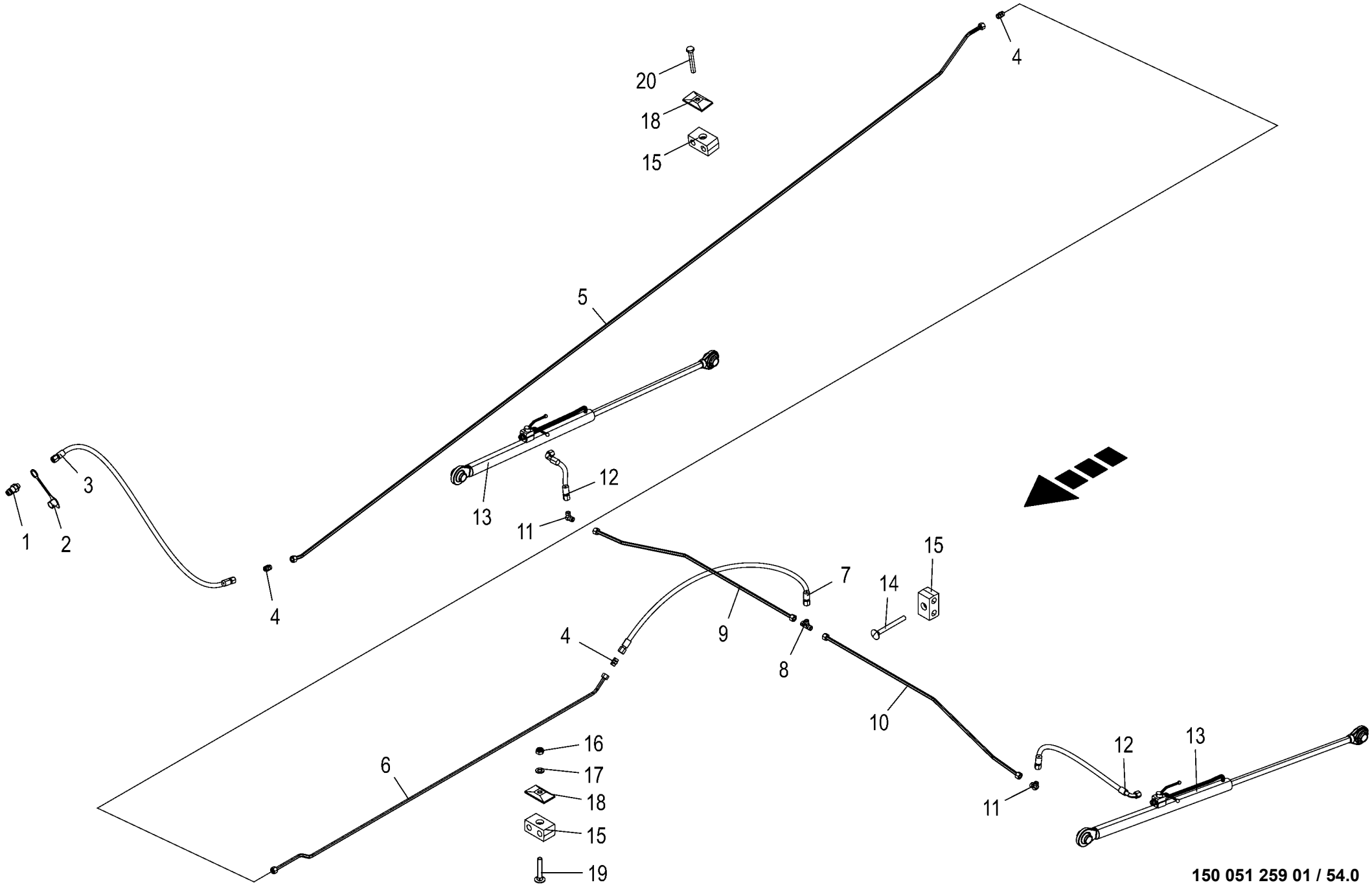
Hydraulik - Rahmen **Hydraulics - frame** **Système hydraulique - cadre**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 476 2 **53.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
	00 919 107 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					CM 8 X 1
	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					AM 8 X 1
	00 935 329 0	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet		4	4					30 X 34 X 20
27	20 234 521 0	Hyd.-Leitung 18 x 1,5 x 113 0	Hydraulic line 18 x 1,5 x 113	Conduite hydraulique 18 x 1,5 x		1	1					
		Bögen		113								
28	00 921 173 0	Winkelstutzen	Angle lug	Jarret tubulure		1	1					L 18
29	00 921 179 2	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		2	2					R 1/2" / M 26 X 1,5
30	00 908 544 1	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x	x					M 33 X 1,5
31	27 018 692 0	Hyd.-Speicher 1 L 35bar	Hyd. reservoir 1 L 35bar	Accumulateur hydraulique 1 L 35Bar		2	2					
32	00 921 073 1	T-Verbindungsstutzen	T-connector	T-raccord		1	1					L 15
33	20 238 300 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 1299 3	Hydr. line 15 x 1.5 x 1299 3 bows	Conduite hydraul. 15x1,5x1299 3		1	1					
		Bögen		coudes								
34	00 919 761 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		2	2					L 15 - R 3/8"
35	00 229 610 0	Drosselrückschlagventil	One-way restrictor	Clapet antiretour avec étranglement		1	1					M 18 X 1,5
36	27 014 376 0	Hyd-Schlauch 2SN 12x520 DKOL DKOL45	Hyd. hose 2 SN 12x520 DKOL DKOL45°	Tuyau flex.hyd.2 SN 12x520 DKOL DKOL45°		1	1					
37	00 920 911 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		1	1					L 15
38	27 020 197 2	Hyd-Zylinder EZ 35/70x330/542	Hydraulic cylinder EZ 35/ 70x330/542	Vérin hydraulique EZ 35/ 70x330/542		1	1					
	27 021 035 0	Dichtungssatz DZ25/35	Sealing kit DC 25/55	Jeu de joints DZ25/35		1	1					
	00 919 102 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					H2/S M 6
	00 935 329 0	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet		2	2					30 X 34 X 20
39	27 001 092 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 1000
40	00 921 053 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		5	5					L 15
41	20 238 301 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 2652 6 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 2652 6 bows	Conduite hydraul. 15x1,5x2652 6 coudes		1	1					
42	27 023 960 0	Hyd-Schlauch 2SN 12x600 DKOL DKOL45	Hydr. hose 2SN 12x600 DKOL DKOL45	Flexible hyd. 2SN 12x600 DKOL DKOL45		1	1					
43	27 020 188 3	Hyd-Zylinder EZ 60/65x339/542	Hydr. cylinder EZ 60/65x339/ 542	Vérin hydraulique EZ 60/ 65x339/542		1	1					
	27 007 547 0	Dichtungssatz	Sealing set	Jeu de joints		1	1					Ez 60/65
	00 919 102 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					H2/S M 6
	00 935 329 0	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet		2	2					30 X 34 X 20
44	27 000 452 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 700
45	20 238 302 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 2252 7 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 2252 7 bows	Conduite hydraul. 15x1,5x2252 7 coudes		1	1					



150 051 259 01 / 53.0

150 506 476 02

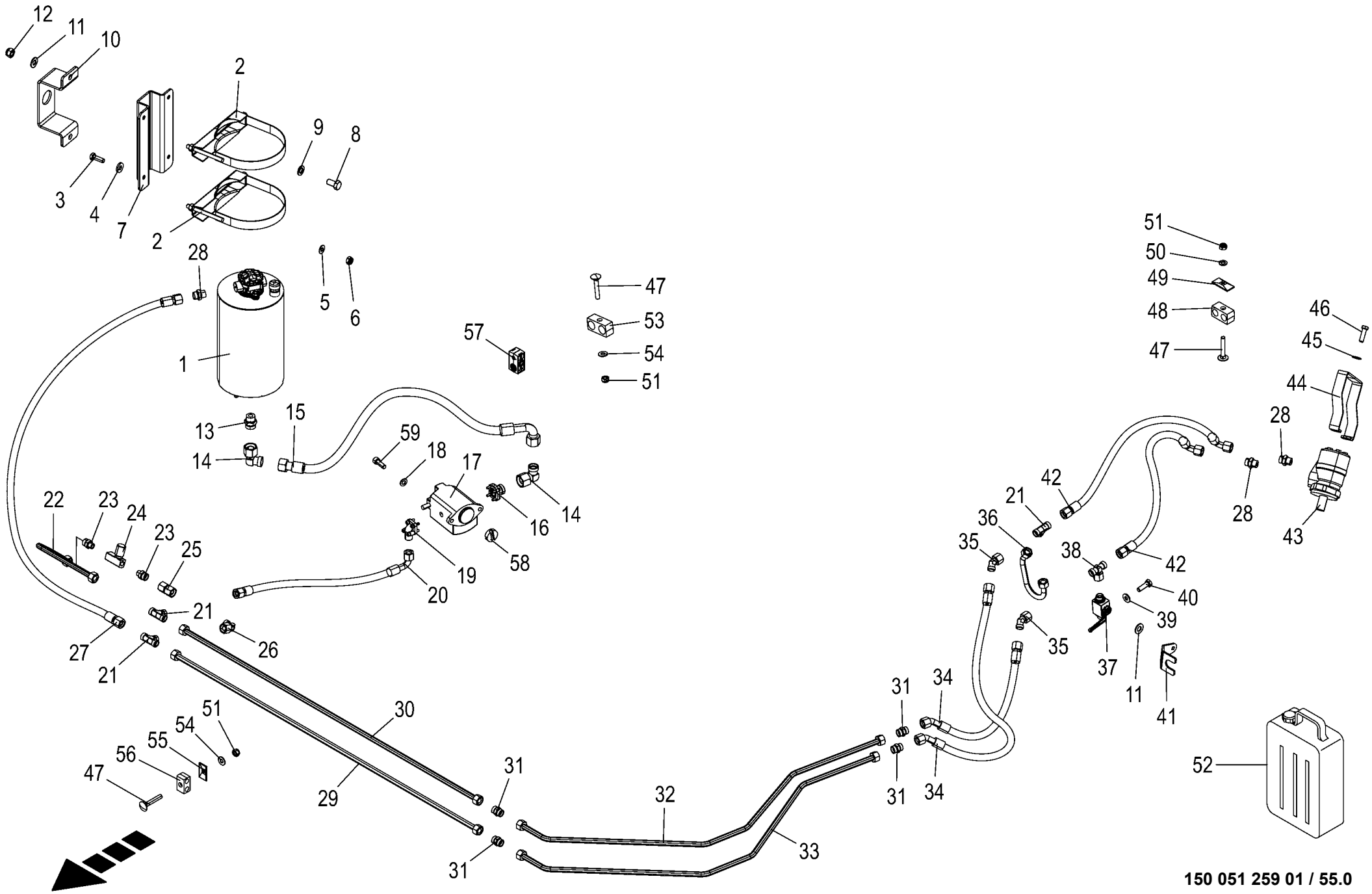
Hydraulik - Rahmen **Hydraulics - frame** **Système hydraulique - cadre**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 476 2 **53.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
46	20 234 765 3	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 3952, 5 1 Bogen	Hyd. line 15 x 1.5 x 3952.5 1 bow	Conduite hyd. 15 x 1,5 x 3952, 5 1 coude		1	1					
47	27 013 815 0	Hyd-Schlauch 2SN 12x2200 DKOL DKOL	Hydraulic hose 2 SN 12 x 2200 DKOL DKOL	Tuyau flex. hyd. 2 SN 12x2200 DKOL DKOL		1	1					
48	00 921 117 1	Zweiwegehahn	Two-way plug valve	Robinet à double courant		1	1					M 22 X 1,5
	00 919 664 0	Handhebel -inkl. Schraube, Scheibe	Hand lever -incl. screw, washer	Levier à main -incl. boulon, rondelle		1	1					
49	00 230 744 0	Doppelnippel	Double nipple	Double raccord		1	1					L 15
50	00 921 146 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		1	1					M 22 X 1,5
51	00 901 046 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 55
52	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		12	12					
53	00 925 146 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		7	7					Bo.= 15/12
54	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
55	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
56	00 904 817 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 50
57	27 007 828 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		4	4					Bo.= 15/15
58	00 900 614 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 20
59	00 924 052 0	Rohrschelle mit Gummiprofil	Tube clip w. rubber	Bride		1	1					Rd. 28
60	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
61	00 924 061 0	Rohrschelle mit Gummiprofil	Tube clip w. rubber	Bride		1	1					Rd. 20



150 051 259 01 / 54.0

150 506 503 02

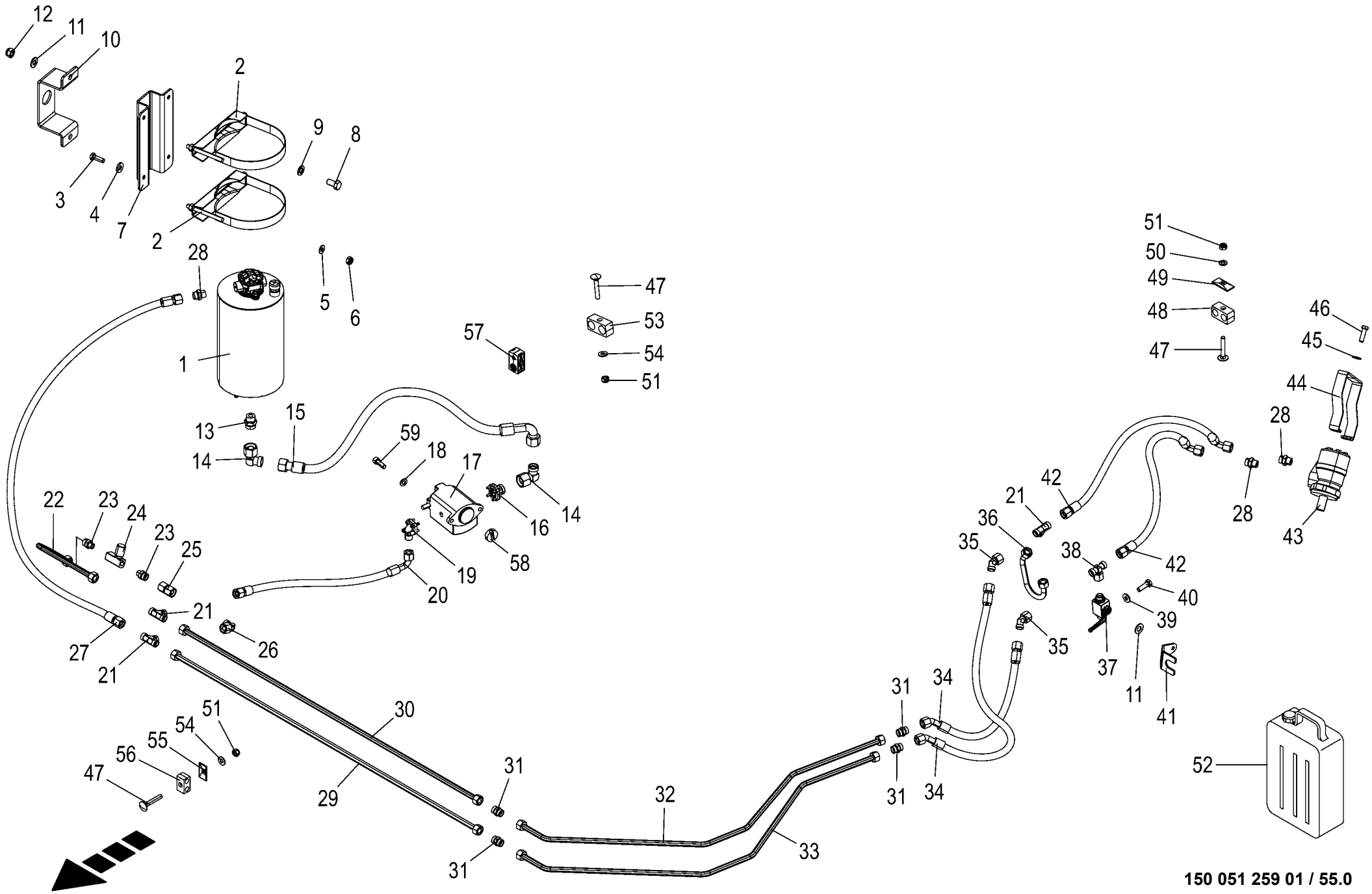
Hydraulik - Aushebung Querförderband Hydraulics - lift conveyor belt Système hydraulique - levage convoeur transversal					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 503 2 54.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 921 145 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		1	1					M 18 X 1,5
2	00 921 171 1	Staubmuffe -rot	Dust cap -red	Manchon anti-poussiere -rouge		1	1					
3	27 001 090 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 1700
4	00 921 054 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		3	3					M 18 X 1,5
5	20 236 114 1	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 3862 3 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 3862 3 bows	Conduite hyd. 12 x 1,5 x 3862 3 coudes		1	1					
6	20 238 339 1	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 1868 3 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 1868 3 bows	Conduite hyd. 12 x 1,5 x 1868 3 coudes		1	1					
7	27 003 841 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 750
8	00 921 071 1	T-Stutzen	T connector	Raccord T réglable		1	1					L 12
9	20 238 356 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 1090 2 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 1090 2 bows	Conduite. hydr. 12 x 1,5 x 1090 2 coudes		1	1					
10	20 238 355 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 1097, 5 2 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 1097.5 2 bows	Conduite hydraul. 12x1,5x1097, 5 2 coudes		1	1					
11	00 921 066 1	Winkel-Verbindungsstutzen	Elbow union	Raccord coude		2	2					L 12
12	27 009 782 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		2	2					Lg.= 500
13	27 024 029 0	Hyd-Zylinder DZ 25/35x600/860	Hydraulic cylinder DZ 25/ 35x600/860	Vérin hyd. DZ 25/35x600/860		2	2					
	27 024 119 0	Dichtungssatz DZ25/35	Gasket kit DZ25/35	Jeu de joints DZ25/35		2	2					
	00 919 002 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		2	2					M 6 X 1
14	00 904 743 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 80
15	00 925 105 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		12	12					Bo.= 12/12
16	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
17	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 17 X 1,6
18	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		8	8					
19	00 904 817 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 50
20	00 901 046 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 55



150 051 259 01 / 55.0

150 506 523 02

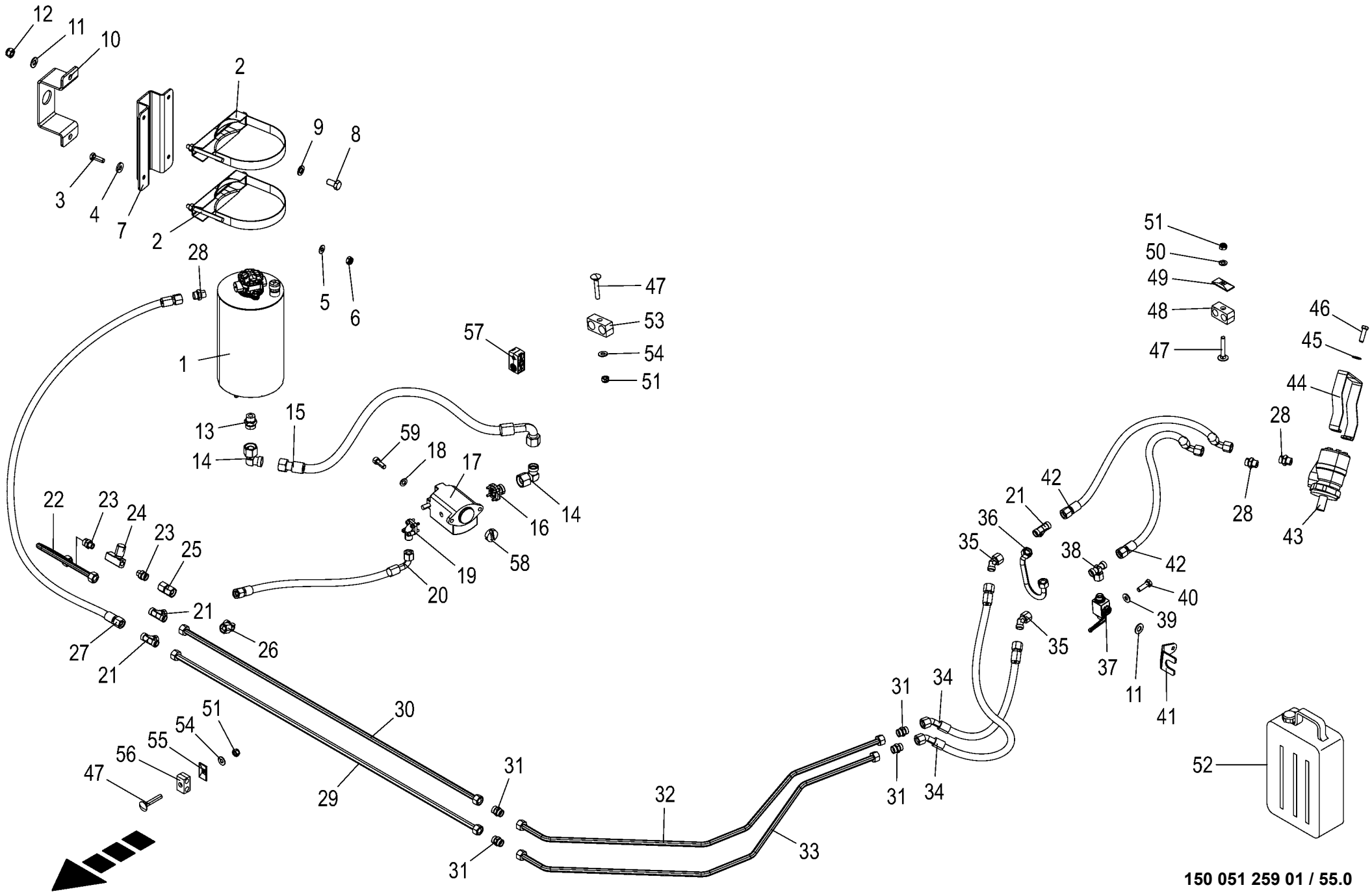
Hydraulik - Antrieb Förderband Hydraulics - drive conveyor belt Système hydraulique - entraînement bande transporteuse					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 523 2 55.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 015 744 0	Tank 10 Ltr. kpl. m. Rücklauffilter	Tank 10 litres with return filter cpl.	Rés. 10 Ltr. cpl. avec filtre de retour		1	1					
	27 020 597 0	Rücklauffilter f. Ölbehälter	Return filter for oil tank	Filtre de recul p. réservoir d'huile		1	1					
	27 014 152 0	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle du filtre		1	1					
	27 014 153 0	Filtereinsatz Hydrauliktank	Filter insert hydraulic tank	Cartouche du filtre rés. hydraulique		1	1					
	00 919 814 0	Ölmessstab	Oil level dipstick	Jauge de niveau d'huile		1	1					
	00 937 711 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		1	1					A 10 X 14 X 1
	00 906 001 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 10 X 1
2	00 945 037 1	Spannband	Tension band	Collier tendeur		2	2					
3	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 30
4	00 910 361 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 25 X 4
5	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
6	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
7	20 234 861 1	Halter	Support	Support		1	1					
8	00 900 335 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 30
9	00 910 303 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					17 X 30 X 3
10	20 238 546 0	Halteblech	Retaining sheet	Tôle de maintien		1	1					
11	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16
12	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 16
13	90 000 252 0	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		1	1					M 26 X 1,5 / M 30 X 2
14	00 919 711 0	Stutzen	Lug	Tubulure		2	2					L 22
15	27 001 089 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 1000
16	90 000 341 0	Flanschverschraubung	Flange connection	Connexion de collerette		1	1					L 22
	00 937 629 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					20 X 2,5
	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
	00 903 047 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 6 X 25
17	27 002 109 0	Zahnradpumpe	Gear pump	Pompe à engrenages		1	1					31 ccm
18	00 910 414 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					10,5 X 21 X 2
19	00 919 756 0	Flanschverschraubung	Flange connection	Connexion de collerette		1	1					M 22 X 1,5
	00 937 629 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					20 X 2,5
	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
	00 903 045 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 6 X 20
	90 001 350 0	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 6 X 35
20	27 007 159 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 1150
21	00 921 073 1	T-Verbindungsstutzen	T-connector	T-raccord		3	3					L 15
22	20 239 312 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 391 2 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 391 2 bows	Conduite hyd. 15 x 1,5 x 391 2 coudes		1	1					
23	00 919 761 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		2	2					L 15 - R 3/8"



150 051 259 01 / 55.0

150 506 523 02

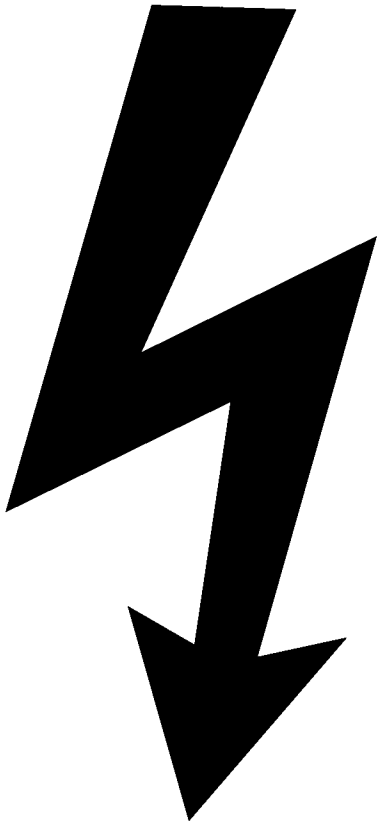
Hydraulik - Antrieb Förderband **Hydraulics - drive conveyor belt** **Système hydraulique - entraînement bande transporteuse**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 523 2 **55.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
24	00 229 610 0	Drosselrückschlagventil	One-way restrictor	Clapet antiretour avec étranglement		1	1					M 18 X 1,5
25	00 230 744 0	Doppelnippel	Double nipple	Double raccord		1	1					L 15
26	00 921 065 1	Winkelstutzen	Angle lug	Jarret tubulure		1	1					L 15
27	27 006 479 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 800
28	00 921 062 2	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		3	3					L 15 E R 1/2"
29	20 239 314 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 1300 0 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 1300	Conduite hyd. 15 x 1,5 x 1300 0 coudes		1	1					
30	20 239 313 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 1265 0 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 1265	Conduite hyd. 15 x 1,5 x 1265 0 coudes		1	1					
31	00 921 053 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		4	4					L 15
32	20 238 350 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 1289 4 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 1289 4 bows	Conduite hydr. 15 x 1,5 x 1289 4 coudes		1	1					
33	20 238 351 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 1304 4 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 1304 4 bows	Conduite hydraul. 15x1,5x1304 4 coudes		1	1					
34	27 018 041 0	Hyd-Schlauch 2SN 12x1160 DKOL DKOL45	Hydraulic hose 2SN 12	Flexible hydraulique 2SN 12		2	2					
35	90 001 923 0	Winkelstutzen richtungsein. 45° L 15 Zn8	Angle bracket+dir setting 45° L 15 Zn8	Racc en équerre sens régl45° L 15 Zn8		2	2					
36	20 236 261 0	Hyd.-Leitung 15 x 1,5 x 283 2 Bögen	Hydr. line 15 x 1.5 x 283 2 bows	Cond. hyd. 15 x 1,5 x 283 2 coudes		1	1					
37	00 921 117 1	Zweiwegehahn	Two-way plug valve	Robinet à double courant		1	1					M 22 X 1,5
	00 919 664 0	Handhebel -inkl. Schraube, Scheibe	Hand lever -incl. screw, washer	Levier à main -incl. boulon, rondelle		1	1					
38	00 920 950 0	T-Stutzen	T connector	Raccord T réglable		1	1					L 15
39	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
40	00 900 608 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 6 X 20
41	20 234 847 0	Hebel	Lever	Levier		1	1					
42	27 020 795 0	Hyd-Schlauch 2SN 12x1500 DKOL DKOL90	Hydraulic hose 2SN 12x1500 DKOL DKOL90	Flexible hyd. 2SN 12x1500 DKOL DKOL90		2	2					
43	27 006 413 0	Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique		1	1					40 ccm
44	20 035 133 2	Schutzbügel	Hoop guard	Etrier de protection		1	1					
45	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
46	00 900 658 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 40
47	00 904 817 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 50
48	27 004 264 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		1	1					Bo.= 22/22
49	00 925 144 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		1	1					
50	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 17 X 1,6



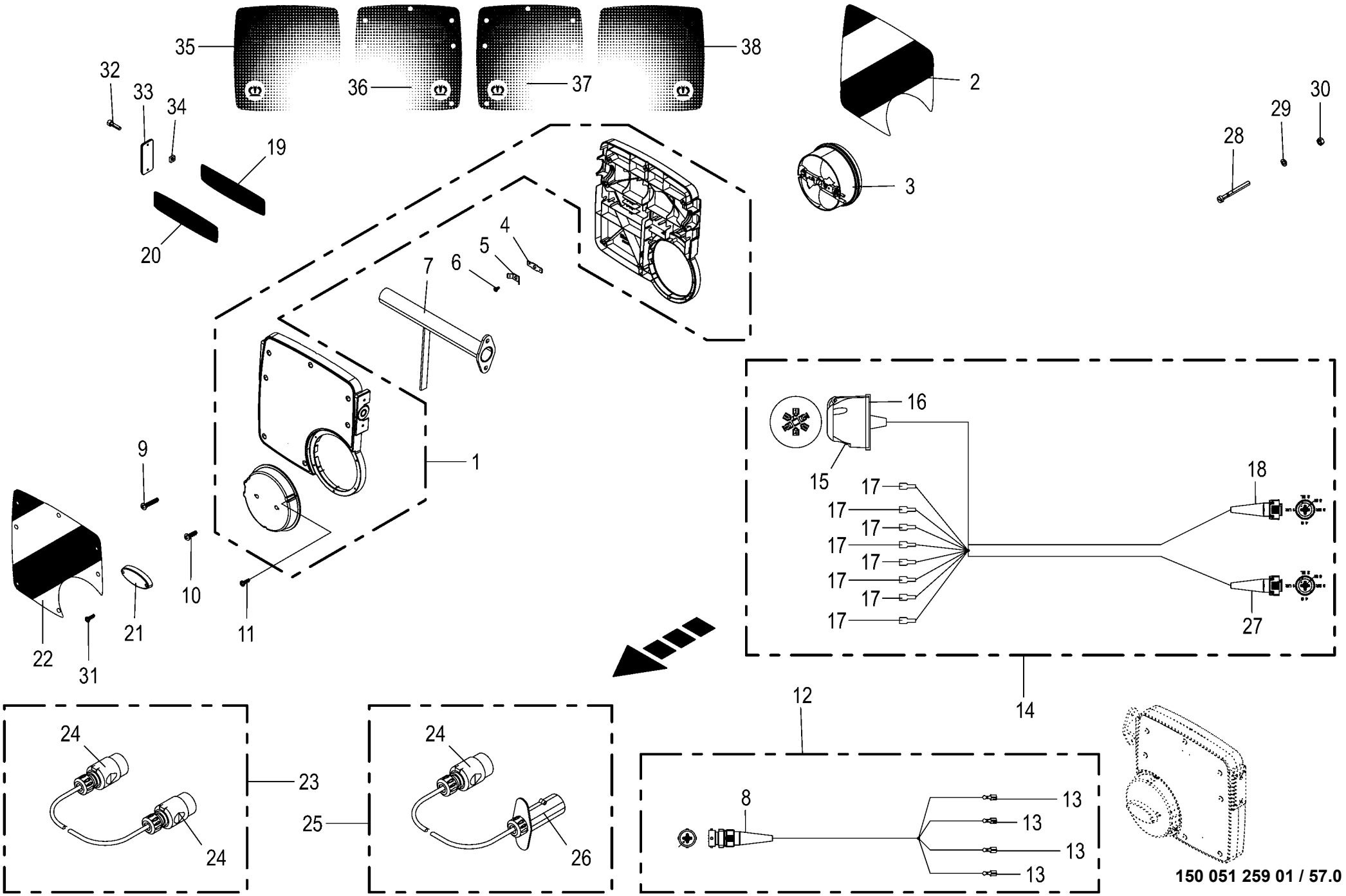
150 051 259 01 / 55.0

150 506 523 02

Hydraulik - Antrieb Förderband Hydraulics - drive conveyor belt Système hydraulique - entraînement bande transporteuse					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 506 523 2 55.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
51	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
52	00 926 031 0	Hydrauliköl -Id.-Nr.= 20ltr	Oil -Id.-no.= 20ltr	Huile -Id.-no.= 20ltr		x	x					HLP46
53	27 021 391 0	Rohrschelle 28/28 M8 glatt	Pipe cl. 28/28 M8	Collier 28/28 M8		1	1					
54	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
55	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		4	4					
56	27 007 828 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		4	4					Bo.= 15/15
57	00 925 143 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		1	1					Bo.= 25/12
58	20 031 195 0	Kupplungsscheibe	Coupling disc	Rondelle d'embrayage		1	1					Rd. 40 X 12
59	90 003 062 0	Zylindersch.I-6kt M10 x 30 Zn8	Cylinder screw hexagon socket M10 x 30	Vis cylind à six pans creux M10 x 30 Zn8		x	x					



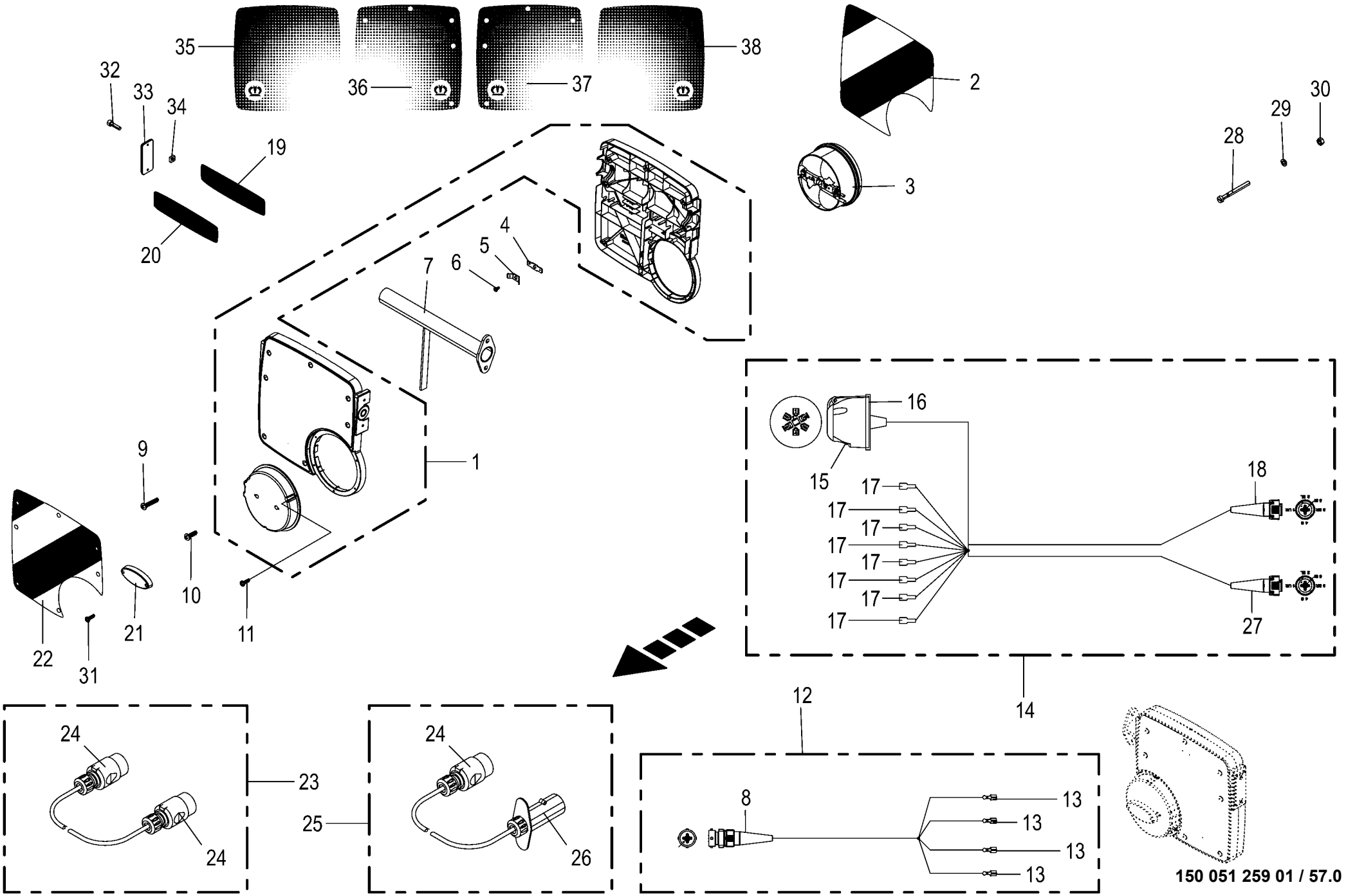
-----ELEKTRONIK -----ELECTRONICS -----ÉLECTRONIQUE					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 435 588 1 56.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1						.	.					



150 051 259 01 / 57.0

150 506 424 01

Beleuchtung **Lighting** **Installation d'éclairage**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 424 1 **57.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 083 976 0	Gehäuse Satz Beleuchtung	Housing kit lighting	Jeu de carters d'éclairage		2	2					
2	27 016 422 1	Aufkleber Warnfolie re vollrefl. Typ III	Label	Autocollant		1	1					
	27 016 421 1	Aufkleber Warnfolie li vollrefl. Typ III	Label	Autocollant		1	1					
3	20 084 448 0	Leuchte S/B/BL Hybrid 4-p Fl. H KPL 12V	Lamp S/B/BL Hybrid 4-p Fl.H KPL 1 anb.	Voyant S/B/BL Hybrid 4-p Fl.H KPL 1 anb.		2	2					
	20 087 420 0	Lichtscheibe S/B/BL Ø 175 mm* 76,6 mm	Light lens S/B/BL Ø 175 mm* 76.6 mm	Verrine S/B/BL Ø 175 mm* 76,6 mm		2	2					
	00 924 693 0	Einfadenlampe	Singel filament buld	Lampe à l filament		2	2					12 V / 21 W
	20 084 882 0	LED Modul 12V 2,45W/0,25W Modul	LED Module 12V 2,45W/0,25W Modul	DEL Module 12V 2,45W/0,25W Module		2	2					
	20 084 452 1	Leuchte S/B/BL Hybrid 4-p Fl. H KPL 12V -optional	Lamp S/B/BL Hybrid 4-p Fl.H KPL 1 anb. -optional	Voyant S/B/BL Hybrid 4-p Fl.H KPL 1 anb. -optionnel		2	2					
	20 087 422 0	Lichtscheibe S/B/BL Ø 175 mm* 76,6 mm	Light lens S/B/BL Ø 175 mm* 76.6 mm	Verrine S/B/BL Ø 175 mm* 76,6 mm		2	2					
	00 924 693 0	Einfadenlampe	Singel filament buld	Lampe à l filament		2	2					12 V / 21 W
	20 084 882 0	LED Modul 12V 2,45W/0,25W Modul	LED Module 12V 2,45W/0,25W Modul	DEL Module 12V 2,45W/0,25W Module		2	2					
4	20 084 246 0	Adapterstecker Steckzungen gerade	Adapterp plug straight latch plates	Fiche adaptateur languettes droite		8	8					
5	20 084 247 0	Adapterstecker Steckzungen abgew.	Adapter plug Steckzungen abgew.	Fiche adaptateur Steckzungen abgew.		8	8					
6	90 003 119 0	Linsenkopf-Schr.-Torx 3,0x6 verzinkt	Oval-head screw Torx 3,0x6 verzinkt	Vis à tête cylind bombée Torx 3,0x6		x	x					
7	20 039 714 0	Halterohr	Support tube	Tube de support		2	2					
8	20 086 091 0	Stecker 5-p St schwarz	Plug 5-p St black	Cavalier 5-p St noir		2	2					
9	90 003 122 0	Linsenkopf-Schr.-Torx 5,0x25 verzinkt	Oval-head screw Torx 5,0x25 verzinkt	Vis à tête cylind bombée Torx 5,0x25		x	x					
10	90 003 121 0	Linsenkopf-Schr.-Torx 5,0x16 verzinkt	Oval-head screw Torx 5,0x16 verzinkt	Vis à tête cylind bombée Torx 5,0x16		x	x					
11	90 003 120 0	Linsenkopf-Schr.-Torx 4,0x12 verzinkt	Oval-head screw Torx 4,0x12 verzinkt	Vis à tête cylind bombée Torx 4,0x12		x	x					
12	20 086 114 0	Adapter 5-p - 4-p FlachstH	Adapter 5-p - 4-p FlachstH	Adaptateur 5-p - 4-p FlachstH		2	2					
13	00 305 058 0	Flachsteckhülse 6,3-1	Blade receptacle 8	Cliquet en étoile 8		8	8					
14	20 087 550 0	Kabelbaum 7-p Typ 12N auf 2 mal 5-p Baj	Cable 7-p Typ 12N auf 2 mal 5- p Baj	Faisceau de câbles 7-p type 12N		1	1					
15	00 924 571 0	Steckdose -7-polig	Socket -7-pole	Prise de courant -7-pôle		1	1					



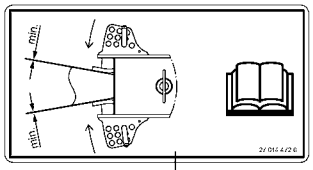
150 051 259 01 / 57.0

150 506 424 01

Beleuchtung **Lighting** **Installation d'éclairage**					994000 - 1026399	MT503-333	MT503-336					**150 051 259 01** 150 506 424 1 **57.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
16	00 924 517 0	Steckdosenuntersatz	Socket base	Base de prise de courant		1	1					
17	00 302 688 0	Flachsteckhülse -rot	Flat sleeve -red	Douille plate -rouge		8	8					6,3 X 0,8
18	20 086 089 0	Stecker 5-p Bu grün	Plug 5-p Bu green	Cavalier 5-p Bu vert		1	1					
19	27 012 453 0	Aufkleber retroreflektierende Folie rot -optional	Label -optional	Autocollant -optionnel		2	2					
20	27 012 452 0	Aufkleber retroreflektierende Folie gelb -optional	Label -optional	Autocollant -optionnel		2	2					
21	20 084 257 0	Leuchte BGRZ LED 2-p Fl.H KPL 12V anb.	Lamp BGRZ LED 2-p Fl.H KPL anb.	Voyant BGRZ LED 2-p Fl.H KPL anb.		2	2					
22	27 016 622 1	Aufkleber Warnfolie li vollrefl. Typ III -optional	Label -optional	Autocollant -optionnel		1	1					
	27 016 623 1	Aufkleber Warnfolie re vollrefl. Typ III -optional	Label -optional	Autocollant -optionnel		1	1					
23	00 924 610 3	Adapter 7-p Typ 12N - 7-p Typ 12N	Adapter 7-p Typ 12N - 7-p Typ 12N	Adaptateur 7-p type 12N - 7-p type 12N		1	1					
24	00 924 576 0	Stecker	Plug	Connecteur		3	3					
25	00 924 782 0	Verlängerungskabel	Extension cable	Cable de rallonge		1	1					Lg.= 3000
26	20 084 721 0	Stecker 7-p Bu silber	Plug 7-p Bu silver	Cavalier 7-p Bu argenté		1	1					
27	20 086 090 0	Stecker 5-p Bu gelb	Plug 5-p Bu yellow	Cavalier 5-p Bu jaune		1	1					
28	00 903 453 1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis tête cylindrique		x	x					M 5 X 40
29	00 910 031 0	Federring	Spring washer	Rondelle elastique		x	x					B 5
30	00 908 207 1	6kt-Mutter	Hex nut	Écrou hex		x	x					M 5
31	90 003 330 0	Linsenkopf-Schr.-Torx 4,0x16 verzinkt	Oval-head screw Torx 4,0x16 verzinkt	Vis à tête cylind bombée Torx 4,0x16		x	x					
32	90 003 366 0	Zylinderschr. Torx M4 x 16 Zn8	Cylinder screw Torx M4 x 16 Zn8	Vis cylindrique Torx M4 x 16 Zn8		x	x					
33	20 085 863 0	Reflektor eckig gelb 95x38mm	Reflector Angular Yellow 95x38mm	Réflecteur Angulaire Jaune 95x38mm		2	2					
34	90 003 278 0	Mutter 4-kt M4 Zn8	Nut square M4 Zn8	Écrou 4 pans M4 Zn8		x	x					
35	27 022 542 0	Aufkleber Frontfolie LT 2 grün/beige -optional	Label front film LT 2 green/ beige -optional	Autocollant Frontfolie LT 2 vert/beige -optionnel		1	1					
36	27 022 540 0	Aufkleber Backfolie LT 2 grün/ beige -optional	Label rear film LT 2 green/ beige -optional	Autocollant Backfolie LT 2 vert/beige -optionnel		1	1					
37	27 022 539 0	Aufkleber Backfolie LT 1 grün/ beige -optional	Label front film LT 1 green/ beige -optional	Autocollant Backfolie LT 1 vert/beige -optionnel		1	1					
38	27 022 541 0	Aufkleber Frontfolie LT 1 grün/beige -optional	Label front film LT 1 green/ beige -optional	Autocollant Frontfolie LT 1 vert/beige -optionnel		1	1					

Zubehör
Accessories
Accessoires

-----ZUBEHÖR -----ACCESSORIES -----ACCESSOIRES					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 435 591 1 58.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1						.	.					



1

DE Absperrhahn bei Transport schließen.
EN Close ball valve when transporting.
ES Bloquear el grifo de cierre antes del transporte.
FR Fermer le robinet d'arrêt avant le transport.
IT Fermare la chiavetta d'arresto prima del trasporto.
NL Afsluitkraan bij transport sluiten.
RU При транспортировке закрыть RU запорный кран.

2

1,5 bar
21,8 psi

3

25

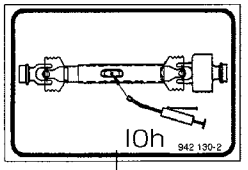
4

40

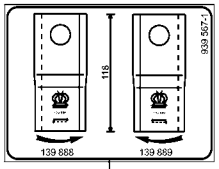
5

SafeCut INSIDE

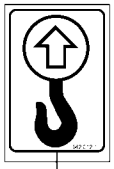
6



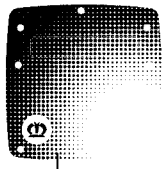
7



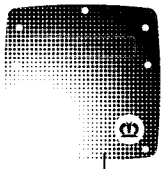
8



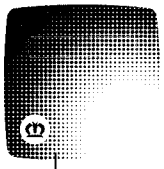
9



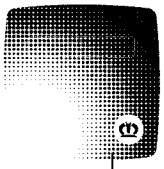
10



11



12



13

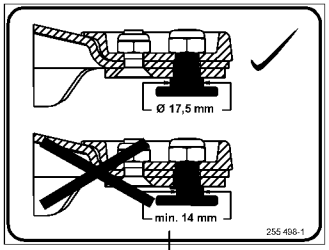
DE Radmuttern nach erstem Einsatz nachziehen.
EN Retighten wheel nuts after the first use.
ES Apretar las tuercas de fijación de ruedas después de la primera puesta en servicio.
FR Resserrer les écrous de fixation de roue après la premièremise en service.
IT Stringere i dadi di fissaggio delle ruote dopo il primo impiego.
NL Wielmoeren na het eerste gebruik natrekken.
RU После первого использования подтянуть гайки колес.

942 134 2

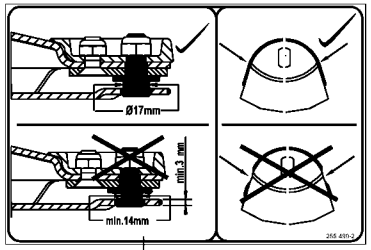
14

DE Vor der Erstinbetriebnahme und 1x jährlich vor der Ernte muss die Reibkupplung gelüftet werden
EN The friction clutch must be bled at the first operation and once a year before the harvesting season.
ES El embrague de seguridad debe someterse a una purga antes de la primera puesta en marcha y una vez al año antes de iniciarse la campaña de trabajo.
FR La sécurité à friction doit faire l'objet d'une purge lors de la première mise en route et une fois par an avant le début de la saison.
IT La frizione di sicurezza deve essere sottomessa ad uno spurgo alla prima messa in campo come pure una volta all'anno prima della campagna.
NL Voor de eerste inbedrijfstelling en eenmaal per jaar voor de oogst moet de frictiekoppeling worden belucht.
RU Перед первым вводом в эксплуатацию и 1 раз в годп еред уборкой урожая необхо димо растормозить фрикционную муфту.

15



16



17



21



18

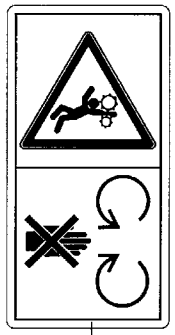
KRONE

19

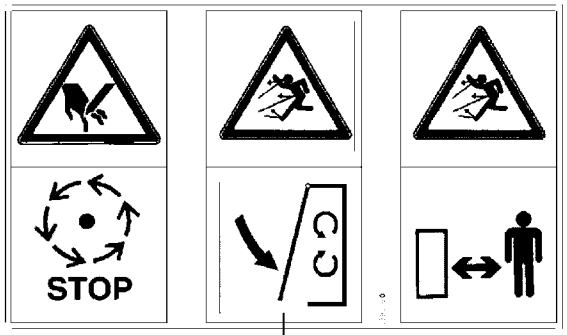
150 051 259 01 / 59.0

150 506 283 04

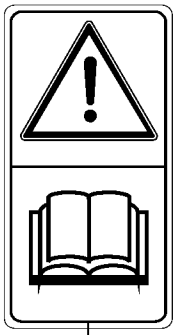
Hinweisaufkleber **Information labels** **Autocollant d'avertissement**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 283 4 **59.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 014 472 0	Aufkleber Anschlag Anhängekupplung blau	Label stop tow coupling blue	Autocollant Anschlag Anhängekupplung		1	1					
2	00 939 180 4	Aufkleber Absperrhahn bei Transport schl	Label "Close stop cock during transport"	Autocollant « Robinet d'arrêt lors du »		1	1					
3	00 942 107 1	Aufkleber	Label	Autocollant		2	2					1,5 bar
4	00 939 218 1	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					25
5	00 939 145 1	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					40
6	27 005 384 0	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
7	00 942 130 2	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
8	00 939 567 1	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
9	00 942 012 1	Aufkleber	Label	Autocollant		6	6					
10	27 022 539 0	Aufkleber Backfolie LT 1 grün/ beige	Label front film LT 1 green/ beige	Autocollant Backfolie LT 1 vert/beige		1	1					
11	27 022 540 0	Aufkleber Backfolie LT 2 grün/ beige	Label rear film LT 2 green/ beige	Autocollant Backfolie LT 2 vert/beige		1	1					
12	27 022 541 0	Aufkleber Frontfolie LT 1 grün/beige	Label front film LT 1 green/ beige	Autocollant Frontfolie LT 1 vert/beige		1	1					
13	27 022 542 0	Aufkleber Frontfolie LT 2 grün/beige	Label front film LT 2 green/ beige	Autocollant Frontfolie LT 2 vert/beige		1	1					
14	00 942 134 2	Aufkleber Radmuttern nachziehen blau DE	Label "Retightening wheel nuts" blue DE	Autocol. Radmuttern nachziehen bleu DE		2	2					
15	00 939 278 4	Aufkleber Reibkupplung lüften blau DE	Label "Vent friction clutch" blue EN	Autocollant Reibkupplung lüften bleu DE		1	1					
16	00 255 498 1	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
17	00 255 499 2	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
18	27 021 260 0	Aufkleber Fettpresse blau	Label Fettpresse blue	Autocollant Fettpresse bleu		8	8					
19	00 942 295 0	Aufkleber -beige	Tag -beige	Autocollant -beige		1	1					Lg.= 500
	00 942 301 0	Aufkleber -beige	Tag -beige	Autocollant -beige		2	2					Lg.= 775
	00 942 341 1	Aufkleber -beige	Tag -beige	Autocollant -beige		1	1					Lg.= 893
21	27 024 818 0	Aufkleber Transportband einstellen blau	Label setting conveyor belt blue	Autoc. Régler la bande transport. bleu		1	1					



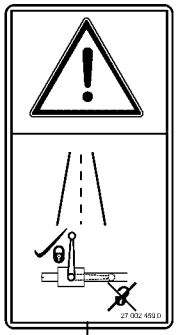
1



2



3



4



5



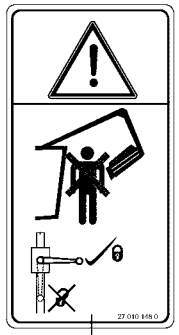
6



7



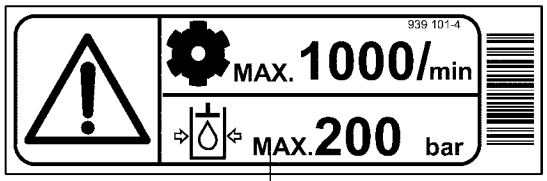
8



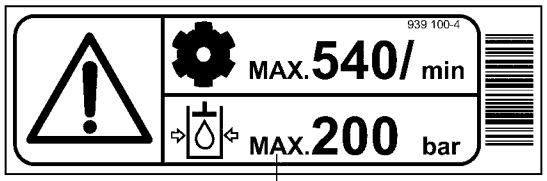
19



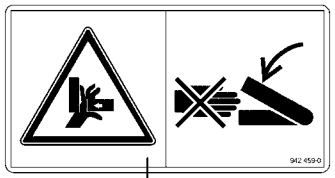
9



10



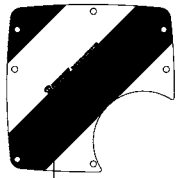
11



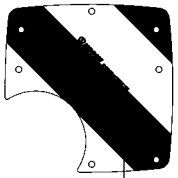
20



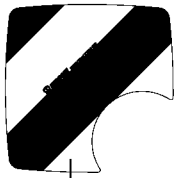
18



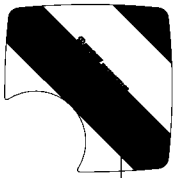
12



13



14



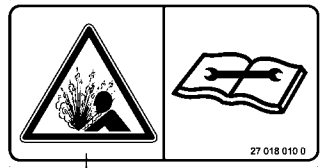
15



16



17

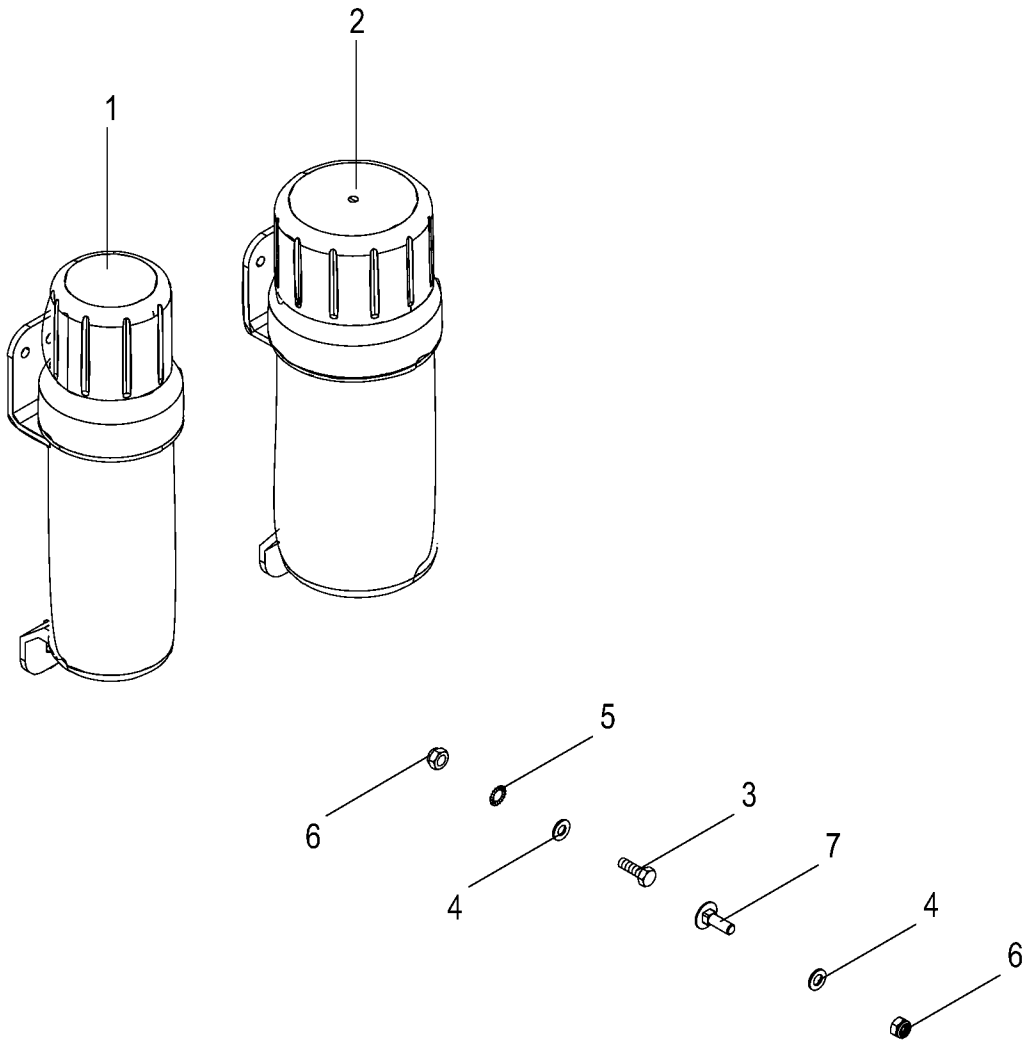


21

150 051 259 01 / 60.0

150 506 284 02

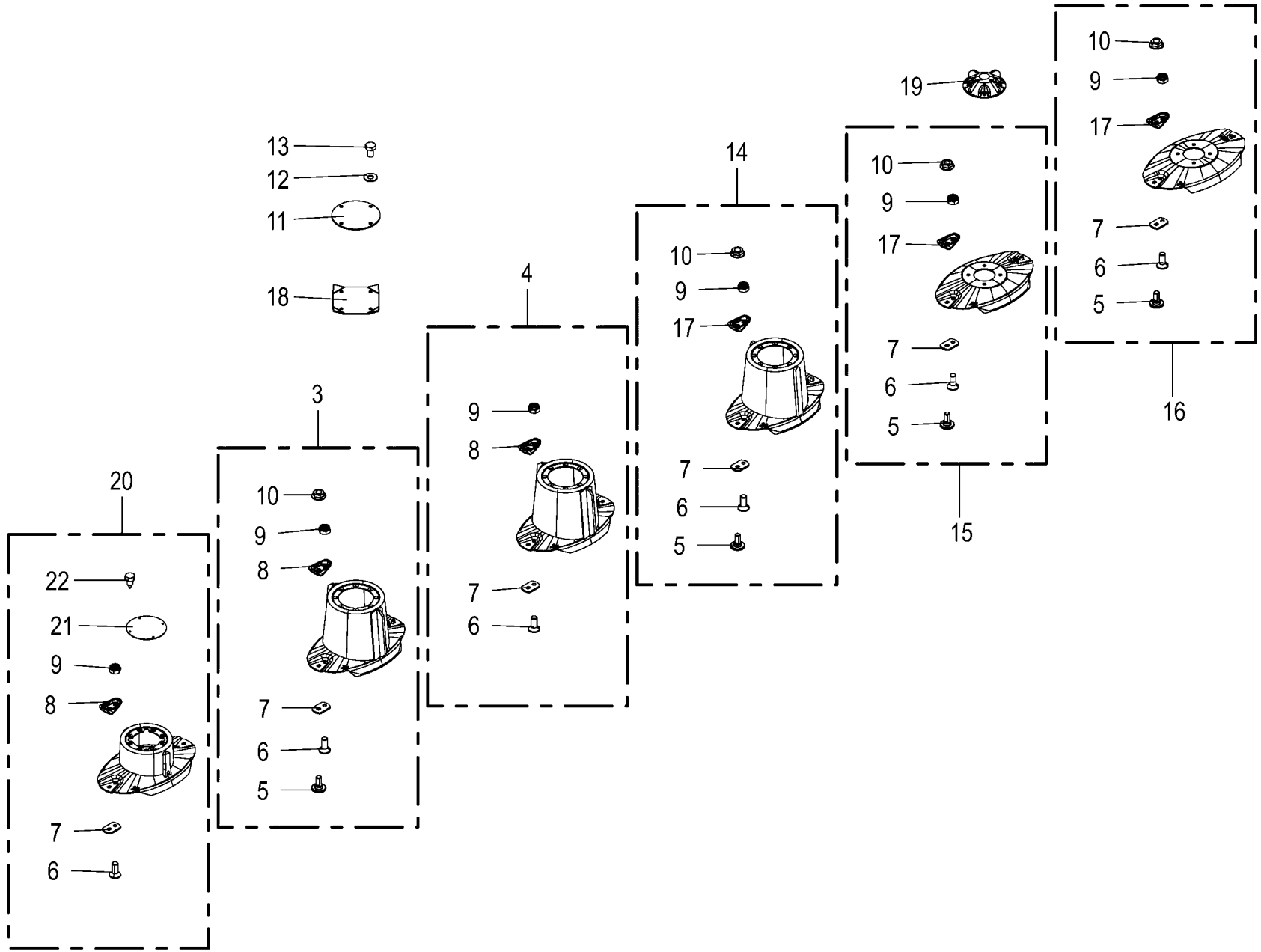
Sicherheitsaufkleber **Safety label** **Autocollant de sécurité**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 284 2 **60.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 942 200 1	Aufkleber	Label	Autocollant		2	2					
2	00 939 576 0	Aufkleber	Label	Autocollant		4	4					
3	00 939 471 1	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
4	27 002 459 0	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
5	27 017 240 0	Aufkleber "Gefahr d. fortschleud. Teile"	Label “Danger threw ejecting parts”	Autocollant "Danger projection de pcs."		1	1					
6	00 942 197 1	Aufkleber	Label	Autocollant		2	2					
7	00 942 196 1	Aufkleber	Label	Autocollant		4	4					
8	27 024 672 0	Aufkleber Aufenthalt Knickbereich gelb	Label Staying in bend area yellow	Autocollant séjour zone d'articul. jaune		1	1					
9	27 021 591 0	Aufkleber Traktorhydraulik sperren gelb	Label lock tractor hydraulics yellow	Autocollant Traktorhydraulik sperren		1	1					
10	00 939 101 4	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
11	00 939 100 4	Aufkleber	Label	Autocollant		1	1					
12	27 016 622 1	Aufkleber Warnfolie li vollrefl. Typ III	Label	Autocollant		1	1					
13	27 016 623 1	Aufkleber Warnfolie re vollrefl. Typ III	Label	Autocollant		1	1					
14	27 016 421 1	Aufkleber Warnfolie li vollrefl. Typ III	Label	Autocollant		1	1					
15	27 016 422 1	Aufkleber Warnfolie re vollrefl. Typ III	Label	Autocollant		1	1					
16	27 012 452 0	Aufkleber retroreflektierende Folie gelb	Label	Autocollant		2	2					
17	27 012 453 0	Aufkleber retroreflektierende Folie rot	Label	Autocollant		2	2					
18	00 924 574 0	Vollreflektierende Klebefolie	Decal	Autocollant		1	1					141 X 423
19	27 010 148 0	Aufkleber Absperrhahn	Label	Autocollant		2	2					
		Transportband gelb										
20	00 942 459 0	Aufkleber	Label	Autocollant		3	3					
21	27 018 010 0	Aufkleber Hochdruckleitung unter Druck	Label Hochdruckleitung unter Druck	Autocollant Hochdruckleitung unter Druck		1	1					



150 051 259 01 / 61.0

150 491 752 02

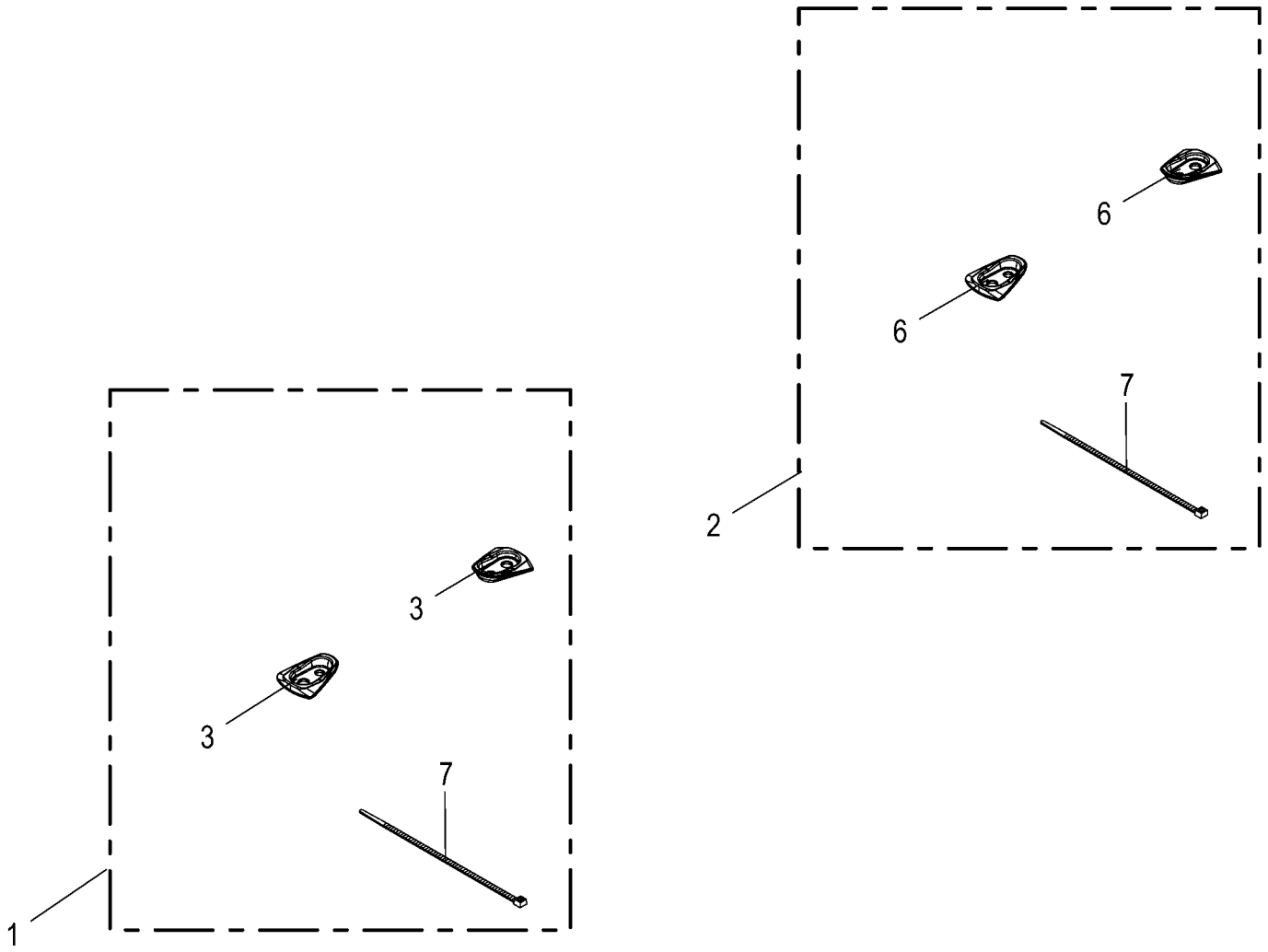
Dokumentenbehälter **Document box** **Boîte à documents**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 491 752 2 **61.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 021 829 0	Betriebsanltg-Box klein 318 x Ø84 mm	Op. instructions box small 318 x Ø84 mm	Boîte notice d'util. petite 318 x Ø84 mm		1	1					
2	27 021 830 0	Betriebsanltg-Box gross 319 x Ø109 mm	Operating instr. box large 318 x Ø84 mm	Boîte notice d'util. large 319 x Ø109 mm		1	1					
3	00 900 614 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 20
	00 900 616 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 25
	00 900 617 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 30
4	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 17 X 1,6
5	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
6	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
7	00 904 732 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 25
	00 904 951 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 20



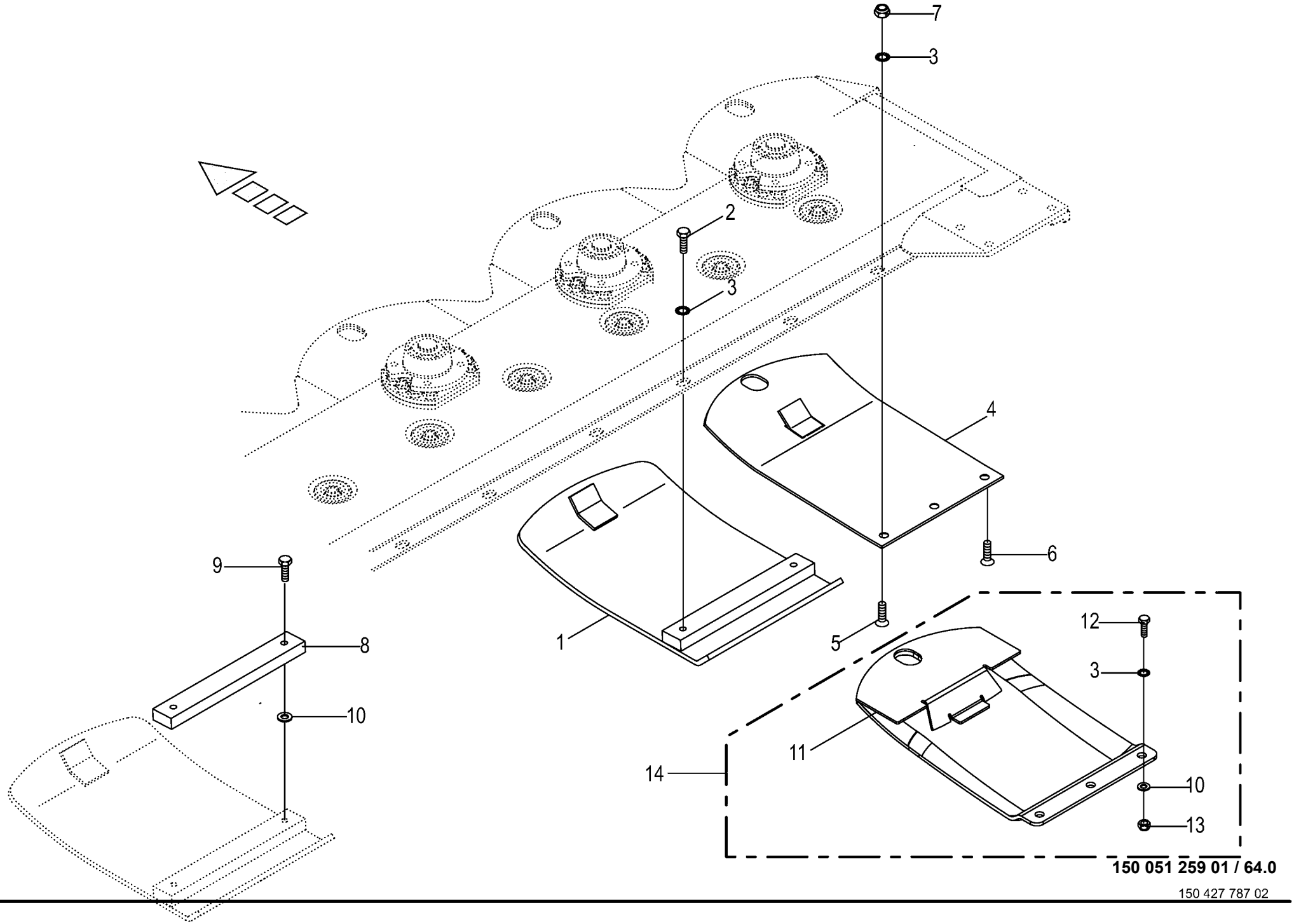
150 051 259 01 / 62.0

150 427 062 09

Mähtrommel -optional **Mower drum** **Tambour de coupe**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 427 062 9 **62.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
3	20 038 613 1	Mähtrommel L=356 Schnellv. Zusatzleisten	Mower drum L=356 quick release add. bars	Tamb de coupe L=356 fer rap barres suppl		x	x					
4	20 038 618 1	Mähtrommel L=356 Schraubv. Zusatzleisten	Mower drum L=356 screw conn add. bars	Tam de coupe L=356 fer à vis barres supp		x	x					
5	00 253 744 0	Messerschraube	Knife screw	Vis couteau		x	x					M 12 X 29
6	00 904 045 3	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 10 X 25 -10.9
7	00 253 042 5	Messerhalter	Blade support	Porte-couteaux		x	x					
8	00 253 743 1	Schutz	Guard	Protecteur		x	x					
9	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
10	00 908 056 0	Tensilokmutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		x	x					M 12 Kopfh. 8,7
11	20 031 266 0	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		x	x					
12	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
13	00 900 632 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 16
14	20 037 610 2	Mähtrommel "BS" (356) Schnellverschluß	Mower drum “BS"(356) quick rel. fastener	Tambour de coupe revêtu (356) fer rap		x	x					
15	20 037 611 2	Messerteller "BS" (356) Schnellverschluß	Cutting disc “BS”(356)quick rel fastener	Disque de coupe revêtu (356) fer. rapide		x	x					
16	20 037 615 2	Messerteller "BS" (377) Schnellverschluß	Cutting disc “BS”(377)quick rel fastener	Disque de coupe revêtu (377) fer rapide		x	x					
17	20 038 094 1	Schutz f. Messerhalteschraube				x	x					
18	20 031 255 0	Räumer	Stripper	Deflecteur		x	x					
19	20 035 230 0	Deckel f. Messerteller m. Wurfblechen	Cover for blade disc + discharge plates	Couv. p. porte-cout.+ tôles d'éjection		x	x					
20	20 234 465 0	Mähtrommel L=356 Schraubv. niedrig	Mower drum L=356 screw conn low	Tam de coupe L=356 fermeture vissée		x	x					
21	00 144 943 3	Deckel	Cover	Couvercle		x	x					Rd. 135,5
22	00 906 948 0	Blechschraube	Self-tapping screw	Vis autoaraudeuse		x	x					B 6,3 X 13

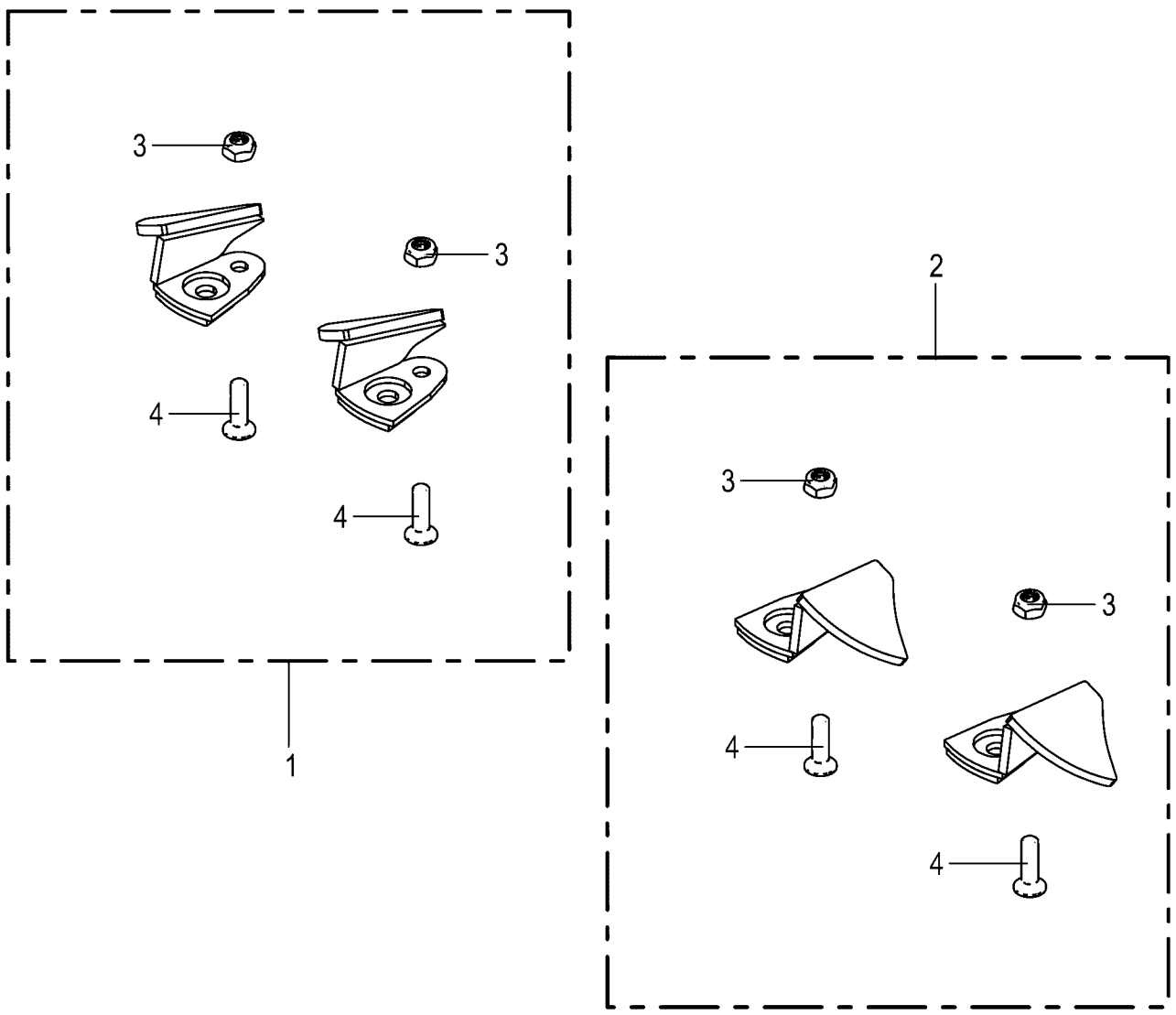

6
6
7
2
3
3
7
1

Schutz f. Messerhalteschraube 2er Set Prot. for blade retaining screw 2-set Prot. pour vis porte-ct. jeu de 2					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 451 541 2 63.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 231 672 0	Schutz f. Messerhalteschraube 2er Set EC	Prot. for blade retaining 2- set EC	Prot. pour vis porte-ct. jeu de 2 EC		x	x					
2	20 231 673 0	Schutz f. Messerhalteschraube 2er Set HD	Prot. for blade retaining screw 2-set HD	Prot. pour vis porte-ct. jeu de 2 HD		x	x					
3	00 253 743 1	Schutz	Guard	Protecteur		x	x					
6	20 038 094 1	Schutz f. Messerhalteschraube				x	x					
7	00 922 672 2	Kabelbinder	Cable band	Collier de serrage		x	x					Lg.= 450

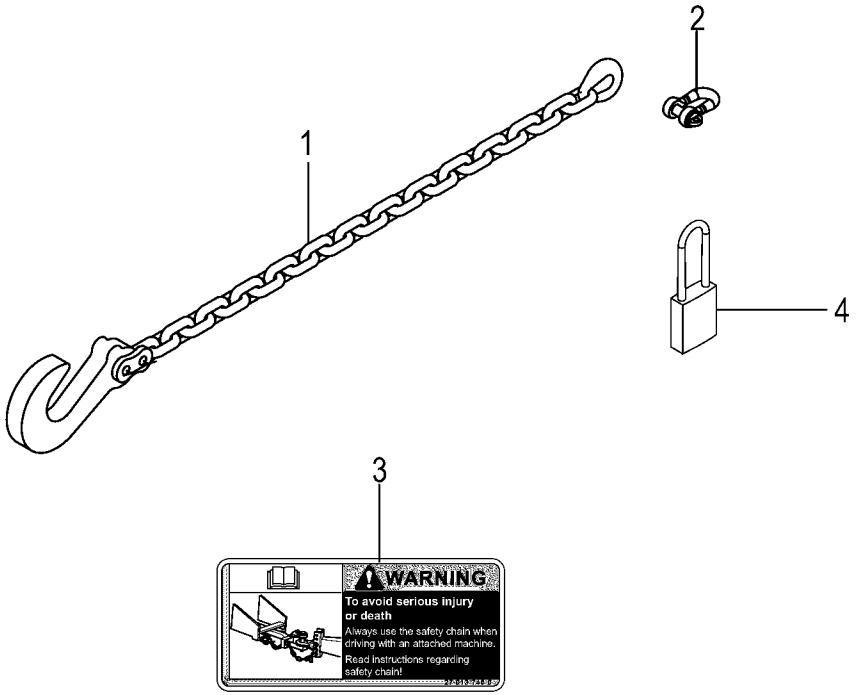


150 051 259 01 / 64.0

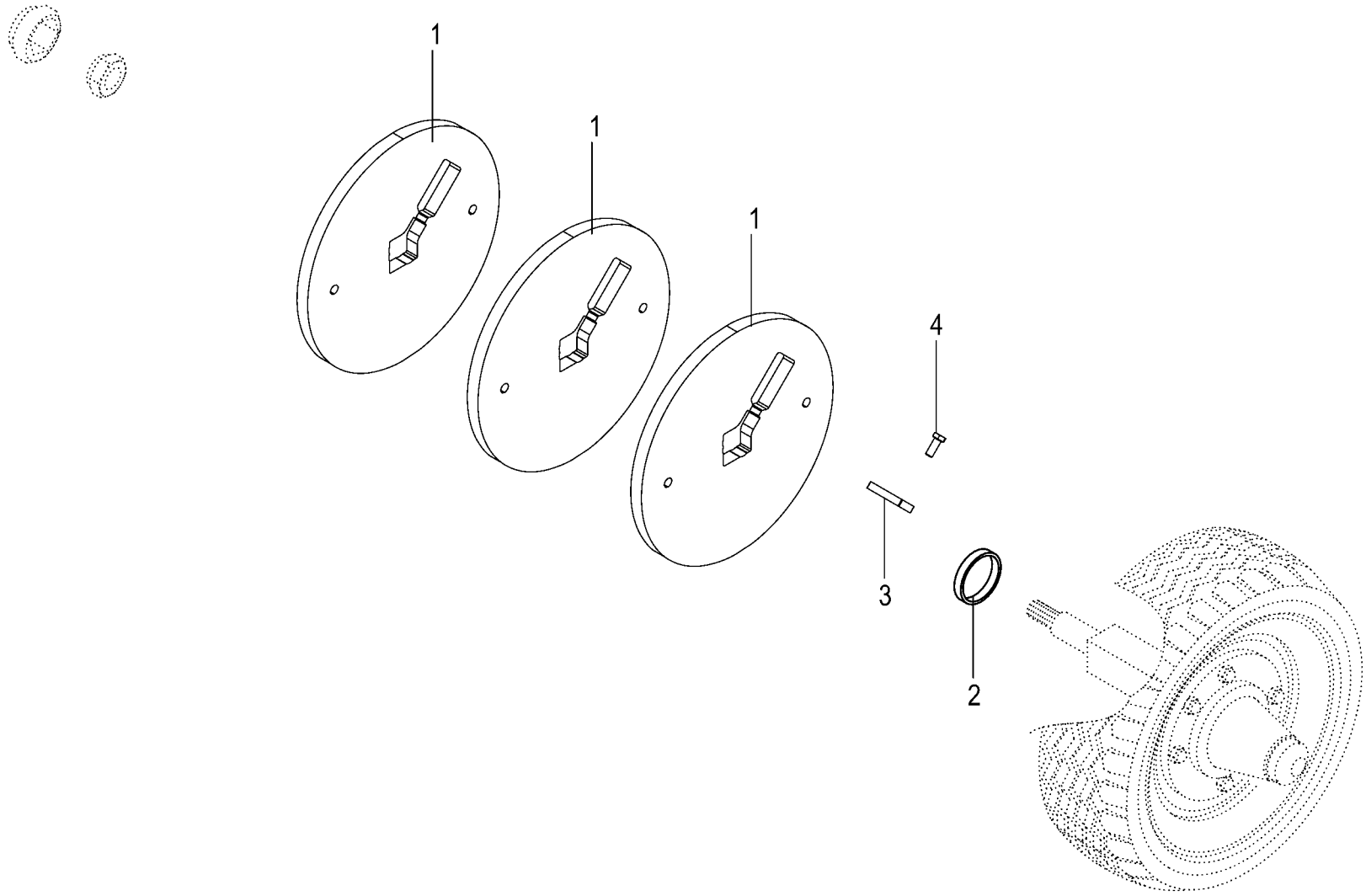
Hochschnittkufe / Verschleisskufe -optional High-cut skid / Wear skid Sabot coupe haute / Patin					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 427 787 2 64.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 253 566 3	Hochschnittkufe -gesamte Maschine	High-cut-skid -total machine	Patin coupe haute -machine totale		2	2					
2	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 25
	00 901 452 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 50
3	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
4	00 253 657 0	Verschleisskufe	Wear skid	Patin d'usure		7	7					
5	00 904 064 0	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 35
6	00 904 017 1	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 60
7	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
8	20 030 024 0	Zwischenstück -optional	Intermediate piece -optional	Raccord -optionnel		2	2					40 X 20 X 290
9	00 900 658 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 40
10	00 910 506 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 24 X 2,5
11	20 036 974 0	Kombikufe	Combi base EC	Patin combi.		7	7					
12	00 900 657 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 35
	00 901 454 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 55
13	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
14	20 039 716 0	Kombikufe m. Zubehör	Combi base with acc.	Patin combi. avec accessoires		7	7					


3
3
4
4
1
2
3
3
4
4

Crop-Lifter -optional **Crop-Lifter** **Crop-Lifter**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 439 781 1 **65.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 039 597 0	Crop-Lifter 2er Set Drehr. rechts	Crop lifter 2 parts direction of rot lh.	Crop-Lifter set à deux sens de rot. dr.		x	x					
2	20 039 596 0	Crop-Lifter 2er Set Drehr. links	Crop lifter 2 parts direction of rot lh.	Crop-Lifter set à deux sens de rot. ga.		x	x					
3	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
4	00 904 047 3	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 10 X 35 -10.9

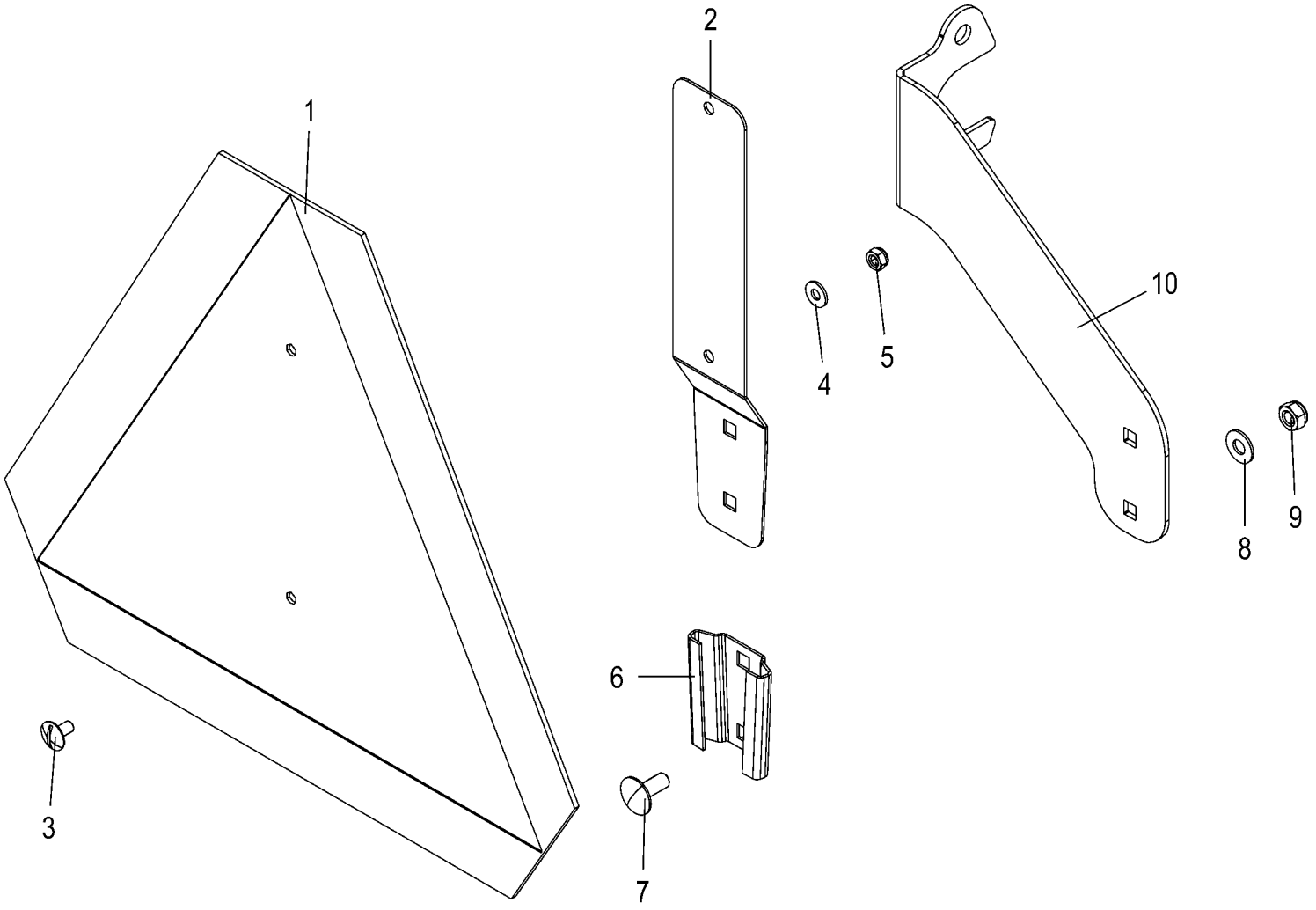

1
2
3
4
WARNING
To avoid serious injury or death
Always use the safety chain when driving with an attached machine.
Read instructions regarding safety chain!

Sicherungskette ASAE-89 -optional **Safety chain ASAE-89** **Chaîne de sécurité ASAE-89**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 523 665 1 **66.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 010 964 0	Sicherungskette	Protection Chain	Chaine de protection		1	1					Lg.= 1500
2	90 002 793 0	Schäkel C 1 verzinkt mit Lösesicherung	Shackle C 1 verzinkt	Manille C 1 verzinkt		1	1					
3	27 013 746 0	Aufkleber Sicherheitskette verwenden EN	Label Sicherheitskette verwenden	Autocollant Sicherheitskette verwenden		1	1					
4	27 025 226 0	Vorhängeschloss Burgwächter 400E HB				1	1					
	27 026 264 0	Schlüssel für Vorhängeschloss 400E HB				2	2					



150 051 259 01 / 67.0

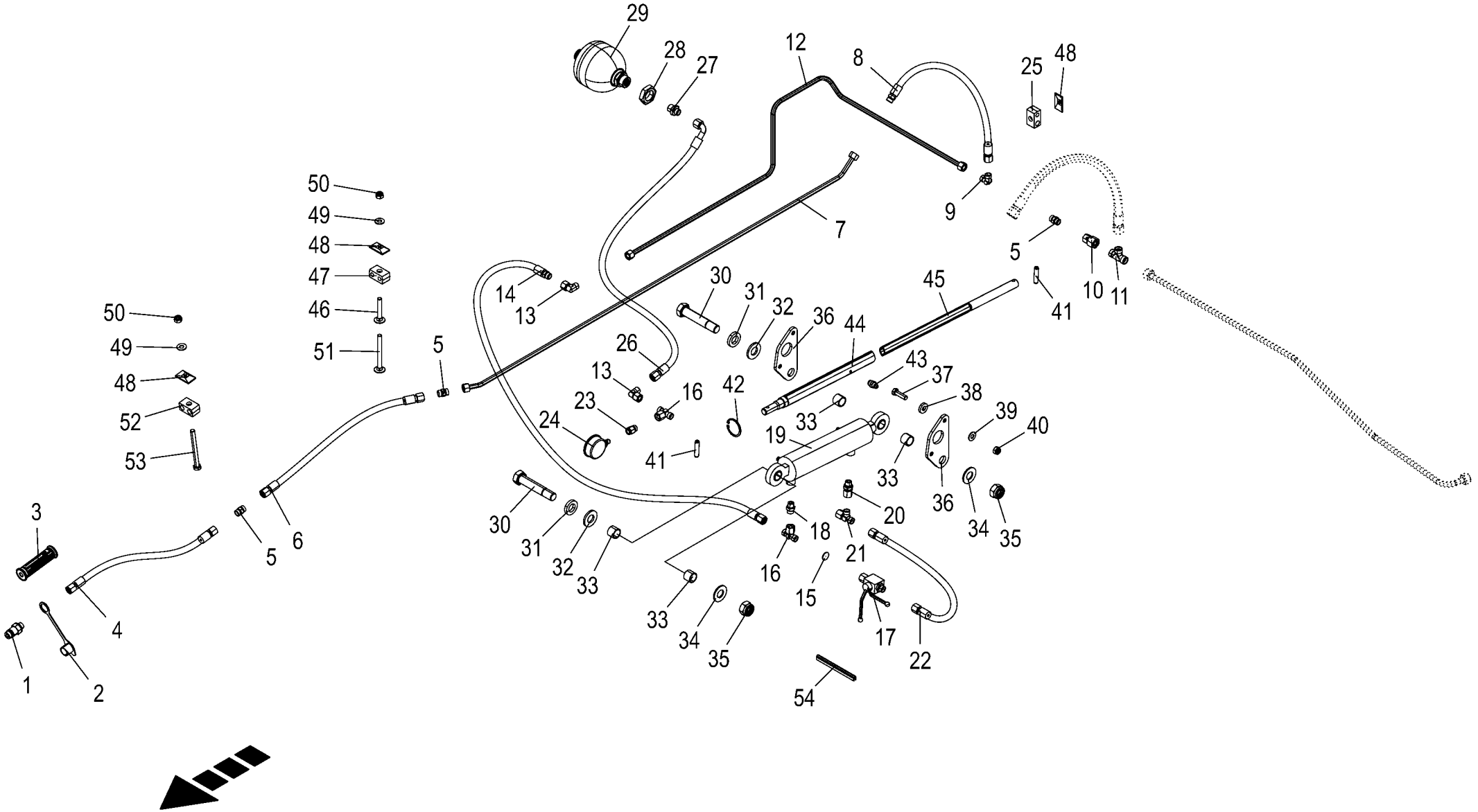
Gewichte für Achse -optional **Weight for axle** **Poinds pour axe**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 444 215 2 **67.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 049 546 0	Gewicht f. Achse	Weight f. axle	Poids p. essieu		x	x					
2	00 251 631 1	Distanzring	Spacer ring	Bague d'écartement		x	x					66,5 X 76,1 X 12
3	20 049 547 0	Anschlag	Stop	Butée		x	x					
4	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 25



150 051 259 01 / 68.0

150 474 690 02

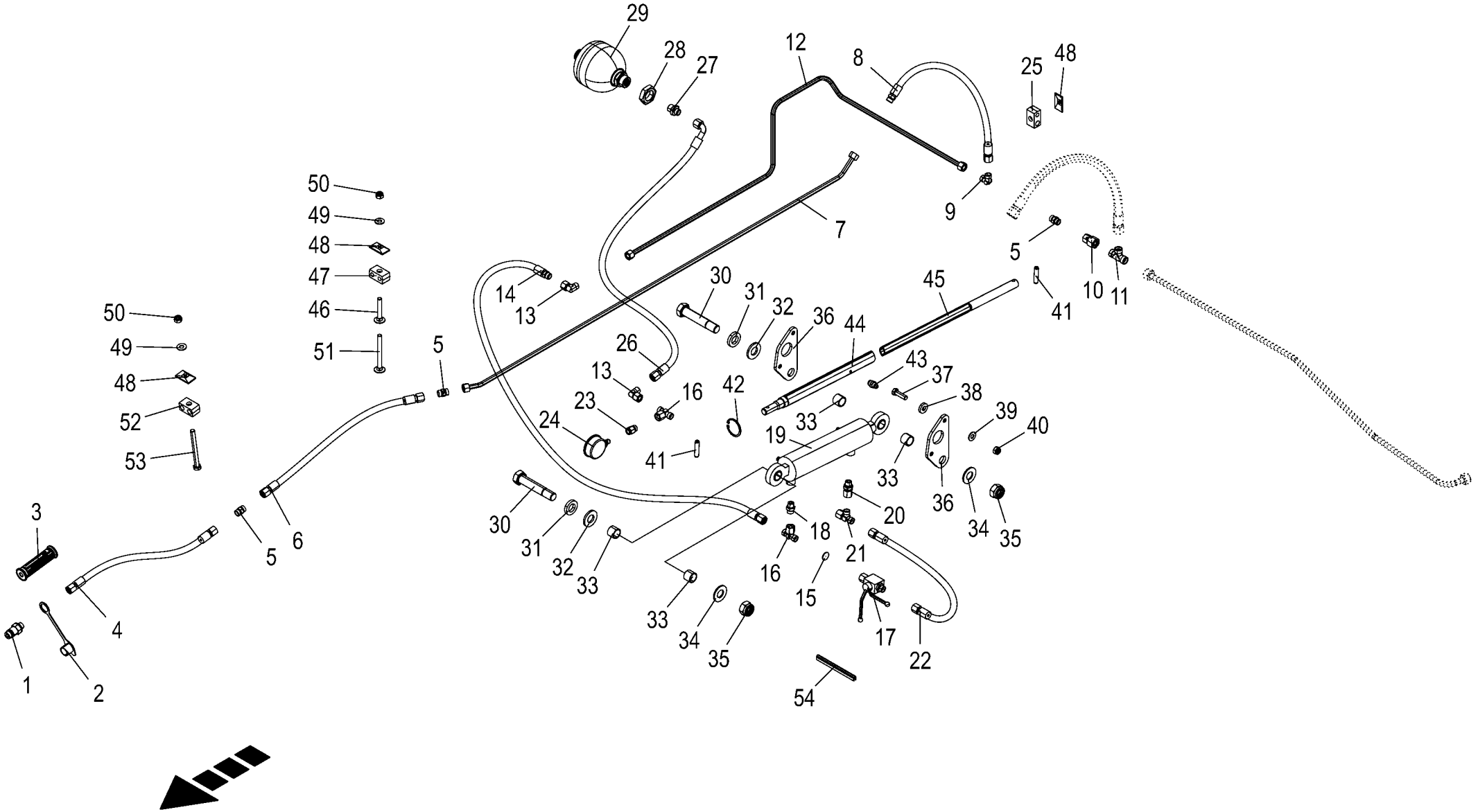
SMV - Zeichen -optional **SMV sign** **Signe SMV**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 474 690 2 **68.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	27 020 001 0	Beschilderung SMV-Zeichen-ASAE (S276.7)	Labelling SMV-Zeichen-ASAE (S276.7)	Signalisation SMV-Zeichen- ASAE (S276.7)		1	1					
2	27 020 169 0	Halteblech	Retaining sheet	Tôle de maintien		1	1					
3	00 905 000 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 6 X 12
4	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
5	00 908 704 1	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 6
6	27 020 168 0	Einstecktasche SMV-Zeichen	Insert pocket SMV sign	Poche plaque d'ident p véhicules lents		1	1					
7	00 904 951 2	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 20
8	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
9	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
10	20 240 543 0	Halterung SMV-Zeichen	Support SMV emblem	Fixation plaque d'ident véhicules lents		1	1					



150 051 259 01 / 69.0

150 516 576 01

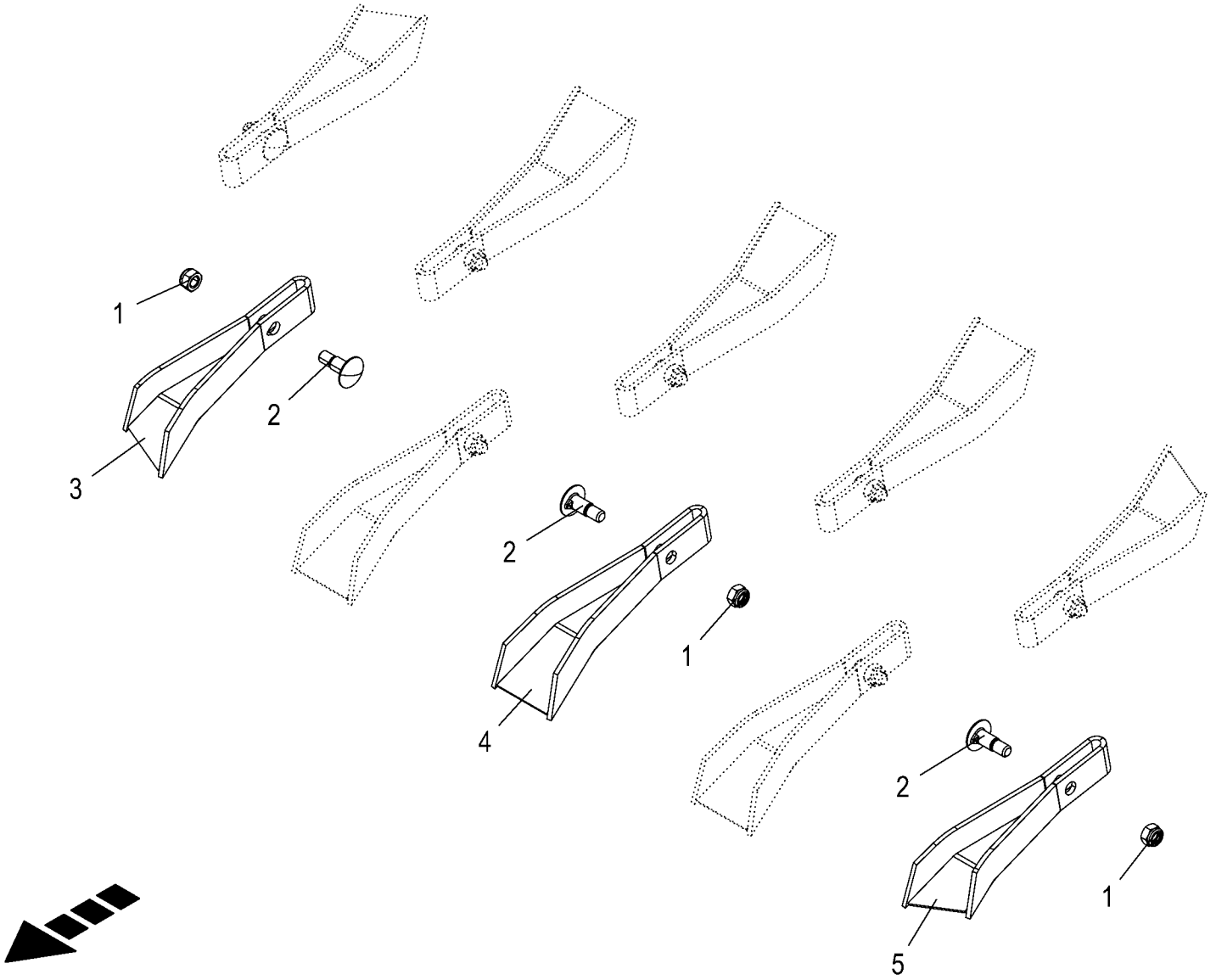
Aushebung -optional **Lift** **Relevage**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 576 1 **69.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 921 145 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		1	1					M 18 X 1,5
2	00 921 171 1	Staubmuffe -rot	Dust cap -red	Manchon anti-poussiere -rouge		1	1					
3	27 013 869 0	Griffhälften+Beschrift-Satz NW06/10	Handle halves + labelling set NW06/10	Moitié de poignée de DPR + Jeu inscript.		1	1					
	27 013 868 0	Hydr-Schlauchbeschriftung (Satz für ET)	Labelling kit hydraulic hose 40numbers	Jeu inscrip. du tuyau flex. hydr 40chif.		1	1					
4	27 011 575 0	Hyd-Schlauch 2SC 8x2000 DKOL DKOL	Hyd. hose 2 SC 8x2000 DKOL DKOL	Flex. hyd. 2 SC 8x2000 DKOL DKOL		1	1					
5	00 921 054 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		3	3					M 18 X 1,5
6	27 008 536 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 3700
7	20 239 111 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 1584 2 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 1000 2 bows	Conduite hyd. 12 x 1,5 x 1000 2 coudes		1	1					
8	27 018 881 0	Hyd-Schlauch 2SN 10x740 DKOL CEL	Hydraulic hose 2SN 10x740 DKOL CEL	Flexible hyd. 2SN 10x740 DKOL CEL		1	1					
9	00 921 066 1	Winkel-Verbindungsstutzen	Elbow union	Raccord coude		1	1					L 12
10	27 006 271 0	Reduzier-Verschraubung	Reducer fitting	Réduction		1	1					M 18 X 1,5 / M 22 X 1,5
11	00 921 073 1	T-Verbindungsstutzen	T-connector	T-raccord		1	1					L 15
12	20 239 044 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 1570 4 Bögen	Hydr. line 12 x 1.5 x 1000 4 bows	Conduite hyd. 12 x 1,5 x 1000 4 coudes		1	1					
13	00 921 067 1	Winkelstutzen	Angle lug	Jarret tubulure		2	2					M 18 X 1,5
14	27 004 553 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 800
15	00 919 321 0	Drosselscheibe	Throttling disc	Disque d'etranglement		1	1					Rd. 0,5 / 12,0 X 1
16	00 921 077 1	T-Stutzen	T connector	Raccord T réglable		2	2					M 18 X 1,5
17	00 919 603 0	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à bille		1	1					M 18 X 1,5 250 Bar
	00 919 664 0	Handhebel -inkl. Schraube, Scheibe	Hand lever -incl. screw, washer	Levier à main -incl. boulon, rondelle		1	1					
18	00 919 918 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		1	1					M 18 X 1,5 / E R3/8"
19	27 007 203 0	Hyd-Zylinder DZ 30/65x200/420	Hydraulic cylinder DZ 30/	Vérin hyd. DZ 30/65x200/420		1	1					
			65x200/420	Lenkachse li								
	27 007 552 0	Dichtungssatz (270072030) DZ30/65	Sealing set (270072030) DZ30/ 65	Jeu de joints (270072030) DZ30/65		1	1					
20	00 919 675 0	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		1	1					L 12-R 3/8"
21	00 921 079 1	L-Stutzen	Adjustable L connection	Raccord L réglable		1	1					L 12
22	27 009 781 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 500
23	00 920 919 0	Manometerverschraubung	Connector	Coude		1	1					MAVL 12 R1/4"
24	00 920 914 0	Manometer	Pressure guage	Manometre		1	1					250 Bar
25	00 925 146 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		1	1					Bo.= 15/12
26	00 920 083 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1					Lg.= 750



150 051 259 01 / 69.0

150 516 576 01

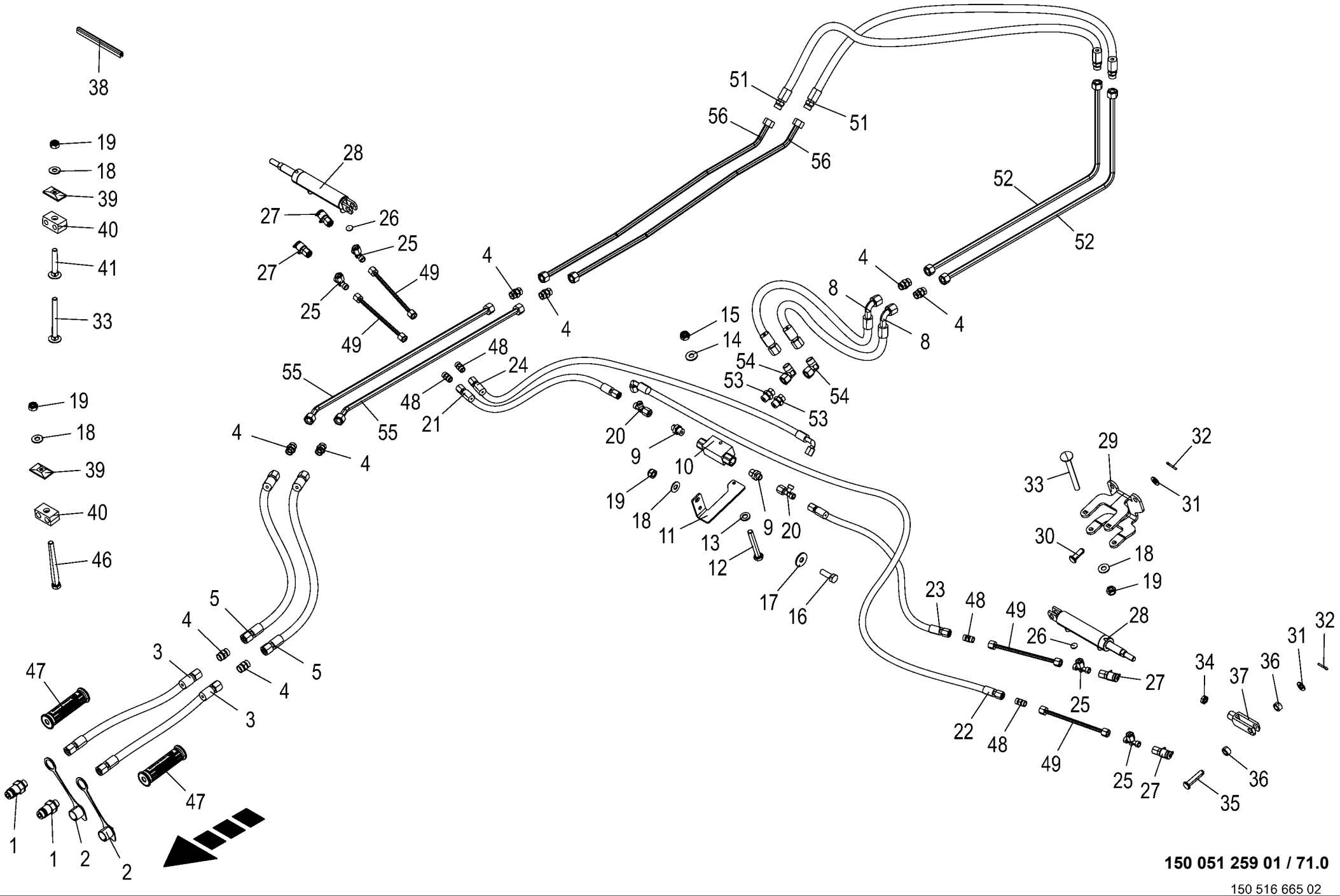
Aushebung -optional **Lift** **Relevage**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 576 1 **69.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
27	00 919 602 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		1	1					L 12 E R 1/2"
28	00 908 544 1	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x	x					M 33 X 1,5
29	27 018 692 0	Hyd.-Speicher 1 L 35bar	Hyd. reservoir 1 L 35bar	Accumulateur hydraulique 1 L 35Bar		1	1					
30	90 001 284 0	Passschraube	Fit bolt	Boulon calibre		2	2					M 24 X 130
31	90 002 851 0	Scheibe 26 x 44 x 8 Zn8 100HV	Washers 26 x 44 x 8 100HV	Rondelles 26 x 44 x 8 100HV		x	x					
32	20 039 588 1	Scheibe 25,6 x 50 x 5 Zn8	Disc 25.6 x 50 x 5 A3G	Rondelle 25,6 x 50 x 5 A3G		2	2					
33	20 620 452 0	Hülse 25,2 x 30 x 22,8 Zn8	Sleeve 25.2 x 30 x 22.8	Douille 25,2 x 30 x 22,8		4	4					
34	00 909 917 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 24
35	00 908 726 2	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 24
36	20 239 046 0	Platte	Plate	Plaque		2	2					
37	00 900 658 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 40
38	00 910 320 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 30 X 6
39	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
40	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12
41	00 912 673 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2					8 X 35
42	00 911 651 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1					I 52 X 2,0
43	00 919 105 0	Kegelschmiernippel	Grease niple	Graisseur à cone		1	1					AM 8 X 1
44	20 236 373 0	Welle	Shaft	Arbre		1	1					
45	20 236 374 1	Gewindespindel TR 24x3	Threaded spindle TR 24x3	Broche filetée TR 24x3		1	1					
46	00 904 817 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 50
47	00 925 105 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		3	3					Bo.= 12/12
48	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		3	3					
49	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
50	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
51	00 904 743 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 80
52	27 007 828 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		1	1					Bo.= 15/15
53	90 000 198 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 90
54	20 063 822 0	Kantenschutz Schwarz l= 150	Edge protection -back left	Bordure de protection - derrière en gauch		1	1					



150 051 259 01 / 70.0

150 506 304 01

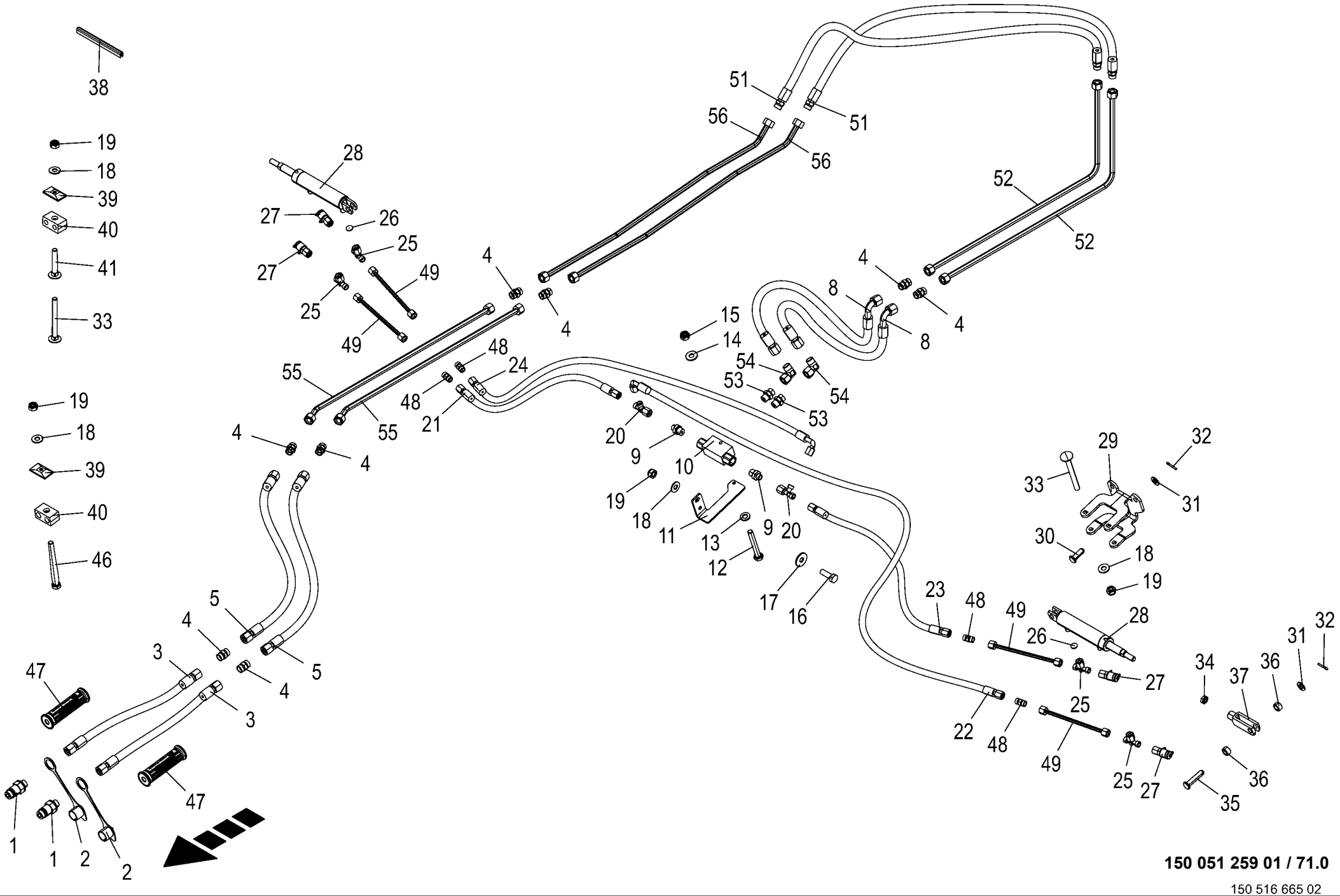
Aufbereiterzinken geschlossen -optional **Conditioner tine closed** **Dents de conditionneuse ferm.**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 506 304 1 **70.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 908 714 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x						M 14
2	90 003 277 0	Flachrundschr. M14x46 ZLÜ	round-head screw M14x46 ZLUE	Boulon à tête bombée M14x46 ZLUE		x						
3	20 233 307 0	Zetterzinken m. Blech kurz rechts	CV tine with sheet short right	Dent de conditionneuse + tôle courte dr.		2						
4	20 233 305 0	Zetterzinken m. Blech	CV tine with sheet	Dent de conditionneuse + tôle		44						
5	20 235 233 0	Zetterzinken m. Blech kurz links	Tedder tine with sheet short left	Dent de conditionneuse + tôle cou. ga.		2						



150 051 259 01 / 71.0

150 516 665 02

Hydraulik - Seitenschutz -optional **Hydraulics - side guard** **Système hydraulique - protection latérale**					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					**150 051 259 01** 150 516 665 2 **71.0**
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 921 145 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		2	2					M 18 X 1,5
2	00 921 171 1	Staubmuffe -rot	Dust cap -red	Manchon anti-poussiere -rouge		2	2					
3	27 011 575 0	Hyd-Schlauch 2SC 8x2000 DKOL DKOL	Hyd. hose 2 SC 8x2000 DKOL DKOL	Flex. hyd. 2 SC 8x2000 DKOL DKOL		2	2					
4	00 921 054 1	Verbindungsstutzen	Connector	Raccord		8	8					M 18 X 1,5
5	27 008 536 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		2	2					Lg.= 3700
8	27 012 185 0	Hyd-Schlauch 1SN-K 8x1050 DKOL DKOL90	Hyd. hose 1SN-K 8x1050 DKOL DKOL90°	Flex. hyd. 1SN-K 8x1050 DKOL DKOL90°		1	1					
9	90 001 470 0	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		2	2					M 14 X 1,5 / G 3/8"
10	00 919 343 0	Doppel - Sperrblock	Double lock-up valve unit	Bloc d'arrêt double		1	1					G= 3/8"
11	20 236 728 0	Halter f. Sperrblock	Support for locking block	Support pour bloc d'arrêt		1	1					
12	00 901 411 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 6 X 45
13	00 910 411 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					6,4 X 12,5 X 1,6
14	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 6
15	00 908 704 1	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 6
16	00 900 616 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 25
17	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					8,4 X 24 X 2
18	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 8
19	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 8
20	00 919 967 0	L-Stutzen	Adjustable L connection	Raccord L réglable		2	2					M 14 X 1,5
21	27 020 921 0	Hyd-Schlauch 2SN 6x1150 DKOL DKOL	Hydraulic hose 2SN 6x1150 DKOL DKOL	Flexible hyd. 2SN 6x2150 DKOL DKOL		1	1					
22	27 014 336 0	Hyd-Schlauch 2SN 6x1350 DKOL DKOL90	Hyd. hose 2 SN 6x1350 DKOL DKOL90°	Flex. hyd. 2 SN 6x1350 DKOL DKOL90°		1	1					
23	27 021 632 0	Hyd-Schlauch 2SN 6x1020 DKOL DKOL	Hyd. hose 2SN 6x1020 DKOL DKOL	Flexible hyd. 2SN 6x1020 DKOL DKOL		1	1					
24	27 018 780 0	Hyd-Schlauch 2SN 6x1210 DKOL DKOL90	Hydraulic hose 2SN 6x1210 DKOL DKOL90	Flexible hyd. 2SN 6x1210 DKOL DKOL90		1	1					
25	00 919 968 0	T-Stutzen	T connector	Raccord T réglable		4	4					L 8
26	27 010 997 0	Drosselscheibe beids. fest 0,5x8x1	Throttling disc	Disque d'etranglement		2	2					
27	27 000 662 0	Mini-Messanschluss	Connector f.mini-test equipm.	Raccord instr.mesureur mini		4	4					M 16 X 2 / M 14 X 1,5
28	27 024 660 0	Hyd-Zylinder DZ 18/25x88/250	Hyd. cylinder DC 18/25x88/250	Vérin hydraulique DZ 18/25x88/250		2	2					
29	20 234 639 2	Konsole	Console	Console		2	2					
30	00 916 014 2	Bolzen	Pin	Boulon		2	2					Rd. 12 X 35
31	00 910 506 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x					13 X 24 X 2,5



150 051 259 01 / 71.0

150 516 665 02

Hydraulik - Seitenschutz -optional Hydraulics - side guard Système hydraulique - protection latérale					994000 - 1026399	MT503-33	MT503-36					150 051 259 01 150 516 665 2 71.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
32	00 912 063 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue		4	4					4 X 20
33	00 904 743 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 80
34	00 908 515 1	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x	x					M 12
35	90 001 751 0	Bolzen mit kleinem Kopf	Pin with small head	Boulon avec petite tête		2	2					12 X 55/49,5 X 4
36	20 043 089 0	Distanzhülse	Spacer bushing	Douille entretoise		4	4					13 X 20 X 11
37	90 003 927 0	Gabelkopf G 12x55 (M12) ohne Bolzen	Clevis G 12x55 (M12) without bolt	Chape G 12x55 (M12) sans boulon		2	2					
38	20 063 822 0	Kantenschutz Schwarz l= 150	Edge protection -back left	Bordure de protection - derrière en gauch		x	x					
39	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		4	4					
40	27 007 828 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		1	1					Bo.= 15/15
	00 925 105 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		5	5					Bo.= 12/12
41	00 904 817 1	Flachrundschraube	Coach bolt	Vis a tête bombée		x	x					M 8 X 50
46	90 000 198 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 8 X 90
47	27 013 869 0	Griffhälften+Beschrift-Satz NW06/10	Handle halves + labelling set NW06/10	Moitié de poignée de DPR + Jeu inscript.		2	2					
	27 013 868 0	Hydr-Schlauchbeschriftung (Satz für ET)	Labelling kit hydraulic hose 40numbers	Jeu inscrip. du tuyau flex. hydr 40chif.		1	1					
48	00 000 001 0	-nicht für diese Maschine	-not for this machine	-non prevu pour cette machine		x	x					
49	00 000 001 0	-nicht für diese Maschine	-not for this machine	-non prevu pour cette machine		x	x					
51	27 009 707 0	Hyd-Schlauch 1SN-K 8x1175 CEL CEL	Hyd. hose 1SN-K 8x1175 CEL CEL	Flex. hyd. 1SN-K 8x1175 CEL CEL		2	2					
52	20 239 106 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 843 1 Bogen	Hyd line 12 x 1.5 x 1000 1 bow	Conduite hyd. 12 x 1,5 x 1000 1 coude		2	2					
53	00 919 918 1	Einschraubstutzen	Male connector	Raccord filet		2	2					M 18 X 1,5 / E R3/8"
54	00 921 067 1	Winkelstutzen	Angle lug	Jarret tubulure		2	2					M 18 X 1,5
55	20 430 957 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 654 1 Bogen	Hydraulic line 12 x 1,5 x 654	Conduite hydraulique 12 x 1,5 x 654		2	2					
56	20 430 953 0	Hyd.-Leitung 12 x 1,5 x 837 3 Bögen	Hydraulic line 12 x 1,5 x 837	Conduite hydraulique 12 x 1,5 x 837		2	2					

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 000 001 0	21.0	37	00 253 052 1	25.0	2	00 900 285 1	37.0	12	00 900 637 0	25.0	14	00 901 046 1	52.0	11
00 000 001 0	21.0	38	00 253 052 1	26.0	2	00 900 289 1	50.0	12	00 900 637 0	26.0	15	00 901 046 1	53.0	51
00 000 001 0	71.0	48	00 253 421 4	21.0	31	00 900 291 0	42.0	7	00 900 637 0	42.0	26	00 901 046 1	54.0	20
00 000 001 0	71.0	49	00 253 480 1	21.0	25	00 900 304 1	7.0	21	00 900 637 0	55.0	3	00 901 049 1	33.0	29
00 003 028 3	33.0	21	00 253 547 0	21.0	13	00 900 304 1	35.0	11	00 900 638 0	18.0	20	00 901 072 1	45.0	11
00 003 028 3	34.0	30	00 253 566 3	64.0	1	00 900 304 1	36.0	25	00 900 638 0	19.0	8	00 901 085 1	13.0	12
00 144 943 3	62.0	21	00 253 657 0	64.0	4	00 900 335 0	21.0	19	00 900 653 0	18.0	26	00 901 122 0	12.0	12
00 185 506 2	33.0	40	00 253 743 1	25.0	16	00 900 335 1	2.0	13	00 900 655 0	15.0	9	00 901 137 1	18.0	9
00 185 506 2	34.0	31	00 253 743 1	26.0	20	00 900 335 1	3.0	23	00 900 655 0	29.0	13	00 901 142 1	49.0	24
00 200 777 3	7.0	24	00 253 743 1	62.0	8	00 900 335 1	7.0	10	00 900 655 0	31.0	41	00 901 243 1	18.0	6
00 216 965 1	49.0	36	00 253 743 1	63.0	3	00 900 335 1	55.0	8	00 900 655 0	41.0	13	00 901 411 1	71.0	12
00 222 735 1	35.0	23	00 253 744 0	25.0	11	00 900 343 1	36.0	9	00 900 655 0	49.0	7	00 901 431 0	42.0	27
00 222 735 1	44.0	22	00 253 744 0	62.0	5	00 900 608 0	19.0	6	00 900 655 0	64.0	2	00 901 431 0	49.0	19
00 227 680 2	33.0	8	00 253 745 0	26.0	5	00 900 608 0	55.0	40	00 900 656 0	29.0	11	00 901 433 0	42.0	4
00 227 680 2	34.0	8	00 254 367 0	18.0	42	00 900 612 0	15.0	17	00 900 656 0	31.0	40	00 901 451 0	15.0	20
00 229 610 0	53.0	35	00 255 498 1	59.0	16	00 900 612 0	37.0	18	00 900 656 0	39.0	8	00 901 452 0	64.0	2
00 229 610 0	55.0	24	00 255 499 2	59.0	17	00 900 614 0	28.0	73	00 900 656 0	40.0	8	00 901 454 0	64.0	12
00 230 744 0	53.0	49	00 255 871 2	7.0	4	00 900 614 0	37.0	39	00 900 656 0	42.0	30	00 901 491 0	3.0	14
00 230 744 0	55.0	25	00 256 113 3	28.0	69	00 900 614 0	53.0	58	00 900 657 0	64.0	12	00 901 491 0	49.0	35
00 232 694 1	39.0	12	00 256 115 1	29.0	20	00 900 614 0	61.0	3	00 900 658 0	22.0	3	00 901 492 0	30.0	8
00 232 694 1	40.0	12	00 256 115 1	31.0	14	00 900 616 0	6.0	4	00 900 658 0	33.0	10	00 901 546 0	6.0	17
00 250 740 0	2.0	16	00 257 698 0	7.0	5	00 900 616 0	61.0	3	00 900 658 0	34.0	10	00 901 546 0	7.0	30
00 250 946 1	43.0	30	00 257 698 0	10.0	1	00 900 616 0	71.0	16	00 900 658 0	55.0	46	00 903 045 1	55.0	19
00 251 389 0	5.0	6	00 257 699 0	7.0	5	00 900 617 0	6.0	8	00 900 658 0	64.0	9	00 903 047 1	55.0	16
00 251 391 0	5.0	5	00 257 699 0	7.0	14	00 900 617 0	33.0	15	00 900 658 0	69.0	37	00 903 073 1	7.0	7
00 251 631 1	67.0	2	00 257 699 0	10.0	1	00 900 617 0	34.0	33	00 900 674 0	3.0	25	00 903 073 1	28.0	64
00 253 020 1	21.0	20	00 257 700 0	7.0	14	00 900 617 0	50.0	15	00 900 675 0	27.0	3	00 903 075 1	11.0	35
00 253 024 3	23.0	4	00 257 700 0	11.0	1	00 900 617 0	61.0	3	00 900 676 0	5.0	2	00 903 078 1	33.0	26
00 253 024 3	24.0	4	00 258 121 4	31.0	46	00 900 632 0	2.0	14	00 900 676 0	18.0	48	00 903 078 1	34.0	20
00 253 026 5	23.0	6	00 258 135 1	37.0	31	00 900 632 0	35.0	33	00 900 676 0	30.0	11	00 903 079 1	50.0	33
00 253 026 5	24.0	6	00 259 134 2	4.0	10	00 900 632 0	62.0	13	00 900 677 0	27.0	9	00 903 088 1	33.0	2
00 253 028 1	23.0	9	00 277 698 1	36.0	17	00 900 634 0	21.0	33	00 900 677 0	30.0	6	00 903 088 1	34.0	2
00 253 028 1	24.0	9	00 284 514 0	42.0	6	00 900 636 0	10.0	13	00 900 837 2	41.0	5	00 903 142 1	37.0	24
00 253 030 0	21.0	4	00 284 514 0	44.0	5	00 900 636 0	11.0	13	00 900 837 2	42.0	34	00 903 205 1	44.0	28
00 253 034 4	28.0	60	00 302 688 0	57.0	17	00 900 636 0	28.0	2	00 901 004 0	2.0	7	00 903 340 1	33.0	12
00 253 042 5	25.0	8	00 305 058 0	57.0	13	00 900 636 0	29.0	26	00 901 004 0	3.0	8	00 903 340 1	34.0	12
00 253 042 5	26.0	8	00 341 914 1	2.0	15	00 900 636 0	31.0	5	00 901 005 0	4.0	7	00 903 453 1	57.0	28
00 253 042 5	62.0	7	00 341 914 1	32.0	8	00 900 636 0	67.0	4	00 901 042 1	33.0	39	00 904 002 2	21.0	26
00 253 047 0	25.0	12	00 900 253 1	37.0	21	00 900 637 0	6.0	29	00 901 042 1	34.0	41	00 904 017 1	64.0	6
00 253 047 0	26.0	13	00 900 253 1	50.0	42	00 900 637 0	18.0	52	00 901 042 1	45.0	2	00 904 045 3	25.0	9

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 904 045 3	26.0	7	00 904 817 1	53.0	56	00 908 210 0	33.0	34	00 908 706 0	49.0	17	00 908 758 0	65.0	3
00 904 045 3	62.0	6	00 904 817 1	54.0	19	00 908 210 0	34.0	26	00 908 706 0	50.0	8	00 909 503 1	46.0	9
00 904 047 3	37.0	9	00 904 817 1	55.0	47	00 908 212 0	18.0	14	00 908 706 0	52.0	15	00 909 503 1	47.0	6
00 904 047 3	65.0	4	00 904 817 1	69.0	46	00 908 212 0	49.0	21	00 908 706 0	53.0	55	00 909 611 0	21.0	23
00 904 062 2	21.0	26	00 904 817 1	71.0	41	00 908 212 0	50.0	11	00 908 706 0	54.0	16	00 909 903 0	33.0	19
00 904 063 1	22.0	2	00 904 836 1	44.0	4	00 908 218 0	42.0	8	00 908 706 0	55.0	51	00 909 903 0	34.0	28
00 904 064 0	64.0	5	00 904 839 0	50.0	26	00 908 510 1	33.0	36	00 908 706 0	61.0	6	00 909 903 0	50.0	32
00 904 071 1	21.0	26	00 904 850 1	36.0	4	00 908 510 1	34.0	25	00 908 706 0	68.0	9	00 909 904 1	36.0	19
00 904 094 0	16.0	16	00 904 850 1	43.0	16	00 908 515 1	71.0	34	00 908 706 0	69.0	50	00 909 904 1	44.0	27
00 904 702 0	46.0	13	00 904 850 1	46.0	14	00 908 524 2	6.0	36	00 908 706 0	71.0	19	00 909 906 1	2.0	8
00 904 731 2	43.0	31	00 904 850 1	47.0	12	00 908 544 1	53.0	30	00 908 714 0	39.0	4	00 909 906 1	3.0	9
00 904 731 2	46.0	3	00 904 951 2	43.0	5	00 908 544 1	69.0	28	00 908 714 0	40.0	4	00 909 906 1	19.0	5
00 904 731 2	47.0	3	00 904 951 2	61.0	7	00 908 701 0	7.0	23	00 908 714 0	70.0	1	00 909 906 1	55.0	16
00 904 732 2	32.0	3	00 904 951 2	68.0	7	00 908 701 0	12.0	13	00 908 719 0	3.0	16	00 909 906 1	55.0	19
00 904 732 2	33.0	33	00 905 000 2	68.0	3	00 908 701 0	13.0	13	00 908 719 0	5.0	4	00 909 906 1	55.0	39
00 904 732 2	34.0	42	00 905 350 0	18.0	15	00 908 701 0	15.0	22	00 908 719 0	18.0	12	00 909 906 1	68.0	4
00 904 732 2	43.0	12	00 906 001 0	55.0	1	00 908 701 0	21.0	8	00 908 719 0	30.0	7	00 909 906 1	71.0	14
00 904 732 2	44.0	10	00 906 007 1	21.0	17	00 908 701 0	30.0	13	00 908 719 0	36.0	20	00 909 907 0	28.0	3
00 904 732 2	49.0	14	00 906 008 0	10.0	31	00 908 701 0	33.0	6	00 908 719 0	49.0	27	00 909 908 1	6.0	5
00 904 732 2	50.0	4	00 906 008 0	11.0	31	00 908 701 0	34.0	6	00 908 719 0	55.0	12	00 909 908 1	7.0	8
00 904 732 2	61.0	7	00 906 009 0	10.0	32	00 908 701 0	35.0	10	00 908 726 2	6.0	19	00 909 908 1	15.0	16
00 904 743 1	33.0	23	00 906 009 0	11.0	32	00 908 701 0	36.0	23	00 908 726 2	7.0	32	00 909 908 1	28.0	72
00 904 743 1	54.0	14	00 906 010 1	21.0	15	00 908 701 0	39.0	18	00 908 726 2	18.0	5	00 909 908 1	32.0	5
00 904 743 1	69.0	51	00 906 010 1	28.0	24	00 908 701 0	40.0	18	00 908 726 2	69.0	35	00 909 908 1	33.0	14
00 904 743 1	71.0	33	00 906 031 0	21.0	29	00 908 701 0	64.0	7	00 908 758 0	6.0	32	00 909 908 1	34.0	14
00 904 745 1	35.0	2	00 906 040 1	29.0	23	00 908 701 0	64.0	13	00 908 758 0	18.0	16	00 909 908 1	37.0	17
00 904 745 1	36.0	30	00 906 040 1	31.0	16	00 908 701 0	69.0	40	00 908 758 0	19.0	10	00 909 908 1	43.0	7
00 904 745 1	43.0	18	00 906 040 1	37.0	6	00 908 702 0	53.0	19	00 908 758 0	25.0	5	00 909 908 1	44.0	11
00 904 754 2	35.0	17	00 906 132 0	28.0	70	00 908 704 1	2.0	10	00 908 758 0	26.0	11	00 909 908 1	45.0	8
00 904 754 2	43.0	33	00 906 404 0	21.0	24	00 908 704 1	3.0	11	00 908 758 0	35.0	5	00 909 908 1	46.0	4
00 904 754 2	44.0	14	00 906 948 0	62.0	22	00 908 704 1	68.0	5	00 908 758 0	36.0	6	00 909 908 1	47.0	4
00 904 755 2	42.0	11	00 906 949 0	25.0	1	00 908 704 1	71.0	15	00 908 758 0	37.0	11	00 909 908 1	49.0	16
00 904 755 2	43.0	17	00 906 949 0	26.0	1	00 908 706 0	32.0	6	00 908 758 0	42.0	20	00 909 908 1	50.0	7
00 904 755 2	49.0	8	00 908 011 1	36.0	10	00 908 706 0	33.0	4	00 908 758 0	43.0	22	00 909 908 1	52.0	14
00 904 763 2	36.0	12	00 908 019 1	42.0	41	00 908 706 0	34.0	4	00 908 758 0	44.0	8	00 909 908 1	53.0	54
00 904 764 2	50.0	44	00 908 056 0	25.0	4	00 908 706 0	43.0	4	00 908 758 0	45.0	14	00 909 908 1	53.0	60
00 904 781 1	36.0	16	00 908 056 0	26.0	12	00 908 706 0	44.0	12	00 908 758 0	49.0	12	00 909 908 1	55.0	54
00 904 813 1	34.0	37	00 908 056 0	62.0	10	00 908 706 0	45.0	5	00 908 758 0	50.0	27	00 909 908 1	61.0	5
00 904 814 1	45.0	6	00 908 207 1	57.0	30	00 908 706 0	46.0	5	00 908 758 0	55.0	6	00 909 908 1	68.0	8
00 904 817 1	52.0	16	00 908 208 0	4.0	8	00 908 706 0	47.0	5	00 908 758 0	62.0	9	00 909 908 1	69.0	49

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 909 908 1	71.0	18	00 909 911 0	41.0	4	00 910 362 0	42.0	17	00 910 603 0	71.0	17	00 910 890 0	10.0	18
00 909 909 1	6.0	31	00 909 912 1	3.0	15	00 910 362 0	49.0	25	00 910 609 0	33.0	9	00 910 890 0	11.0	18
00 909 909 1	18.0	17	00 909 912 1	7.0	9	00 910 365 0	53.0	18	00 910 609 0	34.0	9	00 910 891 0	10.0	18
00 909 909 1	19.0	9	00 909 912 1	18.0	11	00 910 378 0	50.0	5	00 910 609 0	42.0	28	00 910 891 0	11.0	18
00 909 909 1	21.0	32	00 909 912 1	27.0	4	00 910 411 1	71.0	13	00 910 609 0	46.0	8	00 910 891 0	28.0	13
00 909 909 1	25.0	13	00 909 912 1	30.0	5	00 910 413 0	33.0	3	00 910 609 0	47.0	7	00 910 893 0	28.0	42
00 909 909 1	26.0	14	00 909 912 1	49.0	26	00 910 413 0	34.0	3	00 910 642 0	18.0	24	00 910 893 0	29.0	3
00 909 909 1	29.0	27	00 909 912 1	55.0	11	00 910 413 0	45.0	3	00 910 643 1	15.0	7	00 910 893 0	41.0	6
00 909 909 1	31.0	6	00 909 917 1	18.0	4	00 910 413 0	54.0	17	00 910 643 1	49.0	5	00 910 894 0	28.0	42
00 909 909 1	35.0	4	00 909 917 1	69.0	34	00 910 413 0	55.0	50	00 910 702 1	6.0	16	00 910 894 0	29.0	3
00 909 909 1	36.0	5	00 910 031 0	57.0	29	00 910 413 0	61.0	4	00 910 702 1	15.0	5	00 910 894 0	41.0	6
00 909 909 1	37.0	10	00 910 214 0	2.0	12	00 910 414 0	6.0	30	00 910 703 1	29.0	35	00 910 898 0	28.0	42
00 909 909 1	42.0	5	00 910 214 0	3.0	22	00 910 414 0	18.0	51	00 910 730 0	28.0	14	00 910 898 0	41.0	6
00 909 909 1	43.0	21	00 910 225 0	17.0	6	00 910 414 0	46.0	16	00 910 730 0	31.0	24	00 910 899 0	28.0	42
00 909 909 1	44.0	7	00 910 303 1	5.0	3	00 910 414 0	49.0	20	00 910 732 1	28.0	67	00 910 899 0	29.0	3
00 909 909 1	45.0	13	00 910 303 1	16.0	17	00 910 414 0	55.0	18	00 910 732 1	41.0	11	00 910 899 0	41.0	6
00 909 909 1	49.0	11	00 910 303 1	18.0	47	00 910 506 1	15.0	21	00 910 735 3	6.0	24	00 910 900 0	31.0	73
00 909 909 1	50.0	10	00 910 303 1	55.0	9	00 910 506 1	64.0	10	00 910 735 3	31.0	77	00 910 902 0	31.0	73
00 909 909 1	55.0	5	00 910 320 0	7.0	20	00 910 506 1	71.0	31	00 910 744 0	31.0	68	00 910 903 0	31.0	73
00 909 909 1	62.0	12	00 910 320 0	33.0	28	00 910 512 2	6.0	10	00 910 747 0	28.0	36	00 910 904 0	31.0	73
00 909 910 1	7.0	22	00 910 320 0	34.0	23	00 910 512 2	27.0	7	00 910 747 0	29.0	30	00 910 912 0	10.0	4
00 909 910 1	15.0	8	00 910 320 0	35.0	8	00 910 512 2	30.0	4	00 910 747 0	31.0	8	00 910 912 0	11.0	4
00 909 910 1	18.0	25	00 910 320 0	36.0	24	00 910 512 2	33.0	37	00 910 848 0	31.0	50	00 910 913 0	10.0	4
00 909 910 1	21.0	27	00 910 320 0	39.0	17	00 910 512 2	34.0	39	00 910 849 0	31.0	50	00 910 913 0	11.0	4
00 909 910 1	30.0	12	00 910 320 0	40.0	17	00 910 512 2	35.0	15	00 910 851 1	31.0	50	00 910 919 0	29.0	15
00 909 910 1	31.0	72	00 910 320 0	49.0	29	00 910 512 2	36.0	29	00 910 863 0	39.0	11	00 910 923 0	10.0	25
00 909 910 1	33.0	7	00 910 320 0	69.0	38	00 910 512 2	44.0	32	00 910 863 0	40.0	11	00 910 923 0	11.0	25
00 909 910 1	34.0	7	00 910 327 0	36.0	8	00 910 514 1	6.0	18	00 910 864 1	10.0	16	00 910 924 0	10.0	25
00 909 910 1	35.0	9	00 910 334 0	35.0	25	00 910 514 1	7.0	31	00 910 864 1	11.0	16	00 910 924 0	11.0	25
00 909 910 1	36.0	22	00 910 347 0	43.0	9	00 910 515 2	16.0	6	00 910 864 1	39.0	11	00 910 943 0	28.0	9
00 909 910 1	39.0	7	00 910 347 0	46.0	7	00 910 515 2	18.0	40	00 910 864 1	40.0	11	00 910 944 0	28.0	9
00 909 910 1	40.0	7	00 910 347 0	47.0	8	00 910 515 2	49.0	2	00 910 865 1	39.0	11	00 910 944 0	31.0	64
00 909 910 1	42.0	29	00 910 353 0	18.0	19	00 910 603 0	6.0	6	00 910 865 1	40.0	11	00 910 945 0	28.0	9
00 909 910 1	49.0	6	00 910 353 0	35.0	19	00 910 603 0	15.0	15	00 910 877 0	28.0	42	00 910 945 0	31.0	64
00 909 910 1	55.0	45	00 910 353 0	43.0	23	00 910 603 0	33.0	16	00 910 877 0	29.0	3	00 910 946 0	28.0	9
00 909 910 1	64.0	3	00 910 353 0	44.0	6	00 910 603 0	34.0	18	00 910 877 0	41.0	6	00 910 946 0	31.0	64
00 909 910 1	69.0	39	00 910 361 1	49.0	10	00 910 603 0	43.0	3	00 910 885 0	18.0	45	00 910 947 0	31.0	64
00 909 911 0	29.0	12	00 910 361 1	50.0	9	00 910 603 0	45.0	7	00 910 885 0	50.0	28	00 910 970 0	28.0	48
00 909 911 0	31.0	39	00 910 361 1	55.0	4	00 910 603 0	49.0	15	00 910 888 0	31.0	25	00 910 972 0	28.0	48
00 909 911 0	37.0	25	00 910 362 0	18.0	10	00 910 603 0	50.0	6	00 910 889 0	31.0	25	00 910 973 0	28.0	48

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 910 974 0	28.0	48	00 911 557 1	29.0	34	00 912 675 2	30.0	3	00 919 105 0	53.0	26	00 919 967 0	71.0	20
00 910 991 0	31.0	29	00 911 577 0	16.0	10	00 912 675 2	35.0	12	00 919 105 0	69.0	43	00 919 968 0	71.0	25
00 910 992 0	31.0	29	00 911 610 0	28.0	37	00 912 675 2	36.0	27	00 919 106 0	50.0	24	00 920 083 0	69.0	26
00 910 993 0	31.0	29	00 911 651 0	18.0	28	00 912 678 2	35.0	24	00 919 107 0	16.0	4	00 920 890 0	52.0	10
00 910 994 0	31.0	29	00 911 651 0	69.0	42	00 912 718 2	18.0	43	00 919 107 0	18.0	54	00 920 902 0	53.0	23
00 911 130 0	28.0	56	00 911 653 0	28.0	66	00 912 722 1	8.0	24	00 919 107 0	42.0	40	00 920 911 1	53.0	37
00 911 130 0	31.0	57	00 911 664 0	28.0	16	00 912 722 1	9.0	24	00 919 107 0	53.0	26	00 920 914 0	69.0	24
00 911 132 0	28.0	56	00 911 668 0	10.0	3	00 912 722 1	14.0	24	00 919 108 0	4.0	9	00 920 919 0	69.0	23
00 911 132 0	31.0	57	00 911 668 0	11.0	3	00 912 724 2	13.0	24	00 919 200 0	7.0	25	00 920 920 1	42.0	35
00 911 133 0	11.0	8	00 911 673 0	37.0	29	00 912 747 2	2.0	9	00 919 200 0	39.0	15	00 920 926 0	53.0	12
00 911 133 0	23.0	8	00 911 680 0	28.0	8	00 912 747 2	3.0	10	00 919 200 0	40.0	15	00 920 931 0	31.0	43
00 911 133 0	24.0	8	00 911 680 0	31.0	69	00 912 747 2	18.0	38	00 919 300 0	6.0	34	00 920 931 0	37.0	7
00 911 134 0	10.0	8	00 911 686 0	29.0	29	00 914 036 0	15.0	11	00 919 321 0	69.0	15	00 920 950 0	55.0	38
00 911 134 0	11.0	8	00 911 686 0	31.0	7	00 914 138 0	19.0	4	00 919 343 0	71.0	10	00 921 003 1	52.0	9
00 911 134 0	28.0	56	00 911 691 0	31.0	53	00 915 035 0	28.0	32	00 919 509 0	46.0	12	00 921 019 1	52.0	4
00 911 134 0	31.0	57	00 912 046 1	35.0	21	00 915 047 0	50.0	36	00 919 602 1	69.0	27	00 921 019 1	53.0	6
00 911 136 1	28.0	56	00 912 046 1	44.0	21	00 915 122 0	28.0	74	00 919 603 0	53.0	4	00 921 053 1	53.0	40
00 911 136 1	31.0	57	00 912 063 1	71.0	32	00 915 122 0	31.0	55	00 919 603 0	69.0	17	00 921 053 1	55.0	31
00 911 136 1	41.0	18	00 912 066 1	26.0	25	00 915 212 0	28.0	33	00 919 630 0	52.0	10	00 921 054 1	52.0	5
00 911 164 0	28.0	53	00 912 091 1	16.0	8	00 915 713 0	28.0	5	00 919 664 0	53.0	4	00 921 054 1	53.0	7
00 911 165 0	28.0	26	00 912 287 1	5.0	9	00 915 713 0	31.0	37	00 919 664 0	53.0	48	00 921 054 1	54.0	4
00 911 165 0	29.0	16	00 912 508 1	50.0	43	00 916 014 2	71.0	30	00 919 664 0	55.0	37	00 921 054 1	69.0	5
00 911 165 0	31.0	9	00 912 509 1	37.0	26	00 917 004 1	3.0	13	00 919 664 0	69.0	17	00 921 054 1	71.0	4
00 911 166 0	28.0	26	00 912 530 0	23.0	11	00 917 004 1	4.0	12	00 919 675 0	69.0	20	00 921 062 2	55.0	28
00 911 166 0	29.0	16	00 912 530 0	24.0	11	00 917 104 1	5.0	8	00 919 711 0	55.0	14	00 921 065 1	55.0	26
00 911 166 0	31.0	9	00 912 532 0	44.0	30	00 917 104 1	26.0	18	00 919 756 0	55.0	19	00 921 066 1	54.0	11
00 911 168 0	28.0	26	00 912 538 0	6.0	14	00 917 107 0	3.0	17	00 919 761 1	53.0	34	00 921 066 1	69.0	9
00 911 168 0	29.0	16	00 912 538 0	15.0	3	00 919 002 0	13.0	22	00 919 761 1	55.0	23	00 921 067 1	53.0	11
00 911 168 0	31.0	9	00 912 538 0	16.0	7	00 919 002 0	14.0	22	00 919 802 0	10.0	28	00 921 067 1	69.0	13
00 911 503 0	23.0	13	00 912 538 0	18.0	39	00 919 002 0	38.0	22	00 919 802 0	11.0	28	00 921 067 1	71.0	54
00 911 503 0	24.0	13	00 912 538 0	42.0	13	00 919 002 0	54.0	13	00 919 814 0	55.0	1	00 921 071 1	53.0	9
00 911 519 0	41.0	21	00 912 538 0	49.0	3	00 919 102 0	53.0	38	00 919 821 2	31.0	45	00 921 071 1	54.0	8
00 911 541 0	2.0	4	00 912 638 2	50.0	25	00 919 102 0	53.0	43	00 919 823 0	28.0	75	00 921 073 1	53.0	32
00 911 541 0	3.0	5	00 912 643 2	23.0	11	00 919 103 0	8.0	22	00 919 823 0	29.0	22	00 921 073 1	55.0	21
00 911 541 0	28.0	61	00 912 643 2	24.0	11	00 919 103 0	9.0	22	00 919 823 0	31.0	17	00 921 073 1	69.0	11
00 911 541 0	31.0	61	00 912 671 2	35.0	27	00 919 103 0	12.0	22	00 919 918 1	69.0	18	00 921 077 1	69.0	16
00 911 545 0	31.0	23	00 912 671 2	44.0	35	00 919 105 0	2.0	5	00 919 918 1	71.0	53	00 921 079 1	69.0	21
00 911 549 1	28.0	41	00 912 673 2	18.0	23	00 919 105 0	3.0	6	00 919 961 0	52.0	10	00 921 117 1	53.0	48
00 911 549 1	29.0	2	00 912 673 2	69.0	41	00 919 105 0	6.0	22	00 919 962 0	52.0	10	00 921 117 1	55.0	37
00 911 554 0	31.0	78	00 912 675 2	27.0	6	00 919 105 0	18.0	34	00 919 964 0	52.0	10	00 921 145 0	52.0	1

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 921 145 0	53.0	1	00 925 125 1	45.0	10	00 930 369 1	28.0	15	00 936 359 0	28.0	52	00 942 012 1	59.0	9
00 921 145 0	54.0	1	00 925 134 0	52.0	12	00 930 536 1	37.0	22	00 936 393 2	31.0	79	00 942 107 1	59.0	3
00 921 145 0	69.0	1	00 925 134 0	53.0	52	00 930 568 0	28.0	55	00 936 568 0	29.0	28	00 942 130 2	59.0	7
00 921 145 0	71.0	1	00 925 134 0	54.0	18	00 930 569 0	29.0	8	00 936 568 0	31.0	13	00 942 134 2	59.0	14
00 921 146 0	53.0	50	00 925 134 0	55.0	55	00 931 121 0	18.0	30	00 937 502 0	23.0	5	00 942 196 1	60.0	7
00 921 171 1	52.0	2	00 925 134 0	69.0	48	00 932 105 0	17.0	7	00 937 502 0	24.0	5	00 942 197 1	60.0	6
00 921 171 1	53.0	3	00 925 134 0	71.0	39	00 932 106 0	10.0	9	00 937 546 0	37.0	15	00 942 200 1	60.0	1
00 921 171 1	54.0	2	00 925 143 0	55.0	57	00 932 106 0	10.0	30	00 937 564 1	31.0	42	00 942 295 0	59.0	19
00 921 171 1	69.0	2	00 925 144 0	55.0	49	00 932 106 0	11.0	9	00 937 568 0	21.0	30	00 942 301 0	59.0	19
00 921 171 1	71.0	2	00 925 146 0	53.0	53	00 932 107 0	10.0	19	00 937 568 0	27.0	5	00 942 341 1	59.0	19
00 921 173 0	53.0	28	00 925 146 0	69.0	25	00 932 107 0	11.0	19	00 937 568 0	30.0	14	00 942 459 0	60.0	20
00 921 179 2	53.0	29	00 925 200 2	28.0	21	00 932 108 0	17.0	2	00 937 576 0	21.0	6	00 945 037 1	55.0	2
00 921 206 0	6.0	35	00 925 203 1	10.0	10	00 932 109 0	31.0	63	00 937 579 0	21.0	21	00 949 158 2	7.0	1
00 922 651 2	3.0	19	00 925 203 1	11.0	10	00 932 110 0	29.0	31	00 937 586 0	29.0	9	00 949 158 2	8.0	1
00 922 651 2	4.0	11	00 925 208 1	28.0	38	00 932 110 0	31.0	12	00 937 586 0	31.0	36	00 949 160 1	7.0	11
00 922 651 2	26.0	17	00 925 208 1	29.0	24	00 932 137 0	28.0	12	00 937 621 0	31.0	70	00 949 160 1	12.0	1
00 922 652 0	5.0	7	00 925 208 1	31.0	3	00 932 138 0	28.0	29	00 937 629 0	55.0	16	00 949 161 2	7.0	1
00 922 672 2	63.0	7	00 925 303 2	25.0	15	00 932 153 0	16.0	14	00 937 629 0	55.0	19	00 949 161 2	9.0	1
00 924 007 0	30.0	9	00 925 901 0	10.0	29	00 932 180 0	31.0	21	00 937 711 0	55.0	1	00 949 230 1	8.0	4
00 924 050 1	7.0	3	00 925 901 0	11.0	29	00 934 618 0	7.0	26	00 937 721 0	21.0	18	00 949 230 1	9.0	4
00 924 052 0	53.0	59	00 925 901 0	31.0	44	00 934 967 0	2.0	2	00 937 727 0	21.0	16	00 949 231 1	8.0	5
00 924 061 0	53.0	61	00 925 901 0	37.0	8	00 934 967 0	3.0	3	00 937 727 0	28.0	23	00 949 231 1	9.0	5
00 924 228 1	36.0	7	00 926 031 0	55.0	52	00 935 329 0	53.0	26	00 937 727 0	31.0	80	00 949 233 0	8.0	23
00 924 517 0	57.0	16	00 926 101 0	10.0	1	00 935 329 0	53.0	38	00 938 515 0	42.0	39	00 949 233 0	9.0	23
00 924 532 0	19.0	3	00 926 101 0	11.0	1	00 935 329 0	53.0	43	00 938 933 0	42.0	38	00 949 238 0	13.0	27
00 924 571 0	57.0	15	00 926 101 0	21.0	34	00 935 338 0	18.0	7	00 939 009 0	33.0	35	00 949 238 0	14.0	27
00 924 574 0	60.0	18	00 926 101 0	27.0	2	00 936 014 0	10.0	2	00 939 009 0	34.0	24	00 949 247 0	8.0	26
00 924 576 0	57.0	24	00 926 101 0	28.0	1	00 936 014 0	11.0	2	00 939 100 4	60.0	11	00 949 247 0	9.0	26
00 924 610 3	57.0	23	00 926 101 0	29.0	1	00 936 033 1	29.0	14	00 939 101 4	60.0	10	00 949 248 0	13.0	28
00 924 634 0	19.0	1	00 926 101 0	31.0	2	00 936 035 0	29.0	37	00 939 145 1	59.0	5	00 949 249 0	14.0	54
00 924 693 0	57.0	3	00 926 101 0	37.0	2	00 936 035 0	31.0	22	00 939 180 4	59.0	2	00 949 272 0	8.0	27
00 924 693 0	57.0	3	00 927 106 0	18.0	13	00 936 049 1	23.0	7	00 939 218 1	59.0	4	00 949 272 0	9.0	27
00 924 782 0	57.0	25	00 930 137 0	10.0	5	00 936 049 1	24.0	7	00 939 278 4	59.0	15	00 949 272 0	14.0	28
00 925 001 0	6.0	27	00 930 137 0	11.0	5	00 936 068 0	10.0	24	00 939 471 1	60.0	3	00 949 281 0	8.0	53
00 925 008 0	6.0	26	00 930 152 0	37.0	30	00 936 068 0	11.0	24	00 939 567 1	59.0	8	00 949 281 0	9.0	53
00 925 024 0	15.0	18	00 930 341 0	23.0	3	00 936 083 0	11.0	36	00 939 576 0	60.0	2	00 949 281 0	13.0	52
00 925 105 0	52.0	13	00 930 341 0	24.0	3	00 936 300 2	37.0	28	00 940 218 1	39.0	9	00 949 281 0	14.0	53
00 925 105 0	54.0	15	00 930 351 0	31.0	49	00 936 352 3	31.0	33	00 940 218 1	40.0	9	00 949 352 0	8.0	54
00 925 105 0	69.0	47	00 930 357 0	10.0	23	00 936 356 0	10.0	20	00 940 236 0	25.0	19	00 949 352 0	9.0	54
00 925 105 0	71.0	40	00 930 357 0	11.0	23	00 936 356 0	11.0	20	00 940 236 0	26.0	26	00 949 352 0	13.0	54

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 949 352 0	14.0	59	00 955 410 0	14.0	57	20 030 828 0	28.0	35	20 033 533 0	21.0	1	20 038 460 1	37.0	5
00 949 380 0	12.0	11	00 955 425 0	14.0	5	20 030 829 0	28.0	20	20 034 817 0	21.0	14	20 038 613 1	62.0	3
00 949 404 1	9.0	11	00 955 475 0	38.0	21	20 030 944 1	3.0	18	20 034 818 0	21.0	12	20 038 618 1	62.0	4
00 949 499 0	13.0	23	00 955 490 0	13.0	4	20 031 007 0	26.0	23	20 034 838 0	21.0	35	20 038 701 2	22.0	1
00 949 521 0	8.0	21	00 955 690 0	10.0	11	20 031 061 1	25.0	17	20 035 133 2	55.0	44	20 038 925 0	41.0	12
00 949 521 0	9.0	21	00 955 690 0	11.0	11	20 031 062 1	25.0	17	20 035 230 0	25.0	20	20 038 987 0	42.0	36
00 949 521 0	12.0	21	00 955 691 0	10.0	7	20 031 062 1	25.0	17	20 035 230 0	26.0	27	20 039 142 0	43.0	28
00 949 522 1	8.0	11	00 955 692 0	10.0	12	20 031 063 1	25.0	18	20 035 230 0	62.0	19	20 039 588 1	69.0	32
00 949 522 1	9.0	13	00 955 692 0	11.0	12	20 031 123 3	23.0	10	20 035 796 0	18.0	36	20 039 596 0	65.0	2
00 949 568 0	14.0	11	00 955 693 0	10.0	14	20 031 123 3	24.0	10	20 035 851 0	26.0	4	20 039 597 0	65.0	1
00 949 630 0	8.0	14	00 955 693 0	11.0	14	20 031 128 4	21.0	5	20 035 852 0	26.0	4	20 039 600 2	41.0	27
00 949 630 0	9.0	14	00 955 694 0	10.0	6	20 031 128 4	24.0	1	20 036 078 0	36.0	13	20 039 601 2	41.0	26
00 949 852 1	8.0	56	00 955 694 0	11.0	6	20 031 129 4	21.0	5	20 036 093 0	42.0	22	20 039 621 0	41.0	3
00 949 852 1	9.0	56	00 955 695 0	10.0	15	20 031 129 4	23.0	1	20 036 096 0	42.0	12	20 039 624 0	41.0	22
00 949 852 1	14.0	58	00 955 695 0	11.0	15	20 031 133 1	24.0	2	20 036 097 0	42.0	23	20 039 714 0	57.0	7
00 949 861 0	8.0	51	00 955 696 0	10.0	22	20 031 134 0	24.0	12	20 036 104 0	42.0	16	20 039 716 0	64.0	14
00 949 861 0	9.0	51	00 955 696 0	11.0	22	20 031 136 0	23.0	12	20 036 107 0	42.0	1	20 043 089 0	71.0	36
00 949 861 0	13.0	53	00 955 697 0	10.0	21	20 031 137 1	23.0	2	20 036 169 0	26.0	4	20 044 624 0	15.0	23
00 949 861 0	14.0	51	00 955 697 0	11.0	21	20 031 195 0	55.0	58	20 036 169 0	26.0	4	20 044 624 0	45.0	4
00 951 300 1	17.0	5	00 955 698 0	10.0	26	20 031 255 0	62.0	18	20 036 170 0	26.0	4	20 045 107 0	49.0	37
00 951 309 0	17.0	4	00 955 698 0	11.0	26	20 031 266 0	62.0	11	20 036 279 0	42.0	9	20 047 622 0	18.0	18
00 952 311 0	50.0	16	00 955 699 0	10.0	17	20 031 435 0	28.0	31	20 036 311 1	3.0	20	20 049 546 0	67.0	1
00 953 016 1	17.0	10	00 955 700 0	10.0	27	20 031 436 0	28.0	18	20 036 313 1	3.0	1	20 049 547 0	67.0	3
00 953 030 1	17.0	10	00 955 710 0	10.0	7	20 031 438 0	28.0	19	20 036 363 0	42.0	21	20 063 822 0	69.0	54
00 953 112 1	17.0	10	00 955 710 0	10.0	17	20 031 439 0	28.0	62	20 036 759 0	3.0	24	20 063 822 0	71.0	38
00 953 118 0	17.0	10	00 955 796 0	11.0	7	20 031 440 0	28.0	65	20 036 761 0	3.0	12	20 073 219 0	6.0	11
00 953 216 0	17.0	10	00 955 800 0	11.0	37	20 031 442 1	28.0	47	20 036 836 0	15.0	12	20 083 976 0	57.0	1
00 953 230 0	17.0	10	00 955 801 1	11.0	27	20 031 442 1	29.0	7	20 036 974 0	64.0	11	20 084 246 0	57.0	4
00 953 398 0	17.0	10	00 955 802 0	11.0	34	20 031 445 0	29.0	25	20 037 601 1	26.0	21	20 084 247 0	57.0	5
00 953 398 0	17.0	10	00 956 434 0	14.0	21	20 031 957 1	37.0	16	20 037 604 1	26.0	19	20 084 257 0	57.0	21
00 954 086 1	4.0	1	20 013 491 1	35.0	34	20 031 958 0	37.0	19	20 037 604 1	26.0	19	20 084 448 0	57.0	3
00 955 355 1	13.0	51	20 013 492 1	35.0	3	20 031 959 0	37.0	20	20 037 605 1	26.0	19	20 084 452 1	57.0	3
00 955 362 0	8.0	25	20 014 565 0	28.0	63	20 031 966 0	37.0	35	20 037 610 2	62.0	14	20 084 721 0	57.0	26
00 955 362 0	9.0	25	20 015 619 0	31.0	56	20 032 092 0	6.0	23	20 037 611 2	62.0	15	20 084 882 0	57.0	3
00 955 366 0	14.0	12	20 030 024 0	64.0	8	20 032 548 1	15.0	13	20 037 615 2	62.0	16	20 084 882 0	57.0	3
00 955 375 2	13.0	25	20 030 451 0	37.0	23	20 032 550 0	42.0	18	20 038 094 1	62.0	17	20 085 863 0	57.0	33
00 955 375 2	14.0	25	20 030 455 1	37.0	4	20 033 119 1	15.0	10	20 038 094 1	63.0	6	20 086 089 0	57.0	18
00 955 376 1	14.0	23	20 030 822 0	28.0	34	20 033 196 1	21.0	2	20 038 192 0	28.0	22	20 086 090 0	57.0	27
00 955 379 1	13.0	11	20 030 824 1	28.0	30	20 033 197 1	21.0	3	20 038 193 0	28.0	4	20 086 091 0	57.0	8
00 955 406 1	13.0	21	20 030 827 0	28.0	17	20 033 458 1	26.0	16	20 038 459 1	37.0	3	20 086 114 0	57.0	12

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
20 087 420 0	57.0	3	20 233 531 0	18.0	35	20 234 582 1	34.0	21	20 234 949 0	30.0	2	20 235 800 2	44.0	23
20 087 422 0	57.0	3	20 233 534 1	16.0	12	20 234 584 0	31.0	71	20 234 949 0	35.0	14	20 235 805 1	44.0	18
20 087 550 0	57.0	14	20 233 535 1	16.0	15	20 234 585 0	31.0	62	20 234 949 0	36.0	28	20 235 809 2	36.0	21
20 230 375 0	23.0	16	20 233 547 1	35.0	22	20 234 586 0	31.0	48	20 234 950 0	35.0	13	20 235 813 2	32.0	1
20 230 375 0	24.0	16	20 233 550 4	35.0	16	20 234 593 1	33.0	38	20 234 950 0	36.0	26	20 235 817 1	34.0	36
20 230 530 0	19.0	13	20 233 556 3	35.0	20	20 234 593 1	34.0	40	20 235 089 2	41.0	1	20 235 825 0	31.0	18
20 230 586 3	41.0	24	20 233 557 2	43.0	26	20 234 639 2	71.0	29	20 235 173 0	50.0	20	20 235 962 0	42.0	14
20 230 625 0	28.0	71	20 233 558 2	43.0	19	20 234 640 0	29.0	33	20 235 174 0	50.0	21	20 236 006 0	43.0	6
20 230 780 0	42.0	32	20 233 561 1	43.0	20	20 234 674 1	35.0	26	20 235 233 0	70.0	5	20 236 077 0	6.0	7
20 231 672 0	63.0	1	20 233 562 3	33.0	24	20 234 674 1	44.0	31	20 235 313 0	37.0	27	20 236 080 0	15.0	6
20 231 673 0	63.0	2	20 233 562 3	34.0	15	20 234 676 1	35.0	28	20 235 325 0	7.0	28	20 236 080 0	49.0	4
20 231 793 3	50.0	22	20 233 580 1	32.0	7	20 234 676 1	44.0	33	20 235 326 2	7.0	18	20 236 114 1	54.0	5
20 231 795 3	50.0	31	20 233 582 2	35.0	7	20 234 677 1	35.0	29	20 235 330 0	29.0	19	20 236 125 0	46.0	1
20 231 796 4	50.0	34	20 233 586 0	33.0	44	20 234 677 1	44.0	34	20 235 353 0	7.0	27	20 236 126 0	46.0	10
20 231 797 2	50.0	30	20 233 591 1	32.0	13	20 234 722 1	6.0	20	20 235 357 2	52.0	6	20 236 129 0	46.0	11
20 231 801 0	50.0	23	20 233 595 1	32.0	9	20 234 735 1	7.0	29	20 235 359 1	53.0	8	20 236 149 0	46.0	2
20 231 802 3	50.0	17	20 233 627 3	33.0	32	20 234 753 5	6.0	1	20 235 364 0	18.0	31	20 236 249 0	19.0	2
20 231 803 0	39.0	3	20 233 831 0	50.0	38	20 234 755 2	6.0	3	20 235 365 0	18.0	27	20 236 261 0	55.0	36
20 231 805 3	50.0	41	20 233 916 1	43.0	29	20 234 759 3	53.0	20	20 235 374 0	18.0	22	20 236 373 0	69.0	44
20 231 818 2	50.0	37	20 233 928 0	50.0	35	20 234 765 3	53.0	46	20 235 431 0	49.0	32	20 236 374 1	69.0	45
20 231 873 0	18.0	41	20 234 044 0	6.0	15	20 234 773 0	43.0	25	20 235 441 0	19.0	7	20 236 420 0	5.0	1
20 232 330 0	2.0	1	20 234 343 0	43.0	8	20 234 775 1	33.0	30	20 235 463 0	33.0	17	20 236 569 0	33.0	11
20 232 334 1	2.0	11	20 234 345 1	43.0	11	20 234 776 1	33.0	31	20 235 463 0	34.0	35	20 236 569 0	34.0	11
20 232 334 1	3.0	21	20 234 368 0	28.0	54	20 234 783 1	27.0	1	20 235 464 1	33.0	18	20 236 572 0	33.0	5
20 232 335 1	2.0	6	20 234 371 0	35.0	18	20 234 783 1	28.0	1	20 235 464 1	34.0	27	20 236 572 0	34.0	5
20 232 335 1	3.0	7	20 234 372 0	28.0	39	20 234 783 1	29.0	1	20 235 465 1	33.0	41	20 236 576 1	32.0	1
20 232 444 0	18.0	2	20 234 427 1	49.0	23	20 234 786 1	29.0	10	20 235 465 1	34.0	34	20 236 578 1	36.0	3
20 232 545 5	18.0	1	20 234 465 0	62.0	20	20 234 787 0	29.0	32	20 235 471 0	43.0	24	20 236 580 1	42.0	15
20 232 558 3	50.0	3	20 234 484 1	16.0	5	20 234 789 1	33.0	1	20 235 569 0	50.0	1	20 236 586 1	44.0	3
20 232 661 0	49.0	31	20 234 487 2	18.0	8	20 234 789 1	34.0	1	20 235 593 0	18.0	21	20 236 587 1	44.0	9
20 232 665 0	49.0	30	20 234 490 1	18.0	44	20 234 809 0	29.0	36	20 235 687 2	36.0	1	20 236 588 0	44.0	16
20 232 846 0	39.0	6	20 234 521 0	53.0	27	20 234 826 0	50.0	14	20 235 694 2	36.0	11	20 236 589 1	44.0	1
20 232 852 0	21.0	36	20 234 524 1	16.0	2	20 234 832 1	50.0	2	20 235 696 2	36.0	14	20 236 675 1	32.0	14
20 233 305 0	40.0	3	20 234 527 1	16.0	1	20 234 838 1	49.0	18	20 235 699 0	18.0	29	20 236 675 1	44.0	39
20 233 305 0	70.0	4	20 234 535 4	15.0	1	20 234 839 1	49.0	13	20 235 708 0	39.0	1	20 236 728 0	71.0	11
20 233 307 0	40.0	6	20 234 551 4	6.0	13	20 234 847 0	55.0	41	20 235 792 0	44.0	15	20 236 776 0	39.0	13
20 233 307 0	70.0	3	20 234 553 2	7.0	12	20 234 861 1	55.0	7	20 235 793 1	44.0	17	20 236 776 0	40.0	13
20 233 422 0	3.0	2	20 234 578 1	32.0	12	20 234 948 0	27.0	10	20 235 794 1	44.0	13	20 237 147 0	31.0	35
20 233 530 0	15.0	4	20 234 578 1	32.0	14	20 234 948 0	30.0	1	20 235 797 1	44.0	25	20 237 155 0	31.0	20
20 233 530 0	49.0	33	20 234 582 1	33.0	27	20 234 949 0	27.0	8	20 235 798 2	44.0	20	20 237 157 0	31.0	19

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
20 237 158 0	31.0	27	20 238 781 0	34.0	17	27 002 283 0	13.0	55	27 008 972 0	29.0	21	27 015 788 0	14.0	56
20 237 170 0	31.0	38	20 239 044 0	69.0	12	27 002 459 0	60.0	4	27 008 972 0	31.0	15	27 016 336 0	41.0	23
20 237 174 0	31.0	1	20 239 046 0	69.0	36	27 003 648 0	17.0	8	27 009 707 0	71.0	51	27 016 421 1	57.0	2
20 237 273 0	25.0	10	20 239 106 0	71.0	52	27 003 649 0	17.0	3	27 009 781 0	69.0	22	27 016 421 1	60.0	14
20 237 273 0	26.0	6	20 239 111 0	69.0	7	27 003 841 0	54.0	7	27 009 782 0	54.0	12	27 016 422 1	57.0	2
20 237 274 0	25.0	10	20 239 204 0	44.0	36	27 004 015 0	45.0	9	27 010 148 0	60.0	19	27 016 422 1	60.0	15
20 237 274 0	26.0	6	20 239 208 0	37.0	1	27 004 264 0	55.0	48	27 010 199 0	53.0	22	27 016 622 1	57.0	22
20 237 353 0	43.0	14	20 239 210 0	37.0	36	27 004 553 0	69.0	14	27 010 856 0	53.0	25	27 016 622 1	60.0	12
20 237 356 0	43.0	27	20 239 235 0	36.0	18	27 005 078 0	32.0	10	27 010 964 0	2.0	18	27 016 623 1	57.0	22
20 237 358 0	43.0	13	20 239 245 0	34.0	38	27 005 384 0	59.0	6	27 010 964 0	3.0	27	27 016 623 1	60.0	13
20 238 021 1	47.0	2	20 239 307 0	7.0	34	27 006 271 0	69.0	10	27 010 964 0	66.0	1	27 017 240 0	60.0	5
20 238 022 1	47.0	1	20 239 312 0	55.0	22	27 006 413 0	55.0	43	27 010 997 0	71.0	26	27 018 010 0	60.0	21
20 238 023 0	47.0	11	20 239 313 0	55.0	30	27 006 479 0	55.0	27	27 011 575 0	69.0	4	27 018 041 0	55.0	34
20 238 024 0	47.0	10	20 239 314 0	55.0	29	27 006 537 0	39.0	19	27 011 575 0	71.0	3	27 018 692 0	53.0	31
20 238 073 0	18.0	53	20 239 316 0	41.0	14	27 006 537 0	40.0	19	27 012 053 0	13.0	5	27 018 692 0	69.0	29
20 238 078 0	18.0	49	20 239 319 0	42.0	24	27 006 590 0	15.0	14	27 012 185 0	71.0	8	27 018 780 0	71.0	24
20 238 155 0	6.0	25	20 240 083 0	44.0	29	27 006 614 0	42.0	33	27 012 452 0	57.0	20	27 018 881 0	69.0	8
20 238 300 0	53.0	33	20 240 543 0	68.0	10	27 006 704 0	4.0	5	27 012 452 0	60.0	16	27 019 766 0	14.0	90
20 238 301 0	53.0	41	20 430 007 0	37.0	38	27 006 705 0	4.0	2	27 012 453 0	57.0	19	27 020 001 0	68.0	1
20 238 302 0	53.0	45	20 430 015 0	6.0	28	27 006 706 0	4.0	3	27 012 453 0	60.0	17	27 020 168 0	68.0	6
20 238 303 0	53.0	21	20 430 019 0	15.0	19	27 006 710 0	4.0	4	27 013 554 0	14.0	4	27 020 169 0	68.0	2
20 238 304 0	52.0	7	20 430 409 0	53.0	16	27 006 711 0	4.0	6	27 013 746 0	66.0	3	27 020 188 3	53.0	43
20 238 305 0	52.0	8	20 430 706 0	45.0	1	27 006 768 0	6.0	37	27 013 815 0	53.0	47	27 020 197 2	53.0	38
20 238 319 0	49.0	1	20 430 953 0	71.0	56	27 006 777 0	43.0	10	27 013 868 0	52.0	3	27 020 204 0	53.0	26
20 238 323 0	49.0	9	20 430 957 0	71.0	55	27 006 777 0	46.0	15	27 013 868 0	53.0	5	27 020 532 0	7.0	15
20 238 338 0	19.0	12	20 620 452 0	69.0	33	27 006 777 0	47.0	13	27 013 868 0	69.0	3	27 020 549 0	37.0	32
20 238 339 1	54.0	6	20 621 566 0	53.0	17	27 006 880 0	50.0	1	27 013 868 0	71.0	47	27 020 549 0	38.0	1
20 238 342 0	49.0	34	20 621 567 0	53.0	14	27 007 159 0	55.0	20	27 013 869 0	52.0	3	27 020 597 0	55.0	1
20 238 350 0	55.0	32	20 621 572 0	53.0	13	27 007 203 0	69.0	19	27 013 869 0	53.0	5	27 020 795 0	55.0	42
20 238 351 0	55.0	33	27 000 452 0	53.0	44	27 007 503 0	53.0	15	27 013 869 0	69.0	3	27 020 921 0	71.0	21
20 238 355 0	54.0	10	27 000 662 0	71.0	27	27 007 547 0	53.0	43	27 013 869 0	71.0	47	27 021 035 0	53.0	38
20 238 356 0	54.0	9	27 000 816 0	17.0	1	27 007 552 0	69.0	19	27 014 152 0	55.0	1	27 021 260 0	59.0	18
20 238 366 0	35.0	1	27 000 851 0	31.0	4	27 007 828 0	53.0	57	27 014 153 0	55.0	1	27 021 293 0	53.0	10
20 238 377 0	43.0	32	27 001 089 0	55.0	15	27 007 828 0	55.0	56	27 014 336 0	71.0	22	27 021 391 0	55.0	53
20 238 380 0	40.0	1	27 001 090 0	54.0	3	27 007 828 0	69.0	52	27 014 376 0	53.0	36	27 021 419 0	7.0	17
20 238 546 0	55.0	10	27 001 092 0	53.0	39	27 007 828 0	71.0	40	27 014 472 0	59.0	1	27 021 591 0	60.0	9
20 238 722 0	32.0	11	27 001 282 0	42.0	37	27 008 536 0	69.0	6	27 014 530 0	53.0	26	27 021 632 0	71.0	23
20 238 780 0	33.0	25	27 001 794 0	39.0	9	27 008 536 0	71.0	5	27 015 166 0	42.0	33	27 021 829 0	61.0	1
20 238 780 0	34.0	16	27 001 794 0	40.0	9	27 008 972 0	21.0	28	27 015 744 0	55.0	1	27 021 830 0	61.0	2
20 238 781 0	33.0	46	27 002 109 0	55.0	17	27 008 972 0	28.0	40	27 015 788 0	13.0	56	27 021 849 0	16.0	19

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
27 022 349 2	52.0	10	90 000 130 0	42.0	25	90 001 849 0	33.0	42	90 003 798 0	41.0	15			
27 022 431 0	7.0	13	90 000 138 0	37.0	34	90 001 849 0	34.0	32	90 003 798 0	42.0	43			
27 022 431 0	13.0	1	90 000 139 0	42.0	31	90 001 863 0	23.0	15	90 003 799 0	41.0	15			
27 022 539 0	57.0	37	90 000 198 0	69.0	53	90 001 863 0	24.0	15	90 003 800 0	41.0	18			
27 022 539 0	59.0	10	90 000 198 0	71.0	46	90 001 923 0	55.0	35	90 003 831 0	37.0	37			
27 022 540 0	57.0	36	90 000 227 0	31.0	47	90 002 013 0	28.0	7	90 003 844 0	16.0	18			
27 022 540 0	59.0	11	90 000 252 0	55.0	13	90 002 064 0	33.0	22	90 003 918 0	39.0	10			
27 022 541 0	57.0	38	90 000 260 0	6.0	21	90 002 064 0	34.0	22	90 003 918 0	40.0	10			
27 022 541 0	59.0	12	90 000 333 0	6.0	12	90 002 064 0	46.0	6	90 003 924 0	16.0	9			
27 022 542 0	57.0	35	90 000 338 0	26.0	24	90 002 064 0	47.0	9	90 003 927 0	71.0	37			
27 022 542 0	59.0	13	90 000 341 0	55.0	16	90 002 150 0	2.0	17	90 004 108 0	33.0	20			
27 022 813 0	7.0	16	90 000 480 0	30.0	10	90 002 150 0	3.0	26	90 004 108 0	34.0	29			
27 022 813 0	14.0	1	90 000 484 0	37.0	33	90 002 292 0	42.0	2	90 004 303 0	16.0	11			
27 023 425 0	14.0	11	90 000 603 0	39.0	16	90 002 316 0	39.0	2						
27 023 427 0	14.0	26	90 000 603 0	40.0	16	90 002 316 0	40.0	2						
27 023 427 0	14.0	55	90 001 230 0	37.0	13	90 002 321 0	42.0	10						
27 023 533 0	52.0	10	90 001 266 0	28.0	68	90 002 354 0	16.0	3						
27 023 594 0	33.0	45	90 001 273 0	6.0	33	90 002 510 0	49.0	28						
27 023 594 0	34.0	13	90 001 284 0	18.0	3	90 002 591 0	42.0	3						
27 023 614 0	13.0	26	90 001 284 0	69.0	30	90 002 623 0	28.0	6						
27 023 960 0	53.0	42	90 001 350 0	55.0	19	90 002 632 0	31.0	28						
27 024 029 0	54.0	13	90 001 402 0	15.0	2	90 002 660 0	6.0	9						
27 024 119 0	54.0	13	90 001 470 0	71.0	9	90 002 726 0	53.0	26						
27 024 660 0	71.0	28	90 001 479 0	7.0	19	90 002 793 0	66.0	2						
27 024 672 0	60.0	8	90 001 479 0	39.0	14	90 002 851 0	69.0	31						
27 024 818 0	59.0	21	90 001 479 0	40.0	14	90 003 062 0	55.0	59						
27 025 226 0	66.0	4	90 001 520 0	37.0	14	90 003 119 0	57.0	6						
27 026 105 0	17.0	9	90 001 561 0	2.0	3	90 003 120 0	57.0	11						
27 026 264 0	66.0	4	90 001 561 0	3.0	4	90 003 121 0	57.0	10						
90 000 032 0	53.0	24	90 001 561 0	41.0	20	90 003 122 0	57.0	9						
90 000 060 0	50.0	19	90 001 565 0	18.0	45	90 003 277 0	39.0	5						
90 000 064 0	50.0	40	90 001 565 0	50.0	28	90 003 277 0	40.0	5						
90 000 081 0	33.0	47	90 001 566 0	18.0	37	90 003 277 0	70.0	2						
90 000 081 0	34.0	19	90 001 577 0	50.0	18	90 003 278 0	57.0	34						
90 000 097 0	31.0	34	90 001 597 0	18.0	33	90 003 330 0	57.0	31						
90 000 109 0	21.0	22	90 001 599 0	49.0	22	90 003 366 0	57.0	32						
90 000 113 0	6.0	2	90 001 689 0	42.0	19	90 003 410 0	16.0	13						
90 000 117 0	31.0	54	90 001 751 0	71.0	35	90 003 465 0	50.0	39						
90 000 121 0	45.0	12	90 001 829 0	35.0	6	90 003 797 0	41.0	15						
90 000 123 0	21.0	7	90 001 829 0	36.0	15	90 003 797 0	42.0	43						

Verwenden Sie nur

Original-KRONE-Ersatzteile !

Das gibt Sicherheit und spart Kosten !

Original-KRONE-Ersatzteile bieten die Garantie für höchste Verschleißfestigkeit , lange Lebensdauer und preiswerten Einkauf !

Sie bekommen bei Krone nur Materialien in einwandfreier Qualität und absolut passend für Ihre KRONE-Maschinen. Bei Verwendung von Original-KRONE-Ersatzteilen entspricht das Gerät in Funktion und Arbeitweise wieder der ursprünglichen Ausführung !

Imitationen und Kopien von Teilen, speziell auf dem Sektor Verschleißteile halten nicht das, was sie vom Aussehen vielleicht versprechen. Material-Qualität kann man schlecht optisch prüfen - daher größte Vorsicht bei Billigangeboten !

Darum lieber gleich

Original-KRONE-Ersatzteile !

Ersatzteil-Katalog auch auf CD-ROM erhältlich !

Use

KRONE original spare parts only !

This will increase operational reliability and help to save costs !

KRONE original spare parts give you the guarantee of maximum resistance to wear, long lifetime and low prices !

KRONE provides you with parts of first-rate quality which are perfectly suitable for your KRONE machine. By using KRONE original spare parts you can be sure that function and mode of operation are again as satisfactory as a new machine !

Imitations and copies of parts, in particular wear parts, are not as reliable as they seem to be ! The quality of material can hardly be checked with the eye - it is therefore not advisable to purchase imitation parts even if they are cheaper !

In any case it‘s better

to use Krone original spare parts

Spare parts list also available on CD-ROM !

N‘utiliser que

des pièces de rechange d‘origine KRONE !

Vous augmentez ainsi la sécurité de fonctionnement et vous réduisez considérablement vos coûts !

Les pièces de rechange d‘origine KRONE vous donnent la sécurité d‘une exeptionnelle résistance à l‘usure, d‘une longue durée d‘utilisation et de prix avantageux.

KRONE vous offre uniquement des pièces de première qualité parfaitement adaptées à votre machine KRONE. En utilisant des pièces de rechange d‘origine KRONE vous pouvez être sûr que le fonctionnement et le mode de travail sont identiques à ceux d‘une nouvelle machine.

Les imitations et copies de pièces, tout particulièrement des pièces d‘usure, ne tiennent pas ce qu‘elles promettent par leur apparence ! En effet il n‘est guère possible de vérifier visuellement la qualité d‘une matière. Il est donc prudent de juger avec scepticisme les pièces de rechange à bas prix !

De toute façon il est raisonnable de donner la préférence aux pièces de rechange d‘origine KRONE !

Catalogue de pièces de rechange également disponible sur CD-ROM !



. . . konsequent, kompetent

Maschinenfabrik
Bernard KRONE GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +049 (0) 5977 /935-0
Fax +049 (0) 59 77/935-339 - Zentrale
Fax +049 (0) 5977 /935-239 - ET-Lager

Internet: http://www.krone.de
eMail: info.ldm@krone.de